



## 2-in-1-Akku-Freischneider / 2-in-1 Cordless Brush Cutter / Débroussailleuse sans fil 2 en 1 PPFSA 40-Li B3

(DE) (AT) (CH)

### 2-in-1-Akku-Freischneider

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

### Débroussailleuse sans fil 2 en 1

Traduction des instructions d'origine

(ES)

### Desbrozadora recargable 2 en 1

Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

### Aku křovinořez 2 v 1

Překlad originálního provozního návodu

(HU)

### 2 az 1-ben akkus motoros kasza

Az originál használati utasítás fordítása

(DK)

### 2i1 batteridreven buskrydder

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB) (MT)

### 2-in-1 Cordless Brush Cutter

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

### 2-in-1-accu-bosmaaier

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

### Decespugliatore ricaricabile 2 in 1

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)

### Aku krovinořez 2 v 1

Překlad originálneho návodu na obsluhu

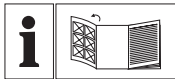
(PL)

### Podkaszarka akumulatorowa 2 w 1

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 465833\_2404

(DE) (FR) (BE)  
(NL) (CZ) (PL) (SK)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezze el ismerte meg a készülék mindegyik funkcióját.

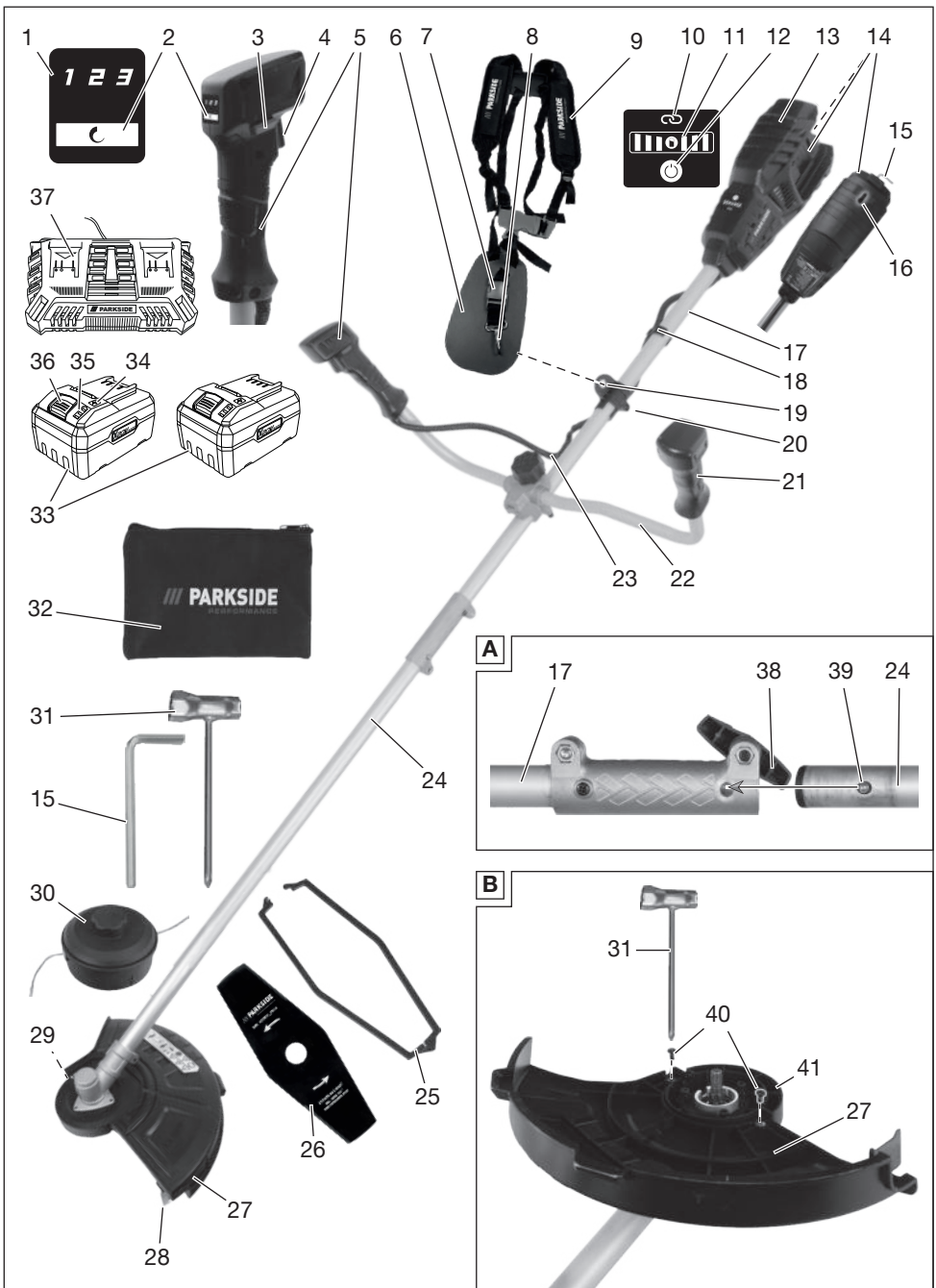
(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	35
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	62
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	96
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	125
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	156
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	186
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	213
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	241
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	270
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	302



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>4</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
Lieferumfang/Zubehör.....	5
Übersicht.....	5
Funktionsbeschreibung.....	6
Technische Daten.....	6
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>7</b>
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	7
Bildzeichen und Symbole.....	8
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	9
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	12
Zusätzliche Sicherheitsregeln.....	14
Sicherer Betrieb von Rasentrimmern.....	16
Restrisiken.....	17
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag.....	18
Sicherheitseinrichtungen.....	18
<b>Montage</b> .....	<b>18</b>
Schutzabdeckung montieren und demontieren.....	18
Zweiteiliges Rohr montieren.....	19
Lenkstange montieren.....	19
Karabiner montieren.....	19
<b>Vorbereitung</b> .....	<b>19</b>
Bedienteile.....	19
Schneideinrichtung.....	20
Doppel-Schultergurt anlegen.....	22
Ladezustand des Akkus prüfen.....	22
Akku aufladen.....	22
<b>Betrieb</b> .....	<b>23</b>
Arbeitshinweise.....	23
Gerät ausbalancieren.....	23
Arbeiten mit der Fadenspule.....	24
Arbeiten mit einem Metall-Schneidwerkzeug.....	24

Akkus einsetzen und entnehmen.....	25
Wenn das Gerät vibriert.....	25
Ein- und Ausschalten.....	25
<b>Transport</b> .....	<b>25</b>
<b>Reinigung, Wartung und Lagerung</b> .....	<b>26</b>
Reinigung.....	26
Wartung.....	26
Lagerung.....	27
<b>Parkside App</b> .....	<b>28</b>
Gerät aus der App entfernen.....	28
Datenschutzbestimmungen.....	28
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>29</b>
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>29</b>
Entsorgungshinweise für Akkus.....	30
<b>Service</b> .....	<b>30</b>
Garantie.....	30
Reparatur-Service.....	32
Service-Center.....	32
Importeur.....	32
<b>Ersatzteile und Zubehör</b> .....	<b>33</b>
<b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> .....	<b>34</b>
<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>331</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Freischneiders (nachfolgend Produkt oder Gerät genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden.

Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt: Was Sie mit dem Gerät schneiden können, hängt vom eingesetzten Schneidwerkzeug ab:

- Fadenspule: Gras in Gärten, entlang von Beeträndern und um Bäume oder Zaunpfähle
- 2-Klingen-Stahlmesser: Gras, Unkraut oder leichter Pflanzenwuchs

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- 2-in-1-Akku-Freischneider (zerlegt)
  - Antriebseinheit, oberes Schaftrohr
  - Lenkstange
  - unteres Schaftrohr
- Stahlmesser (2-Klingen, wendbar), Transportschutz
- Spulenkapsel
- Schutzabdeckung
- Doppel-Schultergurt
- Zubehörtasche
  - Kombiwerkzeug
  - Innensechskantschlüssel
  - 2 × Schraube (Schutzabdeckung)
  - 2 × Kabelhalter
- Originalbetriebsanleitung

**Akkus und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Drehzahlstufen-Anzeige
- 2 Drehzahl-Taste
- 3 Einschaltsperr
- 4 Starthebel
- 5 Multifunktions-Handgriff
- 6 Hüftschutz
- 7 Klickverschluss

- 8 Karabiner
  - 9 Doppel-Schultergurt
  - 10 Anzeige „Verbunden“
  - 11 Ladezustandsanzeige (Gerät)
  - 12 Ein-/Aus-Taster
  - 13 Antriebseinheit
  - 14 Akku-Halter
  - 15 Innensechskantschlüssel
  - 16 Schlüssellochbohrung
  - 17 oberes Schafthrohr
  - 18 Kabelhalter
  - 19 Öse
  - 20 Schraube (Öse)
  - 21 Handgriff
  - 22 Lenkstange
  - 23 Geräte kabel
  - 24 unteres Schafthrohr
  - 25 Transportschutz
  - 26 Stahlmesser (2-Klingen, wendbar)
  - 27 Schutzabdeckung
  - 28 Fadenabschneider
  - 29 Schraube (Getriebe)
  - 30 Spulenkapsel
  - 31 Kombiwerkzeug
  - 32 Zubehörtasche
  - 33 Akku
  - 34 Taste (Ladezustandsanzeige)
  - 35 Ladezustandsanzeige
  - 36 Akku-Entriegelung
  - 37 Ladegerät
- Abb. A**
- 38 Rohrbefestigungsschraube
  - 39 Verriegelung (Rohrschaft)
- Abb. B**
- 40 Schraube (Schutzabdeckung)
  - 41 Schafthalterung

**Abb. C**

- 42 Sternschraube
- 43 Griffhalterung
- 44 Aufnahme

**Abb. E**

- 45 Mutter
- 46 Spannscheibe
- 47 Unterlegscheibe
- 48 Aufnahmespindel
- 49 Spindelarrretierung
- 50 Drehknopf
- 51 Fadenauslass-Öse
- 52 Aussparung
- 53 Fadenspule
- 54 Faden
- 55 Verriegelung

**Funktionsbeschreibung**

Der handgeführte und tragbare Freischneider besitzt als Antrieb einen Elektromotor in der Antriebseinheit. Die Schneideeinrichtung wird über eine Welle und ein Getriebe angetrieben. Als Schneideeinrichtung besitzt das Gerät eine Doppelfadenspule mit Tip-pautomatik und ein Stahlmesser.

**Technische Daten**

**2-in-1-Akku-Freischneider**

.....	<b>PPFSA 40-Li B3</b>
Bemessungsspannung <i>U</i>	..... 40 V = (2x20 V)
Schutzart	..... IPX0
Gewicht mit Akku (2x Smart PAPS 204 A1)	..... 6,4 kg
Gewicht	..... 4,8 kg
Schneidendrehzahl	..... 4600/5500/7000 min <sup>-1</sup>
Schalldruckpegel <i>L<sub>pA</sub></i> Fadenspule	..... 80,8 dB; <i>K<sub>pA</sub></i> =3 dB

- Schallleistungspegel  $L_{WA}$  Fadenspule  
 – garantiert ..... 94 dB  
 – gemessen .... 92,2 dB;  $K_{WA}=2,02$  dB  
 Schalldruckpegel  $L_{pA}$  2-Klingen,  
 wendbar ..... 79,6 dB;  $K_{pA}=3$  dB  
 Schallleistungspegel  $L_{WA}$  2-Klingen,  
 wendbar  
 – garantiert ..... 94 dB  
 – gemessen ..... 91,3 dB;  $K_{WA}=3$  dB  
 Vibration  $a_h$ , Fadenspule  
 – Multifunktions-Handgriff  
 ..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 – Handgriff ..... 5,62 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Vibration  $a_h$ , 2-Klingen, wendbar  
 – Multifunktions-Handgriff  
 ..... 4,93 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 – Handgriff ..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Akku ..... Li-Ion  
 Temperatur ..... ≤50 °C  
 – Ladevorgang ..... 4–40 °C  
 – Betrieb ..... 0–50 °C  
 – Lagerung ..... 0–45 °C  
 PARKSIDE Performance Smart  
 Akku Smart PAPS 204 A1/  
 Smart PAPS 208 A1  
 – Frequenz  $f$  ..... 2400 – 2483,5 MHz  
 – Sendeleistung ..... ≤ 20 dBm

- Fadenspule** .....  
 Schnittkreis ..... 340 mm  
 Fadenstärke ..... 2,4 mm  
 Fadenlänge ..... 5 m  
 max. zulässige Drehzahl .. 10000 min<sup>-1</sup>  
 Gewinde ..... M10

- Stahlmesser: ....2-Klingen, wendbar**  
 Schnittkreis ..... 255 mm  
 Dicke ..... 2,0mm  
 Bohrung ..... 25,4mm  
 max. zulässige Drehzahl .. 10000 min<sup>-1</sup>

**X 20 V TEAM**

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben wer-

den. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Die Verwendung des Geräts mit folgenden Akkus wird untersagt: Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLK 20 A1, PDSLK 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

**Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**▲ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

**Bedeutung der Sicherheitshinweise**

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt













möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

















**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät

-  Achtung!
-   Betriebsanleitung lesen
-  Kopfschutz benutzen
-  Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit fester Sohle!
-  Gehörschutz benutzen
-  Schutzkleidung benutzen
-  Schutzhandschuhe benutzen
-  Augenschutz benutzen
-  Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
-  Lange Haare nicht offen tragen. Benutzen Sie ein Haarnetz.
-  Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein

-  Garantierter Schalleistungspegel  $L_{WA}$  in dB(A)
-  Gefahr durch Schnittverletzungen! Halten Sie Hände fern.
-  Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!
-  Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
-  Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein
-  Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.
-  Verwenden Sie kein Sägeblatt!
-  Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!
-  Laufrichtung der Schneideinheit
-  Blockieren der Spindelarretierung
-  Ladezustandsanzeige
-  Drehzahl-Anzeige
-  Einstellen der Drehzahlstufe
-  Anzeige „Verbunden“
-  Ein-/Austaster



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**▲ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in**

**keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.**

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters ver-

mindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- ### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten

lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug welegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen**

**Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
  - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
  - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
  - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich**

**ärztliche Hilfe in Anspruch.** Aus-tretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
  - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
  - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
  - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Allgemeine Sicherheits-hinweise

Kindern sowie kranken und gebrechlichen Personen ist der Zugang zu verwehren. Kinder sind sorgfältig zu beaufsichtigen, wenn sie sich im Bereich von Maschinen aufhalten.

Beachten Sie die regionalen und lokalen Unfallverhütungsvorschriften, die bei Ihnen gelten. Dasselbe gilt für alle Bestimmungen zu Arbeitsschutz und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen unerlaubterweise verändert werden und wenn aus solchen Veränderungen Schäden an Personen oder Gegenständen entstehen.

**▲ WARNUNG!** Bei der Verwendung von Maschinen sind immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen. Bitte beachten Sie auch alle Tipps und Hinweise in den zusätzlichen Sicherheitshinweisen.

1. **Achten Sie auf die Umgebungsbedingungen, unter denen Sie arbeiten.** Achten Sie bei Nässe, Schnee, Eis, an Abhängen und auf unebenem Gelände auf einen sicheren Stand.
2. **Lassen Sie keine Fremden an das Gerät.** Besucher und Zuschauer, vor allem Kinder sowie kranke und gebrechliche Personen, sollten vom Arbeitsplatz fern gehalten werden. Verhindern Sie, dass andere Personen mit den Werkzeugen in Berührung kommen. Geben Sie das Gerät nur an Personen weiter, die mit dem Gerät und deren Handhabung vertraut sind.
3. **Sorgen Sie für die sichere Aufbewahrung von Werkzeugen.** Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz aufbewahrt oder unzugänglich eingeschlossen werden.
4. **Verwenden Sie für jede Arbeit immer das richtige Werkzeug.** Verwenden Sie z. B. keine Klein-

werkzeuge oder Zubehör für Arbeiten, die eigentlich mit schwerem Werkzeug verrichtet werden müssen. Verwenden Sie Werkzeuge ausschließlich für die Zwecke, für die sie gebaut wurden.

5. **Achten Sie auf angemessene Kleidung.** Die Kleidung muss zweckmäßig sein und darf Sie beim Arbeiten nicht behindern. Tragen Sie Kleidung mit Schnittschutzeinlagen.
6. **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstungen.** Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen/ Stahlsohlen und griffiger Sohle. Tragen Sie einen Schutzhelm, falls bei Arbeiten ein Risiko durch herabfallende Gegenstände besteht.
7. **Tragen Sie eine Schutzbrille.** Gegenstände können entgegengesleudert werden. Schwere Augenverletzungen können die Folge sein.
8. **Tragen Sie Gehörschutz.** Tragen Sie persönlichen Schallschutz, z. B. Gehörschutzstöpsel.
9. **Handschutz**  
Tragen Sie feste Handschuhe - Handschuhe aus Leder bieten einen guten Schutz.
10. **Betrieb des Geräts**  
Arbeiten Sie nie ohne die passende Schutzabdeckung. Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände.
11. **Entfernen Sie Steckschlüssel etc.** Alle Schlüssel o. Ä. müssen entfernt werden, bevor das Gerät eingeschaltet wird.
12. **Bleiben Sie immer aufmerksam. Achten Sie auf das, was Sie tun.** Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein. Verwenden Sie keine Motorwerkzeuge, wenn Sie

müde sind. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.

13. **Achten Sie auf beschädigte Teile.** Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Sind einzelne Teile beschädigt? Fragen Sie sich bei leichten Beschädigungen ernsthaft, ob das Werkzeug trotzdem einwandfrei und sicher funktionieren wird. Achten Sie auf die korrekte Ausrichtung und Einstellung von beweglichen Teilen. Greifen die Teile richtig ineinander? Sind Teile beschädigt? Ist alles korrekt installiert? Stimmen alle sonstigen Voraussetzungen für die einwandfreie Funktion? Beschädigte Schutzvorrichtungen etc. müssen von autorisierten Personen ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden, sofern nicht in der Betriebsanleitung ausdrücklich anders erläutert. Defekte Schalter müssen von einer autorisierten Stelle ausgetauscht werden. Bei anfallenden Reparaturen wenden Sie sich bitte an eine von uns ermächtigte Kundendienststelle.
14. **Verwenden Sie nur zugelassene Teile.** Verwenden Sie bei Wartung und Reparatur nur identische Ersatzteile. Ersatzteile erhalten Sie über unseren Onlineshop (siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 33).

**⚠ WARNUNG!** Die Verwendung von anderen Mähköpfen sowie Zubehör und Anbauteilen, die nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann die Gefährdung von Personen und Objekten nach sich ziehen. Das Werkzeug

darf nur für den vorgesehenen Verwendungszweck benutzt werden. Jede Zweckentfremdung wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet. Für Sach- und Personenschäden, die aus einer solchen, unsachgemäßen Verwendung resultieren, ist allein der Benutzer verantwortlich, auf keinen Fall der Hersteller. Der Hersteller kann nicht haftbar gemacht werden, wenn seine Maschinen verändert oder unsachgemäß verwendet werden und wenn daraus Schäden entstehen.

## Zusätzliche Sicherheitsregeln

### Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden:

1. **Achtung!** Die Hände und Füße stets vom Schneidbereich fernhalten, vor allem beim Start des Geräts. Die Hand auf dem Zusatzgriff stets frei halten.
2. **Das Gerät immer mit den Händen an beiden Handgriffen halten.** Das Gerät stets in einem angemessenen Sicherheitsabstand vom Körper halten und eine stabile Körperposition einnehmen.
3. Stets eine Schutzbrille tragen.
4. Das Gerät nur bei Tageslicht oder bei Möglichkeit einer guten künstlichen Beleuchtung verwenden.
5. Das Gerät nicht bei Regen oder feuchtem Gras verwenden.
6. Das Gerät vor Verwendung oder infolge eines Stoßes auf eventuelle Schäden prüfen, falls notwendig, reparieren.
7. Das Gerät nicht verwenden, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht korrekt angebracht sind.
8. Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze des Motors, die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung stets frei von Schmutz oder Rückständen sind.
9. Während der Arbeitsvorgänge stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 15 m weder Personen noch Tiere befinden. Das Gerät unverzüglich abstellen, wenn irgend jemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite der Maschine gelangt. **Beim Einsatz des Geräts können Steine und andere Teile weggeschleudert werden, die zu schweren Verletzungen führen können.**
10. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sich den beweglichen Teilen nicht nähern (im Bereich der Schneidvorrichtungen). **Nach dem Ausschalten dreht sich der Schneidkopf noch für einige Sekunden.**
11. Vor Verwendung des Geräts sind Steine, Zweige und jedes weitere Festmaterial vom Arbeitsbereich zu entfernen. Starten Sie die Maschine nur wie in der Anleitung beschrieben. Es darf beim Starten nicht umgedreht sein oder sich in Arbeitsposition befinden. Überqueren Sie mit laufendem Gerät keine Kiesstraßen oder -wege.
12. Bei Verlängerung des Schneidfadens ist höchste Vorsicht geboten. Es besteht Gefahr durch Schnittverletzungen. Nach Durchführung dieser Vorgänge ist vor Inbetriebsetzung des Geräts erneut die korrekte Arbeitsposition einzunehmen.
13. Keine metallischen Schneidspulen verwenden. Beachten Sie, dass das Gerät nach Loslassen des Schalters noch einige Sekunden lang in Betrieb bleibt.
14. Schalten Sie den Motor ab, wenn:
  - Sie das Gerät nicht benutzen,



- es unbeaufsichtigt lassen,
  - es reinigen,
  - es von einer Stelle zur anderen transportieren,
  - Sie die Schneidvorrichtung abnehmen oder auswechseln, sowie mit der Hand die Länge des Schneidfadens einstellen.
15. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu Gehörschäden führen, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird. **Tragen Sie persönlichen Gehörschutz**, z. B. Gehörschutzstöpsel, um das Risiko von Gehörschäden zu reduzieren.
  16. Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.
  17. Tragen Sie das Gerät am oberen und unteren Schaftrohr im ausgeschalteten Zustand, die Schneideinheit von Ihrem Körper abgewandt, um Verletzungen zu vermeiden. Nach dem Abschalten ist der Motorkopf des Geräts heiß. Achten Sie darauf nicht mit dem Motorkopf in Berührung zu kommen.
  18. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schneidgarnitur im Leerlauf stillsteht.
  19. Nationale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
  20. Beachten Sie, dass folgende Umstände zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen können:
    - eine nicht ordnungsgemäße Wartung,
    - die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen,
    - die Entfernung oder Modifikation von Sicherheitseinrichtungen.
  21. Achtung! Örtliche Vorschriften können die Benutzung der Maschine begrenzen.
  22. Halten Sie das Gerät mit dem Schneidwerkzeug immer in einem guten Zustand.
  23. Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf lose Befestigungen, Kraftstofflecks und beschädigte Teile, wie z. B. Risse in den Schneidaufsätzen.
  24. Legen Sie Pausen ein und ändern Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
  25. Warnung! Es befinden sich scharfe Kanten am Freischneider. Es ist notwendig, Handschuhe zu tragen.
  26. Es ist notwendig eine Sichtprüfung vor jedem Gebrauch, nach dem Fallen lassen oder anderen Stoßeinwirkungen durchzuführen, um signifikante Mängel festzustellen.
  27. Für Freischneider tragen Sie sowohl rutschfesten Fußschutz als auch Schutzkleidung.
  28. Benutzen Sie niemals die Maschine, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
  29. Nehmen Sie festen Stand ein und halten Sie das Gleichgewicht während des Betriebs. Verwenden Sie außerdem den mitgelieferten Tragegurt.

## Sicherer Betrieb von Rasentrimmern

### Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Lokale Vorschriften können die Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.

### Vorbereitung

- Benutzen Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Schutzabdeckungen.
- Prüfen Sie vor Gebrauch des Gerätes immer optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen.

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, das Gerät auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.

### Betrieb

- Tragen Sie Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Gerätes bei schlechtem Wetter, insbesondere Blitzgefahr.
- Vermeiden Sie den Betrieb des Gerätes bei nassem Gras.
- Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor die Batterie entfernt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, um jederzeit



das Gleichgewicht beim Arbeiten an Hängen halten zu können.

- Gehen Sie langsam. Laufen Sie nicht mit dem Gerät in der Hand.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (33). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
  - wann immer Sie das Gerät verlassen,
  - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
  - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
  - Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper,
  - immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich, entnehmen Sie die Akkus und:
  - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an,
  - suchen Sie nach Beschädigungen,
  - tauschen Sie beschädigte Teile. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- **Schalten Sie das Gerät, bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs, sofort aus. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignete

tes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

### Reinigung, Wartung und Lagerung

- Schalten Sie den Antrieb ab und entnehmen Sie den Akku. Warten Sie bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Wartung, Reparatur, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angehalten ist.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Überprüfen und warten Sie die Maschine regelmäßig. Lassen Sie die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instand setzen.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

### Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Schnittverletzungen

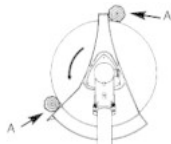
**⚠️ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die

Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Stoß vom Gerät. Verlust der Kontrolle über das Gerät und schwere Verletzungen. Vermeiden Sie Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik. Bei Einsatz eines Metall-Schneiwerkzeugs besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn die Schneide auf ein Hindernis (z. B. Stein, Holz) trifft.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse auf dem Boden liegen.
- Benutzen Sie ein Metall-Schneidwerkzeug nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten oder Ähnlichem.
- Verwenden Sie nur gut geschärfte Metall-Schneidwerkzeuge.
- Setzen Sie zum Schneiden von dicken Stängeln das Gerät in Position A an.



## Sicherheitseinrichtungen

Zum Schutz des Benutzers und des Geräts gibt es folgende Sicherheitseinrichtungen:

### Schutzabdeckung (27)

- Schützt den Bediener gegen unbeabsichtigtes Berühren des

Schneidwerkzeugs und gegen weggeschleuderte Fremdkörper.

### Transportschutz (25)

- Bedeckt die Schneiden des Schneidwerkzeugs oder des Sägeblatts während Transport oder Lagerung.

### Schnellöffnungsmechanismus: Klickverschluss (7)

- Ermöglicht dem Bediener im Notfall ein schnelles Entkommen vom Gerät.

### Abstandhalter: Lenkstange (22)

- Sorgt bei der Arbeit mit dem Gerät dafür, dass der Benutzer einen Mindestabstand zum Schneidmittel einhält.

### Gurtzeug: Doppel-Schultergurt (9)

- Ist eine verstellbare Einrichtung, mit der der Benutzer das Gerät trägt.

### Hüftschutz (6)

- Schützt den Bediener vor Stößen durch das Gerät und Vibrationen.

### Aufhängepunkt: Öse (19)


- An dieser Stelle wird das Gurtzeug am Gerät befestigt.

## Montage

### Schutzabdeckung montieren und demontieren

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Gegenstände! Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit montierter Schutzabdeckung.

### Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- 2 × Schraube  (40)
- Kreuzschlitz-Schraubendreher PH2 (Kombiwerkzeug, 31)

## Schutzabdeckung montieren

### (Abb. B)

1. Positionieren Sie die Schutzabdeckung (27) an der Schafthalterung (41).
2. Befestigen Sie die die Schutzabdeckung (27) mit den Schrauben (40).

## Schutzabdeckung demontieren

### (Abb. B)

1. Entfernen Sie die Schrauben (40).
2. Entfernen Sie die Schutzabdeckung (27).

## Zweiteiliges Rohr montieren

### Montage (Abb. A)

1. Lockern Sie die Rohrbefestigungsschraube (38) am oberen Schaftrohr (17).
2. Schieben Sie das untere Schaftrohr (24) so weit wie möglich in das obere Schaftrohr (17).
3. Drücken Sie die Verriegelung (39) und schieben Sie das untere Schaftrohr (24) bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr (17).
4. Drehen Sie das untere Schaftrohr (24) mit einer leichten Drehbewegung, bis die Verriegelung (39) in das Loch im oberen Schaftrohr (17) einrastet.
5. Ziehen Sie die Rohrbefestigungsschraube (38) wieder handfest an.

**HINWEIS!** Vergewissern Sie sich vor Starten des Gerätes, dass das untere Schaftrohr fest und sicher sitzt und sich in der richtigen Position befindet.

### Demontage (Abb. A)

1. Lösen Sie die Rohrbefestigungsschraube (38).
2. Drücken Sie die Verriegelung (39).
3. Ziehen Sie die Schaftrohre auseinander.

## Lenkstange montieren

### Vorgehen (Abb. C)

1. Lösen Sie die Sternschraube (42) und entfernen Sie die Griffhalterung (43) vom oberen Schaftrohr (17).
2. Setzen Sie die Lenkstange (22) in die Aufnahme (44) am oberen Schaftrohr (17). Der Kunststoff-Ring an der Lenkstange (22) muss in der Führungsschiene in der Aufnahme (44) liegen.
3. Befestigen Sie die Lenkstange (22) mit der Griffhalterung (43) und der Sternschraube (42). Ziehen Sie die Sternschraube (42) handfest an.
4. Sichern Sie das Gerätekelabel mit den Kabelhaltern (18).

## Karabiner montieren

### Hinweise

- Lassen Sie den Karabiner montiert. Lösen Sie das Gerät vom Doppelschultergurt am Klickverschluss.
- Die Öse ist verschiebbar. So können Sie das Gerät ausbalancieren.

### Vorgehen

1. Öffnen Sie den Klickverschluss (7).
2. Befestigen Sie das kurze Stück Gurt mit dem Karabiner (8) an der Öse (19).

## Vorbereitung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

## Multifunktions-Handgriff (5)

- **Einschaltsperr (3)**
  - Sperrt den Starthebel gegen unbeabsichtigte Betätigung.
  - Entsperren: Drücken
- **Starthebel (4)**
  - Startet den Motor.
- **Drehzahl-Taste (2)**  
Drehzahl einstellen in 3 Stufen.
- **Drehzahl-Anzeige (1)**  
Zeigt die eingestellte Drehzahl.

**1 2 3**

## Schneideinrichtung

### Zulässige Schneideinrichtungen

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr!  
Nicht jede Schneideinrichtung, die Sie an Ihrem Gerät befestigen können, garantiert eine sichere Verwendung. Verwenden Sie nur Schneideinrichtungen, die vom Hersteller speziell für dieses Gerät vorgesehen und empfohlen wurden.

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr!  
Eine Schneideinrichtung, die sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen. Die zulässige Drehzahl bzw. Umfangsgeschwindigkeit der Schneideinrichtung muss mindestens so hoch sein wie unten angegeben.

### Alle Schneideinrichtungen

- max. zulässige Drehzahl:  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$
- Schutzabdeckung (27) ist montiert

### Spulenkapsel

- Mitgelieferte Spulenkapsel oder gleichwertiger Ersatz

### Metall-Schneidwerkzeuge

- Stahlmesser: Mitgeliefertes Stahlmesser mit 2 Klingen oder gleichwertiger Ersatz
- Verwenden Sie kein Sägeblatt!

## Spulenkapsel montieren und demontieren

### Voraussetzungen

- Schutzabdeckung (27): montiert

### Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (15)

### Spulenkapsel montieren (Abb. E)

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
2. Blockieren Sie die Spindelarretierung (49) mit dem Werkzeug (siehe Abbildung).
3. ↺ Drehen Sie die Spulenkapsel (30) auf die Aufnahmespindel (48).
4. Entfernen Sie das Werkzeug von der Spindelarretierung (49).
5. Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
6. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm, um den Motor in der Start- und Aufwärmphase geringer zu belasten.

### Spulenkapsel demontieren (Abb. E)

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
2. Blockieren Sie die Spindelarretierung (49) mit dem Werkzeug (siehe Abbildung).
3. ↻ Drehen Sie die Spulenkapsel (30) von der Aufnahmespindel (48).
4. Falls Sie kein anderes Schneidwerkzeug montieren:  
Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (15) von der Spindelarretierung (49).

## Fadenspule wechseln

### Voraussetzungen

- Spulenkapsel ist demontiert.

### Fadenspule entnehmen (Abb. E)

1. Drücken Sie die Verriegelung (55) an beiden Seiten der Spulenkapsel (30) fest nach innen. Gehen Sie vorsichtig vor, beschädigen Sie die Spule nicht.
2. Entfernen Sie den Deckel der Spulenkapsel.
3. Entfernen Sie die Fadenspule aus der Spulenkapsel.
4. Drücken Sie den Arretierknopf (49), um die Aufnahmespindel (48) zu blockieren.
5. Schrauben Sie die Spulenkapsel (30)  $\cup$  von der Aufnahmespindel (48) auf.

### Fadenspule einsetzen (Abb. E)

1. Stecken Sie die beiden Fadenenden durch je eine Fadenauslass-Öse (51).
2. Setzen Sie die Fadenspule (53) in die Spulenkapsel (30).
3. Schließen Sie die Spulenkapsel (30) mit dem Deckel.
4. Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Fäden aus den Nuten zu lösen.
5. Kürzen Sie die Fadenenden auf ca. 15 cm.  $\cup$  Drücken und drehen Sie den Drehknopf (50).

### Mähfaden auf Fadenspule wickeln

Sie können selbst einen neuen Mähfaden auf die Fadenspule wickeln.

### Voraussetzungen

- Mähfaden aus Nylon:  $\varnothing$  2,4 mm; Fadenlänge 5 m

### Vorgehen

1. Stecken Sie den Faden durch die Mitte der Spule (53). Beide Fadenenden sollten gleich lang sein.

2. Wickeln Sie beide Fadenenden möglichst straff in Pfeilrichtung auf. Für jedes Fadenende gibt es eine Spulenhälfte.

3. Klemmen die Fadenenden in gegenüberliegende Nuten an der Spule (53).

Sie können die Spule jetzt in die Spulenkapsel einsetzen.

### Metall-Schneidwerkzeug montieren und demontieren

**▲ VORSICHT!** Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

### Voraussetzungen

- Schutzabdeckung (27): montiert

### Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (15)
- Kombiwerkzeug (31)

### Hinweise

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Metall-Schneidwerkzeuge.
- Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte Metall-Schneidwerkzeuge.
- Metall-Schneidwerkzeuge ohne Richtungsangabe können beidseitig verwendet werden.

### Vorgehen (Abb. E)

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
2. Montieren Sie den Transportschutz (25) auf das Metall-Schneidwerkzeug.
3. Blockieren Sie die Spindelarrretierung (49) mit dem Innensechskantschlüssel (15) (siehe Abbildung).
4. **Demontieren:** Nehmen Sie das Schneidwerkzeug von der Aufnahmespindel (48).

Montieren Sie den Transportschutz (25) auf das Metall-Schneidwerkzeug.

**Montieren:** Setzen Sie das Schneidwerkzeug auf die Aufnahmespindel (48).

Wenn auf dem Metall-Schneidwerkzeug eine Drehrichtung angegeben ist, dann muss diese mit dem Drehrichtungspfeil auf der Schutzabdeckung (27) übereinstimmen.

5. Setzen Sie das Schneidwerkzeug (26) auf die Aufnahmespindel (48).
6. Befestigen Sie das Schneidwerkzeug mit Unterlegscheibe (47), Spannscheibe (46) und Mutter (45).  
↻ Drehen Sie die Mutter (45) fest.
7. Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (15 von der Spindelarretierung (49).

## Doppel-Schultergurt anlegen

**▲ GEFAHR!** Unfallgefahr! Tragen Sie immer den Doppel-Schultergurt, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Doppel-Schultergurt ablegen.

**HINWEIS!** Der Doppel-Schultergurt ist mit einer Schnelllösevorrichtung ausgestattet. Durch Öffnen des Klickverschlusses (7) kann das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Doppel-Schultergurt gelöst werden.

### Voraussetzungen

- Der Karabiner (8) ist mit einem Teil des Klickverschlusses (7) an der Öse befestigt.

### Vorgehen

1. Ziehen Sie den Doppel-Schultergurt (9) an.

2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Klickverschluss (7) auf Hüfthöhe befindet.
3. Befestigen das Gerät am Doppel-Schultergurt (9): Schließen Sie den Klickverschluss (7).
4. Platzieren Sie den Hüftschutz (6) an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

## Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

### Am Akku

1. Drücken Sie die Taste (34) neben der Ladezustandsanzeige (35) am Akku (33).  
Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (33) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (35) leuchtet.

### Am Gerät

1. Die Ladezustandsanzeige (11) leuchtet während des Betriebs. Wenn die Ladezustandsanzeige nicht leuchtet, dann drücken Sie die Entsperrtaste (3).  
Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (33) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (11) leuchtet.

## Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

## Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

## Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (33) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (33) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (37).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (37) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (37) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (33) aus dem Akku-Ladegerät (37).

## Betrieb

### Arbeitshinweise

Arbeiten Sie sicher und überlegt!

- Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.
- Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. Ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- und Sachschäden führen.
- Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere, wie Igel, nicht gefährdet.
- Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- Schneiden Sie mit der Fadenspuhle und dem Stahlmesser nur Gras

und Unkraut! Mit einem Rodungsblatt können Dickicht und kleine Stämme bis 20 mm Durchmesser geschnitten werden. Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.

- Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- Beobachten Sie den Schneidkopf!
- Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschnur durch einen Stahldraht – Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!
- Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.
- Wenn der Schneidkopf blockiert: Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus..

### Gerät ausbalancieren

Sie erzielen bessere Arbeitsergebnisse, wenn das Gerät passend zur Schneideinrichtung ausbalanciert ist.

### Hinweise

Wenn das Gerät am Doppel-Schultergurt befestigt ist, sollte das Gerät wie folgt ausbalanciert sein:

- **Spulenkapsel:** liegt leicht auf dem Boden auf.



- **Metall-Schneidwerkzeug:** balanciert ca. 20 cm über dem Boden.

### Vorgehen

1. Lockern Sie die Schraube (20) mit dem Innensechskantschlüssel (15).
2. Verschieben Sie die Öse (19) am oberen Schaftrohr (17), bis die oben genannte Position erreicht ist.
3. Ziehen Sie die Schraube (20) fest.

### Arbeiten mit der Fadenspule

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° und schwenken Sie den Schneidkopf gleichmäßig nach rechts und links mit einer halb-kreisförmigen Bewegung.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.
- Zum Schneiden um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse, gehen Sie mit dem Gerät langsam um das Hindernis herum und schneiden mit den Fadenspitzen.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (z. B. Steine Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf die richtige Distanz zu halten.

**▲ VORSICHT!** Den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden legen!

### Faden verlängern

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d. h. die beiden Fäden verlängern sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen.

### Vorgehen

1. Halten Sie das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich und tippen Sie den Schneidkopf ein paar Mal leicht auf den Boden. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.
2. Der in die schwarze Schutzabdeckung (27) eingefügte Fadenabschneider (28) schneidet den Faden auf der gewünschten Länge ab.

### Wenn sich die Fadenenden nicht verlängern lassen:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag und ziehen Sie kräftig am Fadenende.

### Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:

1. Erneuern Sie die Fadenspule (siehe).

**▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr! Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

### Arbeiten mit einem Metall-Schneidwerkzeug

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten immer das Geschirr und geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz. Achten Sie darauf, dass das Metall-Schneidwerkzeug ordnungsgemäß installiert ist. Wechseln Sie schadhafte oder stumpfe Werkzeuge aus.

**HINWEIS!** Bearbeiten Sie mit dem Schneidblatt nur freie, ebene Flächen. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper. Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse. Das Metall-Schneidwerkzeug könnte beschä-



digt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie den Schneidkopf beim Arbeiten über dem Boden und schwenken Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen hin und her.
- Halten Sie den Schneidkopf nicht schräg.
- Verwenden Sie das Gerät nicht um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Kontrollieren Sie das Metall-Schneidwerkzeug regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie ein beschädigtes Metall-Schneidwerkzeug aus.

## Akkus einsetzen und entnehmen

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie die Akkus erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

### Hinweise

- Verwenden Sie zwei baugleiche Akkus.

### Akkus einsetzen

1. Schieben Sie beide Akkus (33) entlang der Führungsschienen in die Akku-Halter (14).  
Die Akkus verriegeln hörbar.

### Akkus entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (36) am Akku (33).
2. Ziehen Sie die Akkus aus dem Akku-Halter (14).

## Wenn das Gerät vibriert

Das Gerät reinigen, eventuell auf dem Schneidkopf und in der Schutzabde-

ckung vorhandene Grasrückstände entfernen (siehe *Reinigung, Wartung und Lagerung*, S. 26).

## Ein- und Ausschalten

### Voraussetzungen

- Sie haben kontrolliert, dass Gerät und Schneideinrichtung nicht beschädigt sind.
- Sie tragen das Gerät ausbalanciert am Doppel-Schultergurt.
- Akkus eingesetzt.

### Einschalten

1. Drücken Sie den Ein-/Austaster (12).  
Die Ladezustandsanzeige (11) am Gerät leuchtet.
2. Wählen Sie mit der Drehzahltaaste (2) die gewünschte Stufe aus.
3. Halten Sie das Gerät an beiden Handgriffen.
4. Drücken Sie den Starthebel (4).  
Der Motor startet. Die Schneideinrichtung dreht sich.

Sie können mit dem Mähen beginnen.

### Ausschalten

1. Lassen Sie den Starthebel (4) los.
2. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
3. Drücken Sie den Ein-/Austaster (12).  
Die Ladezustandsanzeige (11) am Gerät erlischt.
4. Öffnen Sie den Klickverschluss (7) und legen Sie das Gerät ab.

## Transport

- Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.

- Montieren Sie auf Metall-Schneidwerkzeuge immer den Transportschutz (25).
- Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen (17) und einer Hand am unteren Schaftrohr (24). So vermeiden Sie beim Transport in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. Schneideinrichtung).
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- **Transport in einem Kraftfahrzeug:** Sichern Sie das Gerät gegen Umkippen und Beschädigungen. Achten Sie auf eine sichere Lage des Geräts.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.

**▲ VORSICHT!** Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit den Messern hantieren. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schneideinrichtung und die Schutzabdeckung von Gras und Erde.
- Halten Sie die Handgriffe sauber und frei von Gras.

- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.
- Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

## Wartung

### Fadenabschneider schärfen

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall mit defektem Fadenabschneider. Einen neuen Fadenabschneider erhalten Sie in unserem Onlineshop (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 33).

**▲ VORSICHT!** Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

### Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schraubstock
- Flachfeile

### Vorgehen

1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Schrauben Sie den Fadenabschneider (28) von der schwarzen Schutzabdeckung (27) ab.
3. Befestigen Sie den Fadenabschneider (28) in einem Schraubstock und schärfen Sie das Messer mit einer Flachfeile. Feilen Sie vorsichtig und stets nur in eine Richtung.
4. Schrauben Sie den Fadenabschneider (28) wieder an die Schutzabdeckung (27) an.

### Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe ca. alle 10 Betriebsstunden.

## Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Innensechskantschlüssel (15)
- Mehrzweckfett

## Vorgehen

1. Entfernen Sie die Schraube (29) am Getriebe.
2. Drücken Sie in die Schmieröffnung am Getriebegehäuse ca. 5 g Fett.
3. Verschließen Sie das Getriebe wieder mit der Schraube (29).

## Lagerung

### Hinweise

- Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:
  - sauber
  - trocken
  - staubgeschützt
  - außerhalb der Reichweite von Kindern
- Sichern Sie Metall-Schneidwerkzeuge immer mit dem zugehörigen Transportschutz.
- Packen Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke. Es könnten sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden.
- Geräte mit Akku:
  - Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
  - Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

### Wandhalterung

Mit der Schlüssellochbohrung (16) an der Unterseite des Gerätes können Sie den Motorteil an der Wand aufhängen.

## Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Schraube (Schraubenkopf: Ø 7–10 mm)
- entsprechender Schraubendreher
- ggf. Dübel

### Wandhalterung befestigen

**▲ WARNUNG!** Personenschäden oder Sachschäden beim Bohren.

**Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektro-

leitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- Bringen Sie eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 40 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufhängevorrichtung für das Gewicht des Geräts ausgelegt ist.
- Sie können das Gerät mit der Schlüssellochbohrung (16) an die Schraube ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.

### Allgemeine Lagerungshinweise

- Reinigen und warten Sie das Gerät und die Zubehörteile vor der Lagerung sorgfältig.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab.

- Verwenden Sie bei der Lagerung der Messer den Transportschutz (/).
- Die Kabelhalter (18) sollen das Gerätekabel (23) in Position halten. Entfernen Sie die Kabelhalter nicht, auch nicht zur Lagerung des Geräts.

## PARKSIDE App

Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur PARKSIDE App finden Sie in der Anleitung des Smart-Akkus.

### Voraussetzungen



Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Im Gerät ist folgender Akku eingesetzt: PARKSIDE Performance Smart Akku PAPS 204 A1 oder PAPS 208 A1. Dieser Akku wurde bereits mit der PARKSIDE App verbunden.  
Das Gerät kommuniziert mit der App über den Akku.







### Gerät mit der PARKSIDE App verbinden

1. Setzen Sie die Smart-Akkus (33) ein.
2. Drücken Sie den Ein-/Austaster (12).  
Die Anzeige „Verbunden“ (10) blinkt dreimal. Wenn das Gerät

verbunden ist leuchtet die Anzeige „Verbunden“ kontinuierlich.






3. Öffnen Sie die PARKSIDE App.
4.   **Deine Geräte.**  
Das Gerät wird in der Liste angezeigt.  
Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Gerät manuell hinzu.

### Gerät überwachen und steuern



1.   **Deine Geräte.**
2.  Wählen Sie das Gerät in der Liste aus.  
Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
3.  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.  
  Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus.  
Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.

### Gerät aus der App entfernen

Wenn ein Gerät aus der App entfernt wird, dann werden auch die zugehörigen Daten gelöscht.

1.   **Deine Geräte.**
2.   Streichen Sie die Karte des Geräts von rechts nach links.  

3. Bestätigen Sie das Dialogfeld.

### Datenschutzbestimmungen

siehe Seite  Mehr; Abschnitt Rechtliches,  Datenschutzbestimmungen

# Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät startet nicht	Akku (33) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Akku (33) nicht eingesetzt	<i>Akkus einsetzen und entnehmen, S. 25</i>
	Ein-/Austaster (12) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Schlechtes Schneidergebnis	Schneidfaden ist nicht aus der Spulenkapsel (30) geführt	<i>Fadenspule wechseln, S. 21</i>
	Schneideinrichtung verschmutzt	Schneideinrichtung reinigen (siehe <i>Reinigung</i> , S. 26)
	Messer (26) stumpf	Messer (26) schleifen lassen oder austauschen
Starke Vibrationen, starke Geräusche	Schneideinrichtung verschmutzt	Schneideinrichtung reinigen (siehe <i>Reinigung</i> , S. 26)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, son-

dem vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### **Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:**

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehöerteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### **Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland**

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren,

sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### **Entsorgungshinweise für Akkus**



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausaltmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

## **Service**

### **Garantie**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts

stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465833\_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren



ren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



## Reparatur-Service

Für Reparaturen, die nicht der **Garantie unterliegen**, wenden Sie sich

an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.  
**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

## Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)



## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 32*

Pos.-Nr.	*S. 331	Bezeichnung	Best.-Nr.
9		Doppel-Schultergurt	91106171
26		Stahlmesser (2-Klingen, wendbar)	13800234
27		Schutzabdeckung	91106170
30, 53		Spulenkapsel, Fadenspule	13800235

\*Explosionszeichnung

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **2-in-1-Akku-Freischneider**

Modell: **PPFSA 40-Li B3**

Seriennummer: 000001–011000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG •  
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018**

**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**


In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel  $L_{WA}$

– gemessen: 92,2 dB, 91,3 dB;

– garantiert: 94 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG , Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

 Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
16.12.2024



Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

# Table of Contents

**Introduction.....35**  
 Proper use.....36  
 Scope of delivery/accessories.....36  
 Overview.....36  
 Description of functions.....37  
 Technical data.....37

**Safety information.....38**  
 Meaning of the safety information.....38  
 Pictograms and symbols.....39  
 General Power Tool Safety Warnings.....39  
 General safety instructions.....42  
 Additional safety rules.....43  
 Safe operation of lawn trimmers.....45  
 Residual risks.....47  
 Protective measures against kickback.....47  
 Safety devices.....47

**Assembly.....48**  
 Attaching and removing the protective cover.....48  
 Fitting the two-piece handle.....48  
 Fitting the handlebar.....48  
 Fitting the carabiner.....48

**Preparation.....48**  
 Control elements.....49  
 Cutting unit.....49  
 Putting on the double shoulder strap.....51  
 Checking the battery charge level.....51  
 Charging the battery.....51

**Operation.....52**  
 Working instructions.....52  
 Balancing the device.....52  
 Working with the spool.....52  
 Working with a metal cutting tool.....53

Inserting and removing the batteries.....53  
 If the device vibrates.....53  
 Switching on and off.....54

**Transport.....54**

**Cleaning, maintenance and storage.....54**  
 Cleaning.....54  
 Maintenance.....55  
 Storage.....55

**Parkside app.....56**  
 Removed the device from the app.....56  
 Privacy policy.....57

**Troubleshooting.....57**

**Disposal/environmental protection.....57**  
 Disposal instructions for rechargeable batteries.....58

**Service.....58**  
 Guarantee.....58  
 Repair service.....59  
 Service Centre.....60  
 Importer.....60

**Spare parts and accessories.....60**

**Translation of the original EU declaration of conformity.....61**

**Exploded view.....331**

## Introduction

Congratulations on purchasing your new cordless strimmer (hereinafter referred to as product or device). You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device. In some cases, residual amounts of lubricants may be present on or in the device. This is not a flaw or a defect and is no cause for concern.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

## Proper use

This device is only intended for the following uses:

What you can cut with the device depends on the cutting tool used:

- Spool: Grass in gardens, along the edges of flower beds and around trees or fence posts
- 2-blade steel cutter: Grass, weeds or light plant growth

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

## Scope of delivery/ accessories

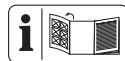
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- 2-in-1 Cordless Brush Cutter (disassembled)
  - Drive unit, Upper shaft tube
  - Handlebar
  - Lower shaft tube
- Steel cutter (2-blade, reversible), Transport protection
- Spool cap
- Protective cover
- Double shoulder strap
- Accessories bag
  - Combination tool
  - Hex key
  - 2 × Screw (Protective cover)
  - 2 × Cable holder
- Original instructions

**Batteries and charger are not included in delivery.**

## Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Speed level display
- 2 Speed button
- 3 Switch lock
- 4 Start handle
- 5 Multifunction handle
- 6 Hip protector
- 7 Click fastener
- 8 Carabiner
- 9 Double shoulder strap
- 10 "Connected" indicator
- 11 Charge level indicator (Tool)
- 12 On/off button

- 13 Drive unit
- 14 Battery holder
- 15 Hex key
- 16 Keyhole bore
- 17 Upper shaft tube
- 18 Cable holder
- 19 Eyelet
- 20 Screw (Eyelet)
- 21 Handle
- 22 Handlebar
- 23 Device cord
- 24 Lower shaft tube
- 25 Transport protection
- 26 Steel cutter (2-blade, reversible)
- 27 Protective cover
- 28 Line cutter
- 29 Screw (Gears)
- 30 Spool cap
- 31 Combination tool
- 32 Accessories bag
- 33 Battery
- 34 Button (Charge level indicator)
- 35 Charge level indicator
- 36 Battery release
- 37 Charger

**Fig. A**

- 38 Tube mounting screw
- 39 Lock (Tubular shaft)

**Fig. B**

- 40 Screw (Protective cover)
- 41 Shaft mount

**Fig. C**

- 42 Star screw
- 43 Handle mount
- 44 Holder

**Fig. E**

- 45 Nut
- 46 Clamping disk
- 47 Washer
- 48 Uptake spindle
- 49 Spindle lock
- 50 Rotary knob
- 51 Line outlet loop
- 52 Recess
- 53 Spool
- 54 Line
- 55 Lock

**Description of functions**

The hand-held and portable brush cutter is powered by an electric motor in the drive unit. The cutting unit is driven by a shaft and gears.

The device has a dual-line spool with auto-tap feed and a steel cutter as cutting unit.

**Technical data**

**2-in-1 Cordless Brush Cutter**

..... **PPFSA 40-Li B3**

Rated voltage  $U$  ..... 40 V  $\approx$  (2x20 V)

Protection type .....IPX0

Weight with battery (2x Smart

PAPS 204 A1) ..... 6.4 kg

Weight ..... 4.8 kg

Cutting speed ..4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) Spool

.....80.8 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Sound power level ( $L_{WA}$ ) Spool

– Guaranteed ..... 94 dB

– Measured ..... 92.2 dB;  $K_{WA}$ =2.02 dB

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) 2-blade,

reversible ..... 79.6 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Sound power level ( $L_{WA}$ ) 2-blade, re-

versible

– Guaranteed ..... 94 dB

- Measured ..... 91.3 dB;  $K_{WA}=3$  dB
- Vibration ( $a_h$ ), Spool
- Multifunction handle  
..... 5.91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1.5$  m/s<sup>2</sup>
- Handle ..... 5.62 m/s<sup>2</sup>;  $K=1.5$  m/s<sup>2</sup>
- Vibration ( $a_h$ ), 2-blade, reversible
- Multifunction handle  
..... 4.93 m/s<sup>2</sup>;  $K=1.5$  m/s<sup>2</sup>
- Handle ..... 5.91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1.5$  m/s<sup>2</sup>
- Battery ..... Li-Ion
- Temperature .....  $\leq 50$  °C
- Charging ..... 4–40 °C
- Operation ..... 0–50 °C
- Storage ..... 0–45 °C
- PARKSIDE Performance Smart  
battery Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1
- Frequency  $f$  ..... 2400 – 2483.5 MHz
- transmitted power .....  $\leq 20$  dBm

- Spool** .....
- Cutting circle ..... 340 mm
  - Line thickness ..... 2.4 mm
  - Line length ..... 5 m
  - Max. permitted speed ..... 10000 min<sup>-1</sup>
  - Thread ..... M10

- Steel cutter: ..... 2-blade, reversible**
- Cutting circle ..... 255 mm
  - Thickness ..... 2.0 mm
  - Hole ..... 25.4 mm
  - Max. permitted speed ..... 10000 min<sup>-1</sup>

**X 20 V TEAM**

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Use of the device with the following batteries is prohibited:  
Smart PAPS 2012 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1  
Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

## Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

**▲ WARNING!** Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

## Meaning of the safety information

**▲ DANGER!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

**▲ WARNING!** If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

**▲ CAUTION!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

**NOTICE!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur.

cur. The result of which is possible damage to property.

## Pictograms and symbols

### Symbols on the device



Attention!



Read the instruction manual



Use head protection



Wear safety shoes with firm soles!



Use hearing protection



Wear protective clothing



Use protective gloves



Use eye protection



Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.



Do not wear long hair uncovered. Use a hair net.



Maintain a safe distance of at least 15 m from other people



Guaranteed sound power level  $L_{WA}$  in dB(A)



Cutting hazard! Keep hands away.



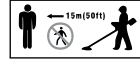
Risk of injury due to ejected parts!



Keep other people away. You could be injured by ejected foreign bodies.



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste.



Maintain a safe distance of at least 15 m from other people



Attention! Kickback - be aware that you may experience kick-back while working with the machine.



Do not use a saw blade!



Remove the battery before maintenance work.



Direction of movement by cutting unit



Blocking the spindle locking



Charge level indicator



Speed display



Adjusting the speed level



“Connected” indicator



On/Off button

## General Power Tool Safety Warnings

**▲ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (cor-

ded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. **WORK AREA SAFETY**

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **ELECTRICAL SAFETY**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **PERSONAL SAFETY**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from**



**moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts,**

**breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the

battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  - f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
  - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. **SERVICE**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
  - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## General safety instructions

Access by children as well as sick and frail people is to be prevented.

Children must be carefully supervised when in the vicinity of machinery.

Observe the regional and local accident prevention regulations applicable to your location. The same applies to all provisions on occupational health and safety at work.

The manufacturer cannot be held liable if its machines are modified without authorisation and if such changes result in damage to people or property.

**⚠ WARNING!** Basic precautionary measures are to always be taken when using machines. Please also observe all tips and notices in the additional safety instructions.

1. **Pay attention to the environmental conditions in which you are working.** Make sure you have a secure footing in wet conditions, snow, ice, on slopes and on uneven terrain.
2. **Do not let third parties access the device.** Visitors and observers, especially children and sick and frail people must be kept away from the work area. Prevent other people from coming into contact with the tools. Only pass the device on to people who are familiar with the device and its handling.
3. **Ensure tools are stored securely.** Tools that are not in use must be stored in a dry, preferably high location, or locked away out of access.
4. **Always use the right tool for every job.** For example, do not use small tools or accessories for work that actually has to be done with heavy-duty tools. Use tools only for the purposes for which they were designed.

5. **Ensure you wear suitable clothing.** The clothing must be fit for purpose and must not hinder you when you are working. Wear clothing with cut resistant inserts.
6. **Use personal protective equipment.** Wear safety shoes with steel toecaps/steel soles and non-slip soles. Wear a safety helmet if the work entails a risk of falling objects.
7. **Wear safety goggles.** Objects may be thrown towards you. This may result in severe eye injuries.
8. **Wear ear protection.** Wear personal hearing protection, e.g. ear plug.
9. **Hand protection**  
Wear sturdy gloves – leather gloves provide good protection.
10. **Operating the device**  
Never work without the appropriate protective cover. Risk of injury due to ejected objects.
11. **Remove all socket wrenches etc.** All wrenches/keys and similar must be removed before switching on the device.
12. **Always remain attentive. Pay attention to what you are doing.** Use common sense. Do not use any motorised tools when you are tired. You may not operate the device under the influence of alcohol, medication or drugs that impair your ability to react.
13. **Look out for damaged parts.** If the device suffers a heavy impact or is dropped, check it for signs of damage and wear before putting it back into operation. Are individual parts damaged? In the case of slight damage, carefully reflect on whether the tool will still work properly and safely. Ensure moving parts are correctly aligned and

set up. Are the parts interlocking properly? Are parts damaged? Is everything correctly installed? Are all other requirements for proper functioning met? Damaged safety equipment etc. must be properly repaired or replaced by authorised persons, unless otherwise indicated in the instruction manual. Defective switches must be replaced by an authorised entity. If repairs are needed, contact a customer service centre authorised by us.

14. **Only use approved parts.** Only use identical spare parts for maintenance and repairs. Spare parts are available from our online shop (see *Spare parts and accessories*, p. 60).

**▲ WARNING!** The use of other mower heads as well as accessories and attachments that are not expressly recommended can endanger people and property. The tool may only be used for the intended purpose. Any use other than for the intended purpose is considered improper use. The user is solely responsible for property damage and personal injury resulting from such improper use; the manufacturer bears no liability under any such circumstance. The manufacturer cannot be held liable if its machines are modified or used improperly and if this results in damage to people or property.

### **Additional safety rules** **To prevent personal injury and damage to property:**

1. **Attention!** Always keep your hands and feet away from the cutting area, especially when starting the device. Always keep your hand free on the auxiliary handle.
2. **Always hold the device with your hands on both handles.** Al-

- ways keep the device at a suitable safety distance from the body and maintain a stable body posture.
3. Always wear safety goggles.
  4. Only use the device in daylight or where there is good artificial lighting.
  5. Do not use the device in the rain or on wet grass.
  6. Check the device for damage before use or after an impact, and repair if necessary.
  7. Do not use the device if the safety equipment is damaged or incorrectly installed.
  8. Ensure that the ventilation slits on the engine, the protective cover and cutting unit are always free of dirt or residual material.
  9. During the work process, always ensure that there are no people or animals within a radius of at least 15 m. Switch off the device immediately if anyone, especially children, comes within reach of the machine. **When using the device, stones and other objects can be ejected, which may lead to serious injuries.**
  10. When the device is in operation, do not get near to the moving parts (within the cutting unit area). **The cutting head will keep rotating for a few seconds after the device has been switched off.**
  11. Before using the device, stones, twigs and any other solid material must be removed from the work area. Only start the machine as described in the manual. It must not be upside down when starting or in the working position. Do not cross any gravel roads or paths with the device running.
  12. Extreme caution is required when extending the cutting line. There is a risk of cutting injuries. After performing these steps, the device must be brought back into the correct working position before being re-started.
  13. Do not use any metallic cutting spools. Note that the device will continue to operate for a few seconds after you let go of the switch.
  14. Switch off the engine when:
    - you are not using the device,
    - leaving it unattended,
    - cleaning it,
    - transporting it from one location to another,
    - Removing or replacing the cutting unit or adjusting the length of the cutting line by hand.
  15. Prolonged use of the device can lead to hearing damage if appropriate hearing protection is not worn. **Wear personal hearing protection**, e.g. ear plugs, to reduce the risk of hearing damage.
  16. Prolonged use of this motorised device can lead to problems with the blood circulation in the hands caused by vibrations (Raynaud's syndrome). However, you can extend the duration of use by wearing suitable gloves or taking regular breaks. Please ensure that if you are susceptible to poor circulation, low outside temperatures or strong gripping forces while working, this may reduce the length of time for which you are able to work.
  17. Carry the device by the upper and lower shaft tube when it is switched off, with the cutting unit pointing away from your body in order to avoid injuries. After switching off, the motor head of the device is hot. Make sure that

you do not come into contact with the motor head.

18. Regularly check whether the cutting equipment is at a standstill when idling.
19. National regulations may specify an age restriction for the user.
20. Be aware that the following circumstances can lead to damage to the device and serious injuries to the person operating it:
  - improper maintenance,
  - use of non-compliant spare parts,
  - the removal or modification of safety devices.
21. Attention! Local regulations may restrict use of the machine.
22. Always maintain the device and cutting tool in a good condition.
23. Before use, check the device for loose fastenings, fuel leaks and damaged parts, such as cracks in the cutting attachments.
24. Take breaks and change your working position regularly.
25. Warning! There are sharp edges on the string trimmer. Gloves need to be worn.
26. In order to detect significant defects, a visual inspection needs to be performed before each use, after the device is dropped or if it suffers any kind of impact.
27. Wear both non-slip foot protection and protective clothing when using the string trimmer.
28. Never use the machine if you are tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs.
29. Assume a firm stance and maintain your balance during operation. Also use the carrying strap provided.

## Safe operation of lawn trimmers

### General Information

- Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly.
- This device is not intended for use by children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, those with insufficient experience or knowledge or individuals who are not familiar with the instructions. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- Local regulations may specify an age limit for the user.
- The machine must not be used at altitudes over 2000 m.
- Note that the user is responsible for any accidents or risks to others and their property.
- Observe noise protection rules and other local regulations.
- Never use the device if there are people, in particular children, or animals nearby.

### Preparation

- Never use the device with damaged or missing guards or protective covers .
- Before using the device, always perform a visual check for damaged, missing or incorrectly installed safety devices and protective covers.
- Before operating the machine and after any impact, check the device for signs of wear or damage and have any necessary repairs carried out.

## Operation

- Wear eye protection, long trousers and sturdy shoes throughout the period of machine use.
- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working with the device. Do not use the device if you are tired or you are under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use the machine only in daylight or with good artificial lighting.
- Operation of the device in bad weather is to be avoided, especially if there is a risk of lightning.
- Avoid operating the device when the grass is wet.
- Do not work on overly steep slopes.
- Always keep your hands and feet away from the cutting equipment, especially while starting the motor.
- **Warning!** Do not touch moving dangerous parts until the battery has been removed and the moving dangerous parts have come to a complete stop.
- Never replace the non-metallic cutting unit with a metallic cutting unit.
- Avoid an abnormal body posture. Ensure secure footing at all times to maintain balance when working on slopes.
- Go slowly. Do not walk with the device in your hand.
- Make sure to keep the ventilation openings free of foreign objects.
- Switch off the device and remove the battery (33). Make sure that all moving parts have come to a complete stop
  - when leaving the device,
  - before removing obstructions or loosening blockages,
  - before checking the device, cleaning it or performing maintenance work on it.
- After contact with a foreign object,
- if the machine begins to vibrate in an unusual way.
- If the device starts to vibrate abnormally, an immediate check is required, remove the batteries and:
  - examine for loose parts and tighten these,
  - search for signs of damage,
  - replace damaged parts. contact the service centre.
- **If an accident or malfunction occurs during operation, switch off the device immediately. Injuries must be properly treated or medical assistance sought.** Read the “Troubleshooting” section to correct any malfunctions or contact our Service Centre.
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

## Cleaning, maintenance and storage

- Switch off the drive and remove the battery. Wait until all moving parts have stopped and allow the device to cool down when the device is stopped for maintenance, repair, storage or replacement of an accessory.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Use only original spare parts and accessories. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
- Check and maintain the machine regularly. Only have the machine repaired at an authorised workshop.

- Store the device out of reach of children.

### Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Lung damage if suitable respiratory protection is not worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Cutting injuries

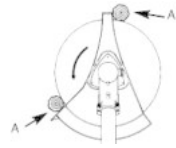
**⚠ WARNING!** Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

### Protective measures against kickback

**⚠ WARNING!** Risk of injury! In the event of a kickback, the operator will feel a powerful blow from the device. Loss of control of the device and serious injuries. Avoid kickback through caution and correct technique. When using a metal cutting tool, there is a risk of kickback if the cutting edge hits an obstacle (e.g. stone, wood).

- Hold the device firmly with both hands.
- Make sure there are no obstacles on the ground.

- Do not use a metal cutting tool near fences, metal posts or similar.
- Only use properly sharpened metal cutting tools.
- To cut thick stems, switch the device to position A.



### Safety devices

The following safety devices are provided to protect the user and the device:

#### Protective cover (27)

- Protects the operator against accidental contact with the cutting tool and against ejected foreign objects.

#### Transport protection (25)

- Covers the cutting edges of the cutting tool or saw blade during transport or storage.

#### Quick opening mechanism: Click fastener (7)

- Enables the operator to escape quickly from the device in an emergency.

#### Spacer: Handlebar (22)

- When working with the device, ensure that the user maintains a minimum distance from the cutting tool.

#### Harness: Double shoulder strap (9)

- Fully adjustable, this allows the user to carry the device.

#### Hip protector (6)

- Protects the operator from shocks caused by the device and vibrations.

#### Suspension point: Eyelet (19)

- The harness is attached to the device at this point.




## Assembly

### Attaching and removing the protective cover

**▲ WARNING!** Risk of injury due to ejected objects! Only use the device with the protective cover fitted.

#### Tools and aids required

- 2 × Screw  (40)
- Phillips screwdriver PH2 (Combination tool, 31)

#### Fitting the protective cover (Fig. B)

1. Position the protective cover (27) on the shaft mount (41).
2. Fasten the protective cover (27) with the screws (40).

#### Removing the protective cover (Fig. B)

1. Remove the screws (40).
2. Remove the protective cover (27).

### Fitting the two-piece handle Assembly (Fig. A)

1. Loosen the shaft tube mounting screw (38) on the upper shaft tube (17).
2. Push the lower shaft tube (24) as far as possible into the upper shaft tube (17).
3. Push the lock (39) and slide the lower shaft tube (24) as far as it goes into the upper shaft tube (17).
4. Turn the lower shaft tube (24) with a gentle rotating movement until the lock (39) clicks into place in the hole on the upper shaft tube (17).
5. Tighten the shaft tube mounting screw (38) back into place by hand.

**NOTICE!** Before you start the device, make sure that the lower shaft tube is firmly and securely in place and located in the correct position.

### Disassembly (Fig. A)

1. Loosen the tube mounting screw (38).
2. Push the lock (39).
3. Pull the shaft tubes apart.

### Fitting the handlebar

#### Procedure (Fig. C)

1. Loosen the star screw (42) and remove the handle mount (43) from the upper shaft tube (17).
2. Insert the handlebar (22) into the holder (44) on the upper shaft tube (17). The plastic ring on the handlebar (22) must sit in the guide rail in the holder (44).
3. Attach the handlebar (22) to the handle mount (43) and star screw (42). Tighten the star screw (42) hand-tight.
4. Secure the device cord with the cable holders (18).

### Fitting the carabiner

#### Notes

- Leave the carabiner fitted. Detach the device from the double shoulder strap using the click fastener.
- The eyelet can be moved. This allows you to balance the device.

#### Procedure

1. Open the click fastener (7).
2. Attach the short piece of strap to the eyelet (8) using the carabiner (19).

## Preparation

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the rechargeable battery into the device once the device is fully prepared for use.



## Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

### Multifunction handle (5)

- **Switch lock (3)**
  - Locks the start lever against unintentional operation.
  - Unlock: Press
- **Start handle (4)**
  - Start the engine.
- **Speed button (2)**  
Set the rotational speed in 3 increments.
- **Speed display (1)**  
Shows the set speed.

**1 2 3**

## Cutting unit

### Authorised cutting units

**▲ WARNING!** Risk of injury! Not every cutting unit that you can attach to your device guarantees safe use. Only use cutting units that have been specially designed and recommended by the manufacturer for this device.

**▲ WARNING!** Risk of injury! A cutting unit that rotates faster than permitted can break and fly around. The permissible speed or peripheral speed of the cutting unit must be at least as high as specified below.

### All cutting units

- Max. permitted speed:  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$
- Protective cover (27) is fitted

### Spool cap

- Spool cap supplied or equivalent replacement

## Metal cutting tool

- Steel cutter: Supplied steel cutter with 2 blades or equivalent replacement
- Do not use a saw blade!

## Fitting and removing the spool cap

### Requirements

- Protective cover (27): fitted

### Tools required

- Hex key (15)

### Fitting the spool cap (Fig. E)

1. Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
2. Block the spindle lock (49) with the tool (see illustration).
3. ⤴ Screw the spool cap (30) onto the uptake spindle (48).
4. Remove the tool from the spindle lock (49).
5. Pull on both ends of the line to release the lines from the grooves.
6. Trim the thread line to approx. 15 cm to release strain on the engine when starting and warming up.

### Removing the spool cap (Fig. E)

1. Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
2. Block the spindle lock (49) with the tool (see illustration).
3. ⤵ Unscrew the spool cap (30) from the uptake spindle (48).
4. If you do not fit any other cutting tool:  
Remove the hex key (15) from the spindle lock (49).

## Replacing the spool

### Requirements

- The spool cap is removed.

### Removing the spool (Fig. E)

1. Press the lock (55) on both sides of the spool cap (30) firmly inwards.  
Proceed with caution: do not damage the spool.
2. Remove the cover of the spool cap.
3. Remove the spool from the spool cap.
4. Press the lock button (49) to lock the uptake spindle (48).
5. Unscrew the spool cap (30) ⤴ from the uptake spindle (48).

### Inserting the spool (Fig. E)

1. Insert both ends of the line through one line outlet loop each (51).
2. Insert the spool (53) into the spool cap (30).
3. Close the spool cap (30) with the cover.
4. Pull on both ends of the line to release the lines from the grooves.
5. Shorten the ends of the line to approx. 15 cm. ⤴ Press and turn the rotary knob (50).

### Winding the mower line onto the spool

You can wind a new mowing line onto the spool yourself.

#### Requirements

- Nylon mower line:  $\varnothing$  2.4 mm; Line length 5 m

#### Procedure

1. Insert the line through the centre of the spool (53). Both ends of the line should be the same length.
2. Wind both ends of the line as tightly as possible in the direction of the arrow. There is one spool half for each end of the line.
3. Clamp the ends of the line in opposite grooves on the spool (53).

You can now insert the spool into the spool cap.

### Fitting and removing the metal cutting tools

**▲ CAUTION!** Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves to avoid injury.

#### Requirements

- Protective cover (27): fitted

#### Tools required

- Hex key (15)
- Combination tool (31)

#### Notes

- Only use metal cutting tools recommended by the manufacturer.
- Only use undamaged metal cutting tools.
- Metal cutting tools without directional indication can be used on both sides.

### Procedure (Fig. E)

1. Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
2. Fit the transport protection (25) onto the metal cutting tool.
3. Block the spindle lock (49) with the hex key (15) (see illustration).
4. **Disassembly:** Remove the cutting tool from the uptake spindle (48). Fit the transport protection (25) onto the metal cutting tool.

**Assembly:** Place the cutting tool on the uptake spindle (48).

If a direction of rotation is indicated on the metal cutting tool, this must match the direction of rotation arrow on the protective cover (27).

5. Place the cutting tool (26) on the uptake spindle (48).
6. Secure the cutting tool with the washer (47), clamping disk (46) and nut (45).

- ↻ Tighten the nut (45).
- 7. Remove the hex key (15) from the spindle lock (49).

## Putting on the double shoulder strap

**▲ DANGER!** Risk of accident! Always wear the double shoulder strap when working with the device. Always switch off the device before taking off the double shoulder strap.

**NOTICE!** The double shoulder strap is equipped with a quick release device. Opening the click fastener (7) releases the device quickly from the double shoulder strap in a dangerous situation.

### Requirements

- The carabiner (8) is attached to the eyelet with part of the click fastener (7).

### Procedure

1. Put the double shoulder strap (9) on.
2. Adjust the strap length so that the click fastener (7) is at hip height.
3. Attach the device to the double shoulder strap (9): Close the click fastener (7).
4. Place the hip protector (6) on your hip between your body and the device.

## Checking the battery charge level

LEDs	Meaning
red, orange, green	Battery charged
red, orange	Battery partially charged
red	Battery needs to be charged

## At the battery

1. Press the button (34) next to the charge level indicator button (35) on the battery (33).  
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.
2. Charge the battery (33) when only the red LED on the charge level indicator (35) is illuminated.

## At the tool

1. The charge level indicator (11) lights up during operation. If the charge level indicator does not light up, press the Unlock button (3).  
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.
2. Charge the battery (33) when only the red LED on the charge level indicator (11) is illuminated.

## Charging the battery

See also the charger instruction manual.

### Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator (max. 50°C).

## Charging the battery

1. Remove the battery (33) from the device.
2. Push the battery (33) into the charging slot of the battery charger (37).
3. Connect the battery charger (37) to a power outlet.
4. After charging, disconnect the battery charger (37) from the mains.
5. Pull the battery (33) out of the battery charger (37).

# Operation

## Working instructions

Work safely, giving due consideration to the next steps!

- When strimming, pay attention to country-specific regulations and/or those of your local municipality.
- Do not do strimming work during general rest periods.
- Solid items such as stones, metal parts and similar are to be removed. These can be ejected and lead to personal injury and damage to property.
- When strimming high bushes or hedges, the working height should be at least 15 cm. This means that animals like hedgehogs are not put at risk.
- Always hold the device tightly and securely with both hands!
- Only cut grass and weeds with the spool and steel cutter! A clearing blade can be used to cut thickets and small logs up to 20 mm in diameter. Watch out for roots or tree stumps, there is a risk of tripping.
- Work carefully and do not endanger anyone while you are strimming.
- You should only work in good lighting conditions with sufficient visibility!
- Keep an eye on the cutting head!
- Never strim above shoulder height!
- Never replace the plastic cord with a steel wire – risk of injury and damage!
- Never work on a ladder!
- Only work on firm and stable surfaces!
- Avoid an abnormal body posture. Ensure that your footing is secure and keep your balance at all times.

- Change your working position at regular intervals in order to prevent becoming tired on one side of your body.
- If the cutting head is blocked: Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries..

## Balancing the device

You will achieve better work results if the device is balanced to match the cutting unit.

### Notes

When the device is attached to the double shoulder strap, the device should be balanced as follows:

- **Spool cap:** rests lightly on the ground.
- **Metal cutting tool:** balanced around 20 cm above the ground.

### Procedure

1. Loosen the screw (20) with the hex key (15).
2. Move the eyelet (19) on the upper shaft tube (17) until the above position is reached.
3. Tighten the screw (20).

## Working with the spool

- In small grass areas hold the device at an angle of about 30° and swing the cutting head evenly to the right and left with a semi-circular movement.
- The best results are obtained with a maximum grass length of 15 cm. If the grass is taller, it is recommended to mow several times.
- To cut around trees, fence posts or other obstacles, slowly move the device around the obstacle and cut with the line ends.
- Avoid any contact with fixed obstacles (e.g. rocks, walls, picket

fences, etc.). The line would wear out quickly. Use the edge of the protective cover to keep the device at the correct distance.

**▲ CAUTION!** Do not lay the cutting head on the ground during operation!

### Extending the line

Your device is equipped with a dual-line auto-tap feature, i.e. the two strings are extended when you tap the cutting head on the ground.

### Procedure

1. Hold the device in operation over a grassy area and lightly tap the cutting head a few times on the ground. This causes the line to lengthen.
2. The line cutter (27) installed in the black protective cover (28) cuts off the thread to the desired length.

### If the thread ends can not be lengthened:

1. Switch off the device.
2. Press the spool insert as far as it will go and pull firmly on the end of the string.

### If no line ends are visible:

1. Replace the spool (see ).

**▲ CAUTION!** Risk of injury! Thread remnants can be projected and lead to injuries.

## Working with a metal cutting tool

**▲ WARNING!** Risk of injury! Always wear the harness and suitable protection clothing when working with the device. Wear eye, hearing and head protection. Ensure that the metal cutting tool is installed correctly. Replace damaged or blunt tool parts.

**NOTICE!** Only use the cutting blade to work on open, even areas. Carefully inspect the area to be cut and re-

move all foreign bodies. Avoid hitting stones, metal or other obstacles. The metal cutting tool can be damaged and there is a risk of kickback by the device.

- When working, hold the cutting head above the ground and swivel the device back and forth like a scythe in an equal arch.
- Do not hold the cutting head at an angle.
- Do not use the device to cut wild growth or brushwood.
- Check the metal cutting tool regularly for damage and replace a damaged metal cutting tool.

## Inserting and removing the batteries

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the batteries into the device once the device is fully prepared for use.

**NOTICE!** Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

### Notes

- Use two identical batteries.

### insert batteries

1. Push the two batteries (33) along the guide into the battery holder (14).  
You will hear the batteries click into place.

### Removing the batteries

1. Press and hold the battery release (36) on the battery (33).
2. Pull the batteries out of the battery holder (14).

## If the device vibrates

Clean the device and remove any grass residue in the cutting head and protective cover (see *Cleaning, maintenance and storage*, p. 54).

## Switching on and off

### Requirements

- You have checked that the device and cutting unit are not damaged.
- You are carrying the device balanced on the double shoulder strap.
- Batteries inserted.

### Switching on

1. Press the On/Off button (12).  
The charge level indicator (11) on the device lights up.
2. Use the speed button (2) to select the desired level.
3. Hold the device by both handles.
4. Press the start lever (4).  
The engine starts. Die cutting unit rotates.

You can now start mowing.

### Switching off

1. Release the start lever (4).
2. Wait until all moving parts have come to a standstill.
3. Press the On/Off button (12).  
The charge level indicator (11) on the device goes out.
4. Open the click fastener (7) and put the device down.

## Transport

- Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
- Always fit the transport protection (25) to metal cutting tools.
- Carry the device with one hand on the upper shaft tube (17) and one hand on the lower shaft tube (24). This will prevent you from coming into contact with dangerous parts during transport (e.g. cutting unit).

- Keep a safe distance from other people during transport.
- **Transporting in a vehicle:** Secure the device against tipping over and damage. Ensure the device is securely positioned.

## Cleaning, maintenance and storage

**⚠ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.

**⚠ CAUTION!** Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves when working with the blades.

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

### Cleaning

- Clean the cutting unit and the protective cover of grass and soil each time after cutting.
- Keep the handles clean and free of grass.
- Clean the device with a soft brush or a cloth.
- Protect the device from damage. The device must neither be sprayed with water nor be put into water.
- Do not use any cleaning agents or solvents.

## Maintenance

### Sharpening the line cutter

**▲ WARNING!** Risk of injury! Never use the device with a defective line cutter. Replacement line cutters are available from our online shop (*Spare parts and accessories, p. 60*).

**▲ CAUTION!** Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves to avoid injury.

### Tools and aids required

- Vice
- Flat file

### Procedure

1. Switch off the engine and let the device cool down.
2. Unscrew the line cutter (28) from the black protective cover (27).
3. Clamp the line cutter (28) in a vice and sharpen the blade with a flat file. File carefully, and always in one direction only.
4. Screw the line cutter (28) back onto the protective cover (27).

### Lubricating the gears

Lubricate the gears about every 10 operating hours.

### Tools and aids required

- Hex key (15)
- Multi-purpose grease

### Procedure

1. Remove the screw (29) on the gears.
2. Press approx. 5 g of grease into the lubrication opening on the gear housing.
3. Close the gears again using the screw (29).

## Storage

### Notes

- Always store the device and accessories:
  - clean

- dry
- protected against dust
- out of the reach of children
- Always secure metal cutting tools with the corresponding transport protection.
- Do not pack the device in plastic bags. Moisture and mould could form.
- Devices with battery:
  - The storage temperature for the battery and device is between 0 °C and 45 °C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.
  - Remove the battery from the device before storage over a longer period (see separate operating instructions for battery and charger).

### Wall bracket

You can hang the motor part on the wall with the keyhole (16) on the bottom of the device.

### Tools and aids required (not included)

- Screw (screw head:  $\varnothing$  7–10 mm)
- Corresponding screwdriver
- Dowels, if necessary

### Attaching the wall bracket

**▲ WARNING!** Personal injury or damage to property during drilling. **Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.** Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.

- Using dowels, place one screw at the desired position on a wall.



- Let the screw head protrude with approx. 40 mm distance to the wall.
- Make sure that the suspension system is designed for the weight of the device.
- You can place the device with the keyhole (16) against the screw and pull the device down as far as it will go.

**General storage instructions**

- Clean and maintain the device and accessories carefully before storage.
- Store the device in a dry and dust-proof location and out of reach of children.
- Do not wrap the device in plastic bags as moisture and mildew may form.
- Do not lie the device down on the protective cover.
- Use transport protection (∕) when storing the blades.
- The cable holders (18) should hold the device cord (23) in position. Do not remove the cable holders, even when storing the device.

**PARKSIDE app**

The PARKSIDE app lets you monitor the device and control certain functions. The functions may change with updates to the app and firmware. For more information on the PARKSIDE app, see the instructions for the smart battery.



**Requirements**

To find the device in the PARKSIDE app, the following requirements must be met:







- The PARKSIDE app is installed on your smartphone and Bluetooth® is activated.

- The following battery is inside the device: PARKSIDE Performance Smart battery PAPS 204 A1 or PAPS 208 A1. This battery is already connected to the PARKSIDE app.  
The device communicates with the app via the battery.

**Connecting the device to the PARKSIDE app**




1. Insert the smart batteries (33).
2. Press the On/Off button (12).  
The “Connected” display (10) flashes three times. When the device is connected, the “Connected” indicator lights up continuously.
3. Open the PARKSIDE app.
4.   **Your tools.**  
The device is displayed in the list. If the device does not appear in the list, add the device manually.

**Monitoring and controlling the device**

1.   **Your tools.**
2.  Select the device from the list.  
The device overview page is displayed.
3.  Select the desired setting on the overview page.  
  Select help if you are unsure.  
A dialogue box with a description for the relevant setting is displayed.

**Removed the device from the app**

When a device is removed from the app, the associated data is also deleted.

1.   **Your tools.**
2.  Swipe the device’s card from right to left.





3. Confirm the dialog box.

## Privacy policy

see Page More; Section Legal, Privacy policy

## Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible Cause	Remedy
Bad cutting results	The cutting line is not guided out of the spool cap (30)	<i>Replacing the spool, p. 49</i>
	Cutting unit dirty	Cleaning the cutting unit (see <i>Cleaning, p. 54</i> )
	Blade (26) blunt	Sharpen or replace blade (26)
Device does not start	Rechargeable battery (33) discharged	Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)
	Rechargeable battery (33) not inserted	<i>Inserting and removing the batteries, p. 53</i>
	On/Off button (12) defective	contact the service centre.
	Defective motor	contact the service centre.
Device works with interruptions	Internal loose contact	Contact the service centre.
Strong vibrations, loud noises	Cutting unit dirty	Cleaning the cutting unit (see <i>Cleaning, p. 54</i> )
	Defective motor	Contact the service centre.

## Disposal/ environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery,

accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Electrical devices must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

### **Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:**

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

### **Disposal instructions for rechargeable batteries**



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre. Dispose of batteries in a discharged state. We

recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

## **Service**

### **Guarantee**

Dear Customer,

This product is provided with a 5 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

#### **Terms of Guarantee**

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within five years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the five-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred. If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

#### **Guarantee Period and Statutory Claims for Defects**

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after

expiry of the guarantee period are chargeable.

**Guarantee Cover**

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Spool) or to cover damage to breakable parts (e.g. Switch).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

**Processing in Case of Guarantee**

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 465833\_2404) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or

the sticker on the back or underside of the product.

- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** .
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



**Repair service**

For repairs **that are not covered by warranty** , contact the service centre.

They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

**Note:** Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

## Service Centre

**GB** **Service Great Britain**  
 Tel.: 0800 051 8970  
 Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

**MT** **Service Malta**  
 Tel.: 800 65168  
 Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

## Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Grobostheim  
 GERMANY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 60*

Pos. nr.	*p. 331	Name	Order No.
9		Double shoulder strap	91106171
26		Steel cutter (2-blade, reversible)	13800234
27		Protective cover	91106170
30, 53		Spool cap, Spool	13800235

\*Exploded view

# Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **2-in-1 Cordless Brush Cutter**

Model: **PPFSA 40-Li B3**

Serial number: 000001–011000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018**

**Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level ( $L_{WA}$ )

- Measured: 92.2 dB, 91.3 dB;
- Guaranteed: 94 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC , Annex V.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
16.12.2024



Christian Frank  
Authorised representative of documentation

# Sommaire

## Introduction.....62

- Utilisation conforme..... 63
- Matériel livré/Accessoires..... 63
- Aperçu..... 63
- Description fonctionnelle.....64
- Caractéristiques techniques.....65

## Consignes de sécurité..... 65

- Signification des consignes de sécurité.....66
- Pictogrammes et symboles.....66
- Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique.....67
- Consignes générales de sécurité..... 70
- Règles de sécurité supplémentaires..... 72
- Utilisation sûre de débroussailleuses.....74
- Risques résiduels..... 76
- Mesures de protection contre le recul.....76
- Dispositifs de sécurité..... 76

## Montage..... 77

- Monter et démonter le cache de protection..... 77
- Monter le tube en deux parties..... 77
- Monter le guidon..... 77
- Monter le mousqueton..... 78

## Préparation.....78

- Éléments de commande..... 78
- Dispositif de coupe..... 78
- Enfiler la double bandoulière.....80
- Contrôlez l'état de charge de la batterie..... 81
- Recharger la batterie.....81

## Fonctionnement.....81

- Consignes de travail.....81
- Équilibrer l'appareil.....82
- Travailler avec la bobine de fil..... 82

- Travailler avec un outil de coupe en métal.....83
- Insérer et retirer les batteries.....83
- Si l'appareil vibre..... 84
- Mise en marche et arrêt..... 84

## Transport..... 84

## Nettoyage, entretien et stockage.....84

- Nettoyage.....85
- Maintenance.....85
- Stockage..... 85

## Application Parkside..... 86

- Retirer l'appareil de l'application.....87
- Politique de confidentialité..... 87

## Dépannage..... 87

## Recyclage/protection de l'environnement..... 88

- Instructions pour le recyclage des batteries..... 89

## Service.....89

- Garantie (Belgique).....89
- Garantie (France)..... 91
- Service de réparation..... 93
- Service-Center..... 93
- Importateur.....93

## Pièces de rechange et accessoires..... 94

## Traduction de la déclaration UE de conformité originale..... 95

## Vue éclatée.....331

# Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle débroussailleuse sans fil (ci-après désigné produit ou appareil).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un

contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.

Dans certains cas, il est possible que des résidus de lubrifiants soient présents sur ou dans l'appareil. Ce n'est ni un vice ni un défaut et ne doit pas être une source d'inquiétude.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

## Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné aux utilisations suivantes :

L'outil de coupe inséré détermine les végétaux que vous pouvez couper :

- Bobine : de l'herbe dans les jardins, le long des plates-bandes et autour des arbres ou des poteaux de clôture
- Couteau acier à 2 lames : peulouse, mauvaises herbes ou petites plantes

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de

l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens.

L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

## Matériel livré/Accessoires

Déballiez l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Débroussailleuse sans fil 2 en 1 (démonté)
  - Unité d'entraînement, Tube de jonction supérieur
  - Guidon
  - Tube de jonction inférieur
- Couteau acier (à 2 lames, réversible), Protection de transport
- Boîte à bobine
- Cache de protection
- Double bandoulière
- Pochette pour accessoires
  - Outil combiné
  - Clé six pans
  - 2 × Vis (Cache de protection)
  - 2 × Dispositif de retenue du câble
- Notice originale

**Batteries et chargeur non fournis.**

## Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

- 1 Affichage des niveaux de vitesse de rotation
  - 2 Touche de vitesse de rotation
  - 3 Verrouillage d'enclenchement
  - 4 Levier de démarrage
  - 5 Poignée multifonction
  - 6 Protection de hanche
  - 7 Fermeture à encliquetage
  - 8 Mousqueton
  - 9 Double bandoulière
  - 10 Voyant « Connecté »
  - 11 Indicateur de charge (Appareil)
  - 12 Bouton Marche/Arrêt
  - 13 Unité d'entraînement
  - 14 Support batterie
  - 15 Clé six pans
  - 16 Perforation en forme de serrure
  - 17 Tube de jonction supérieur
  - 18 Dispositif de retenue du câble
  - 19 Œillet
  - 20 Vis (Œillet)
  - 21 Poignée
  - 22 Guidon
  - 23 Câble de l'appareil
  - 24 Tube de jonction inférieur
  - 25 Protection de transport
  - 26 Couteau acier (à 2 lames, réversible)
  - 27 Cache de protection
  - 28 Coupe-fil
  - 29 Vis (Transmission)
  - 30 Boîte à bobine
  - 31 Outil combiné
  - 32 Pochette pour accessoires
  - 33 Batterie
  - 34 Touche (Indicateur de charge)
  - 35 Indicateur de charge
  - 36 Déverrouillage de batterie
  - 37 Chargeur de batterie
- Fig. A**
- 38 Vis de fixation des tubes
  - 39 Verrouillage (manche tubulaire)
- Fig. B**
- 40 Vis (Cache de protection)
  - 41 Support de tige
- Fig. C**
- 42 Poignée étoile
  - 43 Support de poignée
  - 44 Logement
- Fig. E**
- 45 Écrou
  - 46 Rondelle de serrage
  - 47 Rondelle
  - 48 Broche de fixation
  - 49 Blocage de broche
  - 50 Molette
  - 51 Œillet de sortie de fil
  - 52 Encoche
  - 53 Bobine
  - 54 Fil
  - 55 Verrouillage

## Description fonctionnelle

La débroussailleuse à main portative est dotée d'une transmission par moteur électrique dans l'unité d'entraînement. Le dispositif de coupe est propulsé à l'aide d'un arbre et d'une transmission.

En tant que dispositif de coupe, l'appareil dispose d'une double bobine avec jog automatique et d'un couteau acier.



## Caractéristiques techniques

### Débroussailleuse sans fil 2 en 1

..... **PPFSA 40-Li B3**

Tension assignée  $U$  ... 40 V = (2x20 V)

Type de protection ..... IPX0

Poids avec batterie (2x Smart

PAPS 204 A1) ..... 6,4 kg

Poids ..... 4,8 kg

Vitesse de rotation des tranchants

..... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Niveau de pression acoustique ( $L_{pA}$ )

Bobine ..... 80,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )

Bobine

– garanti ..... 94 dB

– mesuré ..... 92,2 dB;  $K_{WA}=2,02$  dB

Niveau de pression acoustique ( $L_{pA}$ ) à

2 lames, réversible 79,6 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )

à 2 lames, réversible

– garanti ..... 94 dB

– mesuré ..... 91,3 dB;  $K_{WA}=3$  dB

Vibration ( $a_h$ ), Bobine

– Poignée multifonction

..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Poignée ..... 5,62 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Vibration ( $a_h$ ), à 2 lames, réversible

– Poignée multifonction

..... 4,93 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Poignée ..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Batterie ..... Li-Ion

Température ..... ≤50 °C

– Procédure de charge ..... 4–40 °C

– Fonctionnement ..... 0–50 °C

– Stockage ..... 0–45 °C

Batterie PARKSIDE Performance

Smart Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– Fréquence  $f$  ..... 2400 – 2483,5 MHz

– puissance émise ..... ≤ 20 dBm

**Bobine** .....

Rayon de coupe ..... 340 mm

Épaisseur de fil ..... 2,4 mm

Longueur de fil ..... 5 m

Vitesse de rotation admissible max.

..... 10000 min<sup>-1</sup>

Filetage ..... M10

### Couteau acier :

..... à 2 lames, réversible

Rayon de coupe ..... 255 mm

Épaisseur ..... 2,0mm

Perçage ..... 25,4mm

Vitesse de rotation admissible max.

..... 10000 min<sup>-1</sup>

### X 20 V TEAM

L'appareil fait partie de la gamme

**X 20 V TEAM** et peut être utilisé

avec les batteries de la gamme

**X 20 V TEAM**. Les batteries de la

gamme **X 20 V TEAM** doivent être

chargées uniquement avec des

chargeurs appartenant à la gamme

**X 20 V TEAM**.

Nous vous recommandons de

faire fonctionner cet appareil

exclusivement avec les bat-

teries suivantes : PAP 20 B1,

PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,

Smart PAPS 208 A1

L'utilisation de l'appareil avec les

batteries suivantes est interdite :

Smart PAPS 2012 A1

Nous vous recommandons de rechar-

ger ces batteries avec les chargeurs

suivants : PLG 20 A3, PLG 20 A4,

PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3,

PLG 201 A1, PDSL G 20 A1,

PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Caractéristiques techniques de la bat-

terie et du chargeur : voir notice sé-

parée.

## Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes

de sécurité de base relatives à

l'utilisation de l'appareil.

**▲ AVERTISSEMENT !** Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

## Signification des consignes de sécurité

**▲ DANGER !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

**▲ AVERTISSEMENT !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

**▲ PRUDENCE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

**REMARQUE !** Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

## Pictogrammes et symboles

### Pictogrammes sur l'appareil



Attention !



Lire le mode d'emploi



Utiliser un casque de protection



Portez des chaussures de sécurité avec semelle solide !



Utiliser une protection auditive



Utilisez des vêtements de protection



Utiliser des gants de protection



Utiliser une protection oculaire



L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.



Ne pas laisser les cheveux longs détachés. Utilisez une résille.



Respectez une distance de sécurité d'au moins 15 m par rapport aux tiers



Puissance acoustique garantie  $L_{WA}$  en dB(A)



Risque de coupures<sup>o</sup>! Gardez les mains éloignées.



Risques de blessure à cause des pièces expulsées !



Éloignez les autres personnes. Elles pourraient être blessées par des corps étrangers projetés.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Respectez une distance de sécurité d'au moins 15 m par rapport aux tiers



Attention ! Rebond - Pendant le travail, faites attention au rebond de la machine.



Ne pas utiliser de lame de scie !



Retirez la batterie avant des travaux d'entretien.



Sens de rotation de l'unité de coupe



Blocage du blocage de broche



Indicateur de charge



Affichage de la vitesse de rotation



Réglage du niveau de vitesse de rotation



Voyant « Connecté »



Bouton Marche/Arrêt

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

**▲ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique.** Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1. SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les

zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2. SECURITE ELECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des**

- parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.
3. **SECURITE DES PERSONNES**
- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/**
- ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

#### 4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux

accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
  - g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
  - h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
- #### 5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
  - b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la

batterie et augmenter le risque de feu.

- 6. **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
  - a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
  - b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

## Consignes générales de sécurité

Interdire l'accès aux enfants ainsi qu'aux personnes malades et fragiles. Surveiller attentivement les enfants lorsqu'ils se trouvent à proximité de machines.

Respectez les directives régionales et locales applicables chez vous, relatives à la prévention des accidents. Il en va de même pour toutes les dispositions relatives à la sécurité du travail et à la santé sur le lieu de travail.

Le fabricant ne peut être tenu responsable si ses machines sont modifiées abusivement et si de telles modifications provoquent des dommages corporels ou des dégâts matériels.

**▲ AVERTISSEMENT !** Des mesures de précaution élémentaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation de machines. Veuillez également respecter tous les conseils et toutes les remarques figurant dans les consignes de sécurité supplémentaires.

- 1. **Tenez compte des conditions ambiantes dans lesquels vous**

- travaillez.** Veillez à vous tenir bien en équilibre sur des surfaces mouillées, enneigées, verglacées, sur des terrains en pente et irréguliers.
2. **Ne laissez aucune personne externe approcher l'appareil.** Les visiteurs et spectateurs, notamment les enfants ainsi que les personnes malades et fragiles, doivent être tenus éloignés du poste de travail. Empêchez que des tiers entrent en contact avec les outils. Remettez l'appareil uniquement aux personnes qui sont familiarisées avec l'appareil et son maniement.
  3. **Veillez à entreposer les outils de manière sécurisée.** Les outils inutilisés doivent être entreposés dans un lieu sec, le plus haut possible, ou être enfermés dans un endroit inaccessible.
  4. **Pour chaque tâche, utilisez toujours l'outil adapté.** N'utilisez pas par exemple de petits outils ou d'accessoires pour réaliser des travaux qui doivent en fait être effectués avec de l'outillage lourd. Utilisez des outils exclusivement aux fins pour lesquelles ils ont été construits.
  5. **Veillez à porter des vêtements appropriés.** Les vêtements doivent être adaptés à la finalité et ne doivent pas vous gêner pendant le travail. Portez des vêtements avec des empiècements résistant aux coupures.
  6. **Utilisez des équipements de protection individuelle.** Portez des chaussures de sécurité équipées de coques/semelles en acier et de semelles antidérapantes. Portez un casque de protection s'il existe un risque de chute d'objets pendant le travail.
  7. **Portez des lunettes de protection.** Des objets peuvent être projetés dans votre direction. De graves blessures aux yeux peuvent en résulter.
  8. **Portez une protection auditive.** Portez une protection personnelle contre le bruit, p. ex. des bouchons d'oreille.
  9. **Protection des mains** Portez des gants résistants – des gants en cuir offrent une bonne protection.
  10. **Utilisation de l'appareil** Ne travaillez jamais sans le cache de protection adapté. Risque de blessure par des objets projetés.
  11. **Retirez les clés à douilles, etc.** Toutes les clés ou similaires doivent être retirées avant de mettre l'appareil en marche.
  12. **Restez toujours attentif. Faites attention à ce que vous faites.** Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outils à moteur lorsque vous êtes fatigué. Sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui affectent la capacité de réagir, il est interdit de travailler avec l'appareil.
  13. **Faites attention aux pièces endommagées.** Avant la mise en service, vérifiez sur l'appareil la présence de signes de détériorations et d'usure après des chocs importants et une chute. Certaines pièces sont-elles endommagées ? En cas de détériorations légères, posez-vous sérieusement la question si l'outil est malgré tout intact et s'il fonctionne en toute sécurité. Vérifiez le positionnement et le réglage corrects des pièces mobiles. Les pièces s'imbriquent-elles cor-



rectement ? Des pièces sont-elles endommagées ? Est-ce que tout est correctement installé ? Toutes les autres conditions préalables sont-elles réunies pour un fonctionnement impeccable ? Des dispositifs de protection endommagés, etc. doivent être correctement réparés ou remplacés par des personnes habilitées, sauf autre indication formelle mentionnée dans la notice d'utilisation. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un organisme agréé. Si des réparations sont nécessaires, veuillez vous adresser à un centre de service après-vente que nous avons agréé.

14. **Utilisez exclusivement des pièces agréées.** Pour l'entretien et la réparation, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Vous obtiendrez des pièces de rechange auprès de notre boutique en ligne (voir *Pièces de rechange et accessoires*, p. 94).

**▲ AVERTISSEMENT !** L'utilisation d'autres têtes faucheuses ainsi que d'accessoires et équipements n'ayant pas été recommandés expressément peut mettre en danger les personnes et les objets. L'outil doit être utilisé conformément à l'usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme une utilisation non conforme. L'utilisateur est seul responsable des dommages corporels et dégâts matériels résultant d'une telle utilisation non conforme, en aucun cas le fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable si ses machines sont modifiées ou utilisées de manière non conforme et s'il en résulte des dommages/dégâts.

## Règles de sécurité supplémentaires

**Pour éviter les risques de dommages corporels et dégâts matériels :**

1. **Attention !** Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de la zone de coupe, surtout au démarrage de l'appareil. Toujours garder la main libre sur la poignée supplémentaire.
2. **Tenir toujours l'appareil avec les mains sur les deux poignées.** Toujours tenir l'appareil à une distance de sécurité adaptée par rapport au corps et prendre une position stable.
3. Toujours porter des lunettes de protection.
4. Utiliser l'appareil seulement en plein jour ou si un bon éclairage artificiel est possible.
5. Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie ou dans l'herbe mouillée.
6. Avant l'utilisation ou après un choc, vérifier la présence d'éventuels dommages et réparer s'il y a lieu.
7. Ne pas utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont endommagés ou incorrectement placés.
8. Vérifier que les fentes d'aération du moteur, le cache de protection et le dispositif de coupe sont exempts de souillures ou de résidus.
9. Pendant les phases de travail, toujours s'assurer qu'aucune personne ni aucun animal n'est présent dans un périmètre de 15 m minimum. Éteindre immédiatement l'appareil si quelqu'un, des enfants notamment, arrive à portée de la machine. **Lors de l'utilisation de l'appareil, des pierres et autres éléments peuvent être proje-**



**tés et entraîner des blessures graves.**

10. Lorsque l'appareil fonctionne, ne pas s'approcher des pièces mobiles (dans la zone des dispositifs de coupe). **Après l'extinction, la tête de coupe continue de tourner pendant quelques secondes.**
11. Avant d'utiliser l'appareil, retirer les pierres, les branchages et toute autre matière solide de la zone de travail. Démarrez la machine uniquement de la façon décrite dans la notice. Au démarrage, elle ne doit pas être retournée ni se trouver en position de travail. Ne traversez pas avec l'appareil en marche des rues ou chemins recouverts de graviers.
12. Une extrême prudence est de mise lors de l'allongement du fil de coupe. Il y a un risque de blessures par coupure. Après avoir réalisé ces opérations, il convient avant la mise en service de l'appareil de reprendre la position correcte de travail.
13. Ne pas utiliser de bobines de coupe métalliques. N'oubliez pas que l'appareil continue à fonctionner encore quelques secondes après avoir relâché l'interrupteur.
14. Éteignez le moteur si :
  - Vous n'utilisez pas l'appareil,
  - Vous le laissez sans surveillance,
  - Vous le nettoyez,
  - Vous le transportez d'un endroit à un autre,
  - Vous retirez ou remplacez le dispositif de coupe et lorsque vous réglez à la main la longueur du fil de coupe.
15. Une utilisation prolongée de l'appareil peut causer des lésions auditives si aucune protection auditive appropriée n'est portée. **Portez une protection individuelle contre le bruit**, p. ex. des bouchons d'oreille, pour réduire le risque de lésions auditives.
16. Une utilisation prolongée de l'appareil à moteur peut, en raison des vibrations, provoquer des troubles circulatoires dans les mains (syndrome du blanchissement des doigts). Toutefois, vous pouvez allonger la durée d'utilisation en enfilant des gants appropriés ou en faisant des pauses régulières. Rappelez-vous qu'une prédisposition personnelle à une mauvaise circulation sanguine, des températures extérieures basses ou des forces de préhension élevées pendant le travail réduisent la durée d'utilisation.
17. Lorsqu'il est éteint, portez l'appareil par le tube de jonction supérieur et inférieur, l'unité de coupe éloignée de votre corps, pour éviter tout risque de blessures. Après l'arrêt, la tête du moteur de l'appareil est chaude. Veillez à ne pas entrer en contact avec la tête du moteur.
18. Vérifiez régulièrement que l'équipement de coupe est immobile lorsque le moteur tourne au ralenti.
19. La réglementation nationale peut prévoir une limite d'âge pour l'utilisateur.
20. Notez que les circonstances suivantes peuvent occasionner des dommages à l'appareil et des blessures graves aux personnes travaillant avec :
  - une maintenance incorrecte,
  - l'utilisation de pièces de rechange non conformes,

- le retrait ou la modification de dispositifs de sécurité.
21. Attention ! Des règlements locaux peuvent restreindre l'utilisation de la machine.
  22. Maintenez toujours l'appareil avec l'outil de coupe dans un bon état.
  23. Avant l'utilisation, vérifiez sur l'appareil la présence de fixations desserrées, de fuites de carburant et de pièces endommagées, p. ex. fissures dans les embouts de coupe.
  24. Faites des pauses et changez régulièrement votre position de travail.
  25. Avertissement ! La débroussailleuse présente des arêtes vives. Il est nécessaire de porter des gants.
  26. Avant chaque utilisation, après une chute ou tout autre impact, il faut procéder à un contrôle visuel pour détecter la présence de défauts majeurs.
  27. Lors de travaux avec la débroussailleuse, portez une protection des pieds antidérapante ainsi qu'une tenue de protection.
  28. N'utilisez jamais la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool ou d'autres drogues.
  29. Adoptez une position ferme et conservez l'équilibre pendant l'utilisation. Utilisez également la sangle de transport fournie.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances, ou par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec les instructions. Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et les travaux d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
  - Les directives locales peuvent prévoir la limite d'âge pour l'utilisateur.
  - L'appareil ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 2000 m.
  - Il est à noter que l'utilisateur est lui-même responsable des accidents ou des mises en danger d'autrui ou de sa propriété.
  - Respectez la protection sonore et les directives locales.
  - N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.

### Préparation

- N'utilisez jamais l'appareil avec des dispositifs de protection ou capots de protection endommagés ou absents.
- Avant l'utilisation de l'appareil, vérifiez toujours visuellement si les dispositifs de protection ou caches de protection sont endommagés, manquants ou mal installés.
- Avant de mettre la machine en marche et après tout choc, vérifiez les signes d'usure ou de dommage sur l'appareil, et faites effectuer les réparations nécessaires.

## Utilisation sûre de débroussailleuses

### Remarques générales

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.

## Fonctionnement

- Portez une protection oculaire, un pantalon long et des chaussures solides pendant toute la durée d'utilisation de la machine.
- Soyez attentif et faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail avec l'appareil raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Travaillez uniquement en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Évitez d'utiliser l'appareil par mauvais temps, en particulier en cas de risque d'éclairs.
- Évitez d'utiliser l'appareil sur une herbe mouillée.
- Ne travaillez jamais sur des pentes excessivement pentues.
- Gardez toujours les mains et les pieds éloignés du dispositif de coupe, surtout si vous allumez le moteur.
- Avertissement ! Ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses avant d'avoir retiré la batterie et tant qu'elles ne sont pas totalement à l'arrêt.
- Ne remplacez jamais le dispositif de coupe non métallique par un dispositif de coupe métallique.
- Évitez toute position anormale du corps. Veillez à avoir une position sûre pour pouvoir conserver l'équilibre à tout instant lors de travaux en pente.
- Marchez lentement. Ne courez pas avec l'appareil dans les mains.
- Assurez-vous toujours que les ouïes de ventilation ne sont pas obstruées par des corps étrangers.
- Éteignez l'appareil et retirez la batterie (33). Assurez-vous que toutes

les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet

- à chaque fois que vous vous éloignez de l'appareil,
- avant de retirer des blocages ou obstructions,
- avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus.
- Après le contact avec un corps étranger,
- toujours lorsque la machine commence à vibrer de manière inhabituelle.
- Si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut le vérifier immédiatement, retirez les batteries et:
  - vérifiez si des pièces sont desserrées et resserrez-les,
  - recherchez des détériorations,
  - remplacez les pièces défectueuses. Adressez-vous au Centre de SAV.
- **Éteignez immédiatement l'appareil si un accident ou un incident se produit pendant l'utilisation. Veuillez soigner la blessure de manière adéquate, ou veuillez faire appel à un médecin.** Pour éliminer les perturbations, veuillez vous reporter au chapitre « Diagnostic de pannes » ou contactez notre centre de SAV.
- **Utiliser uniquement les accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.

## Nettoyage, entretien et stockage

- Coupez l'entraînement et retirez la batterie. Attendez que toutes les pièces en mouvement se soient immobilisées et laissez l'appareil refroidir lorsque celui-ci est arrêté pour un entretien, une réparation,

le stockage ou le remplacement d'une pièce d'accessoire.

- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires d'origine. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.
- Vérifiez et entretenez régulièrement la machine. Faites réparer la machine uniquement dans un atelier agréé.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

## Risques résiduels

Même si cet appareil est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet appareil :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts pulmonaires, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Blessures par coupure

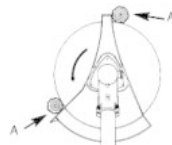
**▲ AVERTISSEMENT !** Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

## Mesures de protection contre le recul

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! En cas de recul, l'appareil transmet à l'utilisateur un choc puissant. Risque de perdre le contrôle de l'appareil et risque de blessures graves. Évitez ces reculs en faisant preuve de prudence et en utilisant la bonne technique.

Lors de l'utilisation d'un outil de coupe métallique, il existe un risque de recul lorsque le tranchant de la lame heurte un obstacle (p. ex. pierre, bois).

- Tenez l'appareil avec les deux mains.
- Veillez à ce qu'aucun obstacle ne se trouve sur le sol.
- N'utilisez pas d'outil de coupe métallique à proximité de clôtures, poteaux métalliques ou similaires.
- Utilisez uniquement des outils de coupe bien aiguisés.
- Pour couper des tiges épaisses, placez l'appareil en position A.



## Dispositifs de sécurité

Pour protéger l'utilisateur et l'appareil, les dispositifs de sécurité suivants sont installés :

### Cache de protection (27)

- Protège l'utilisateur contre un contact accidentel avec l'outil de coupe et contre la projection de corps étrangers.

### Protection de transport (25)

- Recouvre les tranchants de l'outil de coupe ou de la lame de scie pendant le transport ou le stockage.

### Mécanisme d'ouverture rapide : Fermeture à encliquetage (7)

- Permet à l'opérateur, en cas d'urgence, de s'éloigner rapidement de l'appareil.

### Cale : Guidon (22)

- Garantit que l'utilisateur garde une distance minimale avec l'outil de coupe pendant le travail avec l'appareil.

### Harnais : Double bandoulière (9)

- Désigne un dispositif réglable avec lequel l'utilisateur porte l'appareil.

### Protection de hanche (6)

- Protège l'utilisateur contre les secousses produites par l'appareil et contre les vibrations.

### Point d'accrochage : Œillet (19)


- Le harnais est fixé sur l'appareil à cet endroit.

## Montage

### Monter et démonter le cache de protection

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessure par des objets projetés ! Utilisez l'appareil exclusivement avec le cache de protection installé.

### Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- 2 × Vis  (40)
- Tournevis cruciforme PH2 (Outil combiné, 31)

### Monter le cache de protection (Fig. B)

1. Positionnez le cache de protection (27) sur le support de tige (41).
2. Fixez le cache de protection (27) avec les vis (40).

### Démonter le cache de protection (Fig. B)

1. Retirez les vis (40).

2. Retirez le cache de protection (27).

### Monter le tube en deux parties

#### Montage (Fig. A)

1. Desserrez la vis de fixation (38) présente sur le tube de jonction supérieur (17).
2. Poussez le tube de jonction inférieur (24) aussi loin que possible dans le tube de jonction supérieur (17).
3. Poussez le verrouillage (39) et glissez le tube de jonction inférieur (24) dans le tube de jonction supérieur (17) jusqu'à la butée.
4. Imprimez une légère rotation au tube de jonction inférieur (24) jusqu'à ce que le verrouillage (39) s'enclenche dans le trou dans le tube de jonction supérieur (17).
5. Revissez fermement, à la main, la vis de fixation des tubes (38).

*REMARQUE !* Avant de démarrer l'appareil, assurez-vous que le tube de jonction inférieur est en assise ferme et sûre et qu'il se trouve dans la bonne position.

#### Démontage (Fig. A)

1. Desserrez la vis de fixation des tubes (38).
2. Appuyez sur le verrouillage (39).
3. Tirez les tubes en sens opposés pour les détacher.

### Monter le guidon

#### Procédure (Fig. C)

1. Desserrez la poignée étoile (42) et retirez le support de poignée (43) du tube de jonction supérieur (17).
2. Placez le guidon (22) dans le logement (44) sur le tube de jonction supérieur (17). La bague en plastique du guidon (22) doit se trouver

- dans le rail de guidage dans le logement (44).
- Fixez le guidon (22) avec le support de poignée (43) et la poignée étoile (42). Resserrez la poignée étoile (42) à la main.
  - Fixez le câble de l'appareil à l'aide des serre-câbles (18).

## Monter le mousqueton

### Remarques

- Laissez le mousqueton monté. Détachez l'appareil de la double bandoulière au niveau de la fermeture à déclic.
- L'œillet est décalable. Cette mobilité vous permet d'équilibrer correctement l'appareil.

### Procédure

- Ouvrez la fermeture à déclic (7).
- Fixez la partie courte de la bandoulière avec le mousqueton (8) contre l'œillet (19).

## Préparation

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

## Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

### Poignée multifonction (5)

- Verrouillage d'enclenchement (3)**
  - Bloque le levier de démarrage pour éviter tout actionnement involontaire.
  - Déverrouiller : Appuyer
- Levier de démarrage (4)**
  - Démarre le moteur.

- Touche de vitesse de rotation (2)**  
Régler la vitesse de rotation sur 3 niveaux.
- Affichage de la vitesse de rotation (1)**  
Affiche la vitesse de rotation réglée.

**1 2 3**

## Dispositif de coupe

### Dispositifs de coupe autorisés

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! Un dispositif de coupe pouvant être fixé à votre appareil ne garantit pas une utilisation sûre. N'utilisez pas de dispositifs de coupe qui ne sont pas spécialement prévus et recommandés par le fabricant de cet appareil.

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! Un dispositif de coupe dont la vitesse de rotation est plus rapide que celle qui est admissible peut se briser et voler en éclats. La vitesse de rotation ou vitesse circonférentielle admissible du dispositif de coupe doit être au moins aussi élevée que celle indiquée ci-dessous.

### Tous les dispositifs de coupe

- Vitesse de rotation admissible max. :  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$
- Le cache de protection (27) est monté

### Boîte à bobine

- Boîte à bobine fournie ou produit de remplacement similaire

### Outils de coupe en métal

- Couteau acier : Couteau acier à 2 lames fourni ou produit de remplacement similaire
- Ne pas utiliser de lame de scie !

## Monter et démonter la boîte à bobine

### Conditions préalables

- Cache de protection (27) : monté

### Outils nécessaires

- Clé six pans (15)

### Monter la boîte à bobine (Fig. E)

1. Éteignez l'appareil, attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées puis retirez les batteries.
2. Bloquez le blocage de broche (49) avec l'outil (voir figure).
3. ⤴ Vissez la boîte à bobine (30) sur la broche de fixation (48).
4. Retirez l'outil du blocage de broche (49).
5. Tirez sur les deux extrémités du fil pour retirer les fils des rainures.
6. Enfilez le fil sur env. 15 cm pour solliciter faiblement le moteur dans la phase de démarrage et de chauffage.

### Démonter la boîte à bobine (Fig. E)

1. Éteignez l'appareil, attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées puis retirez les batteries.
2. Bloquez le blocage de broche (49) avec l'outil (voir figure).
3. ⤴ Dévissez la boîte à bobine (30) de la broche de fixation (48).
4. Si vous ne montez aucun autre outil de coupe :  
Retirez la clé six pans (15) du blocage de broche (49).

### Remplacer la bobine

#### Conditions préalables

- La boîte à bobine est démontée.

#### Retirer la bobine (Fig. E)

1. Comprimez fortement vers l'intérieur le verrouillage (55) sur

les deux côtés de la boîte à bobine (30).

Procédez avec prudence, n'endommagez pas la bobine.

2. Retirez le couvercle de la boîte à bobine.
3. Retirez la bobine de la boîte à bobine.
4. Appuyez sur le bouton de verrouillage (49) pour bloquer la broche de fixation (48).
5. Dévissez la boîte à bobine (30) ⤴ de la broche de fixation (48).

#### Insérer la bobine (Fig. E)

1. Insérez les deux extrémités de fil dans chacun des œilletons de sortie du fil (51).
2. Placez la bobine (53) dans la boîte à bobine (30).
3. Fermez la boîte à bobine (30) avec le couvercle.
4. Tirez sur les deux extrémités du fil pour retirer les fils des rainures.
5. Raccourcissez les extrémités du fil de 15 cm env. ⤴ Enfoncez et tournez la molette (50).

#### Enrouler le fil de coupe sur la bobine

Vous pouvez enrouler vous-même un fil de coupe neuf sur la bobine.

#### Conditions préalables

- Fil de coupe en nylon : Ø 2,4 mm ; Longueur de fil 5 m

#### Procédure

1. Faites passer le fil au centre de la bobine (53). Les deux extrémités du fil doivent avoir la même longueur.
2. Enroulez les deux extrémités du fil dans le sens de la flèche en tendant le plus possible. Il y a une moitié de bobine pour chaque extrémité de fil.



3. Coincez les extrémités du fil dans les rainures opposées situées sur la bobine (53).

Vous pouvez maintenant insérer la bobine dans la boîte à bobine.

### Monter et démonter l'outil de coupe en métal

**▲ PRUDENCE !** Blessures par coupure ! Portez des gants résistants à la coupe pour éviter des blessures.

#### Conditions préalables

- Cache de protection (27) : monté

#### Outils nécessaires

- Clé six pans (15)
- Outil combiné (31)

#### Remarques

- Utilisez uniquement des outils de coupe en métal recommandés par le fabricant.
- Utilisez exclusivement des outils de coupe en métal intacts.
- Les outils de coupe en métal sans indication de sens peuvent être utilisés des deux côtés.

#### Procédure (Fig. E)

1. Éteignez l'appareil, attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées puis retirez les batteries.
2. Montez la protection pour le transport (25) sur l'outil de coupe en métal.
3. Bloquez le blocage de broche (49) avec la clé six pans (15) (voir figure).
4. **Démontage :** Retirez l'outil de coupe de la broche de fixation (48).

Montez la protection pour le transport (25) sur l'outil de coupe en métal.

**Montage :** Placez l'outil de coupe sur la broche de fixation (48).

Si un sens de rotation est indiqué sur l'outil de coupe en métal, il doit correspondre à la flèche du sens de rotation sur le cache de protection (27).

5. Placez l'outil de coupe (26) sur la broche de fixation (48).
6. Fixez l'outil de coupe avec la rondelle (47), la rondelle de serrage (46) et l'écrou (45).  
↻ Vissez fermement l'écrou (45).
7. Retirez la clé six pans (15) du blocage de broche (49).

### Enfiler la double bandoulière

**▲ DANGER !** Risque d'accident ! Portez toujours la double bandoulière lorsque vous travaillez avec l'appareil. Éteignez toujours l'appareil avant de retirer la double bandoulière.

*REMARQUE !* La double bandoulière est équipée d'un dispositif de déverrouillage rapide. L'ouverture de la fermeture à déclic (7) permet de détacher rapidement l'appareil de la double bandoulière en cas de danger.

#### Conditions préalables

- Le mousqueton (8) est fixé avec une partie de la fermeture à déclic (7) contre l'œillet.

#### Procédure

1. Enfilez la double bandoulière (9).
2. Réglez la longueur de la bandoulière de sorte que la fermeture à déclic (7) se trouve à hauteur de la hanche.
3. Fixez l'appareil contre la double bandoulière (9) : fermez la fermeture à déclic (7).
4. Placez la protection de hanche (6) entre votre corps et l'appareil.

## Contrôlez l'état de charge de la batterie

LED	Signification
rouge, orange, vert	batterie chargée
rouge, orange	batterie partiellement chargée
rouge	la batterie doit être chargée

### Sur la batterie

- Appuyez sur la touche (34) à côté de l'indicateur de charge (35) sur la batterie (33).  
Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.
- Rechargez la batterie (33) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (35).

### Sur l'appareil

- L'indicateur de charge (11) s'allume pendant l'utilisation. Si l'indicateur de charge ne s'allume pas, appuyez alors sur la touche de déverrouillage (3).  
Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.
- Rechargez la batterie (33) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (11).

## Recharger la batterie

Voir également le mode d'emploi du chargeur.

### Remarques

- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
- La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important ni être

posée sur des radiateurs (max. 50 °C).

## Recharger la batterie

- Retirez la batterie (33) de l'appareil.
- Faites glisser la batterie (33) dans le compartiment de charge du chargeur de batterie (37).
- Branchez le chargeur de batterie (37) sur une prise de courant.
- À la fin de la charge complète, retirez le chargeur de batterie (37) de la prise électrique.
- Retirez la batterie (33) du chargeur de batterie (37).

## Fonctionnement

### Consignes de travail

Travaillez de manière sûre et réfléchie !

- Lors de la coupe, veillez à respecter les prescriptions spécifiques au pays ou à la commune.
- Ne taillez pas pendant les heures de repos habituelles.
- Les objets solides tels que les pierres, les pièces métalliques ou autres doivent être retirés. Ils risquent d'être éjectés et d'entraîner des dommages corporels ou dégâts matériels.
- Lorsque vous taillez dans des buissons ou des haies hautes, la hauteur de travail doit être d'au moins 15 cm. Cela permet de ne pas mettre en danger des animaux comme les hérissons.
- Maintenez toujours l'appareil solidement et d'une manière sûre avec les deux mains !
- Avec la bobine de fil et le couteau acier, coupez uniquement du gazon et des mauvaises herbes ! La lame de défrichage permet de cou-

per des broussailles et des petites souches jusqu'à 20 mm de diamètre. Faites attention aux racines et aux troncs d'arbre, vous risquez de trébucher.

- Travaillez avec prudence et ne mettez personne en danger lors de la taille.
- Ne travailler que dans des conditions de visibilité et d'éclairage suffisantes !
- Observez la tête de coupe !
- Ne taillez jamais au-dessus de la hauteur des épaules !
- Ne remplacez jamais le fil en plastique par un fil métallique – Risque de blessures et d'endommagement !
- Ne travaillez pas sur une échelle !
- Travaillez uniquement sur des supports solides et stables !
- Évitez toute position anormale du corps. Gardez une position et un équilibre adaptés à tout moment.
- Changez de position de travail à intervalles réguliers pour éviter de vous fatiguer toujours du même côté.
- Si la tête de coupe se bloque : Éteignez l'appareil, attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées puis retirez les batteries..

## Équilibrer l'appareil

Vous obtiendrez de meilleurs résultats si l'appareil est équilibré correctement par rapport au dispositif de coupe.

### Remarques

Lorsque l'appareil est fixé à la double bandoulière, l'appareil doit être équilibré comme suit :

- **Boîte à bobine** : repose légèrement sur le sol.

- **Outil de coupe en métal** : se balance à env. 20 cm au-dessus du sol.

### Procédure

1. Desserrez la vis (20) avec la clé six pans (15).
2. Décalez l'œillet (19) sur le tube de jonction supérieur (17) jusqu'à ce que la position citée ci-dessus soit atteinte.
3. Serrez fermement la vis (20).

## Travailler avec la bobine de fil

- Maintenez l'appareil sur de petites surfaces herbeuses selon un angle de 30° env. et imprimez à la tête de coupe un mouvement semi-circulaire régulier vers la droite et la gauche.
- Vous obtenez les meilleurs résultats avec une hauteur maximale de gazon de 15 cm. Si le gazon est plus haut, il est recommandé de tondre plusieurs fois.
- Pour tailler autour des arbres, des poteaux de clôtures ou d'autres obstacles, passez lentement avec l'appareil autour et taillez avec les pointes du fil.
- Évitez d'entrer en contact avec des obstacles fixes (pierres, murs, clôtures en lattes, etc.). Le fil s'userait rapidement. Utilisez le bord du cache de protection pour maintenir l'appareil à la bonne distance.

**▲ PRUDENCE !** Ne pas poser la tête de coupe au sol pendant l'utilisation !

### Rallonger les fils

Votre appareil est équipé d'un système automatique à double fil, autrement dit les deux fils se rallongent lorsque vous tapez la tête de coupe légèrement sur le sol.

## Procédure

1. Placez l'appareil en marche au-dessus d'une zone recouverte d'herbes et tapez plusieurs fois légèrement la tête de coupe légèrement sur le sol. Vous rallongez ainsi le fil.
2. Le coupe-fil (27) inséré dans le cache de protection noir (28) coupe le fil à la longueur souhaitée.

### Si les extrémités du fil ne se rallongent pas :

1. Éteignez l'appareil.
2. Appuyez l'insert de la bobine jusqu'à la butée et tirez avec force sur l'extrémité du fil.

### Si vous ne voyez pas les extrémités du fil :

1. Remplacez la bobine (voir ).

**▲ PRUDENCE !** Risque de blessures ! Les restes de fil peuvent être éjectés et entraîner des blessures.

## Travailler avec un outil de coupe en métal

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! Lors du travail, portez toujours le harnais et des vêtements de protection adaptés. Portez des lunettes de protection, une protection auditive, un casque. Veillez à ce que l'outil de coupe en métal soit correctement installé. Remplacez les outils défectueux ou émoussés.

*REMARQUE !* Avec la lame de coupe, travaillez uniquement des surfaces libres et planes. Inspectez soigneusement la surface à découper et éliminez tous les corps étrangers. Évitez les chocs contre des pierres, du métal et d'autres obstacles. L'outil de coupe en métal pourrait être endommagé et il existe un risque de recul.

- Pendant le travail, maintenez la tête de coupe au-dessus du sol et imprimez un va-et-vient à l'appareil comme s'il s'agissait d'une faux, en décrivant un arc de cercle régulier en avant et en arrière.
- Ne maintenez pas la tête de coupe inclinée.
- N'utilisez pas l'appareil pour découper des plantes sauvages ou du petit bois.
- Contrôlez régulièrement si l'outil de coupe en métal est endommagé et changez l'outil de coupe en métal s'il est endommagé.

## Insérer et retirer les batteries

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez les batteries dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

*REMARQUE !* Risque de dommages ! Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

### Remarques

- Utilisez deux batteries de même type.

### Insérer les batteries

1. Glissez les deux batteries (33) le long des rails de guidage dans les supports de batterie (14).  
Les batteries se bloquent avec un dé clic.

### Retirer les batteries

1. Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (36) situé sur la batterie et maintenez-le enfoncé (33).
2. Retirez les batteries du support de batterie (14).

## Si l'appareil vibre

Nettoyer l'appareil, retirer les éventuels résidus d'herbe présents sur la tête de coupe et dans le cache de protection (voir *Nettoyage, entretien et stockage*, p. 84).

## Mise en marche et arrêt

### Conditions préalables

- Vous avez contrôlé que l'appareil et le dispositif de coupe ne sont pas endommagés.
- Vous portez l'appareil équilibré sur la double bandoulière.
- Batteries insérée(s).

### Mise en marche

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (12).  
L'indicateur de charge (11) sur l'appareil s'allume.
2. Sélectionnez la vitesse souhaitée à l'aide de la touche de vitesse de rotation (2).
3. Tenez l'appareil par les deux poignées.
4. Appuyez sur le levier de démarrage (4).  
Le moteur démarre. Le dispositif de coupe tourne.

Vous pouvez commencer à tondre.

### Arrêt

1. Relâchez le levier de démarrage (4).
2. Attendez que toutes les pièces mobiles se soient immobilisées.
3. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (12).  
L'indicateur de charge (11) sur l'appareil s'éteint.
4. Ouvrez la fermeture à dé clic (7) et déposez l'appareil.

## Transport

- Éteignez l'appareil, attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées puis retirez les batteries.
- Montez toujours la protection pour le transport (25) sur les outils de coupe en métal.
- Portez l'appareil éteint avec une main sur le tube de jonction supérieur (17) et une main sur le tube de jonction inférieur (24). Pendant le transport, vous éviterez ainsi d'entrer en contact avec des pièces dangereuses (par ex. dispositif de coupe).
- Lors du transport, maintenez une distance de sécurité par rapport à d'autres personnes.
- **Transport dans un véhicule motorisé** : Protégez l'appareil contre le basculement et les dommages. Assurez-vous que l'appareil est dans une position sûre.

## Nettoyage, entretien et stockage

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil, attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées puis retirez les batteries.

**▲ PRUDENCE !** Blessures par coupure ! Portez des gants résistants aux coupures lorsque vous manipulez les lames.

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente.

Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

## Nettoyage

- Après chaque séance de coupe, enlevez l'herbe et la terre présentes contre le dispositif de coupe et le capot de protection.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'herbe.
- Nettoyez l'appareil avec une brosse douce ou un chiffon légèrement humide.
- Protégez l'appareil contre tout endommagement. L'appareil ne doit être ni nettoyé au jet d'eau ni plongé dans l'eau.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage ni solvant.

## Maintenance

### Aiguiser le coupe-fil

**▲ AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! N'utilisez en aucun cas l'appareil avec un coupe-fil défectueux. Vous obtiendrez un coupe-fil neuf dans notre boutique en ligne (*Pièces de rechange et accessoires*, p. 94).

**▲ PRUDENCE !** Blessures par coupure ! Portez des gants résistants à la coupe pour éviter des blessures.

### Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Étau
- Lime plate

### Procédure

1. Coupez le moteur et laissez l'appareil refroidir.
2. Dévissez le coupe-fil (28) du cache de protection noir (27).
3. Fixez le coupe-fil (28) dans un étau et affûtez la lame avec une lime plate. Aiguissez prudemment et toujours dans un seul sens.

4. Revissez le coupe-fil (28) sur le cache de protection (27).

### Graisser la transmission

Graissez la transmission toutes les 10 heures de service environ.

### Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Clé six pans (15)
- Graisse polyvalente

### Procédure

1. Retirez la vis (29) sur la transmission.
2. Injectez env. 5 g de graisse dans l'orifice de graissage sur le carter de transmission.
3. Obturez à nouveau la transmission avec la vis (29).

## Stockage

### Remarques

- Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :
  - propre
  - sec
  - à l'abri de la poussière
  - hors de portée des enfants
- Protégez toujours les outils de coupe en métal avec la protection pour le transport correspondante.
- Ne rangez pas l'appareil dans des sacs en plastique. De l'humidité et des moisissures peuvent se former.
- Appareils avec batterie :
  - La température de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.
  - Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex. hivernage) (respecter la no-

tice d'utilisation de la batterie et du chargeur).

### Support mural

Avec la perforation en forme de serrure (16) à la base de l'appareil, vous pouvez suspendre la partie moteur au mur.

### Outils et moyens auxiliaires nécessaires (non fourni)

- Vis (tête de vis :  $\varnothing$  7-10 mm)
- tournevis correspondant
- éventuellement cheville

### Fixer le support mural

**▲ AVERTISSEMENT !** Dommages corporels ou dégâts matériels lors du perçage. **Utiliser des détecteurs appropriés pour trouver les conduites d'alimentation cachées ou consulter la société de distribution locale.** Le contact avec des conduites électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La pénétration dans une conduite d'eau provoque des dégâts matériels ou peut entraîner une décharge électrique.

- Placez une vis à l'aide de chevilles sur la position souhaitée d'un mur.
- Laissez ressortir la tête de vis d'env. 40 mm du mur.
- Assurez-vous que le dispositif de suspension est adapté au poids de l'appareil.
- Vous pouvez placer l'appareil avec la perforation en forme de serrure (16) sur la vis et abaisser l'appareil jusqu'en butée.

### Consignes générales de stockage

- Nettoyez et entretenez soigneusement l'appareil et ses accessoires avant de les stocker.

- Conservez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.
- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en plastique, car de l'humidité et des moisissures peuvent se former.
- Ne posez pas l'appareil sur le cache de protection.
- Pour le rangement des couteaux, utilisez la protection de transport (/).
- Les serre-câbles (18) servent à maintenir le câble (23) de l'appareil en position. Ne retirez pas les dispositifs de retenue du câble, pas même pour le stockage de l'appareil.

## Application PARKSIDE

L'application PARKSIDE vous permet de surveiller l'appareil et de commander certaines fonctions. Les fonctions peuvent changer avec des mises à jour de l'application et du micrologiciel. Vous trouverez de plus amples informations sur l'application PARKSIDE dans la notice de la batterie intelligente.

### Conditions préalables

Pour trouver l'appareil dans l'application PARKSIDE, les conditions suivantes doivent être remplies :


- L'application PARKSIDE est installée sur votre smartphone et le Bluetooth® est activé.
- La batterie suivante est insérée dans l'appareil : Batterie PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 ou PAPS 208 A1. Cette batterie a déjà été connectée à l'application PARKSIDE. L'appareil communique avec l'application via la batterie.






## Connecter l'appareil à l'application PARKSIDE



1. Insérez les batteries intelligentes (33).
2. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (12).

Le voyant « Connecté » (10) clignote trois fois. Lorsque l'appareil est connecté, le voyant « Connecté » est allumé en permanence.

3. Ouvrez l'application PARKSIDE.
4.  **Vos appareils.**  
L'appareil est affiché dans la liste.  
Si l'appareil n'apparaît pas dans la liste, ajoutez-le manuellement.

## Surveiller et commander l'appareil



1.  **Vos appareils.**
2.  Sélectionnez l'appareil dans la liste.  
La page d'aperçu de l'appareil s'affiche.
3.  Sélectionnez le paramètre souhaité sur la page d'aperçu.

  En cas de doute, sélectionnez la rubrique Aide.

Une boîte de dialogue avec un descriptif pour chaque paramètre s'affiche.

## Retirer l'appareil de l'application

Lorsqu'un appareil est retiré de l'application, les données associées sont également effacées.

1.  **Vos appareils.**
2.  Faites glisser la carte de l'appareil de la droite vers la gauche.



3. Confirmez la boîte de dialogue.

## Politique de confidentialité

voir Page  Plus; section Informations légales,  Politique de confidentialité

## Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Symptôme	Cause possible	Mesure
Fortes vibrations, bruits forts	Dispositif de coupe encrassé	Nettoyer le dispositif de coupe (voir <i>Nettoyage</i> , p. 85)
	Défaut du moteur	Adressez-vous au Centre de SAV.

Symptôme	Cause possible	Mesure
L'appareil ne démarre pas	Batterie (33) déchargée	Charger la batterie (voir la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur)
	Batterie (33) non insérée	<i>Insérer et retirer les batteries, p. 83</i>
	Bouton Marche/Arrêt (12) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Défaut du moteur	Adressez-vous au Centre de SAV.
L'outil fonctionne avec des interruptions	Mauvais contact interne	Adressez-vous au Centre de SAV.
Mauvais résultat de coupe	Le fil de coupe n'est pas guidé hors de la capsule (30)	<i>Remplacer la bobine, p. 79</i>
	Dispositif de coupe encrassé	Nettoyer le dispositif de coupe (voir <i>Nettoyage, p. 85</i> )
	Lame (26) émoussée	Aiguiser ou remplacer la lame (26)

## Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

### Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

## Instructions pour le recyclage des batteries



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Éliminez les batteries selon les prescriptions locales. Des batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV. Jetez les batteries lorsqu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.



Points de collecte sur [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

## Service

### Garantie (Belgique)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des fünf ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de cinq ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiate-

ment être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Bobine) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par ex. Interrupteur). Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 465833\_2404) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

## Garantie (France)

Chère cliente, cher client,  
ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

**Article L217-4 du Code de la consommation** – Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

**Article L217-5 du Code de la consommation** – Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant':
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance

du vendeur et que ce dernier a accepté.

**Article L217-16 du Code de la consommation** – Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

**Article L217-12 du Code de la consommation**– L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des cinq ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse)

nous soient présentés durant cette délai de cinq ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### **Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts**

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### **Volume de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Bobine) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par ex. Interrupteur). Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de

l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### **Marche à suivre dans le cas de garantie**

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 465833\_2404) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur

l'autocollant au dos ou en dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



## Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.  
**Remarque :** Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.
- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

## Service-Center

(FR) **Service France**  
Tel.: 0800 907612  
Formulaire de contact à  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

(BE) **Service Belgique**  
Tel.: 0800 12614  
Formulaire de contact à  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

## Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
ALLEMAGNE  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)



## Pièces de rechange et accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center, p. 93*

Pos. n°	*p. 331	Désignation	N° de commande
9		Double bandoulière	91106171
26		Couteau acier (à 2 lames, réversible)	13800234
27		Cache de protection	91106170
30, 53		Boîte à bobine, Bobine	13800235

\*Vue éclatée

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Débroussailleuse sans fil 2 en 1**

Modèle: **PPFSA 40-Li B3**

Número de serie: 000001-011000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018**

**Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit : Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )

– mesuré: 92,2 dB, 91,3 dB;

– garanti: 94 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC , annexe V.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALLEMAGNE  
16.12.2024



Christian Frank  
Mandataire de documentation

# Inhoudsopgave

<b>Inleiding.....</b>	<b>96</b>
Reglementair gebruik.....	97
Inhoud van het pakket/accessoires.....	97
Overzicht.....	97
Functiebeschrijving.....	98
Technische gegevens.....	98
<b>Veiligheidsaanwijzingen.....</b>	<b>99</b>
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	100
Pictogrammen en symbolen.....	100
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap.....	101
Algemene veiligheidsaanwijzingen.....	104
Aanvullende veiligheidsvoorschriften.....	106
Veilig bedrijf van gazontrimmers.....	107
Restrisico's.....	109
Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag.....	109
Veiligheidsvoorzieningen.....	110
<b>Montage.....</b>	<b>110</b>
Veiligheidsafdekking monteren en demonteren.....	110
Tweedelige buis monteren.....	110
De stuurstang monteren.....	111
Karabijnhaak monteren.....	111
<b>Vorbereiding.....</b>	<b>111</b>
Bedieningselementen.....	111
Snij-inrichting.....	111
Dubbele schouderriem omdoen.....	113
Laadstatus van de accu controleren.....	114
Accu opladen.....	114
<b>Bedrijf.....</b>	<b>114</b>
Werkinstructies.....	114
Apparaat uitbalanceren.....	115
Werken met de draadspoel.....	115

Werken met een metalen snijwerktuig.....	116
Accu's plaatsen en verwijderen.....	116
Als het apparaat vibreert.....	116
In- en uitschakelen.....	116
<b>Transport.....</b>	<b>117</b>
<b>Reiniging, onderhoud en opslag.....</b>	<b>117</b>
Reiniging.....	117
Onderhoud.....	117
Opslag.....	118
<b>Parkside app.....</b>	<b>119</b>
Apparaat uit de app verwijderen.....	120
Privacyverklaring.....	120
<b>Probleemopsporing.....</b>	<b>120</b>
<b>Afvoeren/milieubescherming.....</b>	<b>121</b>
Afvoerinstructies voor accu's....	121
<b>Service.....</b>	<b>121</b>
Garantie.....	121
Reparatie-service.....	123
Service-Center.....	123
Importeur.....	123
<b>Reserveonderdelen en toebehoren.....</b>	<b>123</b>
<b>Vertaling van de originele EU-conformiteits-verklaring.....</b>	<b>124</b>
<b>Explosietekening.....</b>	<b>331</b>

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe accu-bosmaaier (hierna product of apparaat genoemd). U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.

Het kan niet worden uitgesloten dat zich in uitzonderlijke gevallen op of in het apparaat of in de slangen ervan resten van smeestoffen bevinden. Dat is geen manco of defect en geen reden tot ongerustheid.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

## Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor volgende gebruiken: Wat u met het apparaat kunt snijden, hangt af van het gebruikte snijgereedschap:

- Draadspoel: Gras in tuinen, langs de randen van bloembedden en rond bomen of afrasteringspalen
- 2-blad stalen mes: gras, onkruid of lichte plantengroei

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun

eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

## Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- 2-in-1-accu-bosmaaier (gedemonteerd)
  - Aandrijfeenheid, bovenste schachtbuis
  - Stuurstang
  - onderste schachtbuis
- Stalen mes (2-bladen, omkeerbaar), Transportbescherming
- Spoelkap
- Veiligheidsafdekking
- Dubbele schouderriem
- Toebehorentas
  - Combigereedschap
  - Inbusleutel
  - 2 x Schroef (Veiligheidsafdekking)
  - 2 x Kabelklem
- oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

**Accu's en oplader zijn niet meegeleverd.**

## Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

- 1 Toerentalindicator
- 2 Toerentalknop
- 3 Inschakelblokkering

- 4 Starthendel
- 5 Multifunctionele handgreep
- 6 Heupbescherming
- 7 Klikvergrendeling
- 8 Karabijnhaak
- 9 Dubbele schouderriem
- 10 Indicator „Verbonden“
- 11 Laadstatusindicator (het apparaat)
- 12 Aan-/uitknop
- 13 Aandrijfeenheid
- 14 Accuhouder
- 15 Inbussleutel
- 16 Sleutelgatboring
- 17 bovenste schachtbuis
- 18 Kabelklem
- 19 Oog
- 20 Schroef (Oog)
- 21 Handgreep
- 22 Stuurstang
- 23 Netsnoer
- 24 onderste schachtbuis
- 25 Transportbescherming
- 26 Stalen mes (2-bladen, omkeerbaar)
- 27 Veiligheidsafdekking
- 28 Draadsnijder
- 29 Schroef (Aandrijving)
- 30 Spoelkap
- 31 Combigereedschap
- 32 Toebehorentas
- 33 Accu
- 34 Toets (Laadstatusindicator)
- 35 Laadstatusindicator
- 36 Accu-ontgrendeling
- 37 Accu-lader

**Fig. A**

- 38 Buisbevestigingsschroef
- 39 Vergrendeling (buisschacht)
- Fig. B**
- 40 Schroef (Veiligheidsafdekking)
- 41 Schachthouder
- Fig. C**
- 42 Sterschroef
- 43 Handgreepklem
- 44 Houder

**Fig. E**

- 45 Moer
- 46 Spanflens
- 47 Dichtingsring
- 48 Bevestigingsas
- 49 Asvergrendeling
- 50 Draaiknop
- 51 Draaduitloop-oog
- 52 Uitsparing
- 53 Draadspoel
- 54 Maaidraad
- 55 Vergrendeling

**Functiebeschrijving**

De handbediende en draagbare bosmaaier wordt aangedreven door een elektromotor in de aandrijfeenheid. De snij-inrichting wordt aangedreven door een as en een tandwielkast. Als snij-inrichting heeft het apparaat een dubbele draadspoel met automatisch navoermechanisme en een stalen mes.

**Technische gegevens**

**2-in-1-accu-bosmaaier**  
 ..... **PPFSA 40-Li B3**  
 Nominale spanning  $U$  40 V  $\approx$  (2x20 V)  
 Beschermingsgraad ..... IPX0  
 Gewicht met accu (2x Smart PAPS 204 A1) ..... 6,4 kg

Gewicht ..... 4,8 kg  
 Snijtoerental .... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>  
 Geluidsdrukniveau ( $L_{pA}$ ) Draadspoel  
 ..... 80,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB  
 Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ ) Draad-  
 spoel  
 – gegarandeerd ..... 94 dB  
 – gemeten ..... 92,2 dB;  $K_{WA}=2,02$  dB  
 Geluidsdrukniveau ( $L_{pA}$ ) 2-bladen,  
 omkeerbaar ..... 79,6 dB;  $K_{pA}=3$  dB  
 Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ ) 2-bla-  
 den, omkeerbaar  
 – gegarandeerd ..... 94 dB  
 – gemeten ..... 91,3 dB;  $K_{WA}=3$  dB  
 Trilling ( $a_h$ ), Draadspoel  
 – Multifunctionele handgreep  
 ..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 – Handgreep .... 5,62 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Trilling ( $a_h$ ), 2-bladen, omkeerbaar  
 – Multifunctionele handgreep  
 ..... 4,93 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 – Handgreep .... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>  
 Accu ..... Li-Ion  
 Temperatuur ..... ≤50 °C  
 – Laadproces ..... 4–40 °C  
 – Bedrijf ..... 0–50 °C  
 – Opslag ..... 0–45 °C  
 PARKSIDE Performance Smart  
 accu Smart PAPS 204 A1/  
 Smart PAPS 208 A1  
 – Frequentie  $f$  ..... 2400 – 2483,5 MHz  
 – zendvermogen ..... ≤ 20 dBm  
**Draadspoel** .....  
 Maaicirkel ..... 340 mm  
 Draaddiameter ..... 2,4 mm  
 Draadlengte ..... 5 m  
 max. toegestane toerental  
 ..... 10000 min<sup>-1</sup>  
 Schroefdraad ..... M10  
**Stalen mes: ..2-bladen, omkeerbaar**  
 Maaicirkel ..... 255 mm  
 Dikte ..... 2,0mm

Gat ..... 25,4mm  
 max. toegestane toerental  
 ..... 10000 min<sup>-1</sup>

### X 20 V TEAM

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

We bevelen u aan dit apparaat uitsluitend met volgende accu's: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Het gebruik van het apparaat met volgende accu's is verboden: Smart PAPS 2012 A1

We bevelen u aan deze accu's met volgende laders te laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische specificaties van accu en lader: zie afzonderlijke gebruiksaanwijzing.

## Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

**▲ WAARSCHUWING!** Persoonlijk letsel en materiële schade door ondeskundige omgang met de accu. Neem de veiligheidsinstructies en informatie over opladen en correct gebruik in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader van de serie in acht **X 20 V TEAM**. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en an-

dere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

## Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

**▲ GEVAAR!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

**▲ WAARSCHUWING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.


**▲ VOORZICHTIG!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

**AANWIJZING!** Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.


## Pictogrammen en symbolen

### Pictogrammen op het apparaat

-  Let op!
-   Lees de gebruiksaanwijzing
-  Gebruik hoofdbescherming
-  Draag veiligheidsschoenen met een stevige zool!
-  Gebruik gehoorbescherming
-  Draag beschermende kleding
-  Veiligheidshandschoenen dragen
-  Gebruik oogbescherming

 Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.


 Lang haar niet open dragen. Gebruik een haarnetje.


 Bewaar een veiligheidsafstand van minstens 15 m tot andere personen


 Gegarandeerd geluidsvermogensniveau  $L_{WA}$  in dB(A)


 Gevaar voor snijwonden! Houd de handen uit de buurt ervan.


 Letselgevaar door weggeslingerde onderdelen!


 Houd het apparaat uit de buurt van andere personen. Weggeslingerde vreemde lichamen kunnen u verwonden.

 Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

 Bewaar een veiligheidsafstand van minstens 15 m tot andere personen

 Let op! Terugslag - Let tijdens het werken op terugslag van de machine.

 Gebruik geen zaagblad!

 Verwijder de accu voor onderhoudswerkzaamheden.

 Looprichting van de snij-unit

 Als de asvergrendeling blokkeert

 Laadstatusindicator

 Toerentalindicator





Instellen van het toerentalniveau



Indicator „Verbonden“



Aan-/uitknop

## Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap

**▲ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap.** Volgt u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige naslag.**

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom aangedreven elektrische gereedschap (met netsnoer) of uw accu-aangedreven elektrische gereedschap (zonder netsnoer).

### 1. VEILIGE WERKPLEK

- a) **Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongevallen.
- b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontploffingsgevaar, bijvoorbeeld als ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig is.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een elektrisch gereedschap werkt.** Wordt u afgeleid, dan zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

## 2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit modificaties aan de stekker aan. Gebruik bij gearde (geïsoleerde) elektrische gereedschappen nooit een adapterstekker.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met gearde of geïsoleerde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam gearde of geïsoleerd is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Indringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doelen. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of warrige netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.
- e) **Werk u buitenshuis met het elektrische gereedschap, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengkabel voor buitenshuis reduceert het risico op elektrische schok.
- f) **Als u alsnog een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening met**

**aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op elektrische schok.

### 3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap leiden tot ernstig letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van voor de omstandigheden passende beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, veiligheidshelmen of oorbeschermers reduceert het risico op letsels.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de schakelaar op de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de netstroom en/of op het accupack en voordat u het opkapt of wegdraagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, is vragen om ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergelaten moer- of stel-sleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot letsel.

- e) **Strek u niet te ver uit. Blijf op elk moment stevig staan en bewaar uw evenwicht.** Zo hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
  - f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, losse juwelen of lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
  - g) **Als het gereedschap is voorzien voor de aansluiting van stofafzuig- en stofopvangsystemen, zorg er dan voor dat die aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangsystemen kan stofgerelateerde risico's reduceren.
  - h) **Ook al hebt u reeds veel ervaring met het gereedschap, laat nooit uw waakzaamheid zakken en negeer nooit de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Eén onachtzame beweging kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
- ### 4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP
- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren tegen de snelheid waarvoor het was bedoeld.
  - b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-/uitknop niet vlot schakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden beheerst, is gevaarlijk en moet worden vervangen.

- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal het accupack, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen aan het gereedschap uitvoert, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.
- d) **Berg niet-gebruikte elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies, niet werken met het elektrische gereedschap.** In de handen van onopgeleide gebruikers kunnen elektrische gereedschappen erg gevaarlijk zijn.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en de toebehoren ervan. Controleer ze op verkeerde uitgelijnde of vastklemmende bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Laat in geval van schade het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) **Houd alle snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven minder vaak geklemd zitten en zijn vlotter te beheersen.
- g) **Gebruik de elektrische gereedschappen, toebehoren, bits en dergelijke overeenkomstig de instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere taken dat de bedoelde taken, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en olieën vetvrij.** Gladde handgrepen en grijpvlakken hinderen de veilige omgang en de controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
5. **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCU-GEREEDSCHAP**
- a) **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan een brandrisico inhouden als hij voor een ander type accupack wordt gebruikt.
- b) **Gebruik elektrische gereedschappen alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico op letsel en brand.
- c) **Berg een ongebruikt accupack op uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van het ene contact naar het andere.** Een kortsluiting van de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er een vloeistof uit de accu vloeien; voorkom aanraking. Komt u onbedoeld met de vloeistof in aanraking, spoel dan met water. Raakt de vloeistof in de ogen, raadpleeg dan onmiddellijk een**

**arts.** De lekkende vloeistof van de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

- e) **Gebruik geen accupack of gereedschap dat beschadigd of gemodificeerd is.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, met als gevolg brand, ontploffing of letselrisico.
  - f) **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen leiden tot ontploffing.
  - g) **Volg alle laadinstructies en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het in de instructies vermelde temperatuurbereik.** Het verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan leiden tot schade aan de accu en hoger brandrisico.
- 6. REPARATIES**
- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een erkend technicus met behulp van identieke vervangingsdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.
  - b) **Repareer beschadigde accupacks nooit zelf.** De reparatie van accupacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende reparatiediensten.

## Algemene veiligheidsaanwijzingen

Kinderen en zieke en invalide personen moet de toegang worden ontzegd. Kinderen moeten onder streng toezicht staan wanneer zij zich in de nabijheid van machines bevinden.

Houd u aan de regionale en plaatselijke voorschriften ter voorkoming van ongevallen die in uw gebied gelden. Hetzelfde geldt voor alle bepalingen inzake gezondheid en veiligheid op het werk.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien zijn machines zonder toestemming worden gewijzigd en indien daardoor schade aan personen of zaken ontstaat.

**▲ WAARSCHUWING!** Bij het gebruik van machines moeten altijd elementaire voorzorgsmaatregelen worden genomen. Neem ook alle tips en informatie in de aanvullende veiligheidsinstructies in acht.

1. **Let op de omgevingsomstandigheden waarin u werkt.** Zorg ervoor dat u stevig staat in natte omstandigheden, sneeuw, ijs, op hellingen en op oneffen terrein.
2. **Laat vreemden het toestel niet aanraken.** Bezoekers en toeschouwers, vooral kinderen en zieken, moeten uit de buurt van de werkplek worden gehouden. Voorkom dat andere mensen in contact komen met het gereedschap. Geef het apparaat alleen mee aan personen die vertrouwd zijn met het apparaat en de bediening ervan.
3. **Zorg voor de veilige opslag van gereedschap.** Gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet op een droge plaats worden bewaard, zo hoog mogelijk, of buiten bereik worden opgeborgen.
4. **Gebruik altijd het juiste gereedschap voor elke klus.** Gebruik bijv. geen klein gereedschap of toebehoren voor werk dat eigenlijk met zwaar gereedschap moet worden gedaan. Gebruik gereed-

- schap alleen voor de doeleinden waarvoor het is gemaakt.
5. **Zorg dat u gepast gekleed bent.** De kleding moet passend zijn en mag u niet hinderen bij het werk. Draag kleding met snijbeschermende inzetstukken.
  6. **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.** Draag veiligheidsschoenen met stalen neuzen/ stalen zolen en antislipzolen. Draag een veiligheidshelm als er tijdens het werk gevaar bestaat voor vallende voorwerpen.
  7. **Draag een veiligheidsbril.** Er kunnen voorwerpen tegen worden gegooid. Ernstige oogverwondingen kunnen het gevolg zijn.
  8. **Draag gehoorbescherming.** Draag persoonlijke geluidsbescherming, bv. oordopjes.
  9. **Handbescherming**  
Draag stevige handschoenen - leren handschoenen bieden een goede bescherming.
  10. **Bedrijf van het apparaat**  
Werk nooit zonder geschikte beschermende afdekking. Letselgevaar door weggeslingerde voorwerpen.
  11. **Verwijder steeksleutels etc.** Alle sleutels e.d. moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt ingeschakeld.
  12. **Blijf steeds alert. Let op wat u doet.** Gebruik uw gezond verstand. Gebruik geen gemotoriseerd gereedschap wanneer u moe bent. Bedien de machine niet onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die het reactievermogen nadelig beïnvloeden.
  13. **Let op schadelijke onderdelen.** Controleer eerst het apparaat op schade en slijtage voordat u het gebruikt of nadat het apparaat een

sterke schok heeft geleden of is gevallen. Zijn er afzonderlijke onderdelen beschadigd? Bij lichte schade moet u zich ernstig afvragen of het gereedschap nog goed en veilig zal functioneren. Zorg voor de juiste uitlijning en afstelling van bewegende delen. Grijpen de delen juist op elkaar in? Zijn er delen beschadigd? Is alles juist geïnstalleerd? Is aan alle andere voorwaarden voor een goede werking voldaan? Beschadigde veiligheidsinrichtingen e.d. moeten op de juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door daartoe bevoegde personen, tenzij in de gebruiksaanwijzing uitdrukkelijk anders is aangegeven. Defecte schakelaars moeten door een erkend bedrijf worden vervangen. Neem in geval van reparatie contact op met een door ons geautoriseerde klantenservice.

14. **Gebruik alleen goedgekeurde onderdelen.** Gebruik voor onderhoud en reparatie uitsluitend identieke reserveonderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar via onze online shop (zie *Reserveonderdelen en toebehoren*, Pag. 123).

**⚠ WAARSCHUWING!** Het gebruik van andere maaikoppen en toebehoren en hulpstukken die niet uitdrukkelijk worden aanbevolen, kan leiden tot gevaar voor personen en voorwerpen. Het gereedschap mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd. Elk misbruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor schade aan eigendommen en persoonlijk letsel als gevolg van dergelijk oneigenlijk gebruik en in geen geval de fabrikant. De fabrikant kan

niet aansprakelijk worden gesteld indien zijn machines worden gewijzigd of oneigenlijk worden gebruikt en indien daaruit schade voortvloeit.

## Aanvullende veiligheidsvoorschriften

**Om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen:**

1. **Let op!** Houd handen en voeten altijd uit de buurt van het maaigebied, vooral wanneer u het apparaat start. Houd altijd uw hand op het extra handvat vrij.
2. **Houd het apparaat altijd met uw handen aan beide handgrepen vast.** Houd het apparaat altijd op een veilige afstand van het lichaam en zorg voor een stabiele lichaamshouding.
3. Draag steeds een veiligheidsbril.
4. Gebruik het toestel alleen bij daglicht of wanneer een goede kunstverlichting mogelijk is.
5. Gebruik het apparaat niet in de regen of voor vochtig gras.
6. Controleer het toestel op eventuele schade vóór gebruik of als gevolg van een botsing. Repareer het indien nodig.
7. Gebruik het apparaat niet als de veiligheidsinrichtingen beschadigd zijn of niet correct zijn aangebracht.
8. Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven van de motor, de veiligheidsafdekking en de snij-inrichting altijd vrij zijn van vuil of resten.
9. Zorg er tijdens de werkzaamheden altijd voor dat er zich binnen een straal van ten minste 15 m geen personen of dieren bevinden. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als iemand, vooral kinderen, binnen het bereik van de machine komt. **Bij het gebruik van het apparaat kunnen stenen en andere onderdelen worden weggeslingerd, hetgeen ernstig letsel kan veroorzaken.**
10. Kom niet in de buurt van de bewegende delen (in de buurt van de snij-inrichtingen) als het apparaat in werking is. **Na het uitschakelen draait de snijkop nog enkele seconden verder.**
11. Alvorens de machine te gebruiken, verwijdert u stenen, takken en ander vast materiaal uit het werkgebied. Start de machine enkel zoals in de gebruiksaanwijzing beschreven. Ze mag bij het starten niet zijn omgedraaid of zich in een werkpositie bevinden. Steek geen grindwegen of -paden over terwijl het apparaat draait.
12. Wees uiterst voorzichtig bij het verlengen van de snijdraad. Er bestaat het risico op snijverwondingen. Neem na het uitvoeren van deze procedures weer de juiste werkpositie in alvorens het apparaat in gebruik te nemen.
13. Gebruik geen metalen snijspoelen. Merk op dat het apparaat nog enkele seconden blijft werken nadat de schakelaar is losgelaten.
14. Schakel de motor uit, als:
  - u het apparaat niet gebruikt,
  - u het onbeheerd achterlaat,
  - u het reinigt,
  - u het transporteert van een plaats naar een andere,
  - u de snij-inrichting verwijdert of vervangt en de lengte van de snijdraad met de hand afstelt.
15. Langdurig gebruik van het apparaat kan tot gehoorbeschadiging leiden als geen geschikte gehoorbescherming wordt gedragen. **Draag persoonlijke geluidsbescherming**, bv. oordopjes om het



- risico op gehoorschade te verkleinen.
16. Een langer gebruik van het gemotoriseerde apparaat kan leiden tot door trillingen veroorzaakte doorbloedingsstoornis van de handen (fenomeen van Raynaud). U kunt evenwel de gebruiksduur door geschikte handschoenen of regelmatige pauzes verlengen. Houd er rekening mee dat de persoonlijke aanleg voor slechte doorbloeding, lage omgevingstemperaturen of grote grijpkrachten bij het werken de gebruiksduur verminderen.
  17. Draag het apparaat aan de bovenste en onderste schachtbuis, in uitgeschakelde toestand en met de snijset van uw lichaam weg gericht, om verwondingen te voorkomen. Na het uitschakelen is de motorkop van het apparaat heet. Let erop dat u de motorkop niet aanraakt.
  18. Controleer regelmatig of de snijset stilstaat in stationair bedrijf.
  19. Nationale voorschriften leggen mogelijk een leeftijdsbeperking voor gebruikers op.
  20. Houd er rekening mee dat de volgende omstandigheden kunnen leiden tot schade aan het apparaat en tot ernstig letsel van de persoon die ermee werkt:
    - een onjuist onderhoud,
    - het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen,
    - de verwijdering of wijziging van veiligheidsinrichtingen.
  21. Let op! Plaatselijke voorschriften kunnen het gebruik van de machine beperken.
  22. Houd het apparaat met het snijwerktuig steeds in een goede toestand.
  23. Controleer voor gebruik het apparaat op losse bevestigingen, brandstoflekken en beschadigde onderdelen, zoals b.v. scheuren in de snijopzetstukken.
  24. Las pauzes in en wijzig regelmatig uw werkpositie.
  25. Waarschuwing! Er zijn scherpe randen aan de bosmaaier. Het dragen van handschoenen is vereist.
  26. Het is noodzakelijk om vóór elk gebruik, na een val of een andere impact een visuele inspectie uit te voeren om significante defecten vast te stellen.
  27. Draag bij bosmaaiers zowel anti-slipvoetbescherming als beschermende kleding.
  28. Gebruik de machine nooit als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol of andere drugs.
  29. Zorg dat u stevig staat en houd uw evenwicht tijdens het gebruik. Gebruik ook de bijgeleverde draagriem.

## Veilig bedrijf van gazontrimmers

### Algemene instructies

- Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, of personen die de gebruiksaanwijzing niet kennen. Houd kinderen onder toezicht om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden

mogen niet door kinderen worden verricht.

- Lokale voorschriften kunnen mogelijk een leeftijdsbeperking voor gebruikers opleggen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op een hoogte van meer dan 2000 m.
- We wijzen u erop dat de gebruiker zelf aansprakelijk is voor ongevallen of gevaarlijke situaties ten opzichte van derden en hun eigendom.
- Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.
- Bedien het apparaat nooit als er mensen, met name kinderen, of dieren in de buurt zijn.

### Vorbereitung

- Gebruik het apparaat nooit met beschadigde of ontbrekende veiligheidsinrichtingen of beschermkappen.
- Controleer altijd visueel op beschadigde, ontbrekende of onjuist aangebrachte afschermingen en beschermkappen voordat u het apparaat gebruikt.
- Controleer de machine op tekenen van slijtage of schade en laat de nodige reparaties uitvoeren voordat u de machine gebruikt en na elke botsing.

### Bedrijf

- Draag oogbescherming, een lange broek en stevige schoenen tijdens het gebruik van de machine.
- Wees oplettend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- Werk alleen bij daglicht of met goed kunstlicht.

- Vermijd het gebruik van het apparaat bij slecht weer, vooral bij kans op blikseminslag.
- Gebruik de machine niet als het gras nat is.
- Werk niet op te steile hellingen.
- Houd altijd handen en voeten op een veilige afstand tot de snoei-inrichting, vooral wanneer u de motor inschakelt.
- Waarschuwing! Raak geen bewegende gevaarlijke onderdelen aan, voordat de accu verwijderd is en de bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Vervang de niet-metalen snij-inrichting nooit door een metalen snij-inrichting.
- Vermijd een abnormale lichaams-houding. Zorg ervoor dat u stevig en veilig staat om steeds het evenwicht bij werken op hellingen te kunnen behouden.
- Loop stapvoets. Loop niet met het apparaat in de hand.
- Houd de verluchtingsopeningen vrij van vreemde voorwerpen.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu (33). Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen
  - telkens wanneer u het apparaat alleen achterlaat,
  - voordat u blokkeringen verwijdert of verstoppingen verhelpt,
  - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt.
  - Na contact met een vreemd voorwerp,
  - wanneer de machine ongewoon sterk begint te trillen.
- Als het apparaat abnormaal begint te trillen, is een onmiddellijke controle vereist, verwijder de acu's en:



- controleer de machine op losse delen en maak deze weer vast,
- zoek naar beschadigingen,
- vervang beschadigde onderdelen. Neem contact op met het servicecentrum.
- **Schakel het apparaat onmiddellijk uit als zich tijdens het gebruik een ongeluk of storing voordoet. Verzorg verwondingen op een gepaste manier of raadpleeg een arts.** Raadpleeg in geval van storingen het hoofdstuk "Problemen oplossen" of neem contact op met ons servicecenter.
- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDE aanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.

### Reiniging, onderhoud en opslag

- Schakel de aandrijving uit en verwijder de accu. Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en laat het apparaat afkoelen wanneer het apparaat wordt gestopt voor onderhoud, reparatie, opslag of vervanging van een accessoire.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en toebehoren. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.
- Controleer en onderhoud de machine regelmatig. Laat de machine alleen repareren door een erkende werkplaats.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

### Restrisico's

Zelfs als u dit apparaat volgens de instructies gebruikt, zijn er altijd restrisico's. De volgende gevaren

kunnen ontstaan in verband met het ontwerp en de constructie van dit apparaat:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de longen, indien geen geschikte ademhalingsbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Snijwonden

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

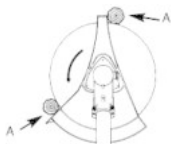
### Voorzorgsmaatregelen tegen terugslag

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen! In geval van een terugslag voelt de gebruiker een hevige schok van het apparaat. Verlies van controle over het apparaat en ernstig letsel. Vermijd terugslagen door voorzichtigheid en een correcte techniek.

Bij gebruik van een metalen snijgereedschap bestaat het risico op terugslag als de snijkant een obstakel raakt (bijv. steen, hout).

- Houd het apparaat met beide handen vast.
- Zorg ervoor dat er geen obstakels op de vloer liggen.

- Gebruik geen metalen snijgereedschap in de buurt van hekken, metalen palen en dergelijke.
- Gebruik alleen goed geslepen metalen snijgereedschap.
- Zet het apparaat voor het snijden van dikke stengels in stand A.



## Veiligheidsvoorzieningen

De volgende veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht om de gebruiker en het apparaat te beschermen:

### Veiligheidsafdekking (27)

- Beschermt de operator tegen onbedoeld contact met het snijgereedschap en tegen uitgeworpen vreemde voorwerpen.

### Transportbescherming (25)

- Bedekt de snijkanten van het snijgereedschap of zaagblad tijdens transport of opslag.

### Snelopeningsmechanisme: Klikvergrendeling (7)

- Zorgt ervoor dat de bediener het apparaat in noodgevallen snel kan verlaten.

### Afstandshouder: Stuurstang (22)

- Zorg er bij het werken met het apparaat voor dat de gebruiker een minimale afstand houdt tot het snijgereedschap.

### Harnas: Dubbele schouderriem (9)

- Is een verstelbare inrichting waarmee de gebruiker het apparaat draagt.

### Heupbescherming (6)

- Beschermt de bediener tegen schokken veroorzaakt door het apparaat en trillingen.

## Ophangpunt: Oog (19)

- Op dit punt wordt het harnas aan het apparaat bevestigd.

## Montage

### Veiligheidsafdekking monteren en demonteren

**▲ WAARSCHUWING!** Letselgevaar door weggeslingerde voorwerpen! Gebruik het apparaat alleen met de veiligheidsafdekking op haar plaats.

### Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- 2 x Schroef  $\oplus$  (40)
- Kruiskopschroevendraaier PH2 (Combigeredschap, 31)

### Veiligheidsafdekking monteren (Fig. B)

1. Plaats de veiligheidsafdekking (27) op de schachthouder (41).
2. Bevestig de veiligheidsafdekking (27) met de schroeven (40).

### Veiligheidsafdekking demonteren (Fig. B)

1. Verwijder de schroeven (40).
2. Verwijder de veiligheidsafdekking (27).

## Tweedelige buis monteren

### Montage (Fig. A)

1. Draai de buisbevestigingsschroef (38) op de bovenste schachtbuis (17) los.
2. Schuif de onderste schachtbuis (24) zo ver mogelijk in de bovenste schachtbuis (17).
3. Druk op de vergrendeling (39) en schuif de onderste schachtbuis (24) tot aan de aanslag in de bovenste schachtbuis (17).
4. Draai met een lichte draaibeweging aan de onderste schachtbuis (24) tot de vergrendeling (39) in het

gat van de bovenste schachtbuis (17) vastklikt.

5. Draai de buisbevestigingsschroef (38) weer handvast aan.

**AANWIJZING!** Alvorens het apparaat te starten, dient u zich ervan te vergewissen dat de onderste schachtbuis stevig op zijn plaats zit en zich in de juiste positie bevindt.

### Demontage (Fig. A)

1. Draai de buisbevestigingsschroef (38) los.
2. Druk op de vergrendeling (39).
3. Trek de schachtbuis uit elkaar.

## De stuurstang monteren

### Procedure (Fig. C)

1. Draai de sterschroef (42) los en verwijder de handgreepklem (43) van de bovenste schachtbuis (17).
2. Plaats de stuurstang (22) in de houder (44) aan de bovenste schachtbuis (17). De plastic ring op sz stuurstang (22) moet in de geleiderail in de houder (44) liggen.
3. Bevestig de stuurstang (22) met de handgreepklem (43) en de stuur-schroef (42). Draai de sterschroef (42) handvast aan.
4. Beveilig de apparaatkabel met de kabelhouders (18).

## Karabijnhaak monteren

### Instructies

- Laat de karabijnhaak zitten. Maak het apparaat los van de dubbele schouderriem met de kliksluiting.
- Het oog is verschuifbaar. Zo kunt u het apparaat uitbalanceren.

### Procedure

1. Open de klikvergrendeling (7).
2. Bevestig het korte stuk riem met de karabijnhaak (8) aan het oog (19).

## Vorbereitung

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

## Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

### Multifunctionele handgreep (5)

- **Inschakelblokkering (3)**
  - Vergrendelt de starthendel tegen onbedoelde activering.
  - Ontgrendelen: Drukken
- **Starthendel (4)**
  - Start de motor.
- **Toerentalknop (2)**  
Toerental instellen in 3 niveaus.
- **Toerentalindicator (1)**  
Toont het ingestelde toerental.

**1 2 3**

## Snij-inrichting

### Toegestane snij-inrichtingen

**▲ WAARSCHUWING!** Risico op letsel! Niet elke snij-inrichting die u op uw apparaat kunt bevestigen garandeert een veilig gebruik. Gebruik alleen snij-inrichtingen die speciaal zijn ontworpen en worden aanbevolen door de fabrikant voor dit apparaat.

**▲ WAARSCHUWING!** Risico op letsel! Een snij-inrichting die sneller draait dan toegestaan kan breken en rondvliegen. De toegestane snelheid of omtreksnelheid van de snij-inrichting moet minstens zo hoog zijn als hieronder gespecificeerd.

### Alle snij-inrichtingen

- max. toegestane toerental:  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$

- Veiligheidsafdekking (27) is gemonteerd

### Spoelkap

- Spoelkap meegeleverd of gelijkwaardige vervanging

### Metalen snijgereedschap

- Stalen mes: Meegeleverd stalen mes met 2 messen of gelijkwaardige vervanging
- Gebruik geen zaagblad!

### Spoelkap monteren en demonteren

#### Voorwaarden

- Veiligheidsafdekking (27): gemontereerd

#### Benodigde gereedschappen

- Inbussleutel (15)

#### Spoelkap monteren (Fig. E)

1. Schakel het apparaat uit, wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu's.
2. Blokkeer de asvergrendeling (49) met het gereedschap (zie afbeelding).
3. ⤴ Draai die spoelkap (30) op de bevestigingsas (48).
4. Verwijder het gereedschap van de asvergrendeling (49).
5. Trek aan de beide draadeinden om de draden uit de groeven los te maken.
6. Trim de draad op ongeveer 15 cm, om de motor tijdens de start- en opwarmfase minder te belasten.

#### Spoelkap demonteren (Fig. E)

1. Schakel het apparaat uit, wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu's.
2. Blokkeer de asvergrendeling (49) met het gereedschap (zie afbeelding).

3. ⤴ Schroef de spoelkap (30) af van de bevestigingsas (48).

4. Als u geen ander snijgereedschap monteert:

Verwijder de inbussleutel (15) uit de asvergrendeling (49).

#### Draadspoel vervangen

#### Voorwaarden

- Spoelkap is gedemonteerd.

#### Draadspoel verwijderen (Fig. E)

1. Druk de vergrendeling (55) aan beide zijden van de spoelkap (30) stevig naar binnen.  
Ga voorzichtig te werk, beschadig de spoel niet.
2. Verwijder het deksel van de spoelkap.
3. Neem de draadspoel uit de spoelkap.
4. Druk op de vergrendelknop (49) om de bevestigingsas (48) te vergrendelen.
5. Schroef de spoelkap (30) ⤴ af van de bevestigingsas (48).

#### Draadspoel gebruiken (Fig. E)

1. Steek de beide draaduiteinden door een draaduitloop-oogje (51).
2. Plaats de draadspoel (53) in de spoelkap (30).
3. Sluit de spoelkap (30) met het deksel.
4. Trek aan de beide draadeinden om de draden uit de groeven los te maken.
5. Kort de draaduiteinden ca. 15 cm in. ⤴ Druk op de draaiknop (50) en draai hem.

#### De maaidraad op de draadspoel wikkelen

U kunt zelf een nieuwe maaidraad op de draadspoel wikkelen.

### Voorwaarden

- Maaidraden uit nylon: Ø 2,4 mm; Draadlengte 5 m

### Procedure

1. Steek de draad door het midden van de spoel (53). Beide draaduiteinden moeten even lang zijn.
2. Wikkel beide draadeinden zo strak mogelijk op in de richting van de pijl. Voor elk draaduiteinde is er een speelhelft.
3. Klem de draaduiteinden in tegenoverliggende groeven op de spoel (53).

U kunt de spoel nu in de spoelkap plaatsen.

### Metalen snijgereedschap monteren en demonteren

#### ▲ VOORZICHTIG! Snijwonden!

Draag snijbestendige handschoenen om letsels te vermijden.

### Voorwaarden

- Veiligheidsafdekking (27): gemonteerd

### Benodigde gereedschappen

- Inbussleutel (15)
- Combigeredschap (31)

### Instructies

- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen metalen snijgereedschap.
- Gebruik alleen onbeschadigd metalen snijgereedschap.
- Metalen snijgereedschappen zonder richtingsaanduiding kunnen aan beide kanten gebruikt worden.

### Procedure (Fig. E)

1. Schakel het apparaat uit, wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu's.
2. Plaats de transportbeveiliging (25) op het metalen snijgereedschap.

3. Blokkeer de asvergrendeling (49) met de inbussleutel (15)(zie afbeelding).

4. **Demontieren:** Verwijder het snijgereedschap van de bevestigingsgas (48).

Plaats de transportbeveiliging (25) op het metalen snijgereedschap.

**Monteren:** Zet het snijgereedschap op de bevestigingsgas (48).

Als er een draairichting wordt aangegeven op het metalen snijgereedschap, moet deze overeenkomen met de draairichtingspijl op de veiligheidsafdekking (27).

5. Zet het snijgereedschap (26) op de bevestigingsgas (48).
6. Bevestig het snijgereedschap met de dichtingsring (47), de spanring (46) en een moer (45).  
↻ Draai de moer (45) vast.
7. Verwijder de inbussleutel (15) uit de asvergrendeling (49).

### Dubbele schouderriem omdoen

#### ▲ GEVAAR! Gevaar voor ongeval!

Draag steeds de dubbele schouderriem als u met het apparaat werkt.

Schakel nooit het apparaat uit, vóór u de dubbele schouderriem afdoet.

**AANWIJZING!** De dubbele schouderriem is uitgerust met een snelspanner. Door het openen van de kliksluiting (7) kan het apparaat in een gevaarlijke situatie snel van de dubbele schouderriem worden losgemaakt.

### Voorwaarden

- De karabijnhaak (8) is met een deel van de kliksluiting (7) aan het oog bevestigd.

### Procedure

1. Trek de dubbele schouderriem (9) aan.

2. Stel de riemlengte zodanig in, dat de kliksluiting (7) zich ter hoogte van de heup bevindt.
3. Bevestig het apparaat aan de dubbele schouderriem (9): sluit de kliksluiting (7).
4. Plaats de heupbescherming (6) aan de heup tussen lichaam en apparaat.

## Laadstatus van de accu controleren

LED's	Betekenis
rood, oranje, groen	Accu geladen
rood, oranje	Accu gedeeltelijk geladen
rood	Accu moet worden opgeladen

### Aan de accu

1. Druk op de toets (34) naast de laadstatusindicator (35) op de accu (33).  
De leds van de laadstatusindicator geven het laadniveau van de accu aan.
2. Laad de accu (33) op wanneer alleen nog de rode led van de laadindicator (35) brandt.

### Op het apparaat

1. De laadtoestandsindicator (11) brandt tijdens gebruik. Als de laadtoestandindicator niet oplicht, druk dan op de ontgrendelknop (3).  
De leds van de laadstatusindicator geven het laadniveau van de accu aan.
2. Laad de accu (33) op wanneer alleen nog de rode led van de laadindicator (11) brandt.

## Accu opladen

Zie ook de gebruiksaanwijzing van de oplader.

## Opmerking

- Laat een opgewarmde accu eerst afkoelen voordat u hem oplaadt.
- Stel de accu's niet langere tijd bloot aan sterke zonnestralen en leg ze niet op verwarmingselementen (max. 50°C).

## Accu opladen

1. Neem de accu (33) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (33) in de laadschacht van de acculader (37).
3. Sluit de acculader (37) aan op een stopcontact.
4. Trek na het laden de stekker van de acculader (37) uit het stopcontact.
5. Trek de accu (33) uit de acculader (37).

## Bedrijf

### Werkinstructies

Werk veilig en doordacht!

- Let bij het maaien op de landspecifieke of gemeentelijke voorschriften.
- Maai niet tijdens de algemene rustperiodes.
- Vaste voorwerpen zoals stenen, metalen onderdelen en dergelijke moeten worden verwijderd. Deze kunnen worden weggeslingerd en persoonlijk letsel en schade aan eigendommen veroorzaken.
- Bij het knippen in hoge struiken of heggen moet de werkhoogte minstens 15 cm zijn. Zodoende worden dieren zoals egels niet bedreigd.
- Houd het toestel altijd met beide handen stevig vast!
- Maai alleen gras en onkruid met de draadspoel en het stalen mes! Een ruimes kan worden gebruikt

om struikgewas en kleine stammen met een diameter tot 20 mm te maaien. Let op wortels of boomstronken, er bestaat risico op struikelen.

- Werk voorzichtig en breng niemand in gevaar bij het maaien.
- Werk alleen bij voldoende zicht en licht!
- Kijk uit voor de snijkop!
- Maai nooit boven schouderhoogte!
- Vervang het plastic koord nooit door een staaldraad - kans op letsel en schade!
- Werk niet op een ladder!
- Werk alleen op een stevige en stabiele ondergrond!
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig en veilig staat en behoud uw evenwicht.
- Wissel met regelmatige tussenposen van werkhouding om eenzijdige vermoeidheid te voorkomen.
- Als de snijkop blokkeert: Schakel het apparaat uit, wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu's..

## Apparaat uitbalanceren

U zult betere werkresultaten krijgen als het apparaat is uitgebalanceerd in overeenstemming met de snij-inrichting.

### Instructies

Als het apparaat aan de dubbele schouderriem is bevestigd, moet het als volgt worden uitgebalanceerd:

- **Spoelkap:** ligt lichtjes op de bodem.
- **Metalen snijgereedschap:** balanciert ca. 20 cm boven de bodem.

## Procedure

1. Los de schroef (20) met de inbus-sleutel (15).
2. Verplaats het oog (19) op de bovenste schachtbuis (17) tot de boven vermeldde positie is bereikt.
3. Draai de schroef (20) vast.

## Werken met de draadspool

- Houd het apparaat op kleine grasperken in een hoek van ongeveer 30° en beweeg de maaikop gelijkmatig naar rechts en links in een halfcirkelvormige beweging.
- De beste resultaten verkrijgt u bij een maximale graslengte van 15 cm. Is het gras hoger, dan raden we aan om het gras in meerdere cycli te maaien.
- Om rond bomen, omheiningsspalen of andere hindernissen te maaien, gaat u met het apparaat langzaam rond de hindernis en maait u met de spits van de draad.
- Vermijd contact met vaste obstakels (bijv. stenen, muren, pikethekken, enz.). Dit doet de draad namelijk snel verslijten. Gebruik de rand van de veiligheidsafdekking om het apparaat op de juiste afstand te houden.

**▲ VOORZICHTIG!** Leg de maaikop niet op de grond als het apparaat in werking is!

## Maaidraad vieren

Uw apparaat is voorzien van een viermechanisme met dubbele draad, m.a.w. beide draden worden gevierd wanneer u met de maaikop op de grond tikt.

## Procedure

1. Houd het ingeschakelde apparaat boven een grasgebied en tik met de maaikop enkele keren voor-



- zichtig op de grond. Op die manier wordt de draad langer gemaakt.
2. De draadsnijder (28) die in de zwarte veiligheidsafdekking (27) is gevoegd, slijdt de draad op de gewenste lengte af.

**Wanneer de draaduiteinden niet meer kunnen worden gevierd:**

1. Schakel het apparaat uit.
2. Druk de spoel tot aan de aanslag en trek krachtig aan het uiteinde van de draad.

**Wanneer geen draaduiteinden zichtbaar zijn:**

1. Vervang de draadspoel (zie hoofdstuk).

**▲ VOORZICHTIG!** Gevaar voor verwondingen! Draadresten kunnen worden geslingerd en letsels veroorzaken.

**Werken met een metalen snijwerktuig**

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen! Draag tijdens het werken altijd het draagtuig en gepaste veiligheidskleding. Draag oog-, oor- en hoofdbescherming. Zorg ervoor dat het metalen snijgereedschap goed geïnstalleerd is. Vervang beschadigde of stompe werktuigen.

**AANWIJZING!** Bewerk met het mesblad alleen vrije, effen oppervlakken. Inspecteer zorgvuldig het oppervlak dat u wilt maaien en verwijder alle vreemde voorwerpen. Zorg ervoor dat u niet tegen stenen, metaal of andere hindernissen stoot. Het metalen snijgereedschap kan beschadigd raken en er bestaat een risico op terugslag.

- Houd tijdens het werken de snijkop boven de grond en zwenk het apparaat heen en weer in een gelijkmatige boog zoals een trimmer.
- Houd de snijkop niet schuin.

- Gebruik het apparaat niet om wildgroei of ondergroei te snoeien.
- Controleer het metalen snijgereedschap regelmatig op beschadigingen en vervang een beschadigd metalen snijgereedschap.

**Accu's plaatsen en verwijderen**

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu's pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

**AANWIJZING!** Beschadigingsgevaar! Verkeerde accu kan apparaat en accu beschadigen.

**Instructies**

- Gebruik twee accu's van hetzelfde type.

**Accu's plaatsen**

1. Schuif beide accu's (33) langs de geleidingsrails in de accu-houder (14).

De accu's klikken hoorbaar vast.

**Accu's uitnemen**

1. Druk op de accuontgrendeling (36) aan de accu (33) en houd ze ingedrukt.
2. Trek de accu's uit de accuhouder (14).

**Als het apparaat vibreert**

Maak het apparaat schoon, verwijder eventuele grasresten op de snijkop en in de beveiligingsafdekking (zie *Reiniging, onderhoud en opslag, Pag. 117*).

**In- en uitschakelen**

**Voorwaarden**

- U hebt gecontroleerd of het apparaat en het snijmechanisme niet beschadigd zijn.



- U draagt het apparaat uitgebalanceerd aan de dubbele schouderriem.
- Accu's geplaatst.

### Inschakelen

1. Druk op de aan-/uitknop (12).  
De laadtoestandindicator (11) aan het apparaat brandt.
2. Selecteer met de toerentaltoets (2) het gewenste niveau.
3. Houd het apparaat vast aan beide handgrepen.
4. Druk op de starthendel (4).  
De motor start. De snijrichting keert om.

U kunt beginnen met het maaien.

### Uitschakelen

1. Laat de starthendel (4) los.
2. Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen.
3. Druk op de aan-/uitknop (12).  
De laadtoestandindicator (11) aan het apparaat dooft.
4. Open de klikvergrendeling (7) en leg het apparaat neer.

## Transport

- Schakel het apparaat uit, wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu's.
- Monteer op metalen snijgereedschap steeds de transportbeveiliging (25).
- Draag het apparaat met een hand aan de bovenste (17) en een hand aan de onderste schachtbuis (24). Zo vermijdt u dat u tijdens het transport met gevaarlijke delen in aanraking komt (bijv. snij-inrichting).
- Houd bij verplaatsingen met het apparaat een veilige afstand tot andere personen aan.

- **Vervoer in een motorvoertuig:**  
Beveilig het apparaat tegen kantelen en beschadigingen. Zorg voor een veilige positie van het apparaat.

## Reiniging, onderhoud en opslag

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm uzelf bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. Schakel het apparaat uit, wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen en verwijder de accu's.

**▲ VOORZICHTIG!** Snijwonden!  
Draag snijbestendige handschoenen bij het hanteren van de messen. Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

### Reiniging

- Maak na elk maaiwerk de beveiligingsafdekking en de snij-inrichting vrij van gras en aarde.
- Houd de handgrepen schoon en vrij van gras.
- Reinig het apparaat met een zachte borstel of met een doek.
- Bescherm het apparaat tegen beschadiging. Het apparaat mag niet met water worden besproeid, noch in water worden geplaatst.
- Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

### Onderhoud

#### Draadsnijder slijpen

**▲ WAARSCHUWING!** Gevaar voor verwondingen! Gebruik nooit het ap-

paraat met defecte draadsnijder. Een nieuwe draadsnijder kunt u verkrijgen in onze onlineshop (*Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 123*).

**▲ VOORZICHTIG!** Snijwonden!

Draag snijbestendige handschoenen om letsels te vermijden.

**Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen**

- Bankschroef
- Vlakke vijl

**Procedure**

1. Schakel de motor uit en laat het apparaat afkoelen.
2. Schroef de draadsnijder (28) van de zwarte veiligheidsafdekking (27).
3. Bevestig de draadsnijder (28) in een bankschroef en maak het mes scherp met een platvijl. Vijl voorzichtig en altijd in dezelfde richting.
4. Schroef de draadsnijder (28) weer op de veiligheidsafdekking (27).

**Aandrijving smeren**

Smeer de aandrijving ongeveer elke 10 bedrijfsuren.

**Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen**

- Inbussleutel (15)
- Multifunctioneel vet

**Procedure**

1. Verwijder de schroef (29) op de aandrijving.
2. Druk in de smeropening van de aandrijvingsbehuizing ongeveer 5 g universeel smeervet.
3. Sluit de aandrijving weer met behulp van de schroeven (29).

**Opslag**

**Opmerking**

- Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:
  - zuiver

- droog
- beschermt tegen stof
- buiten het bereik van kinderen
- Zet metalen snijgereedschap altijd vast met de bijbehorende transportbeveiliging.
- Verpak het apparaat niet in plastic zakken. Er kan vocht en schimmel ontstaan.
- Apparaat met accu:
  - De opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, om een aantasting van de werking van de accu te voorkomen.
  - Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd (bijv. tijdens de winter) niet zult gebruiken (neem de afzonderlijke bedieningshandleiding voor accu en oplader in acht).

**Wandbeugel**

Met de sleutelgatboring (16) aan de onderkant van het apparaat kunt u het motorgedeelte aan de wand hangen.

**Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen (niet meegeleverd)**

- Schroef (schroefkop:  $\varnothing$  7–10 mm)
- geschikte schroevendraaier
- evt. deugel

**Muurbeugel bevestigen**

**▲ WAARSCHUWING!** Persoonlijk letsel of materiële schade tijdens het boren. **Gebruik geschikte detectoren om vast te stellen of er verborgen toevoerleidingen zijn of neem contact op met het plaatselijke nutsbedrijf voor hulp.** Contact met elektrische kabels kan brand en elektrische schokken veroorzaken. Be-

schadiging van gasleidingen kan leiden tot explosie. Breuk van waterleidingen veroorzaakt materiële schade.

- Breng een schroef met een plug aan op een gepaste positie op de wand.
- Laat de schroefkop ongeveer 40 mm uit de wand steken.
- Zorg ervoor dat de ophangvoorziening het gewicht van het apparaat kan dragen.
- U kunt het apparaat met de sleutelgatboring (16) tegen de schroef plaatsen en het apparaat zo ver mogelijk naar beneden trekken.

### Algemene opmerkingen over opslag

- Reinig en onderhoud het apparaat en de toebehoren zorgvuldig voordat u ze opbergt.
- Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plek en buiten bereik van kinderen.
- Bewaar het apparaat niet in een plastic zak, want dan zou vocht en schimmel kunnen optreden.
- Leg het apparaat niet op de kant van de veiligheidsafdekking neer.
- Gebruik bij de opslag van de messen de transportbescherming (/).
- De kabelhouders (18) dienen om de eenheidskabel (23) op zijn plaats te houden. Verwijder de kabelhouders niet, zelfs niet om het apparaat op te bergen.

## PARKSIDE app

Met de PARKSIDE app kunt u het apparaat bewaken en bepaalde functies bedienen. De functies kunnen veranderen door updates van de app en de firmware. Verdere informatie over de PARKSIDE app vindt u in de handleiding van de Smart-accu's.

### Voorwaarden



Om het apparaat in de PARKSIDE app te vinden, moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

- Op uw Smartphone is de PARKSIDE app geïnstalleerd en Bluetooth® geactiveerd.
- De volgende accu is in het apparaat geplaatst: PARKSIDE Performance Smart accu PAPS 204 A1 of PAPS 208 A1. Deze accu werd reeds met de PARKSIDE app verbonden. Het apparaat communiceert met de app via de accu.

### Apparaat met de PARKSIDE app verbinden

1. Plaats de Smart-accu's (33).
2. Druk op de aan-/uitknop (12). De indicator „Verbonden“ (10) knippert drie keer. Wanneer het apparaat is aangesloten, licht de „Verbonden“ indicator continu op.
3. Open de PARKSIDE app.
4.  **Jouw apparaten.** Het apparaat wordt in de lijst aangegeven. Als het apparaat niet in de lijst voorkomt, voeg het dan handmatig toe.


### Apparaat bewaken en besturen

1.  **Jouw apparaten.**
2.  Selecteer het apparaat in de lijst. De overzichtspagina van het apparaat wordt weergegeven.
3.  Selecteer de gewenste instelling op de overzichtspagina.  **Kies hulp** in geval van twijfel. Er verschijnt een dialoogvenster met een beschrijving van de betreffende instelling.

## Apparaat uit de app verwijderen

Als een apparaat uit de app wordt verwijderd, worden de bijbehorende gegevens ook verwijderd.

1.   **Jouw apparaten.**

2.  Veeg de kaart van het apparaat van rechts naar links.



3. Bevestig het dialoogvenster.

## Privacyverklaring

zie Pagina  Meer; sectie Juridisch,

 Privacyverklaring

## Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Apparaat start niet	Accu (33) leeg	Accu laden (zie aparte gebruiksaanwijzing voor accu en lader)
	Accu (33) niet geplaatst	<i>Accu's plaatsen en verwijderen, Pag. 116</i>
	Aan-/uitknop (12) defect	Neem contact op met het servicecentrum.
	Motor defect	Neem contact op met het servicecentrum.
Apparaat werkt met onderbrekingen	Intern loszittend contact	Neem contact op met het servicecentrum.
Slecht snijresultaat	De maaidraad is niet uit de draadspoel(30) gehaald	<i>Draadspoel vervangen, Pag. 112</i>
	Snijdinrichting vuil	Snijdinrichting reinigen (zie <i>Reiniging, Pag. 117</i> )
	Mes (26) stomp	Messen (26) laten slijpen of vervangen
Sterke trillingen, sterke geluiden	Snijdinrichting vuil	Snijdinrichting reinigen (zie <i>Reiniging, Pag. 117</i> )
	Motor defect	Neem contact op met het servicecentrum.

## Afvoeren/milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verwijfbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

### Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

## Afvoerinstructies voor accu's



Werp de accu niet bij het huisvuil, in het vuur (ontploffingsgevaar) of in het water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

Voer accu's af volgens de plaatselijke voorschriften. Defecte of gebruikte accu's moeten volgens richtlijn 2006/66/EG gerecycled worden. Breng accu's binnen bij een inzamelpunt voor oude accu's, waar ze voor milieuvriendelijke recycling worden verwerkt. Vraag hiervoor raad bij uw plaatselijke afvalmaatschappij of bij ons servicecenter. Voer accu's in ontladen toestand af. We raden aan om de polen af te dekken met tape ter bescherming tegen kortsluiting. Open de accu niet.

## Service

### Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 5 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen vijf jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte

product en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de periode van vijf jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

### Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantietermijn niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

### Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. Draadspoel) of schade aan breekbare onderdelen (bijv. Schakelaar).

Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

### Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 465833\_2404) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtvervoer is, per volumineuze goederen, expres of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.



### Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.  
**Opmerking:** stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met om-

vangrijke goederen, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.

- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

### Service-Center

**(NL) Service Nederland**  
Tel.: 08000 229556  
Contactformulier op  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

**(BE) Service België**  
Tel.: 0800 12614  
Contactformulier op  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

### Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
DUITSLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reserveonderdelen en toebehoren

**Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via**

**[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 123*

Pos. nr.	*Pag. 331	Benaming	Bestelnr.
9		Dubbele schouderriem	91106171
26		Stalen mes (2-bladen, omkeerbaar)	13800234
27		Veiligheidsafdekking	91106170
30, 53		Spoelkap, Draadspool	13800235

\*Explosietekening

# Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **2-in-1-accu-bosmaaier**

Model: **PPFSA 40-Li B3**

Serienummer: 000001-011000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018**

**Product met batterij Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemissie wordt het volgende bevestigd: Geluidsvermogeniveau ( $L_{WA}$ )

- gemeten: 92,2 dB, 91,3 dB;
- gegarandeerd: 94 dB

Gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage V.

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DUITSLAND  
16.12.2024

Christian Frank  
Documentatie gemachtigde



# Índice de contenido

<b>Introducción.....</b>	<b>125</b>
Usado previsto.....	126
Volumen de suministro/accesorios.....	126
Vista general.....	126
Descripción del funcionamiento.....	127
Datos técnicos.....	127
<b>Indicaciones de seguridad.....</b>	<b>128</b>
Significado de las indicaciones de seguridad.....	129
Gráficos y símbolos.....	129
Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica.....	130
Indicaciones generales de seguridad.....	133
Reglas de seguridad adicionales.....	135
Funcionamiento seguro de desbrozadoras.....	137
Riesgos residuales.....	138
Medidas de protección frente al retroceso.....	139
Dispositivos de seguridad.....	139
<b>Montaje.....</b>	<b>139</b>
Montaje y desmontaje de la cubierta de protección.....	139
Montar el tubo de dos piezas... ..	140
Montar las varillas de dirección.....	140
Montar el mosquetón.....	140
<b>Preparación.....</b>	<b>140</b>
Elementos de control.....	140
Dispositivo de corte.....	141
Colocar la doble correa para el hombro.....	143
Revisar el nivel de carga de la batería.....	143
Cargar la batería.....	144
<b>Funcionamiento.....</b>	<b>144</b>
Indicaciones de trabajo.....	144
Equilibrar aparato.....	145

Trabajar con la bobina de hilo... ..	145
Trabajar con una herramienta de corte de metal.....	145
Insertar y retirar las baterías.....	146
Cuando el aparato vibra.....	146
Encendido y apagado.....	146
<b>Transporte.....</b>	<b>147</b>
<b>Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....</b>	<b>147</b>
Limpieza.....	147
Mantenimiento.....	147
Almacenamiento.....	148
<b>Aplicación Parkside.....</b>	<b>149</b>
Eliminar el aparato de la aplicación.....	149
Política de privacidad.....	150
<b>Localización de averías.....</b>	<b>150</b>
<b>Eliminación/protección del medio ambiente.....</b>	<b>151</b>
Instrucciones para la eliminación de las baterías recargables.....	151
<b>Servicio.....</b>	<b>151</b>
Garantía.....	151
Servicio de reparación.....	153
Service-Center.....	153
Importador.....	153
<b>Piezas de repuesto y accesorios.....</b>	<b>154</b>
<b>Traducción de la declaración UE de conformidad.....</b>	<b>155</b>
<b>Vista explosionada.....</b>	<b>331</b>

## Introducción

Enhorabuena por la compra de su nueva desbrozadora a batería (en lo sucesivo, producto o dispositivo). Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.

No se puede descartar que en casos individuales pueda haber restos de lubricante en el aparato o dentro del mismo. Esto no es ningún defecto y no supone ningún motivo de preocupación.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

## Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para los usos siguientes: Qué se puede cortar con el aparato depende de la herramienta de corte empleada:

- Bobina de hilo: Hierba de los jardines, de los bordes de los arriates y alrededor de árboles y estacas de vallas
- Cuchilla de acero de 2 hojas: Hierba, malas hierbas o vegetación de pequeño tamaño.

El aparato está destinado para ser utilizado por adultos. Los menores que superen los 16 años de edad pueden utilizar el aparato solo bajo supervisión.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsa-

ble de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

## Volumen de suministro/ accesorios

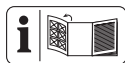
Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Desbrozadora recargable 2 en 1 (desmontado)
  - Unidad motriz, Tubo superior
  - Varillas de dirección
  - Tubo inferior
- Cuchilla de acero (Dos cuchillas, reversibles), Protector para transporte
- Cápsula de la bobina
- Cubierta de protección
- Doble correa para el hombro
- Bolsa para accesorios
  - Herramienta combinada
  - Llave Allen
  - 2 x Tornillo (Cubierta de protección)
  - 2 x Soportes para cable
- Manual original

**Las baterías y el cargador no están incluidos.**

## Vista general



En las páginas desplegadas delantera y trasera encontrará ilustraciones del aparato.

- 1 Indicador del nivel de velocidad
- 2 Tecla de velocidad
- 3 Bloqueo de encendido

- 4 Palanca de arranque
- 5 Mango multifunción
- 6 Protección para la cadera
- 7 Cierre de clic
- 8 Mosquetón
- 9 Doble correa para el hombro
- 10 Indicación "Conectada"
- 11 Indicador de nivel de carga (Aparato)
- 12 Tecla de encendido y apagado
- 13 Unidad motriz
- 14 Soporte de batería
- 15 Llave Allen
- 16 Orificio para la llave
- 17 Tubo superior
- 18 Soportes para cable
- 19 Ojal
- 20 Tornillo (Ojal)
- 21 Empuñadura
- 22 Varillas de dirección
- 23 Cable del aparato
- 24 Tubo inferior
- 25 Protector para transporte
- 26 Cuchilla de acero (Dos cuchillas, reversibles)
- 27 Cubierta de protección
- 28 Cortador de hilos
- 29 Tornillo (Engranaje)
- 30 Cápsula de la bobina
- 31 Herramienta combinada
- 32 Bolsa para accesorios
- 33 Batería
- 34 Botón (Indicador de nivel de carga)
- 35 Indicador de nivel de carga
- 36 Desbloqueo de la batería
- 37 Cargador de la batería

### Fig. A

- 38 Tornillo de fijación para el tubo

- 39 Bloqueo (Unión de tubos)

### Fig. B

- 40 Tornillo (Cubierta de protección)

- 41 Sujeción del tubo

### Fig. C

- 42 Tornillo en forma de estrella

- 43 Soporte de la empuñadura

- 44 Alojamiento

### Fig. E

- 45 Tuerca

- 46 Arandela de resorte

- 47 Arandela

- 48 Husillo de alojamiento

- 49 Bloqueo del husillo

- 50 Botón giratorio

- 51 Ojal de salida del hilo

- 52 Ranura

- 53 Bobina de hilo

- 54 Hilo

- 55 Bloqueo

## Descripción del funcionamiento

La desbrozadora se puede dirigir con las manos y es portátil; tiene como accionamiento un motor eléctrico. El mecanismo de corte se impulsa mediante un husillo y un engranaje.

El aparato cuenta con una bobina de doble hilo con avance automático y una cuchilla de acero.

## Datos técnicos

### Desbrozadora recargable 2 en 1

.....PPFSA 40-Li B3

Tensión nominal  $U$  .....40 V  $\approx$  (2x20 V)

Tipo de protección .....IPX0

Peso con batería (2x Smart PAPS 204 A1) ..... 6,4 kg  
 Peso ..... 4,8 kg  
 Velocidad de corte ..... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>  
 Nivel de presión acústica ( $L_{pA}$ ) Bobina de hilo ..... 80,8 dB;  $K_{pA}$ =3 dB  
 Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ ) Bobina de hilo  
 – garantizado ..... 94 dB  
 – medido ..... 92,2 dB;  $K_{WA}$ =2,02 dB  
 Nivel de presión acústica ( $L_{pA}$ ) Dos cuchillas, reversibles ..... 79,6 dB;  $K_{pA}$ =3 dB  
 Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ ) Dos cuchillas, reversibles  
 – garantizado ..... 94 dB  
 – medido ..... 91,3 dB;  $K_{WA}$ =3 dB  
 Vibración ( $a_h$ ), Bobina de hilo  
 – Mango multifunción ..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>  
 – Empuñadura . 5,62 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Vibración ( $a_h$ ), Dos cuchillas, reversibles  
 – Mango multifunción ..... 4,93 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>  
 – Empuñadura . 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K$ =1,5 m/s<sup>2</sup>  
 Batería ..... Li-Ion  
 Temperatura ..... ≤50 °C  
 – Procedimiento de carga ..... 4–40 °C  
 – Funcionamiento ..... 0–50 °C  
 – Almacenamiento ..... 0–45 °C  
 Batería PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1  
 – Frecuencia  $f$  ..... 2400 – 2483,5 MHz  
 – potencia transmitida ..... ≤ 20 dBm  
**Bobina de hilo** .....  
 Círculo de corte ..... 340 mm  
 Espesor del hilo ..... 2,4 mm  
 Longitud del hilo ..... 5 m  
 Revoluciones máx. admisibles ..... 10000 min<sup>-1</sup>

Rosca ..... M10

**Cuchilla de acero:**

..... **Dos cuchillas, reversibles**  
 Círculo de corte ..... 255 mm  
 Espesor ..... 2,0mm  
 Orificio ..... 25,4mm  
 Revoluciones máx. admisibles ..... 10000 min<sup>-1</sup>

**X 20 V TEAM**

Este aparato forma parte de la Serie **X 20 V TEAM** y puede utilizarse con baterías de la serie **X 20 V TEAM**. Las baterías de la serie **X 20 V TEAM** solo pueden cargarse con cargadores de la serie **X 20 V TEAM**.

Le recomendamos utilizar este aparato únicamente con las siguientes baterías: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Está prohibido el uso del aparato con las siguientes baterías: Smart PAPS 2012 A1

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Datos técnicos de la batería y el cargador: Consultar las instrucciones separadas.

**Indicaciones de seguridad**

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

**▲ ¡ADVERTENCIA!** Una manipulación inadecuada de la batería puede producir daños personales y materiales. Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de car-

ga y de uso correcto que aparecen en las instrucciones de funcionamiento de su batería y cargador de la serie **X 20 V TEAM**. Para una descripción más detallada sobre el proceso de carga y para más información, consulte este manual de instrucciones separado.

## Significado de las indicaciones de seguridad

**▲ ¡PELIGRO!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

**▲ ¡ADVERTENCIA!** Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

**▲ ¡PRECAUCIÓN!** Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

*¡NOTA IMPORTANTE!* Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

## Gráficos y símbolos

### Símbolos gráficos sobre el aparato



¡Atención!



Lea las instrucciones de uso



Utilice protección para la cabeza



Póngase zapatos de seguridad con suela resistente.



Utilice protección auditiva



Utilizar ropa de protección



Utilice guantes de protección



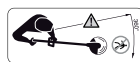
Utilice protección ocular



Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.



Si tiene el pelo largo, recójase-lo. Utilice una redcilla para el pelo.



Mantenga una distancia de seguridad de al menos 15 m con otras personas



Nivel de potencia acústica garantizado  $L_{WA}$  en dB(A)



¡Peligro de cortes! Sosténgalos firmemente con las manos.



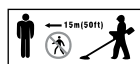
¡Peligro de lesiones por la proyección de piezas!



Mantenga alejadas a otras personas, ya que podrían sufrir lesiones por los cuerpos extraños disparados.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.



Mantenga una distancia de seguridad de al menos 15 m con otras personas



¡Atención! Retroceso - Durante los trabajos, preste atención al retroceso de la máquina.



¡No utilice hojas de sierra!



¡Antes de realizar trabajos de mantenimiento, retire la batería!



Sentido de marcha de la unidad de corte



Bloqueo del bloqueo del husillo



Indicador de nivel de carga



Indicador de velocidad



Ajustar el nivel de velocidad



Indicación "Conectada"



Botón de encendido/apagado

## Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica

**▲ ¡ADVERTENCIA!** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. Si no se siguen todas las instrucciones incluidas más abajo puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada con corriente de la red eléctrica (con cable eléctrico), o su herramienta eléctrica operada con baterías (sin cable eléctrico).

### 1. SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas u oscuras favorecen los accidentes.

- b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- c) **Mantenga alejados a los niños y personas en el área cuando esté operando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

### 2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Las clavijas de las herramientas eléctricas tienen que coincidir con el enchufe. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ningún adaptador con herramientas conectadas a tierra.** Las clavijas originales no modificadas y los enchufes adecuados reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto entre su cuerpo y las superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cables y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o ambientes húmedos.** Si el agua penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca use el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga alejado el cable del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al usar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en**

**exteriores.** Utilizar un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en una ubicación húmeda, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** Utilizar un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo, y utilice el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas pueden tener como resultado graves lesiones físicas.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** Utilizar equipo protector, como una máscara anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, un casco, o protección auditiva para lograr las condiciones apropiadas reduce la posibilidad de lesiones personales.
- c) **Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la fuente de energía y/o el paquete de baterías, y antes de recoger o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo puesto en el interruptor o conectar la energía a herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumenta la posibilidad de tener accidentes.

- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o una llave que se haya dejado pegada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e) **No se extralimite. Mantenga una posición y un balance adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Vista ropa adecuada. No utilice ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y su ropa lejos de las partes móviles.** Las prendas de vestir sueltas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recolección, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.** La utilización de recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con este.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva descuidado y le haga ignorar los principios de seguridad de herramientas.** Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

### 4. USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad al ritmo para el cual fue diseñada.



- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y tiene que repararse.
  - c) **Desconecte la clavija de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, si este es desmontable, antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta eléctrica.
  - d) **Almacene las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños, y no permita a personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o estas instrucciones que operen dichas herramientas.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
  - e) **Proporcione mantenimiento a las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise si hay desalineaciones de partes de conexión o móviles, roturas de partes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, mande a reparación la herramienta antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mal mantenimiento.
  - f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y filos de corte bien afilados tienden menos a atorarse y son más fáciles de controlar.
  - g) **Utilice la herramienta eléctrica, sus accesorios y brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las que está destinada podría ocasionar una situación de riesgo.
  - h) **Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite o grasa.** Las manijas y superficies de agarre resbalosas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.
- 5. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS**
- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete de baterías puede crear un riesgo de incendio si se usa con otro paquete de baterías.
  - b) **Utilice las herramientas eléctricas solamente con los paquetes de baterías diseñados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
  - c) **Cuando no se esté usando el paquete de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que puedan hacer una conexión de una terminal a otra.** Hacer un corto circuito entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
  - d) **En condiciones inadecuadas puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si entra en**



contacto con él accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, también busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- e) **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y ocasionar incendios, explosiones o un riesgo de lesiones.
  - f) **No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o temperaturas superiores a 130 °C pueden causar explosiones.
  - g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar de manera inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
6. **SERVICIO**
- a) **Lleve su herramienta eléctrica a servicio con una persona calificada para realizar reparaciones y que utilice solamente refacciones idénticas.** Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
  - b) **Nunca dé servicio a paquetes de baterías dañados.** El servicio a los paquetes de baterías solo debe realizarlo el fabricante o proveedor de servicios autorizados.

## Indicaciones generales de seguridad

Deberá prohibirse el acceso a los niños, así como a personas enfermas y debilitadas. Los niños que se encuentren en las inmediaciones de máquinas deberán estar vigilados.

Observe la normativa local y regional en materia de prevención de accidentes que sea de aplicación en su región. Así como todas las disposiciones en materia de protección laboral y salud en el puesto de trabajo.

No se podrá responsabilizar al fabricante si sus máquinas se someten a cambios sin autorización y si a consecuencia de dichos cambios, las personas o los objetos sufren daños.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Cuando se utilizan máquinas, siempre han de tomarse las medidas de precaución elementales. Por favor, observe también todos los consejos e indicaciones contemplados en las medidas de seguridad adicionales.

1. **Observe también las condiciones ambientales en las que está trabajando.** Procure adoptar una posición segura cuando haya humedad, nieve, hielo, esté en pendiente o sobre terrenos irregulares.
2. **No permita que personas ajenas utilicen el aparato.** Los visitantes y espectadores, sobre todo los niños y las personas enfermas y debilitadas, deberán permanecer alejadas del puesto de trabajo. Evite que otras personas entren en contacto con las herramientas. Entregue el aparato únicamente a personas que estén familiarizadas con el aparato y su manejo.
3. **Procure que las herramientas estén guardadas en un lugar seguro.** Las herramientas que no es-

- tán en uso han de guardarse en un lugar seco, a ser posible en altura y bajo llave.
4. **Utilice siempre la herramienta correcta para el trabajo en cuestión.** Por ejemplo, no utilice herramientas pequeñas o accesorios para trabajos que en realidad deberían realizarse con herramientas más pesadas. Utilice las herramientas únicamente para los fines para los que han sido construidas.
  5. **Procure llevar la vestimenta correcta.** La vestimenta ha de ser la apropiada y no debe entorpecerle durante el trabajo. Póngase vestimenta provista de un revestimiento protector contra los cortes.
  6. **Utilice equipamiento de protección individual.** Utilice zapatos de seguridad con punteras o bases de acero y suela antideslizante. Póngase un casco de protección, si durante los trabajos existe el riesgo de que haya objetos que se puedan caer.
  7. **Póngase gafas de protección.** Pueden salir objetos despedidos. Las consecuencias podrían ser graves lesiones en los ojos.
  8. **Use protección para los oídos.** Utilice protección acústica individual, p. ej. tapones en los oídos.
  9. **Protección para manos**  
Póngase guantes resistentes, los guantes de cuero son una buena protección.
  10. **Funcionamiento del aparato**  
Nunca trabaje sin la cubierta de protección adecuada. Peligro de lesiones por objetos que pueden salir disparados.
  11. **Retire las llaves de vaso, etc.**  
Antes de encender el aparato, retire todas las llaves o similares.
  12. **No se despiste, mantenga siempre la atención. Esté atento a lo que está haciendo.** Utilice el sentido común. No utilice herramientas motorizadas si está cansado. No está permitido trabajar bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos que mermen la capacidad de reacción.
  13. **Observe si hay alguna pieza dañada.** Compruebe si el aparato está dañado o desgastado antes de la puesta en funcionamiento, después de haber sufrido un golpe fuerte o caída. ¿Hay piezas dañadas? Si observa un ligero desperfecto, plantéese en serio si la herramienta se puede seguir utilizando sin ningún problema y si va a funcionar con seguridad. Observe que las piezas móviles estén correctamente dispuestas y ajustadas. ¿Encajan las piezas correctamente entre sí? ¿Hay piezas dañadas? ¿Está todo instalado correctamente? ¿Se dan todas las premisas necesarias para un funcionamiento correcto? Los dispositivos de seguridad dañados, etc. han de ser reparados o cambiados por personas autorizadas, siempre que en el manual de instrucciones no se indique expresamente lo contrario. Los interruptores defectuosos deben ser sustituidos por un servicio técnico autorizado. Si necesita realizar alguna reparación, diríjase, por favor, a uno de nuestros servicios de atención al cliente autorizados.
  14. **Utilice exclusivamente piezas autorizadas.** Al realizar trabajos de mantenimiento y reparación solo utilice piezas de repuesto idénticas. Podrá encontrar piezas de repuesto en nuestra tienda onli-

ne (véase *Piezas de repuesto y accesorios*, p. 154).

**▲ ¡ADVERTENCIA!** El uso de cabezales de corte o accesorios y piezas montables diferentes a las expresamente recomendadas puede provocar peligros para las personas y los objetos. La herramienta solo se puede utilizar para el fin previsto. Cualquier otro uso distinto al previsto se considera utilización no conforme al fin previsto. El usuario será el único responsable de los daños personales y materiales que se deriven de un uso diferente al previsto, en ningún caso será el fabricante. No se podrá responsabilizar al fabricante si sus máquinas se han sometido a cambios o se han utilizado de manera inapropiada y si por ello se han producido daños.

## Reglas de seguridad adicionales

### Para evitar daños personales y materiales:

1. **¡Atención!** Mantenga las manos y los pies siempre alejados de la zona de corte, sobre todo al arrancar el aparato. Mantenga siempre la mano libre en el mango adicional.
2. **Sujete siempre el aparato con las manos ambos mangos.** Mantenga el aparato siempre alejado del cuerpo a una distancia de seguridad adecuada y adopte una posición corporal adecuada.
3. Llevar siempre gafas de protección.
4. Utilizar el aparato solo con luz de día o, si existe la posibilidad, con una iluminación artificial adecuada.
5. No utilizar el aparato cuando está lloviendo o con la hierba húmeda.
6. Antes de utilizar el aparato o tras haberse producido un golpe comprobar si presenta algún daño y repararlo si fuese necesario.
7. No utilizar el aparato si los dispositivos de protección están dañados o no se han colocado correctamente.
8. Asegurarse de que la ranura de ventilación del motor, la cubierta de protección y el dispositivo de corte no están sucios ni tienen restos.
9. Asegurarse mientras se trabaja que en un perímetro de al menos de 15 m no hay personas ni animales. Apagar inmediatamente el aparato en cuanto alguien entre en la zona de alcance de la máquina, sobre todo si son niños. **Cuando se utiliza el aparato pueden salir despedidas piezas o piedras que pueden provocar lesiones graves.**
10. Cuando el aparato está en funcionamiento, no acercarse a las piezas en movimiento (en la zona del dispositivo de corte). **Después de apagar el aparato, el cabezal de corte sigue girando unos segundos.**
11. Antes de utilizar el aparato deberán retirarse las piedras, las ramas y cualquier otro material sólido de la zona de trabajo. Arranque la máquina solo de la forma descrita en las instrucciones. Al arrancar, no puede estar del revés o estar en posición de trabajo. Mientras el aparato está en funcionamiento, no cruce carreteras o caminos de grava.
12. Cuando el hilo de corte se alargue hay que tener mucho cuidado. Existe peligro de cortarse. Una vez haya realizado estos pasos debe-

- rá colocarse nuevamente en la posición de trabajo correcta antes de poner en funcionamiento el aparato.
13. No utilizar bobinas de corte metálicas. Tenga en cuenta que, después de soltar el interruptor, el aparato sigue en funcionamiento durante unos segundos.
  14. Apague el motor cuando:
    - no utilice el aparato,
    - lo deje sin estar vigilado;
    - lo limpie;
    - lo transporte de un lugar a otro;
    - Cuando retire o cambie el dispositivo de corte, así como cuando ajuste la longitud del hilo de corte con la mano.
  15. El uso prolongado de este aparato puede causar daños auditivos si no se usa la protección adecuada. **Utilice protección acústica individual**, p. ej. tapones para los oídos, para reducir el riesgo de daños auditivos.
  16. Si se hace un uso prolongado del aparato motorizado se pueden producir problemas circulatorios en las manos provocados por las vibraciones (Enfermedad de Raynaud). Se puede alargar el tiempo de utilización mediante guantes apropiados y descansos regulares. Tenga en cuenta su predisposición personal a la mala circulación, las bajas temperaturas externas o grandes fuerzas prensoras que al trabajar pueden reducir el tiempo de uso.
  17. Lleve el aparato sujetándolo por el tubo superior e inferior mientras está apagada; la unidad de corte deberá estar apartada del cuerpo para evitar lesiones. Después de apagarlo, el cabezal del motor del aparato está caliente. Procure no entrar en contacto con el cabezal del motor.
  18. Compruebe regularmente si los accesorios de corte están parados cuando marcha en ralentí.
  19. La normativa nacional puede establecer limitaciones en cuanto a la edad del usuario.
  20. Tenga en cuenta que las siguientes situaciones pueden provocar daños en el aparato y lesiones graves a la persona que trabaja con él:
    - un mantenimiento inadecuado,
    - el uso de piezas de repuesto inapropiadas,
    - la retirada o modificación de los dispositivos de seguridad.
  21. ¡Atención! Las normativas locales pueden limitar el uso de la máquina.
  22. Mantenga siempre el aparato con la herramienta de corte en buen estado.
  23. Antes de utilizar el aparato, compruebe si las fijaciones están sueltas, si hay fugas de combustible y piezas dañadas como, por ejemplo, grietas en los accesorios de corte.
  24. Haga pausas y cambie regularmente su posición de trabajo.
  25. ¡Advertencia! La desbrozadora tiene bordes afilados. Es necesario usar guantes.
  26. Es necesario realizar una comprobación visual de la capacidad de corte antes de cada uso, después de caídas u otros impactos para detectar defectos significativos.
  27. Al trabajar con la desbrozadora, use protección antideslizante para los pies y también ropa protectora.
  28. Nunca utilice la máquina si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol u otras sustancias.

29. Mantenga una posición firme y guarde el equilibrio durante la operación. Utilice también la correa suministrada.

## Funcionamiento seguro de desbrozadoras

### Indicaciones generales

- Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.
- Los niños, las personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas o con insuficiente experiencia y conocimientos, o las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones no deben nunca manejar el aparato. Se debe supervisar que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños.
- La normativa local puede establecer limitaciones en cuanto a la edad del usuario.
- Este aparato no debe ser utilizado a alturas superiores a 2000 m.
- Recuerde que el usuario es el único responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades.
- Cumpla con las restricciones para emisión de ruidos y las normas locales.
- No utilice nunca el aparato cuando haya personas, especialmente niños, o animales cerca.

### Preparación

- No use nunca el aparato si los dispositivos de protección o cubiertas de protección están dañados o no están montados.

- Antes de utilizar el aparato, compruebe visualmente si las protecciones y cubiertas están dañadas, están ausentes o están mal colocadas.
- Antes de utilizar la máquina o después de cualquier golpe, compruebe posibles signos de desgaste o daños en el aparato y, si fuese necesario, procure su reparación.

### Funcionamiento

- Utilice protección ocular, pantalones largos y calzado resistente durante todo el periodo de uso de la máquina.
- Preste atención a lo que está haciendo y tenga cuidado, utilice el sentido común al trabajar con el aparato. No utilice el aparato si está cansado o bajo la influencia de estupefacientes, alcohol o medicamentos.
- Trabaje solo a la luz del día o con buena iluminación artificial.
- Evite poner en funcionamiento el aparato si hace mal tiempo, sobre todo si existe peligro de tormenta eléctrica.
- Evite poner en funcionamiento el aparato si la hierba está mojada.
- No trabaje en pendientes demasiado inclinadas.
- Mantenga las extremidades siempre alejadas de los dispositivos de corte, especialmente, cuando encienda el motor.
- ¡Advertencia! No toque ninguna de las piezas móviles que entrañan peligro antes de haber retirado la batería y las piezas móviles se hayan detenido.
- Nunca sustituya un dispositivo de corte no metálico por uno metálico.
- Evite adoptar posiciones corporales anormales. Procure estar

en una posición segura para poder mantener en todo momento el equilibrio al trabajar en pendientes.

- Proceda lentamente. No corra con el aparato en la mano.
- Mantenga las ranuras de ventilación libres de cuerpos extraños.
- Apague el aparato y extraiga la batería (33). Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente
  - cada vez que deje el aparato; ,
  - antes de retirar bloqueos u obstrucciones; ,
  - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato..
  - Después de que haya entrado en contacto con un cuerpo extraño, ,
  - siempre que la máquina comience a vibrar de forma inusual.
- Si el aparato comienza a vibrar muy fuerte, más de lo normal, retírelo inmediatamente: , retire las baterías y
  - compruebe si hay piezas sueltas y, en ese caso, apriételas; ,
  - observe si presenta algún desperfecto; ,
  - cambie las piezas dañadas. Diríjase al centro de servicio.
- **Si se produce un accidente o una avería durante el funcionamiento, apague inmediatamente el aparato. Trate las lesiones como corresponda o solicite atención médica.** Para subsanar averías, lea el capítulo «Localización de averías» o póngase en contacto con nuestro centro de servicio.
- **Utilice solo accesorios recomendados por PARKSIDE.** Los accesorios inadecuados pueden causar una descarga eléctrica o un incendio.

## Limpeza, mantenimiento y almacenamiento

- Apague el motor y extraiga la batería. Espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido y deje que el aparato se enfríe antes de su mantenimiento, reparación, almacenamiento, o para la sustitución de un accesorio.
- Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. El uso de piezas externas provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.
- Compruebe y mantenga la máquina con regularidad. Encargue la reparación de la máquina únicamente a un taller autorizado.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

## Riesgos residuales

Incluso aunque esta herramienta se maneje con precaución, existen siempre riesgos residuales. Debido a su diseño y ejecución, esta herramienta puede presentar los siguientes peligros:

- Daños oculares, si no se utilizan gafas de protección.
- Daños en los pulmones, si no se utiliza mascarilla adecuada.
- Daños auditivos, si no se lleva una protección adecuada para los oídos.
- Lesiones por cortes

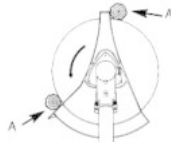
**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro por el campo electromagnético generado mientras el dispositivo está en funcionamiento. En determinadas circunstancias este campo puede afectar a implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos

mos a las personas que tengan implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante de los implantes médicos antes de utilizar la máquina.

## Medidas de protección frente al retroceso

**▲ ¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de lesiones! En caso de retroceso, el usuario recibirá un fuerte golpe del aparato. La pérdida de control del aparato puede provocar lesiones. Trabaje con cuidado y utilice la técnica adecuada para evitar los retrocesos. Cuando se utiliza una herramienta de corte de metal, existe el riesgo de retroceso si el filo golpea un obstáculo (por ejemplo, piedra, madera).

- Sujete firmemente el aparato con las dos manos.
- Procure que no haya obstáculos en el suelo.
- No utilice la herramienta de corte de metal cerca de vallas, postes metálicos o similares.
- Utilice exclusivamente herramientas de corte de metal bien afiladas.
- Para cortar tallos gruesos, coloque el aparato en la posición A.



## Dispositivos de seguridad

Para la protección del usuario y el equipo están disponibles los siguientes dispositivos de seguridad:

### Cubierta de protección (27)

- Protege al operario contra el contacto involuntario con la herramienta de corte y contra la expulsión de objetos extraños.

### Protector para transporte (25)

- Cubre los filos de la herramienta de corte u hoja de sierra durante el transporte o almacenamiento.

### Mecanismo de apertura rápida: Cierre de clic (7)

- Permite al operario escapar rápidamente del aparato en caso de emergencia.

### Separador: Varillas de dirección (22)

- Al trabajar con el aparato, garantiza que el operador guarda una distancia mínima respecto a la herramienta de corte.

### Arnés: Doble correa para el hombro (9)

- Es un dispositivo ajustable con el que el usuario lleva el aparato.

### Protección para la cadera (6)

- Protege al operario de los golpes producidos por el aparato y las vibraciones.

### Punto de gancho: Ojal (19)


- El arnés se fija al aparato en este punto.

## Montaje

### Montaje y desmontaje de la cubierta de protección

**▲ ¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de lesiones por objetos que pueden salir disparados! Utilice el dispositivo únicamente con la cubierta de protección montada.

### Herramientas necesarias y medios auxiliares

- 2 × Tornillo  (40)
- Destornillador para tornillos de estrella PH2 (Herramienta combinada, 31)



## Montaje de la cubierta de protección (Fig. B)

1. Coloque la cubierta de protección (27) en la sujeción del tubo (41).
2. Fije la cubierta de protección (27) con los tornillos (40).

## Desmontaje de la cubierta de protección (Fig. B)

1. Retire los tornillos (40).
2. Retire la cubierta de protección (27).

## Montar el tubo de dos piezas

### Montaje (Fig. A)

1. Afloje el tornillo de fijación (38) en el tubo superior (17).
2. Mueva el tubo inferior (24) en el tubo superior (17) tanto como sea posible.
3. Presione el bloqueo (39) e introduzca el tubo inferior (24) hasta el tope en el tubo superior (17).
4. Enrosque el tubo inferior (24) girándolo suavemente hasta que el bloqueo (39) encastre en el orificio del tubo superior (17).
5. Vuelva a apretar el tornillo de fijación para el tubo (38) con la mano.

**¡NOTA IMPORTANTE!** Antes de arrancar el aparato, asegúrese de que el tubo inferior está bien fijado y correctamente asentado y se encuentra en la posición correcta.

### Desmontaje (Fig. A)

1. Afloje el tornillo de fijación del tubo (38).
2. Presione el bloqueo (39).
3. Separe los tubos.

## Montar las varillas de dirección

### Procedimiento (Fig. C)

1. Suelte el tornillo en forma de estrella (42) y retire el soporte de la

empuñadura (43) del tubo superior (17).

2. Coloque la varilla de dirección (22) en el alojamiento (44) del tubo superior (17). El anillo de plástico de la varilla de dirección (22) debe situarse en el carril guía del alojamiento (44).
3. Fije la varilla de dirección (22) con el soporte del mando (43) y el tornillo en forma de estrella (42). Apriete el tornillo en forma de estrella (42) con firmeza.
4. Asegure el cable del aparato con los soportes para cables (18).

## Montar el mosquetón

### Indicaciones

- Deje montado el mosquetón. Separe el aparato de la correa doble para el hombro mediante el cierre de clic.
- El ojal se puede mover. Esto permite equilibrar el aparato.

### Procedimiento

1. Abra el cierre de clic (7).
2. Fije el trozo corto de correa al ojal (19) con el mosquetón (8).

## Preparación

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque la batería en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

## Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

## Mango multifunción (5)

- **Bloqueo de encendido (3)**
  - Bloquea la palanca de arranque contra un accionamiento involuntario.
  - Desbloquear: Presionar
- **Palanca de arranque (4)**
  - Arranca el motor.
- **Tecla de velocidad (2)**  
Ajustar el número de revoluciones en 3 niveles.
- **Indicador de velocidad (1)**  
Muestra la velocidad configurada.

**1 2 3**

## Dispositivo de corte

### Dispositivo de corte permitidos

**▲ ¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de lesiones! El simple hecho de poder accionar un dispositivo de corte a su aparato no garantiza un uso sea seguro. Utilice únicamente equipos de corte especialmente previstos y recomendados por el fabricante para este aparato.

**▲ ¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de lesiones! Los dispositivos de corte que giran con más velocidad que la permitida pueden romperse y saltar por los aires. La velocidad permitida o velocidad periférica del dispositivo de corte debe ser al menos tan alta como la especificada a continuación.

### Todos los dispositivos de corte

- Revoluciones máx. admisibles:  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$
- La cubierta de protección (27) está montada

### Cápsula de la bobina

- Cápsula de la bobina suministrada o sustitución equivalente

## Herramientas de corte metálicas

- Cuchilla de acero: Cuchilla de acero suministrada con 2 hojas o sustitución equivalente
- ¡No utilice hojas de sierra!

## Montar y desmontar la cápsula de la bobina

### Requisitos

- Cubierta de protección (27): montado

### Herramientas necesarias

- Llave Allen (15)

## Montar la cápsula de la bobina (Fig. E)

1. Apague el aparato, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo y retire las baterías.
2. Bloquee el bloqueo del husillo (49) con la llave hexagonal (véase la figura).
3. ↻ Gire la cápsula de la bobina (30) en el husillo de alojamiento (48).
4. Retire la herramientas del bloqueo del husillo (49).
5. Tire de los dos extremos de los hilos para soltar los hilos de las ranuras.
6. Ajuste el cordón de hilo a aprox. 15 cm para que el motor no se sobrecargue demasiado durante la fase de arranque y calentamiento.

## Desmontar la cápsula de la bobina (Fig. E)

1. Apague el aparato, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo y retire las baterías.
2. Bloquee el bloqueo del husillo (49) con la llave hexagonal (véase la figura).

3. ⤴ Desatornille la cápsula de la bobina (30) del husillo de alojamiento (48).
4. En caso de no montar otra herramienta de corte:  
Retire la llave hexagonal (15) del bloqueo del husillo (49).

### **Cambiar la bobina de hilo**

#### **Requisitos**

- El carrete de la bobina está desmontado.

#### **Retirar la bobina de hilo (Fig. E)**

1. Presione el bloqueo (55) a ambos lados de la cápsula de la bobina (30) hacia dentro.  
Proceda con cuidado para no dañar la bobina.
2. Retire la tapa de la cápsula de la bobina.
3. Retire la bobina de hilos de la cápsula de la bobina.
4. Presione el botón de bloqueo (49) para bloquear el husillo de alojamiento (48).
5. Atornille la cápsula de la bobina (30) ⤴ en el husillo de alojamiento (48).

#### **Inserte la bobina de hilo (Fig. E)**

1. Introduzca los dos extremos del hilo a través de los ojales de salida del hilo (51).
2. Coloque la bobina de hilos (53) en la cápsula de la bobina (30).
3. Cierre la cápsula de la bobina (30) con la tapa.
4. Tire de los dos extremos de los hilos para soltar los hilos de las ranuras.
5. Acorte los extremos del hilo a unos 15 cm. ⤴ Presione y gire el botón giratorio (50).

#### **Enrolle la bobina de hilo**

Puede enrollar personalmente un hilo nuevo en la bobina de hilo.

#### **Requisitos**

- Hilo de nylon:  $\varnothing$  2,4 mm; Longitud del hilo 5 m

#### **Procedimiento**

1. Introduzca el hilo por el centro de la bobina (53). Ambos extremos del hilo deberían tener la misma longitud.
2. Enrolle ambos extremos del hilo con la mayor fuerza posible en dirección de la flecha. Para cada extremo del hilo hay una mitad de bobina.
3. Fije los extremos del hilo en las ranuras opuestas de la bobina (53).  
A continuación, puede insertar la bobina en la cápsula de la bobina.

#### **Montaje y desmontaje de herramientas de corte metálicas.**

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** ¡Lesiones por cortes! Póngase guantes de protección para evitar posibles cortes.

#### **Requisitos**

- Cubierta de protección (27): montado

#### **Herramientas necesarias**

- Llave Allen (15)
- Herramienta combinada (31)

#### **Indicaciones**

- Utilice solo las herramientas de corte metálicas recomendadas por el fabricante.
- Utilice únicamente herramientas de corte metálicas sin dañar.
- Las herramientas de corte metálicas sin direcciones pueden utilizarse en ambos lados.

#### **Procedimiento (Fig. E)**

1. Apague el aparato, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo y retire las baterías.

2. Monte el protección para transporte (25) en la herramienta de corte metálica.
3. Bloquee el bloqueo del husillo (49) con la llave hexagonal (15) (véase la figura).
4. **Desmontaje:** Retire la herramienta de corte del husillo de alojamiento (48).  
Monte el protección para transporte (25) en la herramienta de corte metálica.  
**Montaje:** Coloque la herramienta de corte sobre el husillo de alojamiento (48).  
Si en la herramienta de corte metálica se indica un sentido de giro, este debe coincidir con la flecha de sentido de giro en la cubierta de protección (27).
5. Coloque la herramienta de corte (26) sobre el husillo de alojamiento (48).
6. Fije la herramienta de corte con la arandela (47), la arandela de resorte (46) y la tuerca (45).  
↷ Apriete la tuerca (45).
7. Retire la llave hexagonal (15) del bloqueo del husillo (49).

## Colocar la doble correa para el hombro

**▲ ¡PELIGRO!** ¡Peligro de accidentes! Siempre que trabaje con el aparato póngase la doble correa para el hombro. Apague siempre el aparato antes de quitarse la doble correa para el hombro.

*¡NOTA IMPORTANTE!* La doble correa para el hombro dispone de un dispositivo de desenganche rápido. El aparato se puede soltar rápidamente de la doble correa para el hombro abriendo el cierre de clic (7), si se está ante una situación de peligro.

## Requisitos

- El mosquetón (8) está fijado con una parte del cierre de clic (7) al ojal.

## Procedimiento

1. Póngase la doble correa para el hombro (9).
2. Ajuste la longitud del cinturón de modo que el cierre de clic (7) quede a la altura de la cadera.
3. Fije el aparato a la doble correa para el hombro (9): cierre el cierre de clic (7).
4. Coloque la protección para la cadera (6) en la cadera entre el cuerpo y el aparato.

## Revisar el nivel de carga de la batería

Ledes	Significado
rojo, naranja, verde	Batería cargada
rojo, naranja	Batería parcialmente cargada
rojo	Se debe cargar la batería

## En la batería

1. Presione la tecla (34) al lado del indicador del nivel de carga (35) de la batería (33).  
Los LED del indicador del nivel de carga muestran el nivel de carga de la batería.
2. Cargue la batería (33) cuando solo se ilumine el LED rojo del indicador del nivel de carga (35).

## En el aparato

1. El indicador de nivel de carga (11) se enciende durante el funcionamiento. Si el indicador de nivel de carga no se enciende, pulse la tecla de desbloqueo (3).

Los LED del indicador del nivel de carga muestran el nivel de carga de la batería.

2. Cargue la batería (33) cuando solo se ilumine el LED rojo del indicador del nivel de carga (11).

## Cargar la batería

Consulte también el manual de instrucciones del cargador.

### Indicaciones

- Si la batería está caliente, deje que se enfríe antes de cargarla.
- No exponga la batería durante mucho tiempo a una fuerte irradiación solar y no lo deposite sobre radiadores (máx. 50 °C).

### Cargar la batería

1. Extraiga la batería (33) del aparato.
2. Introduzca la batería (33) en el receptáculo del cargador (37).
3. Conecte el cargador de la batería (37) a un enchufe.
4. Cuando esta se haya cargado, desconecte de la corriente el cargador de la batería (37).
5. Saque la batería (33) del cargador (37).

## Funcionamiento

### Indicaciones de trabajo

Trabaje de manera segura y consciente.

- Cuando vaya a cortar, observe las disposiciones nacionales o locales.
- No utilice el aparato durante las horas de descanso establecidas con carácter general.
- Retire los objetos sólidos como piedras, piezas de metal o similares. Estos podrían salir despedidos y provocar daños personales o materiales.
- Cuando corte setos grandes o arbustos, la altura de trabajo debería ser de al menos 15 cm. De esta manera, evita poner en peligro a animales como los erizos.
- ¡Sujete el aparato fuerte con las dos manos y con seguridad!
- Utilice la bobina de hilo y la cuchilla de acero para cortar únicamente hierba y maleza. La cuchilla de desbroce puede cortar matorrales y pequeños troncos de hasta 20 mm de diámetro. Tenga cuidado con las raíces y los troncos de los árboles, ya que existe peligro de tropezar.
- Trabaje con precaución y no ponga a nadie en peligro cuando esté cortando.
- Trabaje solo si las condiciones de visibilidad e iluminación son suficientes.
- Observe el cabezal de corte.
- Nunca corte por encima de la altura de los hombros.
- En ningún caso sustituya la cuerda de material sintético por un alambre, ya que existe peligro de lesiones y daños.
- ¡No trabaje subido a una escalera!
- Solo trabaje si el suelo es rígido y estable.
- Evite adoptar posiciones corporales anormales. Procure estar en una posición segura y mantenga siempre el equilibrio.
- Cambie regularmente de posición de trabajo para no acumular la fatiga en la misma parte del cuerpo.
- Si el cabezal de corte está bloqueado: Apague el aparato, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo y retire las baterías..

## Equilibrar aparato

Obtendrá mejores resultados si el aparato está equilibrado para ajustarse al dispositivo de corte.

### Indicaciones

Si el aparato está sujeto con la doble correa para el hombro, debe equilibrarse de la siguiente forma:

- **Cápsula de la bobina:** descansa ligeramente en el suelo.
- **Herramienta de corte metálica:** equilibrada a unos 20 cm del suelo.

### Procedimiento

1. Afloje los tornillos (20) con la llave hexagonal (15).
2. Desplace el ojal (19) del tubo superior (17) hasta alcanzar la posición anterior.
3. Ajuste el tornillo (20).

## Trabajar con la bobina de hilo

- Si está en una pequeña zona con hierba, mantenga el aparato en un ángulo de aprox. 30° y balancee el cabezal de corte de manera constante de derecha a izquierda haciendo un movimiento de semi-círculo.
- Los mejores resultados se obtienen si la hierba tiene una altura máxima de 15 cm. Si la hierba supera esta altura, se recomienda cortar la hierba en varias pasadas.
- Para cortar alrededor de árboles, postes de vallas u otros obstáculos trabaje con el aparato lentamente rodeando el obstáculo y corte con las puntas del hilo.
- Evite que toque obstáculos duros (p. ej., piedras, paredes, vallas, etc.). El hilo se desgastaría demasiado pronto. Utilice el borde de la cubierta de protección para mante-

ner el aparato a la distancia correcta.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** No colocar el cabezal de corte en el suelo durante el funcionamiento.

### Alargar el hilo

Su aparato está equipado con un dispositivo de pulsaciones de doble hilo, es decir, los dos hilos se alargan cuando toca ligeramente con el cabezal de corte en el suelo.

### Procedimiento

1. Mientras el aparato está en funcionamiento, sosténgalo sobre la zona de hierba y toque ligeramente un par de veces el suelo con el cabezal de corte. Así se alargará el hilo.
2. El cortador de hilo (28) incorporado en la cubierta de protección negra (27) corta el hilo a la longitud deseada.

### Cuando los extremos del hilo no se pueden alargar:

1. Apague el aparato.
2. Presione la cápsula de la bobina hasta el tope y tire con fuerza del extremo del hilo.

### Si no se ven los extremos del hilo:

1. Sustituya la bobina de hilo (véase).

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** ¡Peligro de lesiones! Los restos de hilo pueden salir disparados y provocar lesiones.

## Trabajar con una herramienta de corte de metal

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de lesiones! Durante los trabajos, utilice siempre la correa de transporte y ropa de protección apropiada. Utilice protección ocular, auditiva y para la cabeza. Asegúrese de que la herra-

mienta de corte de metal está correctamente instalada. Sustituya las herramientas dañadas o romas.

**¡NOTA IMPORTANTE!** Trabaje solo superficies libres y planas con la hoja de corte. Inspeccione atentamente la superficie que vaya a cortar y elimine todos los cuerpos extraños. Evite golpear piedras, metal u otros obstáculos. La herramienta de corte de metal podría dañarse y, además, existe el riesgo de retrocesos.

- Durante el trabajo, mantenga el cabezal de corte sobre el suelo y voltee el aparato hacia delante y hacia atrás en un arco uniforme como una guadaña.
- No sujete el cabezal de corte en ángulo.
- No utilice el aparato para cortar crecimiento silvestre o maleza.
- Compruebe con regularidad que la herramienta de corte de metal no presenta daños y sustitúyala si está dañada.

## Insertar y retirar las baterías

**▲ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No coloque las baterías en el aparato hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

**¡NOTA IMPORTANTE!** ¡Peligro de daños! No colocar la batería correcta en el aparato puede dañar el aparato y la batería.

### Indicaciones

- Emplee dos baterías del mismo tipo.

### Insertar baterías

1. Deslice ambas baterías (33) a lo largo de los rieles guía para intro-

ducirlas en los soportes de la batería (14).

Las baterías encajan de manera audible.

### Extraer baterías

1. Presione y mantenga presionado el desbloqueo de la batería (36) en la batería (33).
2. Extraiga las baterías del soporte de la batería (14).

## Cuando el aparato vibra

Limpie el aparato, retire los posibles restos de hierba del cabezal de corte y en la cubierta de protección (véase *Limpieza, mantenimiento y almacenamiento*, p. 147).

## Encendido y apagado

### Requisitos

- Ha revisado que el aparato y el dispositivo de corte no estén dañados.
- Lleva el aparato equilibrado con la doble correa para el hombro.
- Baterías insertada/s.

### Encender

1. Presione el botón de encendido/apagado (12).  
El indicador de nivel de carga (11) del aparato está iluminado.
2. Con la tecla de velocidad (2), ajuste el nivel deseado.
3. Sujete el aparato por ambas asas.
4. Presione la palanca de arranque (4).  
El motor arranca. El dispositivo de corte gira.

Ya puede empezar a cortar hierba.

### Apagar

1. Suelte la palanca de arranque (4).
2. Espere hasta que todas las piezas móviles se detengan.
3. Presione el botón de encendido/apagado (12).



El indicador de nivel de carga (11) del aparato se apaga.

- Abra el cierre de clic (7) y deje el aparato en el suelo.

## Transporte

- Apague el aparato, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo y retire las baterías.
- Monte siempre la protección para transporte en las herramientas de corte metálicas (25).
- Transporte el aparato con una mano en la empuñadura superior (17) y la otra en el tubo inferior (24). De esta manera, evitará entrar en contacto durante el transporte con piezas peligrosas (p. ej.: dispositivo de corte).
- Mientras esté transportándolo, mantenga una distancia de seguridad con respecto a otras personas.
- Transporte en un vehículo de motor:** Asegure el aparato para que no se vuelque y se dañe. Asegúrese de que el aparato está en una posición segura.

## Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza. Apague el aparato, espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo y retire las baterías.

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** ¡Lesiones por cortes! Use guantes resistentes a los cortes cuando manipule las cuchillas. Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

### Limpieza

- Después de cortar limpie siempre la cubierta de protección y el dispositivo de corte.
- Mantenga las empuñaduras limpias y sin hierba.
- Limpie el aparato con un cepillo suave o un trapo.
- Proteja el aparato de las heladas. No puede rociar el aparato con agua ni introducirlo en el agua.
- No utilice detergentes o disolventes.

### Mantenimiento

#### Afilar el cortador de hilo

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de lesiones! En ningún caso debe utilizar el aparato con el cortador de hilo defectuoso. Podrá encontrar un nuevo cortador de hilo en nuestra tienda online (*Piezas de repuesto y accesorios*, p. 154).

**⚠ ¡PRECAUCIÓN!** ¡Lesiones por cortes! Póngase guantes de protección para evitar posibles cortes.

#### Herramientas necesarias y medios auxiliares

- Tornillo de banco
- Lima plana

#### Procedimiento

- Apague el motor y deje que el aparato se enfríe.

- Desatornille el cortador de hilo (28) de la cubierta de protección negra (27).
- Fije el cortador de hilo (28) en un tornillo de banco y afile la cuchilla con una lima plana. Afile con cuidado y siempre en una dirección.
- Vuelva a atornillar el cortador de hilo (28) a la cubierta de protección (27).

### Lubricar el engranaje

Lubrique el engranaje aproximadamente cada 10 horas de funcionamiento.

### Herramientas necesarias y medios auxiliares

- Llave Allen (15)
- Grasa multiusos

### Procedimiento

- Retire el tornillo (29) del engranaje.
- Introduzca en la abertura de lubricación de la caja de engranaje aprox. 5 g de grasa.
- Cierre de nuevo el engranaje con el tornillo (29).

## Almacenamiento

### Indicaciones

- Almacene siempre el aparato:
  - limpio
  - seco
  - protegido contra el polvo
  - fuera del alcance de los niños
- Asegure siempre las herramientas de corte metálicas con la protección para transporte correspondiente.
- No meta el aparato en bolsas de plástico. Podría producirse humedad y moho.
- Aparatos con batería:
  - La temperatura de almacenamiento de la batería y el aparato oscila entre 0 °C y 45 °C. Durante el almacenamiento,

evite el frío o calor extremos para que la batería no pierda potencia.

- Cuando vaya a almacenar el aparato durante un largo periodo de tiempo (p. ej., durante el invierno), retire la batería (observe las instrucciones de uso separadas para la batería y el cargador).

### Soporte de pared

Puede colgar la parte del motor en la pared por el orificio de llave (16) situado en la parte inferior del aparato.

### Herramientas necesarias y medios auxiliares (no incluido)

- Tornillo (cabeza: Ø 7–10 mm)
- Destornillador apropiado
- o tacos

### Fijación del soporte de pared

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Daños personales o materiales al taladrar. **Utilice detectores adecuados para determinar si hay líneas de suministro ocultas o póngase en contacto con la compañía local de suministro local para obtener ayuda.** El contacto con los cables eléctricos puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar los conductos de gas puede provocar una explosión. La rotura de las tuberías de agua provoca daños materiales.

- Coloque un tornillo con tacos en la pared en la posición deseada.
- Deje que la cabeza del tornillo sobresalga de la pared unos 40 mm.
- Asegúrese de que el dispositivo de suspensión esté diseñado para el peso del aparato.
- Puede colocar el aparato con el orificio para la llave (16) en el tornillo y tirar del aparato hacia abajo hasta el tope.

## Indicaciones generales sobre el almacenamiento

- Limpie con cuidado y lleve a cabo el mantenimiento del aparato y los accesorios antes de guardarlo.
- Mantenga el aparato en un lugar seco y protegido del polvo y fuera del alcance de los niños.
- No envuelva el aparato en bolsas de plástico ya que se forma humedad y moho.
- No ponga el aparato encima de la cubierta de protección.
- Para el almacenamiento de la cuchilla, use el protector para transporte (/).
- Los sujetacables (18) mantienen el cable del aparato (23) en posición. No retire los sujetacables, ni siquiera para guardar el aparato.

## Aplicación PARKSIDE

Con la aplicación PARKSIDE puede supervisar el aparato y controlar determinadas funciones. Las funciones pueden variar al actualizar la aplicación y el firmware. Encontrará más información sobre la aplicación PARKSIDE en las instrucciones de la batería inteligente.


### Requisitos

Para encontrar el aparato en la aplicación PARKSIDE, deben cumplirse los siguientes requisitos:






- En su smartphone, la aplicación PARKSIDE está instalada y el Bluetooth® activado.
- En el aparato está colocada la siguiente batería: Batería PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 o PAPS 208 A1. Esta batería ya ha conectado con la aplicación PARKSIDE.

El aparato se comunica con la aplicación a través de la batería.

## Conectar la batería con la aplicación PARKSIDE




1. Inserte las baterías inteligentes (33).
2. Presione el botón de encendido/apagado (12).  
La indicación "Conectado" (10) parpadea tres veces. Cuando el aparato está conectado, la indicación "Conectado" se ilumina de manera permanente.
3. Abra la aplicación PARKSIDE.
4.  **Tus herramientas.**  
El aparato se muestra en la lista. En caso de que el aparato no figure en la lista, agréguelo manualmente.

## Supervisar y controlar aparato


1.  **Tus herramientas.**
2.  Seleccione el aparato en la lista. Se muestra la página de vista general del aparato.
3.  Seleccione el ajuste deseado en la página de vista general.  
  En caso de duda, seleccione la Ayuda.  
Aparecerá un cuadro de diálogo con una descripción del ajuste correspondiente.

## Eliminar el aparato de la aplicación

Si se elimina un aparato de la aplicación, también se eliminan los datos asociados.

1.  **Tus herramientas.**
2.  Deslice la tarjeta del dispositivo de derecha a izquierda.  

3. Confirme su el cuadro de diálogo.

## Política de privacidad

véase Página  Más; Apartado Cuestiones legales,  Política de privacidad

## Localización de averías

La siguiente tabla le ayudará a eliminar las pequeñas averías:

Síntoma	Causa posible	Medida a tomar
El aparato funciona con interrupciones	Contacto flojo en el interior	Diríjase al centro de servicio.
El aparato no arranca	Batería (33) descargada	Cargar la batería (observar el manual de instrucciones independiente de la batería y del cargador)
	Batería (33) no insertada	<i>Insertar y retirar las baterías, p. 146</i>
	Botón de encendido/apagado (12) defectuoso	Diríjase al centro de servicio.
	Motor defectuoso	Diríjase al centro de servicio.
Resultado de corte no favorable	El hilo de corte no se guía fuera de la cápsula de la bobina (30)	<i>Cambiar la bobina de hilo, p. 142</i>
	Dispositivo de corte sucio	Limpiar el dispositivo de corte (véase <i>Limpieza, p. 147</i> )
	Cuchilla (26) sin filo	Encargar el afilado de la cuchilla (26) o su sustitución
Vibraciones y ruidos fuertes	Dispositivo de corte sucio	Limpiar el dispositivo de corte (véase <i>Limpieza, p. 147</i> )
	Motor defectuoso	Diríjase al centro de servicio.

## Eliminación/ protección del medio ambiente

Retire la batería del aparato y lleve el aparato, la batería, los accesorios y el embalaje a un punto verde para su reciclaje.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

### Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

## Instrucciones para la eliminación de las baterías recargables



No tire la batería a la basura doméstica, tampoco al fuego (peligro de explosión) o al agua. Las baterías deterioradas pueden provocar daños en el medio ambiente y en su salud cuando desprenden vapores o líquidos venenosos.

Elimine las baterías según las disposiciones locales. Las baterías defectuosas o gastadas deben ser recicladas de acuerdo con la directiva 2006/66/CE. Entregue las baterías en un punto de reciclaje donde sean tratadas para su reutilización respetando el medio ambiente. Pregunte en la empresa municipal de gestión de residuos o en nuestro centro de servicio. Elimine las baterías descargadas. Recomendamos que ponga sobre los polos tiras adhesivas para evitar que se cortocircuiten. No abra la batería.

## Servicio

### Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de

cinco años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de cinco años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

### **Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales**

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el producto. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

### **Alcance de la garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Bobina de hilo) o los daños en las piezas frágiles (p. ej.: Interruptor).

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido co-

rectamente. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

### **Tramitación en caso de reclamación de garantía**

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de artículo (IAN 465833\_2404) como comprobante de su compra.
- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en

qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, exprés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



## Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán en-

cantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.  
**Nota:** Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.
- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

## Service-Center

**ES** Servicio España  
Tel.: 900 994 940  
Formulario de contacto en  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

## Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
ALEMANIA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)



## Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con: *Service-Center, p. 153*

Pos. n°	*p. 331	Nombre	N° de pedido
9		Doble correa para el hombro	91106171
26		Cuchilla de acero (Dos cuchillas, reversibles)	13800234
27		Cubierta de protección	91106170
30, 53		Cápsula de la bobina, Bobina de hilo	13800235

\*Vista explosionada

# Traducción de la declaración UE de conformidad

Producto: **Desbrozadora recargable 2 en 1**

Modelo: **PPFSA 40-Li B3**

Número de serie: 000001–011000

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Producto con batería Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 63000:2018**

**Producto con batería Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

De acuerdo con la Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/EC, se confirma lo siguiente: Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ )

– medido: 92,2 dB, 91,3 dB;

– garantizado: 94 dB

Se ha seguido el procedimiento de evaluación de la conformidad según el anexo V de la Directiva 2000/14/EC.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
ALEMANIA  
16.12.2024

Christian Frank  
Representante autorizado para la documentación

# Indice

**Introduzione..... 156**  
 Uso conforme..... 157  
 Materiale in dotazione/accessori..... 157  
 Panoramica..... 157  
 Descrizione del funzionamento..... 158  
 Dati tecnici..... 159

**Avvertenze di sicurezza..... 160**  
 Significato delle avvertenze di sicurezza..... 160  
 Pittogrammi e simboli..... 160  
 Avvertenze di sicurezza generali elettroutensile..... 161  
 Indicazioni generali di sicurezza..... 164  
 Regole di sicurezza aggiuntive..... 165  
 Funzionamento sicuro dei tagliaerba..... 167  
 Rischi residui..... 169  
 Misure di sicurezza contro i contraccolpi..... 169  
 Dispositivi di sicurezza..... 170

**Montaggio..... 170**  
 Montare e smontare la copertura di protezione..... 170  
 Montaggio del tubo doppio..... 170  
 Montare la barra di guida..... 171  
 Montaggio del moschettone..... 171

**Preparazione..... 171**  
 Elementi di comando..... 171  
 Gruppo di taglio..... 171  
 Indossare la tracolla doppia..... 174  
 Verifica dello stato di carica della batteria..... 174  
 Caricamento della batteria..... 174

**Funzionamento..... 175**  
 Avvertenze per l'utilizzo..... 175  
 Bilanciare l'apparecchio..... 175  
 Lavoro con il rocchetto portafilo..... 175

Lavorare con un utensile di taglio in metallo..... 176  
 Inserimento e rimozione delle batterie..... 176  
 Se l'apparecchio vibra..... 177  
 Accensione e spegnimento..... 177

**Trasporto..... 177**

**Pulizia, manutenzione e conservazione..... 177**

Pulizia..... 178  
 Manutenzione..... 178  
 Conservazione..... 178

**App Parkside..... 179**

Rimuovere il dispositivo dall'app..... 180  
 Informativa sulla privacy..... 180

**Ricerca degli errori..... 180**

**Smaltimento/rispetto dell'ambiente..... 181**

Istruzioni per lo smaltimento delle batterie..... 182

**Assistenza..... 182**

Garanzia..... 182  
 Servizio di riparazione..... 183  
 Service-Center..... 184  
 Importatore..... 184

**Ricambi e accessori..... 184**

**Traduzione delle dichiarazioni UE di conformità originale..... 185**

**Vista esplosa..... 331**

# Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo decespugliatore a batteria (di seguito denominato prodotto o apparecchio).

Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.

Non si può escludere che in singoli casi l'apparecchio o il suo interno presentino quantitativi residui di lubrificanti. Non si tratta di un vizio o difetto e non è un motivo di preoccupazione.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

## Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente ai seguenti usi:

A seconda dell'utensile di taglio inserito varia cosa è possibile falciare:

- Rocchetto portafilo: erba di giardini, lungo aiuole e attorno ad alberi o pali di recinzione
- Lama di acciaio a 2 taglienti: prato, erbacce o piante a lieve crescita

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'uso dell'apparecchio ai ragazzi di età superiore a 16 anni è consentito solo sotto sorveglianza.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad

altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

## Materiale in dotazione/ accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito.

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Decespugliatore ricaricabile 2 in 1 (smontato)
  - Unità motrice, Asta tubolare superiore
  - Barra di guida
  - Asta tubolare inferiore
- Lama di acciaio (2 taglienti, sostituibili), Copertura di sicurezza per il trasporto
- Capsula del rocchetto
- Copertura di protezione
- Tracolla doppia
- Tasca accessori
  - Chiave combinata
  - Chiave a brugola esagonale
  - 2 x Vite (Copertura di protezione)
  - 2 x Portacavo
- Istruzioni originali

**Le batterie e il caricabatteria non sono compresi nella confezione.**

## Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nelle pagine apribili anteriore e posteriore.

- |    |                                               |    |                                                                                                                                            |
|----|-----------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Visualizzazione il livello del numero di giri | 34 | Tasto (Spia dello stato di carica)                                                                                                         |
| 2  | Tasto del numero di giri                      | 35 | Spia dello stato di carica                                                                                                                 |
| 3  | Blocco accensione                             | 36 | Sblocco batteria                                                                                                                           |
| 4  | Leva di avvio                                 | 37 | Caricabatterie                                                                                                                             |
| 5  | Impugnatura multifunzione                     |    | <b>Fig. A</b>                                                                                                                              |
| 6  | Protezione per i fianchi                      | 38 | Vite di fissaggio                                                                                                                          |
| 7  | Chiusura a scatto                             | 39 | Dispositivo di blocco (Asta tubolare)                                                                                                      |
| 8  | Moschettone                                   |    | <b>Fig. B</b>                                                                                                                              |
| 9  | Tracolla doppia                               | 40 | Vite (Copertura di protezione)                                                                                                             |
| 10 | Indicatore "Collegato"                        | 41 | Sostegno asta                                                                                                                              |
| 11 | Spia dello stato di carica (Apparecchio)      |    | <b>Fig. C</b>                                                                                                                              |
| 12 | Pulsante On/Off                               | 42 | Vite a stella                                                                                                                              |
| 13 | Unità motrice                                 | 43 | Supporto impugnatura                                                                                                                       |
| 14 | Sostegno batteria                             | 44 | Alloggiamento                                                                                                                              |
| 15 | Chiave a brugola esagonale                    |    | <b>Fig. E</b>                                                                                                                              |
| 16 | Foro a chiave                                 | 45 | Dado                                                                                                                                       |
| 17 | Asta tubolare superiore                       | 46 | Disco di fissaggio                                                                                                                         |
| 18 | Portacavo                                     | 47 | Rondella                                                                                                                                   |
| 19 | Occhiello                                     | 48 | Mandrino di supporto                                                                                                                       |
| 20 | Vite (Occhiello)                              | 49 | Arresto mandrino                                                                                                                           |
| 21 | Impugnatura                                   | 50 | Pulsante girevole                                                                                                                          |
| 22 | Barra di guida                                | 51 | Occhiello di uscita filo                                                                                                                   |
| 23 | Cavo dell'apparecchio                         | 52 | Incavo                                                                                                                                     |
| 24 | Asta tubolare inferiore                       | 53 | Rocchetto portafilo                                                                                                                        |
| 25 | Copertura di sicurezza per il trasporto       | 54 | Filo                                                                                                                                       |
| 26 | Lama di acciaio (2 taglienti, sostituibili)   | 55 | Dispositivo di blocco                                                                                                                      |
| 27 | Copertura di protezione                       |    | <b>Descrizione del funzionamento</b>                                                                                                       |
| 28 | Tagliafilo                                    |    | Il decespugliatore portatile a mano è azionato da un motore elettrico. Il gruppo di taglio viene azionato da un albero e da un meccanismo. |
| 29 | Vite (Meccanismo)                             |    | Come dispositivo di taglio l'apparecchio possiede una bobina a doppio filo con tocco automatico e lama di acciaio.                         |
| 30 | Capsula del rocchetto                         |    |                                                                                                                                            |
| 31 | Chiave combinata                              |    |                                                                                                                                            |
| 32 | Tasca accessori                               |    |                                                                                                                                            |
| 33 | Batteria                                      |    |                                                                                                                                            |

## Dati tecnici

### Decespugliatore ricaricabile 2 in 1 ..... PPFSA 40-Li B3

- Tensione nominale  $U$  . 40 V = (2x20 V)
- Grado di protezione ..... IPX0
- Peso con batteria (2x Smart PAPS 204 A1) ..... 6,4 kg
- Peso ..... 4,8 kg
- Numero di giri per il taglio ..... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>
- Livello di pressione acustica ( $L_{pA}$ ) Rocchetto portafilo ..... 80,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB
- Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ ) Rocchetto portafilo
  - garantito ..... 94 dB
  - misurato ..... 92,2 dB;  $K_{WA}=2,02$  dB
- Livello di pressione acustica ( $L_{pA}$ ) 2 taglienti, sostituibili ..... 79,6 dB;  $K_{pA}=3$  dB
- Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ ) 2 taglienti, sostituibili
  - garantito ..... 94 dB
  - misurato ..... 91,3 dB;  $K_{WA}=3$  dB
- Vibrazione ( $a_h$ ), Rocchetto portafilo
  - Impugnatura multifunzione ..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>
  - Impugnatura . 5,62 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>
- Vibrazione ( $a_h$ ), 2 taglienti, sostituibili
  - Impugnatura multifunzione ..... 4,93 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>
  - Impugnatura . 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>
- Batteria ..... Li-Ion
- Temperatura ..... ≤50 °C
  - Processo di carica ..... 4–40 °C
  - Funzionamento ..... 0–50 °C
  - Conservazione ..... 0–45 °C
- PARKSIDE Performance Smart Batteria Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1
  - Frequenza  $f$  ..... 2400 – 2483,5 MHz
  - potenza trasmessa ..... ≤ 20 dBm

- Rocchetto portafilo** .....
- Diametro di taglio ..... 340 mm
- Spessore filo ..... 2,4 mm
- Lunghezza filo ..... 5 m
- Numero di giri max. ammesso ..... 10000 min<sup>-1</sup>
- Filettatura ..... M10

- Lama di acciaio:** .....
- ..... **2 taglienti, sostituibili**
- Diametro di taglio ..... 255 mm
- Spessore ..... 2,0mm
- Foro ..... 25,4mm
- Numero di giri max. ammesso ..... 10000 min<sup>-1</sup>

### X 20 V TEAM

L'apparecchio è parte della serie **X 20 V TEAM** e può essere utilizzato con le batterie della serie **X 20 V TEAM**. Le batterie della serie **X 20 V TEAM** possono essere caricate solo con i caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**.

Consigliamo di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

È vietato l'uso dell'apparecchio con le seguenti batterie:  
Smart PAPS 2012 A1

Consigliamo di caricare queste batterie con i seguenti caricabatterie: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL20 A1, PDSL20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Dati tecnici di batteria e caricabatteria: vedere le istruzioni separate.

## Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

**⚠ AVVERTIMENTO!** L'uso inadeguato della batteria può causare danni a persone e cose. Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale d'uso della batteria e del caricabatterie della serie **X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata sul processo di carica e altre informazioni sono riportate nelle istruzioni per l'uso accluse separatamente.

### Significato delle avvertenze di sicurezza

**⚠ PERICOLO!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.


**⚠ AVVERTIMENTO!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

**⚠ ATTENZIONE!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.

**NOTA!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.


### Pittogrammi e simboli


#### Pittogrammi sull'apparecchio


 **Attenzione!**





Leggere le istruzioni per l'uso


 Utilizzare protezione per la testa


 Indossare scarpe antinfortunistiche con suola resistente!


 Utilizzare la protezione acustica


 Indossare indumenti di protezione


 Utilizzare guanti di protezione


 Utilizzare la protezione per gli occhi


 È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.


 Non portare i capelli lunghi sciolti. Utilizzare una retina per capelli.


 Tenere una distanza di sicurezza di almeno 15 m da persone terze


 Livello di potenza sonora garantito  $L_{WA}$  in dB(A)

 Pericolo di lesioni da taglio! Tenere le mani lontane.

 Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati!

 Tenere a distanza le altre persone. Potrebbero subire lesioni a causa della proiezione di corpi estranei.

 Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

 Tenere una distanza di sicurezza di almeno 15 m da persone terze





Attenzione! Contraccolpo - Durante il lavoro prestare attenzione al contraccolpo della macchina.



Non utilizzare lame da sega!



Rimuovere la batteria prima degli interventi di manutenzione.



Direzione di scorrimento dell'unità di taglio



Bloccare l'arresto mandrino



Spia dello stato di carica



Visualizzazione del numero di giri



Regolare il livello del numero di giri



Indicatore "Collegato"



Interruttore On/Off

## Avvertenze di sicurezza generali elettrotensile

**▲ AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con questo elettrotensile.** In caso di inosservanza delle istruzioni seguenti, potrebbero verificarsi scariche elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per poterle consultare in futuro.**

Il termine "elettrotensile" usato nelle avvertenze si riferisce al proprio utensile elettrico alimentato a corrente (via cavo) o batterie (senza cavo).

### 1. SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordi-

nate e scure stimolano gli incidenti.

b) **Non utilizzare gli elettrotensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli elettrotensili emettono fiammelle che possono infiammare la polvere o i fumi.

c) **Tenere lontani i bambini ed eventuali altre persone presenti mentre si adopera l'elettrotensile.** Le distrazioni possono causare perdite di controllo.

### 2. SICUREZZA ELETTRICA

a) **Le spine dell'elettrotensile devono combaciare con le prese di corrente. Non modificare mai in alcun modo la spina. Non usare adattatori con gli elettrotensili a terra (massa).** Spine non modificate e prese corrette riducono il rischio di scossa elettrica.

b) **Evitare il contatto con superfici a terra o massa, come condutture, radiatori, piani cottura e frigoriferi.** Sussiste un rischio maggiore di scossa elettrica se il proprio corpo è a terra o massa.

c) **Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o umidità.** Infiltrazioni di acqua nell'elettrotensile possono accrescere il rischio di scossa elettrica.

d) **Non usare scorrettamente il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare dalla corrente l'elettrotensile. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** Cavi danneggiati o impigliati possono accrescere il rischio di scossa elettrica.

e) **Quando si adopera un elettrotensile all'esterno, utilizzare un**

- cavo di prolunga idoneo per l'uso all'esterno.** Usare un cavo idoneo per l'uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se non è possibile evitare di usare un elettrointensile in una zona umida, usare un'alimentazione protetta con dispositivo a corrente residua (RCD).** Usare un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.
3. **SICUREZZA PERSONALE**
- a) **Stare vigili, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si adopera l'elettrointensile. Non usare un elettrointensile se si è stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione mentre si adoperano elettrointensili può provocare lesioni personali gravi.
- b) **Usare dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre una protezione oculare.** Usare dispositivi di protezione, come una mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi rigidi o protezione acustica alle condizioni appropriate riduce il rischio di lesioni personali.
- c) **Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di attaccarlo alla corrente elettrica e/o pacco batterie, sollevare o trasportare l'utensile.** Trasportare elettrointensili con le dita sull'interruttore o strumenti a corrente con l'interruttore acceso accresce gli incidenti.
- d) **Prima di accendere l'elettrointensile rimuovere tutte le chiavi e chiavi di fissaggio.** Una chiave o una chiavetta rimaste inserite in una parte rotante di un elettrointensile può causare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre equilibrio e una base ben solidi.** In tal modo sarà più facile controllare l'elettrointensile in caso di situazioni inattese.
- f) **Indossare abiti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **In caso di dispositivi in dotazione da collegare per l'aspirazione di polveri e raccolta, assicurarsi che siano collegati e usati in modo appropriato.** Usare un raccoglitore di polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.
- h) **Non consentire che la familiarità acquisita con l'uso frequente di utensili faccia sì che si diventi eccessivamente sicuri di sé e si ignorino i principi di sicurezza.** Un'azione inavvertita può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.
4. **USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTROUTENSILE**
- a) **Non forzare l'elettrointensile. Usare l'elettrointensile corretto per la propria applicazione.** Usando l'elettrointensile corretto, le operazioni risulteranno migliori e più sicure al ritmo per il quale è stato sviluppato.
- b) **Non usare l'elettrointensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettrointensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e va riparato.

- c) **Prima di praticare regolazioni, cambiare accessori o conservare l'elettro utensile, staccare la spina dalla presa di corrente e/ o rimuovere il pacco batterie, se rimovibile, dall'elettro utensile.** Tali misure preventive riducono il rischio di accensione involontaria dell'elettro utensile.
- d) **Conservare elettro utensili in pausa fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'elettro utensile o le presenti istruzioni di adoperare l'elettro utensile.** Gli elettro utensili sono pericolosi se nelle mani di utenti non esperti.
- e) **Praticare manutenzione sugli elettro utensili e gli accessori. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamento di parti mobili, rotture di parti o altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima di usarlo.** Molti incidenti sono causati da elettro utensili non sottoposti a regolare manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Gli strumenti di taglio correttamente curati con spigoli affilati sono messo soggetti all'inceppamento e più facili da controllare.
- g) **Usare l'elettro utensile, gli accessori e i porta punte ecc. nel rispetto delle presenti istruzioni, considerano le condizioni operative e le attività da eseguire.** L'uso di questo elettro utensile per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni pericolose.
- h) **Mantenere i manici e le superfici di presa pulite, asciutte e prive di olio e grasso.** Manici e superfici di presa scivolose non consentono una gestione e un controllo sicuri dell'utensile in condizioni inattese.
5. **USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE A BATTERIA**
- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie idoneo per un tipo di pacco batterie potrebbe causare rischio di incendio se usato con un altro pacco batterie.
- b) **Usare gli elettro utensili solo con i pacchi batterie appositamente sviluppati.** L'uso di pacchi batterie diversi potrebbe causare rischio di lesioni o incendio.
- c) **Quando il pacco batterie non è in uso, conservarlo lontano da altri oggetti metallici, come grafette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che possono provocare collegamenti fra un terminale e l'altro.** Un corto circuito fra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In caso di uso non conforme, dalla batteria potrebbe uscire del liquido. Evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare un medico.** Liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non usare un pacco batteria o strumento danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono provocare comportamenti imprevedibili e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.

- f) **Non esporre un pacco batterie o lo strumento al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori ai 130°C può causare esplosioni.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni di ricarica e non caricare il pacco batterie o lo strumento al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Il caricamento improprio o a temperature al di fuori dei limiti specificati può danneggiare la batteria e accrescere il rischio di incendio.
6. **ASSISTENZA**
- a) **Far eseguire la manutenzione sul proprio elettroutensile da parte di personale di riparazione qualificato e usando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettroutensile.
- b) **Non riparare mai pacchi batterie danneggiati.** L'assistenza su pacchi batteria va effettuata solo a cura del produttore o di addetti all'assistenza autorizzati.

## Indicazioni generali di sicurezza

Impedire l'accesso a bambini e persone fragili, con patologie. Supervisionare con attenzione i bambini che si trovano nell'area delle macchine. Osservare le normative regionali e locali sulla prevenzione degli infortuni vigenti nel proprio paese. Lo stesso vale per tutte le disposizioni di tutela del lavoro e salute sul luogo di lavoro. Il produttore non può essere ritenuto responsabile se le sue macchine vengono modificate senza consenso e se tali alterazioni generano danni a persone o oggetti.

**▲ AVVERTIMENTO!** Durante l'uso delle macchine si devono sempre

adottare misure cautelative di base. Osservare anche tutti i consigli e le avvertenze riportate nelle avvertenze di sicurezza aggiuntive.

- 1. Verificare le condizioni ambientali alle quali si lavora.** Accertarsi di essere in una posizione ben stabile mentre si esegue il lavoro in presenza di umidità, neve, ghiaccio, su un terreno non uniforme o sui pendii.
- 2. Non lasciar avvicinare estranei all'apparecchio.** I visitatori e gli osservatori, soprattutto bambini e persone fragili, con patologie, devono restare lontani dal luogo di lavoro. Impedire che altre persone entrino in contatto con gli utensili. Consegnare l'apparecchio solo a persone che conoscono l'apparecchio e il suo uso.
- 3. Predisporre una conservazione sicura degli utensili.** Gli utensili che non vengono utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto, possibilmente in posizione alta o in un luogo non accessibile.
- 4. Per ogni lavoro utilizzare sempre l'utensile corretto.** Ad es. non utilizzare utensili piccoli o accessori per lavori che andrebbero svolti con un utensile pesante. Utilizzare gli utensili esclusivamente per gli scopi previsti.
- 5. Prestare attenzione all'abbigliamento adeguato.** L'abbigliamento deve essere adeguato al lavoro e non deve ostacolarlo. Indossare abbigliamento con inserti di protezione dal taglio.
- 6. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale.** Indossare scarpe antinfortunistiche con punte/sole d'acciaio e soles antiscivolo.

Indossare un casco di sicurezza, se durante il lavoro vi è un rischio di caduta di oggetti.

7. **Indossare occhiali protettivi.** Gli oggetti potrebbero essere scagliati contro l'utente. Una conseguenza possono essere gravi lesioni agli occhi.
8. **Indossare le protezioni acustiche.** Indossare una protezione acustica personale, ad es. tappi per le orecchie.
9. **Protezione della mano**  
Indossare guanti resistenti - i guanti in pelle offrono una buona protezione.
10. **Funzionamento dell'apparecchio**  
Non lavorare mai senza copertura di protezione idonea. Pericolo di lesioni dovuto ad oggetti scagliati.
11. **Rimuovere la chiave a busso-la ecc.** Tutte le chiavi o simili devono essere rimosse prima che l'apparecchio venga acceso.
12. **Restare sempre vigili. Adottare sempre prudenza.** Adoperare sempre un sano buon senso. Non utilizzare utensili a motore se si è stanchi. Non lavorare con l'apparecchio se si è sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che compromettono la capacità di reazione.
13. **Prestare attenzione alle parti danneggiate.** Prima della messa in funzione e dopo forti urti e cadute controllare l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento e usura. Singole parti sono danneggiate? In caso di lievi danneggiamenti chiedersi se l'utensile può comunque funzionare in modo corretto e sicuro. Verificare il montaggio e la regolazione corretta delle parti mobili. Le parti entrano correttamente

una nell'altra? Ci sono parti danneggiate? È tutto installato correttamente? Sono presenti tutti gli altri requisiti per un funzionamento corretto? I dispositivi di protezione danneggiati ecc. devono essere riparati regolarmente da persone autorizzate o sostituiti salvo diversamente espresso nelle istruzioni per l'uso. Gli interruttori difettosi devono essere sostituiti da un centro autorizzato. Per tutte le altre riparazioni, rivolgersi al centro assistenza clienti da noi autorizzato.

14. **Usare solo componenti omologati.** Durante la manutenzione e la riparazione utilizzare solo ricambi identici. I ricambi sono disponibili presso il nostro negozio online (vedere *Ricambi e accessori*, p. 184).

**▲ AVVERTIMENTO!** L'uso di altre testine di taglio e accessori o componenti non espressamente consigliati, può essere pericoloso per le persone e gli oggetti. L'utensile può essere utilizzato solo per lo scopo di impiego previsto. Ogni altro utilizzo è considerato non conforme. In nessun caso il produttore è responsabile di danni a cose e persone derivanti da un uso non conforme, di cui risponde direttamente l'utente. Il produttore non può essere ritenuto responsabile se le sue macchine vengono modificate senza consenso e se tali alterazioni generano danni.

## Regole di sicurezza aggiuntive

**Per evitare danni a persone e cose:**

1. **Attenzione!** Tenere sempre mani e piedi lontani dall'area di taglio, soprattutto all'avvio dell'apparecchio. Tenere sempre libera la mano sull'impugnatura supplementare.

2. **Tenere sempre l'apparecchio con le mani sul entrambe le impugnature.** Tenere l'apparecchio sempre ad una distanza di sicurezza adeguata dal corpo e assumere una postura stabile.
3. Indossare sempre gli occhiali protettivi.
4. Utilizzare l'apparecchio solo in presenza di luce solare o, se possibile, con una buona illuminazione artificiale.
5. Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o erba umida.
6. Prima dell'uso o in seguito ad un urto verificare la presenza di danni all'apparecchio, se necessario, riparare.
7. Non utilizzare l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o montati non correttamente.
8. Assicurarsi che le feritoie di ventilazione del motore, la copertura di protezione e il gruppo di taglio sia sempre privo di sporco o residui.
9. Durante il lavoro assicurarsi sempre che nel raggio di almeno 15 m non ci siano persone o animali. Spegnerne immediatamente l'apparecchio, se qualcuno, soprattutto bambini, entrano nella portata della macchina. **Durante l'utilizzo dell'apparecchio possono verificarsi proiezioni di pietre e altre parti, che possono causare gravi lesioni.**
10. Non avvicinarsi alle parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione (nell'area dei dispositivi di taglio). **Dopo lo spegnimento la testa di taglio continua a girare per alcuni secondi.**
11. Prima dell'uso dell'apparecchio si devono rimuovere pietre, rami e altro materiale solido dall'area di lavoro. Avviare la macchina solo come descritto nelle istruzioni. All'avvio non deve essere capovolto né in posizione di lavoro. Con l'apparecchio in funzione non attraversare vie o strade ghiaiose.
12. Prestare la massima attenzione in fase di allungamento del filo di taglio. Vi è un pericolo di lesioni da taglio. Dopo lo svolgimento di queste procedure, prima della messa in funzione dell'apparecchio, si deve riassumere la posizione di lavoro corretta.
13. Non utilizzare rocchetti di taglio metallici. Attenzione, l'apparecchio continua a funzionare per qualche secondo anche dopo aver rilasciato l'interruttore.
14. Spegnerne il motore se:
  - non si utilizza l'apparecchio,
  - lo si lascia incustodito,
  - lo si pulisce,
  - lo si trasporta da un punto all'altro,
  - Si rimuove o si sostituisce il gruppo di taglio e si tengono le mani lungo il filo di taglio.
15. Un uso prolungato dell'apparecchio può causare danni all'udito in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica. **Indossare una protezione acustica personale**, ad es. tappi per le orecchie per ridurre il rischio di danni all'udito.
16. Un uso prolungato dell'apparecchio a motore può causare disturbi circolatori alle mani dovuti alle vibrazioni (fenomeno di Raynaud). Si può comunque aumentare il tempo di impiego indossando guanti appositi o effettuando pause regolari. Si precisa che il tempo di utilizzo si riduce a seconda della predisposizione personale

- a problemi circolatori, delle basse temperature esterne o dell'elevata forza di presa necessaria durante l'uso.
17. Tenere l'apparecchio dall'asta tubolare superiore e inferiore nello stato spento, portando il corpo lontano dall'unità di taglio per evitare lesioni. Dopo lo spegnimento la testa del motore del decespugliatore a batteria è calda. Prestare attenzione a non toccare la testa del motore.
  18. Verificare regolarmente, se il set da taglio in folle rimane fermo.
  19. Le normative a livello nazionale possono essere in vigore disposizioni che stabiliscono limiti di età per l'utilizzatore.
  20. Ricordiamo che le seguenti circostanze possono portare a danni all'apparecchio e a gravi lesioni alla persona che vi lavora:
    - una manutenzione non corretta,
    - l'uso di ricambi non conformi,
    - la rimozione o le modifiche di dispositivi di sicurezza.
  21. Attenzione! Prescrizioni locali possono limitare l'uso della macchina.
  22. Tenere sempre l'apparecchio con un utensile di taglio in buono stato.
  23. Ispezionare l'apparecchio prima dell'utilizzo per fissaggi allentati, perdite di carburante e componenti danneggiate, come ad es. crepe nei dispositivi di taglio.
  24. Effettuare pause e cambiare regolarmente la posizione di lavoro.
  25. Avvertenza! Sul decespugliatore sono presenti bordi affilati. Occorre indossare guanti.
  26. Prima di ogni utilizzo, dopo una caduta o in caso di colpi è necessaria una ispezione visiva per accertare la presenza di eventuali vizi.
  27. Per i decespugliatori indossare calzature antinfortunistiche antiscivolo e abbigliamento di protezione.
  28. Non utilizzare mai la macchina se l'utilizzatore è stanco, ammalato o sotto l'influsso di alcool o altre droghe.
  29. Tenere saldamente l'utensile e mantenere sempre l'equilibrio durante il funzionamento. Utilizzare inoltre la tracolla in dotazione.

## Funzionamento sicuro dei tagliaerba

### Indicazioni generali

- Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate oppure con carenze esperienza e/o conoscenza o di persone che non abbiano acquisito familiarità con le istruzioni per l'uso. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate da bambini.
- A livello locale possono essere in vigore disposizioni che stabiliscono limiti di età per l'utilizzatore.
- L'apparecchio non può essere utilizzato in luogo con altitudini superiori a 2000 m.
- Si tenga presente che l'utilizzatore stesso è responsabile di incidenti o pericoli causati ad altre persone o ai loro beni.
- Osservare la protezione contro il rumore e le normative locali.



- Non usare mai l'apparecchio se nelle vicinanze si trovano persone, in particolare bambini o animali.

### Preparazione

- Non utilizzare mai l'apparecchio senza dispositivi o copertura di protezione o nel caso in cui risultino danneggiati.
- Prima dell'utilizzo dell'apparecchio ispezionare sempre visivamente l'apparecchio per verificare la presenza di guasti o il montaggio errato di dispositivi di protezione e coperture di protezione.
- Prima di mettere in funzione la macchina e in caso di eventuali urti, controllare eventuali segni di usura sull'apparecchio o danni e fare eseguire le riparazioni necessarie.

### Funzionamento

- Indossare protezione oculare, pantaloni lunghi e scarpe antinfortunistiche per tutto il tempo di utilizzo della macchina.
- Prestare attenzione, usare prudenza in quello che si fa con l'apparecchio e apprestarsi al lavoro con raziocinio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o in condizioni di salute non perfette, oppure quando si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Lavorare solo in presenza di luce naturale o di una buona illuminazione artificiale.
- Evitare di far funzionare l'apparecchio in caso di cattivo tempo, in particolare in caso di pericolo di fulmini.
- Evitare di far funzionare l'apparecchio in caso di erba bagnata.
- Non falciare su pendenze eccessivamente ripide.

- Tenere sempre mani e piedi fuori dalla portata della lama, soprattutto quando si avvia il motore.
- Avvertenza! Non toccare le parti pericolose in movimento prima di aver rimosso la batteria e prima che le parti pericolose in movimento si siano completamente fermate.
- Non sostituire mai una componente di taglio non metallica con una componente di taglio metallica.
- Evitare posture innaturali. Assicurare di avere una posizione salda per poter mantenere sempre l'equilibrio durante i lavori in posizione sospesa.
- Camminare lentamente. Non correre con l'apparecchio in mano.
- Tenere puliti da corpi estranei i fori di aerazione.
- Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria (33). Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme
  - prima di allontanarsi dall'apparecchio,
  - prima di eliminare le cause di blocco o intasamento,
  - prima di ispezionare l'apparecchio, pulirlo o effettuare degli interventi.
  - Dopo il contatto con corpi estranei,
  - ogni volta che la macchina inizia a vibrare in modo anomalo.
- Se l'apparecchio inizia ad emettere vibrazioni insolitamente forti, sottoporlo a un'immediata verifica, rimuovere le batterie e:
  - verificare la presenza di parti allentate e stringerle,
  - cercare eventuali danni,
  - sostituire i componenti danneggiati. rivolgersi al centro di assistenza.



- **In caso di incidente o malfunzionamento durante l'utilizzo, spegnere immediatamente l'apparecchio. Medicare in maniera adeguata le lesioni o consultare un medico.** Per eliminare i guasti consultare il capitolo "Ricerca dei guasti" oppure contattare il nostro centro di assistenza.
- **Utilizzare solo accessori consigliati da PARKSIDE.** Accessori non idonei possono causare incendi o scariche elettriche.

### **Pulizia, manutenzione e conservazione**

- Spegnere il motore e rimuovere la batteria. Attendere che tutte le parti in movimento si siano arrestate e fare raffreddare l'apparecchio quando si arresta l'apparecchio per regolarlo, sottoporlo a manutenzione o riparazione e conservarlo, oppure per sostituire un elemento accessorio.
- Per motivi di sicurezza, sostituire gli elementi usurati o danneggiati. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori originali. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.
- Ispezionare e sottoporre la macchina a manutenzione regolarmente. Far riparare la macchina solo da un'officina autorizzata.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

### **Rischi residui**

Anche utilizzando l'apparecchio in modo conforme, rimangono dei rischi residui. I seguenti pericoli possono

verificarsi in funzione del modello e del tipo di apparecchio:

- Danni agli occhi, in caso di mancato utilizzo di un'adeguata protezione oculare.
- Danni ai polmoni, in caso di mancato utilizzo di un apposito dispositivo di protezione delle vie respiratorie.
- Danni all'udito, in caso di mancato utilizzo di un'apposita protezione acustica.
- Lesioni da taglio

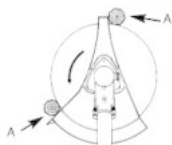
**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di campo elettromagnetico generato durante il funzionamento dell'apparecchio. In presenza di determinate condizioni, questo campo può danneggiare i dispositivi medici attivi e passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, raccomandiamo alle persone che portano dispositivi medici di consultare il proprio medico e il costruttore dello stesso prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

### **Misure di sicurezza contro i contraccolpi**

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni! In caso di contraccolpo, l'utente riceve un forte urto dall'apparecchio. Perdita di controllo sull'apparecchio e lesioni gravi. Per evitare contraccolpi usare l'apparecchio con molta attenzione e con la tecnica corretta. Se si utilizza un utensile di taglio di metallo sussiste il pericolo di contraccolpo quando la lama colpisce un ostacolo (ad es. pietra, legno).

- Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani.
- Assicurarsi che sul terreno non vi siano ostacoli.
- Non utilizzare un utensile di taglio di metallo in prossimità di recinzioni, piloni in metallo o simili.

- Utilizzare solo utensili di metallo ben affilati.
- Per il taglio di pali spessi impostare l'apparecchio nella posizione A.



## Dispositivi di sicurezza

Per proteggere l'utente e l'utensile, sono presenti i seguenti dispositivi di sicurezza:

### Copertura di protezione (27)

- Protegge l'operatore dal contatto involontario con l'utensile di taglio e i corpi estranei scagliati.

### Copertura di sicurezza per il trasporto (25)

- Copre le lame dell'utensile di taglio o della sega durante il trasporto e la conservazione.

### Meccanismo di apertura rapida: Chiusura a scatto (7)

- Consente all'operatore di sganciar-si rapidamente dall'apparecchio in caso di emergenza.

### Distanziatore: Barra di guida (22)

- Assicura che l'operatore mantenga una distanza di sicurezza minima dal gruppo di taglio mentre adopera l'apparecchio.

### Imbracatura: Tracolla doppia (9)

- Si tratta di un dispositivo regolabile che consente all'operatore di trasportare l'apparecchio.

### Protezione per i fianchi (6)

- Protegge l'operatore da urti provocati dall'apparecchio e dalle vibrazioni.

### Punto di aggancio: Occhiello (19)


- In questa corrispondenza l'imbracatura viene assicurata all'apparecchio.

## Montaggio

### Montare e smontare la copertura di protezione

**⚠ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni dovuto ad oggetti scagliati! Usare l'apparecchio esclusivamente con la copertura di protezione montata.

#### Utensile e accessori necessari

- 2 x Vite  (40)
- Cacciavite a croce PH2 (Chiave combinata, 31)

### Montare la copertura di sicurezza (Fig. B)

1. Posizionare la copertura di protezione (27) sul sostegno asta (41).
2. Assicurare la copertura di protezione (27) con le viti (40).

### Smontare la copertura di protezione (Fig. B)

1. Rimuovere le viti (40).
2. Rimuovere la copertura di protezione (27).

## Montaggio del tubo doppio

### Montaggio (Fig. A)

1. Allentare le viti di fissaggio (38) sull'asta tubolare superiore (17).
2. Far scorrere l'asta tubolare inferiore (24) fino a quanto possibile nell'asta tubolare superiore (17).
3. Premere il dispositivo di blocco (39) e far scorrere l'asta tubolare inferiore (24) fino alla battuta nell'asta tubolare superiore (17).
4. Ruotare l'asta tubolare inferiore (24) con un leggero movimento rotante fino a quando il dispositivo di blocco (39) non si innesta nel foro nell'asta tubolare superiore (17).
5. Stringere bene nuovamente la vite di fissaggio (38).

**NOTA!** Prima di avviare l'apparecchio, assicurarsi che l'asta tubolare inferio-

re sia saldamente nella posizione corretta.

### Smontaggio (Fig. A)

1. Allentare la vite di fissaggio dell'asta (38).
2. Premere il dispositivo di blocco (39).
3. Disassemblare le aste tubolari.

## Montare la barra di guida

### Procedura (Fig. C)

1. Allentare la vite a stella (42) e rimuovere il supporto impugnatura (43) dall'asta tubolare superiore (17).
2. Inserire la barra di guida (22) nell'apposita sede (44) sull'asta tubolare superiore (17). L'anello di plastica sulla barra di guida (22) deve trovarsi nella barra di guida della sede (44).
3. Fissare la barra di guida (22) con il supporto impugnatura (43) e la vite a stella (42). Avvitare a mano la vite a stella (42).
4. Fissare il cavo dell'apparecchio con i serracavi (18).

## Montaggio del moschettone

### Avvertenze

- Lasciar montato il moschettone. Sganciare l'apparecchio dalla tracolla doppia con la chiusura a scatto.
- L'occhiello si può richiudere. Così si può bilanciare l'apparecchio.

### Procedura

1. Aprire la chiusura a scatto (7).
2. Fissare l'elemento corto della cintura con il moschettone (8) all'occhiello (19).

## Preparazione

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la batteria nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

## Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

### Impugnatura multifunzione (5)

- **Blocco accensione (3)**
  - Blocca la leva di avvio per impedirne l'azionamento accidentale.
  - Sbloccare: Premere
- **Leva di avvio (4)**
  - Avviare il motore.
- **Tasto del numero di giri (2)**  
Regolazione del numero di giri in 3 livelli.
- **Visualizzazione del numero di giri (1)**  
Mostra il numero di giri impostato.

**1 2 3**

## Gruppo di taglio

### Gruppi di taglio consentiti

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni! Non tutti i gruppi di taglio montati sull'utensile ne garantiscono un uso sicuro. Utilizzare solo gruppi di taglio previsti e raccomandati dal fabbricante specificamente per il presente apparecchio.

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni! Un gruppo di taglio con numero di giri maggiore rispetto a quello consentito potrebbe danneggiarsi ed essere proiettato. Il numero di giri ammesso e la velocità periferica per il gruppo di taglio deve avere un valore

almeno analogo a quello indicato qui sotto.

### Tutti i gruppi di taglio

- Numero di giri max. ammesso:  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$
- La copertura di sicurezza (27) è montata

### Capsula del rocchetto

- Capsula del rocchetto in dotazione oppure utensile equivalente

### Utensili di taglio in metallo

- Lama di acciaio: Lama di acciaio con 2 taglienti in dotazione oppure utensile equivalente
- Non utilizzare lame da sega!

### Montare e smontare la capsula del rocchetto

#### Requisiti

- Copertura di protezione (27): montato

#### Utensili necessari

- Chiave a brugola esagonale (15)

### Montare la capsula del rocchetto (Fig. E)

1. Spegner l'apparecchio, attendere fino a che tutti i componenti mobili si sono completamente arrestati ed estrarre le batterie.
2. Rimuovere il blocco mandrino (49) con l'utensile (vedere immagine).
3. ⤴ Avvitare la capsula del rocchetto (30) sul mandrino di supporto (48).
4. Rimuovere l'utensile dal blocco mandrino (49).
5. Tirare entrambe le estremità del filo per allentare i fili dalle scanalature.
6. Tagliare il filo a circa 15cm per caricare meno il motore in fase di avviamento e riscaldamento.

### Smontare la capsula del rocchetto (Fig. E)

1. Spegner l'apparecchio, attendere fino a che tutti i componenti mobili si sono completamente arrestati ed estrarre le batterie.
2. Rimuovere il blocco mandrino (49) con l'utensile (vedere immagine).
3. ⤴ Svitare la capsula del rocchetto (30) dall'alloggiamento utensili (48).
4. Se non viene montato un altro gruppo di taglio:  
Rimuovere la chiave a brugola esagonale (15) dal blocco mandrino (49).

### Sostituire il rocchetto portafilo

#### Requisiti


- La capsula del rocchetto è smontata.

### Rimuovere il rocchetto portafilo (Fig. E)

1. Premere il dispositivo di blocco (55) su entrambi i lati della capsula del rocchetto (30) con decisione verso l'interno.  
Procedere con cautela senza danneggiare il rocchetto.
2. Rimuovere il coperchio della capsula del rocchetto.
3. Estrarre il rocchetto portafilo dalla capsula.
4. Premere il pulsante di blocco (49) per bloccare il mandrino di supporto (48).
5. Avvitare la capsula del rocchetto (30) ⤴ dall'alloggiamento utensili (48).

### Applicare il rocchetto portafilo (Fig. E)

1. Inserire le due estremità dei fili attraverso gli occhielli di uscita filo (51).
2. Inserire il rocchetto portafilo (53) nella capsula del rocchetto (30).

3. Chiudere la capsula del rocchetto (30) con il coperchio.
4. Tirare entrambe le estremità del filo per allentare i fili dalle scanalature.
5. Accorciare i capi del filo a ca. 15 cm.  : Premere e ruotare la manopola (50).

### Avvolgere il filo di falciatura sul rocchetto portafilo

È possibile avvolgere da sé il filo di falciatura sul rocchetto portafilo.

#### Requisiti

- Filo di falciatura di nylon: Ø 2,4 mm; Lunghezza filo 5 m

#### Procedura

1. Infilare il filo facendolo passare dal centro del rocchetto (53). I due capi del filo devono avere la medesima lunghezza.
2. Avvolgere i due capi del filo il più possibile tesi in direzione della freccia. Per ciascun capo del filo è prevista una metà del rocchetto.
3. Bloccare i capi del filo in una delle scanalature opposte sul rocchetto (53).

Quindi, inserire il rocchetto nell'apposita capsula.

### Montare e smontare l'utensile di taglio in metallo

**▲ ATTENZIONE!** Lesioni da taglio!  
Indossare guanti antitaglio per evitare lesioni.

#### Requisiti

- Copertura di protezione (27): montato

#### Utensili necessari

- Chiave a brugola esagonale (15)
- Chiave combinata (31)

### Avvertenze


- Utilizzare solamente gli utensili di taglio in metallo raccomandati dal costruttore.
- Utilizzare esclusivamente utensili di taglio in metallo non danneggiati.
- Gli utensili di taglio in metallo senza indicazione del senso di direzione possono essere utilizzati in entrambe le direzioni.

### Procedura (Fig. E)

1. Spegnerne l'apparecchio, attendere fino a che tutti i componenti mobili si sono completamente arrestati ed estrarre le batterie.
2. Montare la copertura di sicurezza per il trasporto (25) sull'utensile di taglio in metallo.
3. Rimuovere il blocco mandrino (49) con la chiave a brugola (15) (vedere immagine).
4. **Smontare:** Rimuovere l'utensile di taglio dal mandrino di supporto (48).

Montare la copertura di sicurezza per il trasporto (25) sull'utensile di taglio in metallo.

**Montare:** Applicare l'utensile di taglio al mandrino di supporto (48). Se sull'utensile di taglio in metallo è indicata una direzione di rotazione, deve combaciare con la freccia direzionale indicata sulla copertura di protezione (27).

5. Applicare l'utensile di taglio (26) al mandrino di supporto (48).
6. Fissare l'utensile di taglio con rondella (47), disco di fissaggio (46) e dado (45).  
 Avvitare a fondo il dado (45).
7. Rimuovere la chiave a brugola esagonale (15) dal blocco mandrino (49).

## indossare la tracolla doppia

**▲ PERICOLO!** Pericolo di incidente! Indossare sempre la tracolla doppia quando si utilizza l'apparecchio. Spegnere sempre l'apparecchio prima di rimuovere la tracolla doppia.

**NOTA!** La tracolla doppia è provvista di un dispositivo di sgancio rapido. Aprendo la chiusura a scatto (7) è possibile staccare rapidamente l'apparecchio dalla tracolla doppia in caso di situazione di pericolo.

### Requisiti

- Il moschettone (8) è fissato all'occhiello con un parte della chiusura a scatto (7).

### Procedura

1. Stringere la tracolla doppia (9).
2. Regolare la lunghezza della cinghia in modo che la chiusura a scatto (7) sia all'altezza dell'anca.
3. Assicurare l'apparecchio alla tracolla doppia (9): richiudere la chiusura a scatto (7).
4. Posizionare la protezione per i fianchi (6) sulla stessa tra il corpo e l'apparecchio.

## Verifica dello stato di carica della batteria

LED	Significato
rosso, arancione, verde	Batteria caricata
rosso, arancione	Batteria parzialmente caricata
rosso	La batteria deve essere caricata

### Sulla batteria

1. Premere il tasto (34) accanto alla spia dello stato di carica (35) sulla batteria (33).  
I LED della spia dello stato di carica indicano lo stato di carica della batteria.

2. Caricare la batteria (33) quando è accesa ormai solo la spia a LED rossa dello stato di carica (35).

### Sull'apparecchio

1. Durante il funzionamento l'indicatore dello stato di carica (11) si accende. Se l'indicatore dello stato di carica non è acceso, premere il tasto di sblocco (3). I LED della spia dello stato di carica indicano lo stato di carica della batteria.
2. Caricare la batteria (33) quando è accesa ormai solo la spia a LED rossa dello stato di carica (11).

## Caricamento della batteria

Vedere anche il manuale d'uso del caricabatteria.

### Avvertenze

- Prima di ricaricare una batteria surriscaldata aspettare che si raffreddi.
- Non esporre la batteria a radiazioni solari intense per un tempo prolungato e non appoggiarla sui caloriferi (max. 50 °C).

### Caricamento della batteria

1. Rimuovere la batteria (33) dall'apparecchio.
2. Inserire la batteria (33) nel vano del caricabatteria (37).
3. Collegare il caricabatterie (37) ad una presa elettrica.
4. Quando la batteria è completamente carica, staccare il caricabatterie (37) dalla presa.
5. Estrarre la batteria (33) dal caricabatteria (37).

## Funzionamento

### Avvertenze per l'utilizzo

Lavorare in modo sicuro e ponderato!

- Durante il taglio rispettare le norme locali e nazionali.
- Non tagliare durante gli orari di riposo.
- Rimuovere gli oggetti solidi come pietre, parti in metallo o simili. Questi possono essere proiettati in aria e quindi causare danni a persone e cose.
- In caso di taglio di arbusti o cespugli alti, l'altezza di lavoro deve essere di minimo 15 cm. In questo modo non si mettono in pericolo animali come i ricci.
- Reggere saldamente l'apparecchio sempre con entrambe le mani!
- Tagliare con il rocchetto portafilo e la lama di acciaio solo erba ed erbacce! Con una lama dissodatrice si possono tagliare boscaglia piccoli tronchi fino a 20 mm di diametro. Fare attenzione alle radici o ai ceppi degli alberi: il pericolo di inciampo.
- Lavorare con accortezza e non mettere nessuno in pericolo mentre si effettuano tagli.
- Lavorare solo in condizioni di buona visibilità e illuminazione!
- Osservare la testina di taglio!
- Non tagliare mai oltre l'altezza delle spalle!
- Non sostituire mai il filo in plastica con un cavo in acciaio, pericolo di lesioni e danni!
- Non lavorare su scale!
- Lavorare solo su superfici salde e stabili!
- Evitare posture innaturali. Durante il suo utilizzo, tenere saldamente

l'utensile e mantenere sempre l'equilibrio.

- Cambiare a intervalli regolari la posizione delle operazioni di lavoro per evitare l'affaticamento di un solo lato del corpo.
- Se la testina di taglio è bloccata: Spegnerne l'apparecchio, attendere fino a che tutti i componenti mobili si sono completamente arrestati ed estrarre le batterie..

### Bilanciare l'apparecchio

Per ottenere migliori esiti, bilanciare l'apparecchio in base al gruppo di taglio.

#### Avvertenze

Se l'apparecchio è montato su uno spallaccio doppio, per bilanciarlo seguire queste indicazioni:

- **Capsula del rocchetto:** deve poggiare leggermente a terra.
- **Utensile di taglio in metallo:** deve trovarsi in equilibrio a circa 20 cm da terra.

#### Procedura

1. Allentare la vite (20) con la chiave a brugola (15).
2. Spostare l'occhiello (19) sull'asta tubolare superiore (17) fino a raggiungere la posizione sopra indicata.
3. Stringere saldamente la vite (20).

### Lavoro con il rocchetto portafilo

- Su piccole superfici erbose, tenere l'apparecchio con un angolo di circa 30° e far oscillare la testa di taglio uniformemente a destra e a sinistra con un movimento semicircolare.
- I risultati migliori si ottengono con una lunghezza massima dell'erba di 15 cm. Se il prato è più alto, è



consigliabile eseguire più passaggi.

- Per tagliare intorno ad alberi, pali di recinzioni o altri ostacoli, avanzare lentamente con l'apparecchio intorno all'ostacolo e tagliare con le punte del filo.
- Evitare il contatto con ostacoli fissi (ad es. pietre, mura, staccionate, ecc.). Il filo si usurerebbe rapidamente. Utilizzare il bordo della copertura di sicurezza per mantenere l'apparecchio alla distanza corretta.

**▲ ATTENZIONE!** Non poggiare la testa di taglio al suolo durante il funzionamento!

### Estendere il filo

L'apparecchio è dotato di un meccanismo di ribaltamento automatico a doppio filo, cioè i due fili si estendono quando la testa di taglio batte sul terreno.

### Procedura

1. Tenere l'apparecchio in funzione sopra una zona erbosa e urtare leggermente la testina di taglio un paio di volte sul terreno. In questo modo il filo si allunga.
2. Il tagliafilo (27) inserito nella copertura di protezione nera (28) taglia il filo alla lunghezza desiderata.

### Se non si desidera allungare le estremità del filo:

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Premere l'insero rocchetto fino alla battuta e tirare con forza l'estremità del filo.

### Se il filo non è visibile:

1. Cambiare il rocchetto (vedere).

**▲ ATTENZIONE!** Pericolo di lesioni! I residui di filo possono essere proiettati in aria e causare lesioni.

## Lavorare con un utensile di taglio in metallo

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni! Indossare sempre l'imbracatura e indumenti protettivi adeguati durante l'utilizzo. Indossare occhiali protettivi, protezione acustica e casco. Assicurarsi che il dispositivo di taglio di metallo sia installato correttamente. Sostituire utensili danneggiati o spuntati.

**NOTA!** Lavorare con la lama di taglio solo su superfici libere e in piano. Controllare con attenzione la superficie da tagliare e rimuovere tutti i corpi estranei. Evitare di urtare contro pietre, metalli o altri ostacoli. La lama di metallo potrebbe danneggiarsi con susseguente pericolo di un contraccolpo.

- Durante l'uso tenere la testina di taglio rivolta verso il suolo e fare oscillare l'apparecchio come una falce, con un movimento arcuato uniforme.
- Non tenere la testina di taglio inclinata.
- Non utilizzare l'apparecchio per tagliare arbusti o sottobosco.
- Controllare periodicamente l'utensile di taglio in metallo per verificare l'eventuale presenza di danni e sostituirlo se danneggiato.

## Inserimento e rimozione delle batterie

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire le batterie nell'apparecchio solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

**NOTA!** Pericolo di danneggiamento! Una batteria sbagliata può danneggiarsi e danneggiare l'apparecchio.

## Avvertenze

- Utilizzare due batterie dello stesso genere.

## Inserire le batterie

1. Fare scivolare le due batterie (33) nel sostegno batteria (14) lungo le guide.  
Le batterie si bloccano con uno scatto udibile.

## Rimuovere le batterie

1. Premere e mantenere premuto il dispositivo di sblocco (36) della batteria (33).
2. Estrarre le batterie dal sostegno batteria (14).

## Se l'apparecchio vibra

Pulire l'apparecchio, rimuovere eventuali residui d'erba accumulati nella testina di taglio e nella copertura di protezione (vedere *Pulizia, manutenzione e conservazione*, p. 177).

## Accensione e spegnimento

### Requisiti

- Controllare che apparecchio e gruppo di taglio non siano danneggiati.
- L'apparecchio è bilanciato sullo spallaccio doppio.
- Batterie inserita.

### Accensione

1. Premere l'interruttore Off (12).  
L'indicatore dello stato di carica (11) sull'apparecchio si accende.
2. Tramite l'apposito tasto per il numero di giri (2), selezionare un livello desiderato.
3. Reggere l'apparecchio con entrambe le impugnature.
4. Premere la leva di avvio (4).  
Il motore si avvia. Il gruppo di taglio ruota.

Ora si può iniziare a falciare.

## Spegnimento

1. Rilasciare la leva di avvio (4).
2. Attendere che tutte le parti in movimento si siano arrestate completamente.
3. Premere l'interruttore Off (12).  
L'indicatore dello stato di carica (11) sull'apparecchio si spegne.
4. Aprire la chiusura a scatto (7) e posare l'apparecchio.

## Trasporto

- Spegnere l'apparecchio, attendere fino a che tutti i componenti mobili si sono completamente arrestati ed estrarre le batterie.
- Montare sempre la copertura di sicurezza per il trasporto sugli utensili di taglio in metallo (25).
- Trasportare l'apparecchio reggendo con una mano l'asta tubolare superiore (17) e con l'altra quella inferiore (24). In tal modo si evita di entrare in contatto con parti pericolose (ad es. gruppo di taglio) durante il trasporto.
- Rispettare durante il trasporto una distanza di sicurezza da terze persone.
- **Trasporto in un veicolo a motore:** Bloccare l'apparecchio per evitare il ribaltamento e danni. Verificare la sede salda dell'apparecchio.

## Pulizia, manutenzione e conservazione

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia. Spegnere l'apparecchio, attendere fino a che tutti i componenti mo-

bili si sono completamente arrestati ed estrarre le batterie.

**▲ ATTENZIONE!** Lesioni da taglio! Indossare guanti antitaglio quando si maneggiano le lame. Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

## Pulizia

- Dopo ogni taglio rimuovere erba e terra dal coperchio di protezione e dal gruppo di taglio.
- Mantenere le impugnature pulite e prive di erba.
- Pulire l'apparecchio con una spazzola morbida o un panno.
- Proteggere l'apparecchio dai danni. Tenere l'apparecchio al riparo da schizzi d'acqua e non immergerlo in acqua.
- Non utilizzare detergenti o solventi.

## Manutenzione

### Affilare il tagliafilo

**▲ AVVERTIMENTO!** Pericolo di lesioni! Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio se il tagliafilo è guasto. Un nuovo tagliafilo è disponibile presso il nostro negozio online (*Ricambi e accessori, p. 184*).

**▲ ATTENZIONE!** Lesioni da taglio! Indossare guanti antitaglio per evitare lesioni.

### Utensile e accessori necessari

- Morsa a vite
- Lima piatta

### Procedura

1. Far spegnere il motore e lasciar raffreddare l'apparecchio.
2. Svitare il tagliafilo (28) dalla copertura di protezione nera (27).

3. Fissare il tagliafilo (28) in una morsa e affilare la lama con una lima a filo. Limare con cautela e sempre in una sola direzione.
4. Riavvitare il tagliafilo (28) alla copertura di protezione (27).

### Lubrificare la trasmissione

Lubrificare il meccanismo ogni 10 ore d'esercizio circa.

### Utensile e accessori necessari

- Chiave a brugola esagonale (15)
- Lubrificante multiuso

### Procedura

1. Allentare la vite del meccanismo (29).
2. Applicare sull'apertura di lubrificazione dell'alloggiamento del meccanismo ca. 5 g di grasso.
3. Richiudere il meccanismo di trasmissione con la vite (29).

## Conservazione

### Avvertenze

- L'apparecchio e gli accessori vanno conservati sempre:
  - puliti
  - asciutti
  - protetti dalla polvere
  - fuori dalla portata dei bambini
- Assicurare sempre l'utensile di taglio in metallo alla copertura di sicurezza per il trasporto idonea.
- Non imballare l'apparecchio in sacchi di plastica. Potrebbero formarsi umidità e funghi.
- Apparecchi con batteria:
  - La temperatura di conservazione per la batteria e l'apparecchio è compresa tra 0 °C e 45 °C. Evitare durante il processo di ricarica freddo o caldo estremi, affinché la batteria non perda la potenza.

- Prima di una conservazione prolungata (ad es. durante il periodo invernale), rimuovere la batteria dall'apparecchio (rispettando le istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatteria).

### Supporto a parete

Dal foro a chiave (16) sul lato inferiore dell'apparecchio è possibile appendere la parte del motore alla parete.

### Utensile e accessori necessari (non fornito)

- Vite (testa della vite:  $\varnothing$  7–10 mm)
- cacciavite corretto
- all'occorrenza tassello

### Fissare supporto a parete

**▲ AVVERTIMENTO!** Danni a cose o persone durante la foratura. **Utilizzare rilevatori idonei per determinare se vi sono cavi di alimentazione nascosti o contattare la società elettrica locale per assistenza.** Il contatto con cavi elettrici può causare incendi o scariche elettriche. Il danneggiamento dei tubi del gas può portare a esplosioni. La rottura delle condutture dell'acqua causa danni materiali.

- Installare una vite con l'ausilio di tasselli nella posizione desiderata della parete.
- Lasciar fuoriuscire la testa della vite con una distanza di circa 40 mm dalla parete.
- Assicurarsi che il dispositivo di aggancio sia corretto per il peso dell'apparecchio.
- Applicare l'apparecchio con il foro a chiave (16) sulla vite e tirare l'apparecchio verso il basso per innestarlo.

### Istruzioni generali per lo stoccaggio

- Pulire e sottoporre a manutenzione con cura l'apparecchio e gli accessori prima dello stoccaggio.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto al riparo dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.
- Non avvolgere l'apparecchio in un sacchetto di plastica, in quanto potrebbero formarsi umidità e funghi.
- Non appoggiare l'apparecchio sulla copertura di protezione.
- Per la conservazione delle lame, utilizzare la protezione per il trasporto (/).
- I portacavo (18) devono mantenere in posizione il cavo dell'apparecchio (23). Non rimuovere i portacavo, neppure quando si conserva l'apparecchio.

## App PARKSIDE



Con l'app PARKSIDE è possibile monitorare l'apparecchio e gestire determinate funzioni. Le funzioni possono variare con gli aggiornamenti di app e firmware. Per ulteriori informazioni sull'app PARKSIDE, consultare le istruzioni delle batterie smart.

### Requisiti




Per trovare l'apparecchio nell'app PARKSIDE, devono essere soddisfatte queste condizioni:




- Sul tuo smartphone è installata l'app PARKSIDE e attivato il Bluetooth®.
- Nell'apparecchio è presente questa batteria: PARKSIDE Performance Smart Batteria PAPS 204 A1 oppure PAPS 208 A1. Collegare la batteria all'app PARKSIDE. L'apparecchio comunica con l'app tramite la batteria.

## Collegare la batteria all'app PARKSIDE

1. Inserire le batterie smart (33).
2. Premere il pulsante On/Off (12).  
L'indicatore "Connesso" (10) lampeggia tre volte. Quando l'apparecchio è connesso, l'indicatore "Connesso" rimane acceso fisso.
3. Aprire l'app PARKSIDE.
4.   **I tuoi attrezzi.**  
L'apparecchio viene visualizzato nell'elenco.  
Se l'apparecchio non venisse visualizzato nell'elenco, aggiungerlo manualmente.






## Monitorare e controllare l'apparecchio

1.   **I tuoi attrezzi.**
2.  Scegliere l'apparecchio dall'elenco.  
Viene visualizzata la pagina riepilogativa dell'apparecchio.



3.  Scegliere l'impostazione desiderata sulla pagina riepilogativa.  
  Scegliere in caso di incertezza l'assistenza.  
Viene visualizzata una finestra di dialogo con una descrizione per la rispettiva impostazione.

## Rimuovere il dispositivo dall'app

Se si rimuove un dispositivo dall'app, verranno rimossi anche i relativi dati.

1.   **I tuoi attrezzi.**
2.   Rimuovere la scheda del dispositivo da destra verso sinistra.  

3. Confermare la finestra di dialogo.

## Informativa sulla privacy

vedere Pagina  Ulteriori informazioni; sezione Questioni legali,  Informativa sulla privacy

## Ricerca degli errori

La tabella che segue aiuta a risolvere piccoli guasti:

Problema	Causa possibile	Misura
Forti vibrazioni, forti rumori	Gruppo di taglio sporco	Pulire il gruppo di taglio (vedere <i>Pulizia</i> , p. 178)
	Motore difettoso	Rivolgersi al centro di assistenza.

Problema	Causa possibile	Misura
L'apparecchio non si accende	Batteria (33) scarica	Caricare la batteria (attenersi alle istruzioni per l'uso separate per batteria e caricabatteria)
	Batteria (33) non inserita	<i>Inserimento e rimozione delle batterie, p. 176</i>
	Interruttore On/Off (12) difettoso	rivolgersi al centro di assistenza.
	Motore difettoso	rivolgersi al centro di assistenza.
Nell'apparecchio si verificano interruzioni	Contatto difettoso interno	Rivolgersi al centro di assistenza.
Taglio non preciso	Il filo di taglio non fuoriesce dalla capsula del rocchetto (30)	<i>Sostituire il rocchetto portafilo, p. 172</i>
	Gruppo di taglio sporco	Pulire il gruppo di taglio (vedere <i>Pulizia, p. 178</i> )
	Lama (26) non affilata	Far affilare le lame (26) o sostituirle

## Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Rimuovere la batteria dall'apparecchio e smaltire l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito

come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

### **Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:**

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse. A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita

- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

## Istruzioni per lo smaltimento delle batterie



Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o in acqua. In caso di fuoriuscita di fumi o liquidi tossici, le batterie danneggiate possono essere nocive per l'ambiente e per la salute delle persone.

Smaltire le batterie conformemente alle disposizioni locali. Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE. Conferire le batterie ad un centro di raccolta di batterie usate, dove verranno sottoposte a un corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente. Per informazioni in merito rivolgersi al servizio di raccolta locale o al nostro centro di assistenza. Smaltire le batterie quando sono scariche. Si consiglia di coprire i poli con nastro adesivo come protezione contro il cortocircuito. Non aprire la batteria.

## Assistenza

### Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono li-

mitati dalla garanzia descritta di seguito.

### Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro cinque anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione ripartito o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di cinque anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

### Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto



esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Rocchetto portafilo) oppure a danni a parti fragili (ad es. Interruttore).

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato sottoposto a manutenzione. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente impieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di violenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

### Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 465833\_2404) come prova d'acquisto.
- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **telefonicamente** con il Centro di assistenza indicato di seguito.
- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova

d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insieme a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.



### Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.  
**Nota:** inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.
- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite

contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.

- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

## Service-Center

**IT Assistenza Italia**  
 Tel.: 800 172663  
 Modulo di contatto su  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

**MT Assistenza Malta**  
 Tel.: 800 65168  
 Modulo di contatto su  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

## Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 GERMANIA  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Ricambi e accessori

**Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).**

Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 184

Pos. nr.	*p. 331	Designazione	No. d'ordine
9		Tracolla doppia	91106171
26		Lama di acciaio (2 taglienti, sostituibili)	13800234
27		Copertura di protezione	91106170
30, 53		Capsula del rocchetto, Rocchetto portafilo	13800235

\*Vista esplosa

# Traduzione delle dichiarazione UE di conformità originale

Prodotto: **Decespugliatore ricaricabile 2 in 1**

Modello: **PPFSA 40-Li B3**

Numero di serie: 000001-011000

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018**

**Prodotto con batteria Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In conformità con la direttiva concernenti l'emissione acustica 2000/14/EC , si conferma quanto segue: Livello di potenza acustica ( $L_{WA}$ )

- misurato: 92,2 dB, 91,3 dB;

- garantito: 94 dB

Procedura di valutazione della conformità seguita secondo la 2000/14/EC , allegato V.

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
16.12.2024



Christian Frank  
Mandatario della documentazione

# Obsah

<b>Úvod.....</b>	<b>186</b>	Práce s kovovým řezným nástrojem.....	204
Použití dle určení.....	187	Vložení a vyjmutí akumulátorů.....	204
Rozsah dodávky/příslušenství.....	187	Když přístroj vibruje.....	205
Přehled.....	187	Zapnutí a vypnutí.....	205
Popis funkce.....	188	<b>Přeprava.....</b>	<b>205</b>
Technické údaje.....	188	<b>Čištění, údržba a skladování.....</b>	<b>205</b>
<b>Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>189</b>	Čištění.....	205
Význam bezpečnostních pokynů.....	189	Údržba.....	206
Piktogramy a symboly.....	190	Skladování.....	206
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí.....	190	<b>aplikace Parkside.....</b>	<b>207</b>
Obecné bezpečnostní pokyny.....	193	Odstranění přístroje z aplikace.....	208
Dodatečná bezpečnostní pravidla.....	195	Zásady ochrany osobních údajů.....	208
Bezpečný provoz vyžinačů trávy.....	196	<b>Hledání chyb.....</b>	<b>208</b>
Zbytková nebezpečí.....	198	<b>Likvidace/ochrana životního prostředí.....</b>	<b>209</b>
Bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu.....	198	Pokyny pro likvidaci akumulátorů.....	209
Bezpečnostní zařízení.....	198	<b>Servis.....</b>	<b>209</b>
<b>Montáž.....</b>	<b>199</b>	Záruka.....	209
Montáž a demontáž ochranného krytu.....	199	Opravná služba.....	211
Montáž dvoudílné trubky.....	199	Service-Center.....	211
Montáž řídicí tyče.....	199	Dovozce.....	211
Montáž karabiny.....	200	<b>Náhradní díly a příslušenství.....</b>	<b>211</b>
<b>Příprava.....</b>	<b>200</b>	<b>Překlad původního EU prohlášení o shodě.....</b>	<b>212</b>
Ovládací části.....	200	<b>Rozložený pohled.....</b>	<b>331</b>
Řezací zařízení.....	200	<b>Úvod</b>	
Nasazení dvojitého ramenního popruhu.....	202	Blahopřejeme vám k zakoupení nového akumulátorového křovinořezu (následně uvedena jako výrobek nebo přístroj).	
Kontrola stavu nabití akumulátoru.....	202	Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.	
Nabití akumulátoru.....	202		
<b>Provoz.....</b>	<b>203</b>		
Pokyny k práci.....	203		
Vyvažování přístroje.....	203		
Práce s cívkou se strunou.....	203		

Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech se na nebo v přístroji nachází zbytky maziv. Nejedná se o nedostatek ani o závadu a není důvod k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetím osobám předajte veškerou dokumentaci.

## Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

Co můžete s přístrojem řezat, závisí na použitém rezném nástroji:

- cívka se strunou: Tráva v zahradách, podél okrajů záhonů a kolem stromů či plotových kůlů
- 2zubý ocelový nůž: Tráva, plevel nebo lehký rostlinný porost

Přístroj je určen pro použití dospělými. Mládež ve věku nad 16 let smí přístroj používat pouze pod dohledem. Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

## Rozsah dodávky/ příslušenství

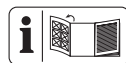
Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Aku křovinořez 2 v 1 (rozebraný)
  - Hnací jednotka, horní trubka hřídele
  - řídicí tyč
  - dolní trubka hřídele
- Ocelový nůž (2zubý, oboustranný), přepravní ochrana
- pouzdro cívky
- ochranný kryt
- dvojitý ramenní popruh
- taška na příslušenství
  - Kombinovaný nástroj
  - klíč s vnitřním šestihranem
  - 2 × šroub (ochranný kryt)
  - 2 × držák kabelu
- Původní návod k používání

**Akumulátory a nabíječka nejsou součástí dodávky.**

## Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 Ukazatel rychlostního stupně
- 2 tlačítko počtu otáček
- 3 blokace zapnutí
- 4 Spouštěcí páka
- 5 multifunkční rukojeť
- 6 Ochrana kyčlí
- 7 západka
- 8 Karabina
- 9 dvojitý ramenní popruh
- 10 ukazatel „Spojení navázáno“
- 11 ukazatel stavu nabití (přístroj)
- 12 Zapínač/vypínač

- 13 Hnací jednotka
- 14 držák akumulátoru
- 15 klíč s vnitřním šestihranem
- 16 Klíčový otvor
- 17 horní trubka hřídele
- 18 držák kabelu
- 19 oko
- 20 šroub (oko)
- 21 rukojeť
- 22 řídicí tyč
- 23 kabel přístroje
- 24 dolní trubka hřídele
- 25 přepravní ochrana
- 26 Ocelový nůž (2zubý, oboustranný)
- 27 ochranný kryt
- 28 ořezávač struny
- 29 šroub (převodovka)
- 30 pouzdro cívky
- 31 Kombinovaný nástroj
- 32 taška na příslušenství
- 33 akumulátor
- 34 tlačítko (ukazatel stavu nabití)
- 35 ukazatel stavu nabití
- 36 odblokování akumulátoru
- 37 nabíječka akumulátoru

**Obr. A**

- 38 upevňovací šroub
- 39 blokování (trubková hřídel)

**Obr. B**

- 40 šroub (ochranný kryt)
- 41 držák hřídele

**Obr. C**

- 42 hvězdicový šroub
- 43 madlo
- 44 upnutí

**Obr. E**

- 45 matice
- 46 pružná podložka
- 47 podložka
- 48 úchytné vřeteno
- 49 aretace vřetena
- 50 otočný knoflík
- 51 oko výstupu struny
- 52 vyhloubení
- 53 cívka se strunou
- 54 struna
- 55 blokování

**Popis funkce**

Ruční a přenosný křovinořez je poháněn elektromotorem v hnací jednotce. Řezací zařízení je poháněno hřídelí a převodovkou.

Jako řezací zařízení má přístroj dvojitou cívku se strunou s pulzní automatikou a ocelový nůž.

**Technické údaje****Aku křovinořez 2 v 1**

..... **PPFSA 40-Li B3**

Jmenovité napětí  $U$  ... 40 V  $\approx$  (2 $\times$ 20 V)

Typ ochrany ..... IPX0

Hmotnost s akumulátorem (2 $\times$  Smart PAPS 204 A1) ..... 6,4 kg

Hmotnost ..... 4,8 kg

Počet řezacích otáček

..... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ) cívka se strunou ..... 80,8 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ) cívka se strunou

- zaručená ..... 94 dB

- změřená ..... 92,2 dB;  $K_{WA}$ =2,02 dB

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ) 2zubý, oboustranný ..... 79,6 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )	
2zubý, oboustranný	
- zaručená .....	94 dB
- změřená .....	91,3 dB; $K_{WA}=3$ dB
Vibrace ( $a_h$ ), cívka se strunou	
- multifunkční rukojeť	
.....	5,91 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
- rukojeť .....	5,62 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
Vibrace ( $a_h$ ), 2zubý, oboustranný	
- multifunkční rukojeť	
.....	4,93 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
- rukojeť .....	5,91 m/s <sup>2</sup> ; $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>
akumulátor .....	Li-Ion
Teplota .....	≤50 °C
- Nabíjení .....	4–40 °C
- Provoz .....	0–50 °C
- Skladování .....	0–45 °C
Chytrá baterie PARKSIDE	
Performance Smart PAPS 204 A1/ Smart PAPS 208 A1	
- Frekvence $f$ .....	2400 – 2483,5 MHz
- vysílací výkon .....	≤ 20 dBm
<b>cívka se strunou</b> .....	
záběr žací struny .....	340 mm
tloušťka struny .....	2,4 mm
délka struny .....	5 m
Max. přípustný počet otáček	
.....	10000 min <sup>-1</sup>
Závit .....	M10
<b>Ocelový nůž: .... 2zubý, oboustranný</b>	
záběr žací struny .....	255 mm
Tloušťka .....	2,0mm
otvor .....	25,4mm
Max. přípustný počet otáček	
.....	10000 min <sup>-1</sup>
<b>X 20 V TEAM</b>	
Přístroj je součástí série <b>X 20 V TEAM</b>	
a lze jej provozovat s akumulátory sé- rie <b>X 20 V TEAM</b> . Akumulátory série	
<b>X 20 V TEAM</b> se smí nabíjet pouze	
nabíječkami série <b>X 20 V TEAM</b> .	
Doporučujeme Vám, provozovat tento přístroj pouze s násle-	

dujícími akumulátory: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Je zakázáno používat přístroj s následujícími akumulátory: Smart PAPS 2012 A1

Doporučujeme Vám, nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, Smart PLGS 2012 A1  
Technické údaje akumulátoru a nabíječky: Viz samostatný návod.

## Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

**▲ VAROVÁNÍ!** Zranění osob a hmotné škody v důsledku neodborné manipulace s akumulátorem. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k nabíjení a správnému použití, uvedené v návodu k obsluze Vašeho akumulátoru a Vaší nabíječky série **X 20 V TEAM**. Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

## Význam bezpečnostních pokynů

**▲ NEBEZPEČÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

**▲ VAROVÁNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.















**▲ UPOZORNĚNÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít

k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

**OZNÁMENÍ!** Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

## Piktogramy a symboly

### Piktogram na přístroji

-  Pozor!
-   Přečtěte si návod k obsluze
-  Používejte ochranu hlavy
-  Noste bezpečnostní obuv s pevnou podrážkou!
-  Používat chrániče sluchu
-  Používejte ochranný oděv
-  používejte ochranné rukavice
-  používejte ochranu zraku
-  Příklad je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.
-  Dlouhé vlasy nenoste volně. Používejte síťku na vlasy.
-  Dodržujte bezpečnostní odstup min. 15 m od ostatních osob
-   $L_{WA}$  94dB Garantovaná hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB(A)
-  Nebezpečí pořezání! Chraňte si ruce.



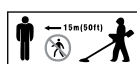
Nebezpečí zranění v důsledku odmrštěných dílů!



Udržujte mimo dosah jiných osob. Mohly by být zraněny odletujícími cizími předměty.



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.



Dodržujte bezpečnostní odstup min. 15 m od ostatních osob



Pozor! Zpětný ráz – dávejte při práci pozor na zpětný ráz přístroje.



Nepoužívejte pilový list!



Před údržbovými pracemi vyjměte akumulátor!



Směr chodu řezné jednotky



Blokování aretace vřetena



ukazatel stavu nabití



ukazatel počtu otáček



Nastavení rychlostního stupně



ukazatel „Spojení navázáno“



zapínač/vypínač

## Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

**▲ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.** Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému



zranění. **Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.** Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

### 1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

### 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani mokru.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahá-**

**ní nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

### 3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) **Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.

- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíči připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
- e) **Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
- h) **Nedopustte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.
- #### 4. POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ
- a) **Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout a vypnout vypínačem.** Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli

kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.

5. **POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ**
- a) **Nabíjejte nástroj pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem způsobit nebezpečí požáru.
- b) **Používejte elektrické nářadí pouze se speciálně označenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
- c) **Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, kvůli nimž může dojít k propojení kontaktů.** Kvůli zkratování svorek akumulátoru může dojít k popálení nám nebo požáru.
- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina – zabraňte kontaktu s ní. Pokud ke kontaktu náhodou dojde, opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc.** Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které je poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo riziku zranění.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.**

tě. Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.

- g)  **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Při nesprávném nabíjení nebo při teplotách mimo stanovený rozsah může dojít k poškození akumulátoru a zvýšenému riziku požáru.
6. **SERVIS**
  - a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.
  - b) **Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorových sad by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé servisu.

## Obecné bezpečnostní pokyny

Dětem, nemocným a slabým osobám se nesmí dovolit přístup k přístroji. Děti zdržující se v prostoru strojů by měly být pečlivě pod dozorem.

Dodržujte regionální a místní předpisy pro prevenci úrazů, které se na vás vztahují. Totéž platí pro všechna ustanovení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

Výrobce nelze činit odpovědným, pokud se jeho stroje pozmění bez povolení a pokud takové změny způsobí zranění osob nebo věcné škody.

**▲ VAROVÁNÍ!** Při používání strojů je nutné vždy přijmout základní bezpečnostní opatření. Dodržujte také veškeré tipy a pokyny v uvedených bezpečnostních pokynech.

1. **Dbejte na podmínky okolí, za kterých pracujete.** Dbejte na bezpečnou stabilitu ve vlhkých pod-

mínkách, sněhu, ledu, na svazích a na nerovném terénu.

2. **Nedovolte cizí osobě zacházet s přístrojem.** Návštěvníci a diváci, zejména děti, nemocné a slabé osoby, by neměli mít přístup k pracovišti. Zabraňte jiným osobám dotyku s nástroji. Příklad předávejte pouze osobám, které jsou s ním a manipulací s ním obeznámeny.
3. **Zajistěte bezpečné uložení nástrojů.** Nástroje, které se nepoužívají, musí být skladovány na suchém místě pokud možno na vysoce položeném místě nebo musí být nepřístupně uzavřeny.
4. **Pro každou práci vždy používejte správný nástroj.** Nepoužívejte např. drobné nástroje nebo příslušenství pro práce, které ve skutečnosti musí být prováděny s těžkými nástroji. Nástroje používejte výhradně pro účely, pro které byly vyrobeny.
5. **Dbejte na přiměřený oděv.** Oděv musí být vhodný a nesmí vám bránit v práci. Noste oděv s ochrannou vložkou proti pořezání.
6. **Používejte osobní ochranné prostředky.** Noste bezpečnostní obuv s ocelovými tužinkami/podrážkami a protiskluzovou podrážkou. Pokud existuje riziko pádu předmětů během práce, používejte ochrannou přilbu.
7. **Noste ochranné brýle.** Předměty mohou být vymrštěny. Důsledkem mohou být vážná zranění očí.
8. **Noste ochranu sluchu.** Používejte osobní zvukovou izolaci, např. zátky do uší.
9. **Ochrana rukou**  
Používejte pevné rukavice – kožené rukavice poskytují dobrou ochranu.
10. **Provoz přístroje**

Nikdy nepracujte bez vhodného ochranného krytu. Nebezpečí zranění v důsledku vymrštěných předmětů.

11. **Vytáhněte zástrčný klíč atd.**  
Všechny klíče apod. se před zapnutím přístroje musí vytáhnout.
12. **Vždy buďte pozorní. Dbejte na to, co děláte.** Používejte zdravý rozum. Nepoužívejte motorové nástroje, když jste unavení. S přístrojem se nesmí pracovat, pokud je obsluhující osoba pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které zhoršují schopnost reakce.
13. **Dávejte pozor na poškozené díly.** Zkontrolujte přístroj před uvedením do provozu, po těžkém nárazu a pádu, zda nenesou známky poškození a opotřebení. Jsou jednotlivé díly poškozeny? V případě drobného poškození si sami vážně položte otázku, zda nástroj bude stále bezvadně a bezpečně fungovat. Dbejte na správné vyrovnaní a nastavení pohyblivých dílů. Zapadají díly správně do sebe? Jsou díly poškozeny? Je vše správně nainstalováno? Jsou všechny ostatní požadavky v souladu s bezchybnou funkcí? Poškozená ochranná zařízení atd. musí být řádně opravena nebo vyměněna autorizovanými osobami, pokud není v návodu k obsluze výslovně uvedeno jinak. Vadné spínače musí vyměnit autorizovaná dílna. V případě vzniklých oprav kontaktujte náš autorizovaný zákaznický servis.
14. **Používejte pouze schválené díly.** Při údržbě a opravě používejte pouze identické náhradní díly. Náhradní díly obdržíte prostřednictvím našeho online shopu (viz *Náhradní díly a příslušenství, str. 211*).

**▲ VAROVÁNÍ!** Použití jiných žacích hlav, jakož i příslušenství a nástaveb, které nejsou výslovně doporučeny, může vést k ohrožení osob a objektů. Nástroj se smí používat pouze k určenému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné použití. Za věcné škody a zranění osob, způsobené nesprávným používáním, je odpovědný sám uživatel, v žádném případě výrobce. Výrobce nemůže být činěn odpovědným, pokud se jeho stroje pozmění nebo se nesprávně používají, a v důsledku toho vzniknou škody.

## Dodatečná bezpečnostní pravidla

### Abyste předešli zranění osob a hmotným škodám:

- 1. Pozor!** Ruce a nohy je nutné vždy udržovat mimo oblast řezání, zejména při spouštění přístroje. Vždy je nutné mít volnou ruku na pomocné rukojeti.
- Přístroj vždy držte s rukama na obou rukojetích.** Přístroj vždy udržujte v přiměřené bezpečné vzdálenosti od těla a udržujte stabilní polohu těla.
- Vždy noste ochranné brýle.
- Přístroj je třeba používat pouze za denního světla nebo pokud je k dispozici dobré umělé světlo.
- Přístroj se nesmí používat za deště nebo ve vlhké trávě.
- Před použitím nebo po nárazu přístroj zkontrolujte z hlediska poškození a v případě potřeby jej nechte opravit.
- Přístroj se nesmí používat, pokud jsou ochranná zařízení poškozená nebo nesprávně nainstalovaná.
- Zajistěte, aby z ventilačních otvorů motoru, ochranného krytu a řez-

ného zařízení byly vždy odstraněny nečistoty nebo zbytky.

- Během práce vždy zajistěte, aby se v okruhu minimálně 15 metrů nenacházely žádné osoby ani zvířata. Přístroj okamžitě vypněte, pokud někdo, zejména děti, pronikne do jeho dosahu. **Při použití přístroje může dojít k vyhození kamenů a jiných částí, které by mohly způsobit vážná zranění.**
- Pokud je přístroj v provozu, nepřibližujte se k pohyblivým dílům (v oblasti řezacích zařízení). **Po vypnutí se řezná hlava ještě několik sekund otáčí.**
- Před použitím přístroje je nutné z něj odstranit kameny, větve a veškerý další pevný materiál. Přístroj spusťte pouze podle pokynů popsaných v návodu. Při spuštění se přístroj nesmí otáčet ani se nesmí nacházet v pracovní poloze. Je-li přístroj v provozu, nepřecházejte s ním přes šterkové ulice nebo cesty.
- Při prodlužování řezací struny je nutná mimořádná opatrnost. Hrozí nebezpečí pořezání. Po provedení těchto úkonů je nutné před uvedením přístroje do provozu znovu zaujmout správnou pracovní polohu.
- Nepoužívejte kovové řezné cívy. Dávejte pozor na to, že po puštění spínače zůstane přístroj ještě několik sekund v provozu.
- Vypněte motor, když:
  - přístroj nepoužíváte,
  - ponecháte jej bez dozoru,
  - čistíte jej,
  - přenášíte jej z jednoho místa na druhé,
  - snímáte nebo vyměňujete řezací zařízení a ručně nastavujete délku řezací struny.

15. V případě absence vhodné ochrany sluchu může delší používání přístroje vést k poškození sluchu. V zájmu snížení rizika poškození sluchu **noste osobní ochranu sluchu**, např. zátky do uší.
16. Při delším používání motorového přístroje může docházet k poruchám prokrvení rukou vyvolaných vibracemi (onemocnění bílých prstů). Dobu používání můžete prodloužit nošením vhodných rukavic nebo pravidelnými přestávkami. Upozorňujeme však, že osobní náchylnost ke špatnému prokrvení, nízké vnější teploty nebo vysoké síly záběru při práci sníží dobu použití.
17. Přístroj přenášejte za horní a spodní trubku hřídele ve vypnutém stavu, s řezací jednotkou od těla, abyste předešli zranění. Po vypnutí je hlava motoru přístroje horká. Dbejte na to, abyste se nedotkli hlavy motoru.
18. Pravidelně kontrolujte, zda je řezací souprava při volnoběhu zastavena.
19. V předpisech jednotlivých zemí může být stanovena věková hranice pro uživatele.
20. Dbejte na to, že následující okolnosti mohou způsobit poškození přístroje a vážná zranění osob, které s ním pracují:
  - nesprávná údržba,
  - používání neshodných náhradních dílů,
  - odstranění nebo modifikace bezpečnostních zařízení.
21. Pozor! Používání stroje může být omezeno místními předpisy.
22. Přístroj s řezným nástrojem vždy udržujte v dobrém stavu.
23. Před použitím zkontrolujte, zda na přístroji nejsou uvolněné upevňo-

vací prvky, úniky paliva a poškozené součásti, jako např. trhliny v řezacích nástavcích.

24. Zařaďte přestávky a pravidelně obměňujte svou pracovní polohu.
25. Výstraha! Na křovinořezech jsou ostré hrany. Je nutné nosit rukavice.
26. Před každým použitím, po spadnutí nebo jiném vystavení nárazu je nutná vizuální kontrola ke zjištění významných závad.
27. U křovinořezů noste nejen protiskluzovou ochranu nohou, ale také ochranný oděv.
28. Přístroj nikdy nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.
29. Při práci zaujměte pevný postoj a udržujte rovnováhu. Kromě toho použijte dodaný nosný popruh.

## Bezpečný provoz vyžinačů tráv

### Všeobecné pokyny

- Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje.
- Tento přístroj není určen pro použití dětmi, osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nebo osobami, které nejsou obeznámeny s pokyny. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti.
- V místních předpisech může být stanoveno věkové omezení uživatele.
- Přístroj se nesmí používat v polohách vyšších než 2000 m.



- Je nutné pamatovat na to, že sám uživatel je odpovědný za úrazy nebo za ohrožení jiných osob nebo za jejich majetek.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.
- Nikdy neprovozujte přístroj, pokud jsou v blízkosti lidí, zejména děti, nebo zvířata.

### Příprava

- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozenými nebo chybějícími ochrannými zařízeními nebo ochrannými kryty.
- Před použitím přístroje vždy vizuálně zkontrolujte, zda nejsou poškozená, chybějící nebo nesprávně připevněná ochranná zařízení a ochranné kryty.
- Před uvedením přístroje do provozu a po jakémkoli nárazu zkontrolujte přístroj, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a nechte provést veškeré nezbytné opravy.

### Provoz

- Po celou dobu používání přístroje noste ochranu očí, dlouhé kalhoty a pevnou obuv.
- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a při práci s přístrojem se řiďte zdravým rozumem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Zamezte provozu přístroje za špatného počasí, zvláště pokud hrozí nebezpečí blesku.
- Zamezte provozu přístroje na mokré trávě.
- Nepracujte na příliš strmých svazích.

- Ruce a nohy mějte vždy mimo dosah stříhacího zařízení, obzvláště pak při zapnutí motoru.
- Výstraha! Nedotýkejte se žádných pohyblivých dílů, dokud nebyla vyjmuta baterie a pohyblivé nebezpečné díly se zcela nezastavily.
- Nikdy nenahrazujte nekovové řezací zařízení kovovým řezacím zařízením.
- Zabraňte abnormální tělesné poloze. Vždy dbejte na bezpečný postoj, abyste mohli vždy udržovat rovnováhu při práci na svazích.
- Přecházejte pomalu. Neutíkejte s přístrojem v ruce.
- Udržujte větrací otvory bez cizích těles.
- Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor (33). Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily
  - vždy při opuštění přístroje,
  - před povolením zablokování nebo odstraněním ucpání,
  - před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji.
- Po kontaktu s cizími tělesy,
  - vždy, když přístroj začne nadměrně vibrovat.
- Když přístroj začne neobvykle silně vibrovat, je nutná jeho okamžitá kontrola, vyjměte akumulátory a:
  - zkontrolujte uvolněné části a pevně je dotáhněte,
  - zjistěte poškození,
  - vyměňte poškozené díly. obraťte se na servisní středisko.
- **Pokud během provozu dojde k nehodě nebo poruše, okamžitě přístroj vypněte. Zranění řádně ošetřete nebo vyhledejte lékařskou pomoc.** Při odstraňování poruch si přečtěte kapitulu „Hledá-

ní závad“ nebo se obraťte na naše servisní středisko.

- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

### Čištění, údržba a skladování

- Vypněte pohon a vyjměte akumulátor. Když se přístroj zastaví z důvodu údržby, opravy, skladování nebo výměny příslušenství, počkejte, dokud se nezastaví všechny pohyblivé části, a nechte přístroj vychladnout.
- Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte výhradně originální náhradní díly a příslušenství. Při použití cizích dílů dojde k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Přístroj pravidelně kontrolujte a udržujte. Přístroj nechte opravit pouze ve smluvní dílně.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.

### Zbytková nebezpečí

I když tento přístroj používáte správně, existují vždy zbytková rizika. V souvislosti s konstrukčním návrhem a provedením tohoto přístroje mohou vzniknout níže uvedená nebezpečí:

- zranění očí, nebude-li nošena žádná vhodná ochrana očí.
- poškození plic, pokud se nenosí vhodná ochrana dýchacích cest.
- poškození sluchu, pokud není použita žádná vhodná ochrana sluchu.
- pořezání

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporuču-

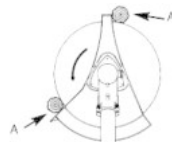
jeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

### Bezpečnostní opatření proti zpětnému rázu

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění! Při zpětném rázu dostane uživatel silný náraz od přístroje. Ztráta kontroly nad přístrojem a těžká zranění. Zpětným rázům můžete zabránit opatrností a správným postupem.

Při používání kovového řezného nástroje hrozí riziko zpětného rázu, když břit narazí na překážku (např. kámen, dřevo).

- Držte přístroj pevně oběma rukama.
- Dbejte na to, aby na zemi neležely žádné překážky.
- Kovový řezný nástroj nepoužívejte v blízkosti plotů, kovových sloupků a podobných předmětů.
- Používejte pouze dobře naostřené kovové řezné nástroje.
- Při sečení hustých stonků přikládejte přístroj v poloze A.



### Bezpečnostní zařízení

K ochraně uživatele a přístroje jsou k dispozici následující bezpečnostní zařízení:

#### ochranný kryt (27)

- Chrání obsluhu před náhodným kontaktem s řezným nástrojem a před vymrštěnými cizími předměty.

#### přepravní ochrana (25)

- Zakrývá břity řezného nástroje nebo pilového listu během přepravy či skladování.



### Rychlootevírací mechanismus: západka (7)

- Umožňuje obsluhu v případě nouze rychlý únik od přístroje.

### Rozpěrka: řídicí tyč (22)

- Zajišťuje, aby uživatel při práci s přístrojem udržoval minimální vzdálenost od řezného nástroje.

### Postroj: dvojitý ramenní popruh (9)

- Je nastavitelné zařízení, pomocí kterého uživatel přístroj přenáší.

### ochrana kyčlí (6)

- Chrání obsluhu před nárazy přístroje a vibracemi.

### Závěsný bod: oko (19)


- V tomto místě se postroj připevní k přístroji.

## Montáž

### Montáž a demontáž ochranného krytu

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku vymrštěných předmětů. Přístroj používejte výhradně s namontovaným ochranným krytem.

#### Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- 2 × šroub  (40)
- šroubovák s křížovou drážkou PH2 (Kombinovaný nástroj, 31)

#### Montáž ochranného krytu (Obr. B)

1. Přiložte ochranný kryt (27) k držáku hřídele (41).
2. Ochranný kryt (27) upevněte pomocí šroubů (40).

#### Demontáž ochranného krytu (Obr. B)

1. Odstraňte šrouby (40).
2. Odstraňte ochranný kryt (27).

## Montáž dvoudílné trubky

### Montáž (Obr. A)

1. Povolte šroub pro upevnění trubky (38) na horní trubce hřídele (17).
2. Zasuňte dolní trubku hřídele (24) co nejdál do horní trubky hřídele (17).
3. Zatlačte blokování (39) a zasuňte dolní trubku hřídele (24) až na doraz do horní trubky hřídele (17).
4. Otočte dolní trubku hřídele (24) mírným pootočením, dokud blokování (39) nezapadne do otvoru v horní trubce hřídele (17).
5. Znovu rukou dotáhněte upevňovací šroub trubky (38).

**OZNÁMENÍ!** Před spuštěním přístroje se ujistěte, že spodní trubka hřídele je pevně a bezpečně usazena a je ve správné poloze.

### Demontáž (Obr. A)

1. Povolte upevňovací šroub trubky (38).
2. Stiskněte blokování (39).
3. Tahejte trubky hřídele od sebe.

## Montáž řídicí tyče

### Postup (Obr. C)

1. Povolte hvězdicový šroub (42) a odstraňte madlo (43) z horní trubky hřídele (17).
2. Vložte řídicí tyč (22) do uchycení (44) na horní trubce hřídele (17). Plastový kroužek na řídicí tyči (22) musí ležet ve vodící liště v uchycení (44).
3. Upevněte řídicí tyč (22) pomocí madla (43) a hvězdicového šroubu (42). Rukou pevně dotáhněte hvězdicový šroub (42).
4. Zajistěte kabel přístroje pomocí držáků kabelu (18).

## Montáž karabiny

### Upozornění

- Karabinu nechte namontovanou. Přístroj uvolníte z dvojitého ramenního popruhu na západce.
- Oko je posuvné. Tak můžete přístroj vyvážit.

### Postup

1. Otevřete západku (7).
2. Upevněte krátký kus popruhu karabinou (8) na oku (19).

## Příprava

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Vložte akumulátor do přístroje až tehdy, až když je přístroj úplně připraven k použití.

### Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznámete s ovládacími částmi.

#### multifunkční rukojeť (5)

- **blokace zapnutí (3)**
  - Zablokuje spouštěcí páku proti nechtěnému ovládní.
  - Odblokování: Stisknutí
- **Spouštěcí páka (4)**
  - Nastartuje motor.
- **tlačítko počtu otáček (2)**  
Nastavení počtu otáček v 3 stupních.
- **ukazatel počtu otáček (1)**  
Zobrazuje nastavené otáčky.

**1 2 3**

## Řezací zařízení

### Připustná řezací zařízení

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění! Ne každé řezací zařízení, které lze upevnit na přístroji, zaručuje bezpečné po-

užití. Používejte pouze řezací zařízení, která byla speciálně navržena a doporučena výrobcem pro tento přístroj.

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění! Řezací zařízení, které překračuje povolené otáčky, se může zlomit a odlétnout pryč. Přípustný počet otáček, resp. obvodová rychlost řezacího zařízení musí odpovídat minimálně níže uvedené hodnotě.

### Všechna řezací zařízení

- Max. přípustný počet otáček:  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$
- Ochranný kryt (27) je namontován

### pouzdro cívky

- Dodávané pouzdro cívky nebo rovnocenná náhrada

### Kovové řezné nástroje

- Ocelový nůž: Dodávaný ocelový nůž se 2 čepelemi nebo rovnocenná náhrada
- Nepoužívejte pilový list!

### Montáž a demontáž pouzdra cívky

#### Podmínky

- ochranný kryt (27): namontováno

#### Potřebné nástroje

- klíč s vnitřním šestihranem (15)

### Montáž pouzdra cívky (Obr. E)

1. Vypněte přístroj a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zcela zastaví, a vyjměte akumulátory.
2. Zablokujte aretaci vřetena (49) pomocí nástroje (viz obrázků).
3. ↻ Našroubujte pouzdro cívky (30) na upínací vřeteno (48).
4. Vyjměte nástroj z aretace vřetena (49).
5. Zatahňte za oba konce struny, čímž strunu uvolníte z drážek.
6. Pro snížení zatížení motoru během fáze startování a zahřívání zkratěte strunu na přibližně 15 cm.

### Demontáž pouzdra cívky (Obr. E)

1. Vypněte přístroj a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zcela zastaví, a vyjměte akumulátory.
2. Zablokujte aretaci vřetena (49) pomocí nástroje (viz obrázek).
3. ⚙ Odšroubujte pouzdro cívky (30) z upínacího vřetena (48).
4. Pokud nemontujete jiný řezný nástroj:  
Odstraňte klíč s vnitřním šestihranem (15) z aretace vřetena (49).

### Výměna cívky se strunou

#### Podmínky

- Pouzdro cívky je demontované.

#### Vyjmutí cívky se strunou (Obr. E)

1. Stiskněte blokování (55) na obou stranách pouzdra cívky (30) pevně dovnitř.  
Postupujte opatrně, abyste nepoškodili cívku.
2. Sejměte víko pouzdra cívky.
3. Vyjměte cívku se strunou z pouzdra cívky.
4. Stisknutím aretačního tlačítka (49) zajistěte upínací vřeteno (48).
5. Odšroubujte pouzdro cívky (30) ⚙ z upínacího vřetena (48).

#### Vložení cívky se strunou (Obr. E)

1. Zasuňte oba konce struny vždy do jednoho oka vývodu struny (51).
2. Vložte cívku se strunou (53) do pouzdra cívky (30).
3. Zavřete pouzdro cívky (30) víkem.
4. Zatáhněte za oba konce struny, čímž strunu uvolníte z drážek.
5. Zkrate konce struny na cca 15 cm. ⚙ Stiskněte a otočte otočný knoflík (50).

### Navíjení žací struny na cívku se strunou

Novou žací strunu můžete sami navíjet na cívku se strunou.

### Podmínky

- Nylonová žací struna:  $\varnothing$  2,4 mm; délka struny 5 m

### Postup

1. Zasuňte strunu středem cívky (53). Oba konce struny by měly být stejné dlouhé.
2. Oba konce struny navíjete co nejdív napnuté ve směru šipky. Pro každý konec struny je určena jedna polovina cívky.
3. Konce struny upněte do protilehlých drážek na cívce (53).

Nyní můžete cívku vložit do pouzdra cívky.

### Montáž a demontáž kovového řezného nástroje

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** Pořezání! Abyste zabránili poranění, noste rukavice odolné proti proříznutí.

#### Podmínky

- ochranný kryt (27): namontováno

#### Potřebné nástroje

- klíč s vnitřním šestihranem (15)
- Kombinovaný nástroj (31)

#### Upozornění

- Používejte pouze kovové řezné nástroje doporučené výrobcem.
- Používejte výhradně nepoškozené kovové řezné nástroje.
- Kovové řezné nástroje bez uvedení směru lze použít na obou stranách.

### Postup (Obr. E)

1. Vypněte přístroj a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zcela zastaví, a vyjměte akumulátory.
2. Na kovový řezný nástroj namontujte přepravní ochranu (25).
3. Zablokujte aretaci vřetena (49) klíčem s vnitřním šestihranem (15) (viz obrázek).
4. **Demontáž:** Sejměte řezný nástroj z upínacího vřetena (48).

Na kovový řezný nástroj namontujte přepravní ochranu (25).

**Montáž:** Nasadte řezný nástroj na upínací vřeteno (48).

Je-li na kovovém řezném nástroji uveden jeden směr otáčení, musí souhlasit se šípkou směru otáčení na ochranném krytu (27).

5. Nasadte řezný nástroj (26) na upínací vřeteno (48).
6. Řezný nástroj upevněte pomocí podložky (47), pružné podložky (46) a matice (45).  
⤵ Utáhněte matici (45).
7. Odstraňte klíč s vnitřním šestihrannem (15) z aretace vřetena (49).

## Nasazení dvojitého ramenního popruhu

**▲ NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí úrazu!

Při práci s přístrojem vždy noste dvojitý ramenní popruh. Před uvolněním dvojitého ramenního popruhu přístroj vždy vypněte.

**OZNÁMENÍ!** Dvojitý ramenní popruh je vybaven rychlouvelňovacími zařízeními. Otevřením západky (7) lze přístroj v nebezpečné situaci rychle uvolnit od dvojitého ramenního popruhu.

### Podmínky

- Karabina (8) je jedním dílem západky (7) upevněna na oku.

### Postup

1. Natáhněte dvojitý ramenní popruh (9).
2. Délku popruhu nastavte tak, aby se západka (7) nacházela ve výšce kyčlí.
3. Přístroj upevněte na dvojitým ramenním popruhu (9): Zavřete západku (7).
4. Umístěte ochranu kyčlí (6) k bokům mezi tělo a přístroj.

## Kontrola stavu nabití akumulátoru

LED	Význam
červený, oranžový, zelený	akumulátor je nabitý
červený, oranžový	akumulátor je částečně nabitý
červený	akumulátor je nutné dobít

### Na akumulátoru

1. Stiskněte tlačítko (34) vedle ukazatele stavu nabití (35) na akumulátoru (33).  
LED ukazatele stavu nabití indikují stav nabití akumulátoru.
2. Nabijte akumulátor (33), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití (35).

### Na přístroji

1. Ukazatel stavu nabití (11) během provozu svítí. Pokud ukazatel stavu nabití nesvítí, potom stiskněte odblokovací tlačítko (3).  
LED ukazatele stavu nabití indikují stav nabití akumulátoru.
2. Nabijte akumulátor (33), když svítí pouze červená LED ukazatele stavu nabití (11).

## Nabití akumulátoru

Viz také návod k obsluze nabíječky.

### Upozornění

- Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vychladnout.
- Akumulátor nevystavujte po delší dobu silnému slunečnímu záření a nepokládejte jej na topná tělesa (max. 50 °C).

### Nabití akumulátoru

1. Vyjměte akumulátor (33) z přístroje.
2. Zasuňte akumulátor (33) do nabíječky prohloubeniny v nabíječce akumulátoru(37).

3. Zastrčte nabíječku akumulátoru (37) do zásuvky.
4. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku akumulátoru (37) od sítě.
5. Vytáhněte akumulátor (33) z nabíječky akumulátoru (37).

## Provoz

### Pokyny k práci

Pracujte bezpečně a uváženě!

- Při řezání dodržujte předpisy specifické pro jednotlivé země, resp. obecní předpisy.
- Neřežte během obvyklých dob odpočinku.
- Pevné předměty, jako jsou kameny, kovové části apod., je nutné odstranit. Tyto mohou být vymršťeny a vést ke zranění osob a věcným škodám.
- Při stříhání vysokých keřů nebo živých plotů by pracovní výška měla být minimálně 15 cm. Tím nejsou ohrožena zvířata, jako např. ježci.
- Držte přístroj vždy pevně a bezpečně oběma rukama!
- Trávu a plevel sekejte pouze cívkou se strunou a ocelovým nožem! Pilový kotouč s dlátovými zuby lze použít k řezání houští a malých kmenů do průměru 20 mm. Dávejte pozor na kořeny nebo pařezy, hrozí nebezpečí zakopnutí.
- Pracujte opatrně a neohrožujte nikoho při řezání a stříhání.
- Pracujte pouze při dostatečné viditelnosti a dostatečných světelných podmínkách!
- Sledujte řeznou hlavu!
- Nikdy neřežte ani nestříhejte nad úroveň ramen!

- Nikdy nevyměňujte plastový kabel za ocelový drát – nebezpečí zranění a poškození!
- Nepracujte na žebříku!
- Pracujte pouze na pevných a stabilních podkladech!
- Zabraňte abnormální tělesné poloze. Vždy dbejte na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.
- V pravidelných intervalech měňte pracovní polohu, aby nedošlo k jednostranné únavě.
- Když se řezná hlava zablokuje: Vypněte přístroj a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zcela zastaví, a vyjměte akumulátory..

### Vyvažování přístroje

Lepších pracovních výsledků dosáhnete, pokud bude přístroj vyvážen tak, aby odpovídal řezacímu zařízení.

#### Upozornění

Pokud je přístroj připevněn na dvojitém ramenním popruhu, měl by být vyvážen následujícím způsobem:

- **pouzdro cívky:** lehce doléhá na zem.
- **Kovový řezný nástroj:** vyvážen cca 20 cm nad zemí.

#### Postup

1. Povolte šroub (20) klíčem s vnitřním šestihranem (15).
2. Posouvejte očko (19) na horní trubce hřídele (17), dokud nedosáhnete výše uvedené polohy.
3. Šroub (20) pevně utáhněte.

### Práce s cívkou se strunou

- Držte přístroj na malých travnatých plochách pod úhlem přibližně 30° a naklápějte řeznou hlavu půlkruhovým pohybem rovnoměrně doprava a doleva.
- Nejlepších výsledků dosáhnete při maximální výšce trávy 15 cm. Po-

kud je tráva vyšší, doporučuje se provést několik sečení.

- K řezání stromů, ohradníků nebo jiných překážek pomalu přejíždějte přístrojem kolem překážky a odstříhnete špičkou struny.
- Zabraňte kontaktu s pevnými překážkami (např. kameny, zdiva, laťkové ploty atd). Struna by se rychle opotřebovala. Použijte okraj ochranného krytu, aby byl přístroj ve správné vzdálenosti.

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Během provozu nepokládejte řeznou hlavu na zem!

### Prodloužení struny

Váš přístroj je vybaven pulzní automatikou dvojitě struny, tj. obě struny se prodlouží, když klepnete řeznou hlavu na zem.

### Postup

1. Zapnutý přístroj udržujte nad travnatou plochou a několikrát lehce poklepejte řeznou hlavou o zem. Tímto způsobem se prodlouží struna.
2. V černém ochranném krytu (27) vložený ořezávač struny (28) odřízne strunu na požadovanou délku.

### Pokud konce struny nelze prodloužit:

1. Vypněte přístroj.
2. Zatlačte vložku cívky až na doraz a pevně zatáhněte za konec struny.

### Nejsou-li vidět konce struny:

1. Vyměňte cívku se strunou (viz ).

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí zranění! Zbytky struny mohou být odmrštěny a vést ke zraněním.

## Práce s kovovým řezným nástrojem

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění! Při práci vždy používejte popruh a vhodný ochranný oděv. Používejte

ochranné brýle, chrániče sluchu a hlavy. Dbejte na to, aby byl kovový řezný nástroj správně namontován. Vyměňte poškozené nebo tupé nástroje.

**OZNÁMENÍ!** Řezný kotouč používejte pouze pro práci na volných rovných plochách. Pečlivě zkontrolujte oblast zamýšlenou k sečení a odstraňte všechny cizí předměty. Vyhněte se nárazu na kameny, kov či jiné překážky. Kovový řezný nástroj by se mohl poškodit a hrozí nebezpečí zpětného rázu.

- Při práci držte řeznou hlavu nad zemí a přístroj otáčejte sem a tam jako při práci s křovinořezem v rovnoměrném oblouku.
- Nedržte řeznou hlavu šikmo pod úhlem.
- Přístroj nepoužívejte k řezání náletových dřevin nebo podrostů.
- Pravidelně kontrolujte, zda kovový řezný nástroj není poškozený, a v opačném případě jej vyměňte.

## Vložení a vyjmutí akumulátorů

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Akumulátory vložte do přístroje až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

**OZNÁMENÍ!** Nebezpečí poškození! Nesprávný akumulátor může poškodit přístroj a akumulátor.

### Upozornění

- Použijte dva stejné akumulátory.

### Vložení akumulátorů

1. Zasuňte oba akumulátory (33) podél vodících lišt do držáků akumulátorů (14). Akumulátory se slyšitelně zablokujejí.

## Vyjmutí akumulátorů

1. Stiskněte a podržte odblokování akumulátoru (36) na akumulátoru (33).
2. Vytáhněte akumulátory z držáku akumulátoru (14).

## Když přístroj vibruje

Vyčistěte přístroj a odstraňte případné zbytky trávy z řezné hlavy a ochranného krytu (viz *Čištění, údržba a skladování*, str. 205).

## Zapnutí a vypnutí

### Podmínky

- Zkontrolovali jste, že přístroj a řezací zařízení nejsou poškozeny.
- Zařízení přenášíte vyvážené na dvojitém ramenním popruhu.
- Akumulátory vložen.

### Zapnutí

1. Stiskněte zapínač/vypínač (12). Ukazatel stavu nabití (11) na přístroji svítí.
2. Tlačítkem počtu otáček (2) zvolte požadovaný stupeň.
3. Přístroj držte za obě rukojeti.
4. Stiskněte spouštěcí páku (4). Motor se spustí. Řezací zařízení se otáčí.

Můžete začít se sečením.

### Vypnutí

1. Uvolněte spouštěcí páku (4).
2. Počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví.
3. Stiskněte zapínač/vypínač (12). Ukazatel stavu nabití (11) na přístroji zhasne.
4. Otevřete západku (7) a odložte přístroj.

## Přeprava

- Vypněte přístroj a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zcela zastaví, a vyjměte akumulátory.
- Na kovové řezné nástroje vždy nasadte přepravní ochranu (25).
- Přenášejte přístroj držení jednou rukou za horní (17) a druhou rukou za spodní trubku hřídele (24). Tím během přepravy zabráníte kontaktu s nebezpečnými částmi (např. řezací zařízení).
- Při přenášení dodržujte bezpečný odstup od ostatních osob.
- **Přeprava motorovým vozidlem:** Zajistěte přístroj proti převrácení a poškození. Dbejte na bezpečnou polohu přístroje.

## Čištění, údržba a skladování

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Vypněte přístroj a vyčkejte, až se všechny pohyblivé díly zcela zastaví, a vyjměte akumulátory.

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Pořezání! Při manipulaci s noži noste rukavice odolné proti proříznutí.

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte vykonat prostřednictvím našeho servisního centra. Používejte pouze originální náhradní díly.

### Čištění

- Po každém řezání, sečení, stříhání odstraňte z řezného zařízení a ochranného krytu trávu a zeminu.
- Rukojeti udržujte v čistém stavu zbavené trávy.



- Příklad čistíte měkkým kartáčem nebo hadříkem.
- Chraňte přístroj před poškozením. Příklad se nesmí postříkat vodou ani se nesmí položit do vody.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

## Údržba

### Ostření ořezávače struny

**▲ VAROVÁNÍ!** Nebezpečí zranění! Příklad v žádném případě nepoužívejte s vadným ořezávačem struny. Nový ořezávač struny obdržíte prostřednictvím našeho online shopu (*Náhradní díly a příslušenství, str. 211*).

**▲ UPOZORNĚNÍ!** Pořezání! Abyste zabránili poranění, noste rukavice odolné proti proříznutí.

### Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- Svěrák
- Plochý pilník

### Postup

1. Vypněte motor a nechte přístroj vychladnout.
2. Odšroubujte ořezávač struny (28) z černého ochranného krytu (27).
3. Upevněte ořezávač struny (28) ve svěráku a nůž naostřete plochým pilníkem. Pilujte opatrně a vždy jen v jednom směru.
4. Opět našroubujte ořezávač struny (28) na ochranný kryt (27).

### Namazání převodovky

Převodovku namažte cca jednou za 10 provozních hodin.

### Potřebné nástroje a pomocné prostředky

- klíč s vnitřním šestihranem (15)
- Víceúčelový tuk

### Postup

1. Odstraňte šroub (29) na převodovce.

2. Vtlačte cca 5 g tuku do mazacího otvoru na skříni převodovky.
3. Převodovku opět uzavřete šroubem (29).

## Skladování

### Upozornění

- Příklad a příslušenství skladujte vždy:
  - čisté
  - suché
  - chráněné před prachem
  - mimo dosah dětí
- Kovové řezné nástroje vždy zajistěte odpovídající přepravní ochranou.
- Příklad nebalte do plastových sáčků. Mohla by se tvořit vlhkost a plíseň.
- Příklad s akumulátorem:
  - Skladovací teplota akumulátoru a přístroje je mezi 0 °C až 45 °C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo teplu, aby akumulátor neztratil výkon.
  - Před delším uskladněním (např. zazimování) vyjměte akumulátor z přístroje (dodržujte samostatný návod k obsluze pro akumulátor a nabíječku).

### Držák na stěnu

Pomocí klíčového otvoru (16) na spodní straně přístroje můžete zavěsit motorovou část na stěnu.

### Potřebné nástroje a pomocné prostředky (nejsou dodány)

- Šroub (hlavička šroubu: Ø 7–10 mm)
- příslušný šroubovák
- příp. hmoždinka

### Upevnění držáku na stěnu

**▲ VAROVÁNÍ!** Zranění osob nebo věcné škody při vrtání. **Používejte vhodné detektory pro určení, zda na místě existuje skryté vedení, pří-**

**padně se obraťte s žádostí o pomoc na místní energetickou společnost.** Kontakt s elektrickými kabely může mít za následek vznik požáru nebo úraz elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může mít za následek výbuch. Porušení vodovodního potrubí způsobí škody na majetku.

- Našroubujte jeden šroub pomocí hmoždinek v požadované poloze do stěny.
- Nechte hlavu šroubu vyčnívat ve vzdálenosti cca 40 mm od stěny.
- Ujistěte se, že závěsné zařízení je dimenzováno na hmotnost přístroje.
- Přístroj můžete nasadit klíčovým otvorem (16) na šroub a poté zatáhnout přístroj dolů až na doraz.

### Obecné skladovací pokyny

- Před skladováním přístroj a příslušenství pečlivě vyčistěte a proveďte údržbu.
- Skladujte přístroj na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.
- Nebalte přístroj do plastových sáčků, protože se může vytvořit vlhkost a plíseň.
- Nepokládejte přístroj na ochranný kryt.
- Při skladování nožů používejte přepravní ochranu (/).
- Držák kabelu (18) by měl udržovat kabel přístroje (23) v pozici. Neodstraňujte držáky kabelů, a to ani při skladování přístroje.

## aplikace PARKSIDE

Pomocí aplikace PARKSIDE můžete sledovat přístroj a ovládat určité funkce. Funkce se mohou změnit s aktualizacemi aplikace a firmwaru. Další informace týkající se aplikace


PARKSIDE naleznete v návodu Vašeho smart akumulátoru.

### Podmínky






K nalezení přístroje v aplikaci PARKSIDE, musí být splněny následující požadavky:

- Na Vašem smartphonu je aktivována aplikace PARKSIDE a Bluetooth.
- V přístroji je vložen následující akumulátor: Chytrá baterie PARKSIDE Performance PAPS 204 A1 nebo PAPS 208 A1. Tento akumulátor již navázal spojení s aplikací PARKSIDE.  
Přístroj komunikuje s aplikací přes akumulátor.

### Navázání spojení přístroje s aplikací PARKSIDE



1. Vložte smart akumulátory (33).
2. Stiskněte zapínač/vypínač (12).  
Tříkrát zabliká ukazatel „Spojení navázáno“ (10). Když přístroj navázal spojení, svítí ukazatel „Spojení navázáno“.
3. Otevřete aplikaci PARKSIDE.
4.  **Vaše zařízení.**  
Přístroj se zobrazí v seznamu. Pokud se přístroj v seznamu nezobrazí, přidejte přístroj ručně.

### Monitorování a ovládání přístroje

1.  **Vaše zařízení.**
2.  Vyberte přístroj ze seznamu. Zobrazí se stránka s přehledem přístroje.
3.  Na stránce s přehledem vyberte požadované nastavení.  
  Pokud si nejste jisti, vyberte možnost **Nápověda**.  
Zobrazí se dialogové okno s popisem příslušného nastavení.

## Odstranění přístroje z aplikace



Když se přístroj odstraní z aplikace, potom se smažou i příslušná data.

1.  **Vaše zařízení.**
2.  Přejeďte kartou přístroje zprava doleva.



3. Potvrďte dialogové pole.

## Zásady ochrany osobních údajů

viz Strana  Více; oddíl Právní informace,  Zásady ochrany osobních údajů

## Hledání chyb

Následující tabulka Vám pomůže odstranit malé poruchy:

Příznak	Možná příčina	Opatření
Přístroj pracuje přerušovaně	Vnitřní uvolněný kontakt	Obraťte se na servisní středisko.
Přístroj se nespustí	Akumulátor (33) je vybitý	Nabijte akumulátor (viz samostatný návod k obsluze akumulátoru a nabíječky)
	Akumulátor (33) není vložen	<i>Vložení a vyjmutí akumulátorů, str. 204</i>
	Zapínač/vypínač (12) je vadný	Obraťte se na servisní středisko.
	Vadný motor	Obraťte se na servisní středisko.
Silné vibrace, silné ruchy	Řezací zařízení je znečištěno	Vyčistěte řezací zařízení (viz <i>Čištění, str. 205</i> )
	Vadný motor	Obraťte se na servisní středisko.
Špatné výsledky řezání	Řezná struna není vedena z pouzdra cívky (30)	<i>Výměna cívky se strunou, str. 201</i>
	Řezací zařízení je znečištěno	Vyčistěte řezací zařízení (viz <i>Čištění, str. 205</i> )
	Nůž (26) je tupý	Nechte nůž (26) nabrousit nebo jej vyměňte

## Likvidace/ochrana životního prostředí

Vyjměte akumulátor z přístroje a přístroj, akumulátor, příslušenství a obal odevzdejte k ekologické recyklaci.



Elektrické nástroje nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

### Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátní právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

### Pokyny pro likvidaci akumulátorů



Akumulátor neodhazujte do domovního odpadu ani do ohně (nebezpečí exploze) či do vody. Poškozené akumulátory mohou při úniku jedovatých výparů či kapalin poškodit životní prostředí a zdraví osob.

Akumulátory zlikvidujte podle místních předpisů. Vadné nebo vybité akumulátory se musí recyklovat v souladu se směrnicí č. 2006/66/ES. Akumulátor odevzdejte na sběrném místě pro staré baterie, kde bude recyklován v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. V případě dotazů se obraťte na místní organizaci pro likvidaci odpadů nebo na naše servisní centrum. Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme póly akumulátoru přelepit lepicí páskou, čímž zabráníte zkratu. Akumulátor neotevírejte.

## Servis

### Záruka

Vážený zákazníku,

na tento výrobek získáváte záruku 5 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během pěti let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během pětileté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrob-

ku nezačne plynout nová záruční doba.

### **Záruční doba a zákonné nároky z vad**

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

### **Rozsah záruky**

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. cívka se strunou) nebo za poškození křehkých částí (např. spínač).

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

### **Vyřízení v záručním případě**

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 465833\_2404) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepec na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



## Opravárenská služba

Pro opravy, které nepodléhají záruce, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.  
**Upozornění:** Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.

- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslaná jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

## Service-Center

**CZ** Servis Česko  
Tel.: 8000 23611  
Kontaktní formulář na  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
IAN 465833\_2404

## Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NĚMECKO  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Náhradní díly a příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 211*

Poz. č.	*str. 331	Název	Obj. č.
9		dvojitý ramenní popruh	91106171
26		Ocelový nůž (2zubý, oboustranný)	13800234
27		ochranný kryt	91106170
30, 53		pouzdro cívky, cívka se strunou	13800235

\*Rozložený pohled

# Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Aku křovinořez 2 v 1**

Model: **PPFSA 40-Li B3**

Sériové číslo: 000001-011000

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 63000:2018**

**Výrobek s baterií Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

V souladu se směrnicí 2000/14/EC týkající se emisí hluku se potvrzuje následující: Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

- změřená: 92,2 dB, 91,3 dB;

- zaručená: 94 dB

Použitý postup posuzování shody podle 2000/14/EC , příloha V.

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
NĚMECKO  
16.12.2024

Christian Frank  
Zplnomocněný zástupce dokumen-  
tace



# Obsah

<b>Úvod.....</b>	<b>213</b>	Práca s cievkou so strunou.....	231
Používanie na určený účel.....	214	Práca s kovovým rezným nástrojom.....	231
Rozsah		Vloženie a vybratie akumulátorov.....	232
dodávky/Príslušenstvo.....	214	Keď prístroj vibruje.....	232
Prehľad.....	214	Zapnutie a vypnutie.....	232
Opis funkcie.....	215	<b>Preprava.....</b>	<b>232</b>
Technické údaje.....	215	<b>Čistenie, údržba a skladovanie.....</b>	<b>233</b>
<b>Bezpečnostné pokyny.....</b>	<b>216</b>	Čistenie.....	233
Význam bezpečnostných pokynov.....	216	Údržba.....	233
Piktogramy a symboly.....	217	Skladovanie.....	233
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.....	217	<b>Aplikácia Parkside.....</b>	<b>234</b>
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	221	Odstráňte prístroj z aplikácie.....	235
Doplňujúce bezpečnostné pravidlá.....	222	Prehlásenie o ochrane osobných údajov.....	235
Bezpečná prevádzka zarovnávačov trávnikára.....	224	<b>Vyhľadávanie chýb.....</b>	<b>235</b>
Zostatkové riziká.....	225	<b>Likvidácia/ochrana životného prostredia.....</b>	<b>236</b>
Preventívne bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu.....	225	Pokyny na likvidáciu akumulátorov.....	236
Bezpečnostné zariadenia.....	226	<b>Servis.....</b>	<b>237</b>
<b>Montáž.....</b>	<b>226</b>	Garancija.....	237
Montáž a demontáž ochranného krytu.....	226	Opravný servis.....	238
Montáž dvojdielnej rúrky.....	226	Service-Center.....	238
Montáž riadiacej tyče.....	227	Importér.....	239
Montáž karabínky.....	227	<b>Náhradné diely a príslušenstvo.....</b>	<b>239</b>
<b>Príprava.....</b>	<b>227</b>	<b>Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ.....</b>	<b>240</b>
Ovládacie prvky.....	227	<b>Rozložený pohľad.....</b>	<b>331</b>
Rezacie zariadenie.....	227	<b>Úvod</b>	
Nasadenie dvojitého nosného popruhu.....	229	Srdčne vám blahozeláme ku kúpe vášho nového akumulátorového krovinorezu (ďalej len výrobok alebo prístroj).	
Kontrola stavu nabitia akumulátora.....	229	Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobnej kon-	
Nabíjanie akumulátora.....	230		
<b>Prevádzka.....</b>	<b>230</b>		
Pracovné pokyny.....	230		
Vyváženie prístroja.....	231		

trole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.

Nedá sa vylúčiť, že sa v jednotlivých prípadoch na alebo v prístroji nena- chádzajú zvyšky mazív. Nejde o ne- dostatok alebo poruchu a nie je dô- vod k znepokojeniu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidá- ciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístro- ja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Ná- vod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

## Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledu- júce používanie:

To, čo môžete týmto prístrojom rezať, závisí od použitého rezného nástroja:

- Cievka so strunou: tráva v záhra- de, pozdĺž okrajov záhonov a okolo stromov alebo kolov v plote
- 2-čepelový ocelový nôž: tráva, bu- rina alebo malý porast

Prístroj je určený na používanie do- spelými osobami. Mladiství starší ako 16 rokov môžu prístroj používať len pod dohľadom.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať váž- ne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obslu- hujúca osoba alebo používateľ je zod- povedný za zranenia iných ľudí ale- bo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trva- lé komerčné nasadenie. Pri komerč-

nom používaní záruka zaniká. Výrob- ca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s urče- ním alebo nesprávnej obsluhy.

## Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

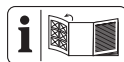
Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Aku krovínorez 2 v 1 (rozložené)
  - Pohonná jednotka, Horná rúrka násady
  - Riadiaca tyč
  - Spodná rúrka násady
- Ocelový nôž (2 čepele, otočné), Chránič pri preprave
- Puzdro cievky
- Ochranný kryt
- Dvojité nosný popruh
- Taška na príslušenstvo
  - Kombinovaný nástroj
  - Kľúč s vnútorným šesťhranom
  - 2 × Skrutka (Ochranný kryt)
  - 2 × Držiak kábla
- pôvodný návod na použitie

**Akumulátory a nabíjačka nie sú sú- časťou balenia.**

## Prehľad



Obrázky prístroja nájde- te na prednej a zadnej vy- klápacej strane.

- 1 Indikátor otáčok
- 2 Tlačidlo otáčok
- 3 Blokovanie zapnutia
- 4 Štartovacia páka
- 5 Multifunkčné držadlo
- 6 Ochrana bedier
- 7 Klikací uzáver
- 8 Karabínka
- 9 Dvojité nosný popruh
- 10 Indikátor „Spojené“

- 11 Signalizácia stavu nabitia (prístrojom)
  - 12 Tlačidlo zap/vyp
  - 13 Pohonná jednotka
  - 14 Držiak akumulátora
  - 15 Kľúč s vnútorným šesťhranom
  - 16 Kľúčová dierka
  - 17 Horná rúrka násady
  - 18 Držiak kábla
  - 19 Otvor
  - 20 Skrutka (Otvor)
  - 21 Držadlo
  - 22 Riadiaca tyč
  - 23 Kábel prístroja
  - 24 Spodná rúrka násady
  - 25 Chránič pri preprave
  - 26 Ocelový nôž (2 čepele, otočné)
  - 27 Ochranný kryt
  - 28 Odrezávač struny
  - 29 Skrutka (Prevodovka)
  - 30 Puzdro cievky
  - 31 Kombinovaný nástroj
  - 32 Taška na príslušenstvo
  - 33 Akumulátor
  - 34 Tlačidlo (Signalizácia stavu nabitia)
  - 35 Signalizácia stavu nabitia
  - 36 Odblokovanie akumulátora
  - 37 Nabíjačka akumulátorov
- Obr A**
- 38 Upevňovacia skrutka rúrky
  - 39 Blokovanie (rúrkové držadlo)
- Obr B**
- 40 Skrutka (Ochranný kryt)
  - 41 Držiak hriadeľa
- Obr C**
- 42 Hviezdicová skrutka

- 43 Držiak rukoväte
  - 44 Upnutie
- Obr E**
- 45 Matica
  - 46 Upínacia podložka
  - 47 Podložka
  - 48 Upínacie vreteno
  - 49 Aretácia vretena
  - 50 Otočný prepínač
  - 51 Otvor pre strunu
  - 52 Výrez
  - 53 Cievka so strunou
  - 54 Struna
  - 55 Blokovanie

## Opis funkcie

Ručne vedený a prenosný krovinorez má ako pohon elektromotor v hnacej jednotke. Rezacie zariadenie je poháňané hriadeľom a prevodovkou.

Ako rezacie zariadenie má prístroj dvojité cievku so strunou a s dotykovou automatikou a ocelový nôž.

## Technické údaje

### Aku krovinorez 2 v 1

.....	<b>PPFSA 40-Li B3</b>
Menovité napätie $U$ ...	40 V = (2×20 V)
Druh ochrany .....	IPX0
Hmotnosť s akumulátorom (2× Smart PAPS 204 A1) .....	6,4 kg
Hmotnosť .....	4,8 kg
Max. otáčky čepele .....	4600/5500/7000 min <sup>-1</sup>
Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ) Cievka so strunou .....	80,8 dB; $K_{pA}$ =3 dB
Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ) Cievka so strunou	
– zaručená .....	94 dB
– odmeraná .....	92,2 dB; $K_{WA}$ =2,02 dB

Hladina akustického tlaku ( $L_{pA}$ ) 2 čepele, otočné ..... 79,6 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ) 2 čepele, otočné

– zaručená ..... 94 dB

– odmeraná ..... 91,3 dB;  $K_{WA}=3$  dB

Vibrácie ( $a_h$ ), Cievka so strunou

– Multifunkčné držadlo

..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Držadlo ..... 5,62 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Vibrácie ( $a_h$ ), 2 čepele, otočné

– Multifunkčné držadlo

..... 4,93 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Držadlo ..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Akumulátor ..... Li-Ion

Teplota .....  $\leq 50$  °C

– Nabíjanie ..... 4–40 °C

– Prevádzka ..... 0–50 °C

– Skladovanie ..... 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

akumulátor Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– Frekvencia  $f$  ..... 2400 – 2483,5 MHz

– odovzdaná sila .....  $\leq 20$  dBm

**Cievka so strunou** .....

Okruh kosenia ..... 340 mm

Hrúbka struny ..... 2,4 mm

Dĺžka struny ..... 5 m

Max. prípustné otáčky ..... 10000 min<sup>-1</sup>

Závit ..... M10

**Ocelový nôž: 2 čepele, otočné**

Okruh kosenia ..... 255 mm

Hrúbka ..... 2,0mm

Otvor ..... 25,4mm

Max. prípustné otáčky ..... 10000 min<sup>-1</sup>

## X 20 V TEAM

Prístroj je súčasťou série

**X 20 V TEAM** a môže sa pre-

vádzkovať s akumulátormi série

**X 20 V TEAM**. Akumulátory série

**X 20 V TEAM** sa smú nabíjať iba s

nabíjačkami série **X 20 V TEAM**.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Používanie prístroja s nasledujúcimi akumulátormi je zakázané: Smart PAPS 2012 A1

Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technické údaje akumulátora a nabíjačky: Pozri samostatný návod.

## Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

**▲ VAROVANIE!** Poškodenia zdravia osôb a vecné škody v dôsledku neodbornej manipulácie s akumulátorom. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X 20 V TEAM**. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v samostatnom návode na obsluhu.

## Význam bezpečnostných pokynov

**▲ NEBEZPEČENSTVO!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

**▲ VAROVANIE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

**▲ OPATRNE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane

ne úraz. Následok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie. **UPOZORNENIE!** Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

## Piktogramy a symboly

### Piktogramy na prístroji



Pozor!



Prečítajte si návod na obsluhu



Používanie ochrany hlavy



Noste bezpečnostnú obuv s pevnou podrážkou!



Používanie ochrany sluchu



Používanie ochranného odevu



Používajte ochranné rukavice



Používajte ochranu očí



Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.



Nenoste nepokryté dlhé vlasy. Používajte sieťku na vlasy.



Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť min. 15 m od ostatných



Garantovaná hladina akustického výkonu  $L_{WA}$  v dB(A)



Nebezpečenstvo porezania! Chráňte Vaše ruky.



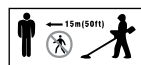
Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených dielov!



Iné osoby nech sa nezdržujú v blízkosti. Mohli by byť poranené vymrštenými cudzími telesami.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.



Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť min. 15 m od ostatných



Pozor! Spätný ráz – pri práci dávajte pozor na spätný ráz stroja.



Nepoužívajte pílový list!



Pred údržbárskymi prácami odoberte akumulátor!



Smer chodu rezacej jednotky



Blokovanie aretácie vretena



Signalizácia stavu nabitia



Indikátor otáčok



Nastavenie otáčok



Indikátor „Spojené“



Spínač zap/vyp

## Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať

za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

## 1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Nedovoľte deťom a iným nepovolnaným osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

## 2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčka na prívodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné než určené účely. Prívodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prívodný kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predlžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## 3. BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a) **Sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Elektrické náradie nepoužívajte, keď pocítujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj krátka nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od prí-

slušných podmienok, znižuje riziko zranenia.

- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložením akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dbajte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- e) **Nenačahujte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- f) **Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
- g) **Ak je k elektrickému náradiu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dbajte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
- h) **Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného**

**používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.

#### 4. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce.** Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo vyrobené, sa vám bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.
- c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vytiahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znížia riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.
- d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené. Veľa ne-**



hôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostre a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostre rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.
  - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
  - h) **Rukoväti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Šmyklavé rukoväti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
5. **POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE**
- a) **Dobíjajte len s nabíjačkou, ktorú odporúča výrobca.** Keď sa nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, použije na iný akumulátor, môže hroziť nebezpečenstvo požiaru.
  - b) **Elektrické náradie používajte len s akumulátormi, ktoré sú preň určené.** Pri použití iných akumulátorov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia alebo požiaru.
  - c) **Keď akumulátor nepoužívate, majte ho mimo iných kovových predmetov, ako sú spinky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli premostiť svorky akumulátora.** Premostenie

svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

- d) **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhýbajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
  - e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravované.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu byť nepredvídateľné, čo môže viesť k vzniku požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
  - f) **Akumulátor ani náradie nevystavujte pôsobeniu ohňa ani vysokým teplotám.** Vystavenie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
  - g) **Dodržiujte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanoveného rozsahu môže akumulátor poškodiť alebo zvýšiť riziko požiaru.
6. **SERVIS**
- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.
  - b) **Poškodené akumulátory nikdy neopravujte.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

Deťom, ako aj chorým a oslabeným ľuďom je zakázaný prístup. Deti musia byť pod starostlivým dohľadom, keď sú v blízkosti strojov.

Dodržiavajte regionálne a miestne predpisy týkajúce sa predchádzania úrazom, ktoré u vás platia. To isté platí pre všetky ustanovenia o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

Výrobca nemôže niesť zodpovednosť, keď sa jeho stroje zmenia nedovoleným spôsobom a keď v dôsledku takýchto zmien dôjde k úrazom alebo poškodeniu majetku.

**▲ VAROVANIE!** Pri používaní strojov je vždy potrebné vykonať základné bezpečnostné preventívne opatrenia. Zohľadnite tiež všetky typy a upozornenia v doplňujúcich bezpečnostných pokynoch.

1. **Dbajte na podmienky okolia, v akých pracujete.** Pri vlhku, snehu, ľade, na svahoch a na nerovnom teréne dbajte na stabilnú polohu.
2. **Nepúšťajte k prístroju nepovolené osoby.** Návštevy, pozorovatelia a predovšetkým deti, ako aj choré a slabé osoby sa musia zdržiavať mimo pracoviska. Zabráňte tomu, aby sa do kontaktu s nástrojmi dostali iné osoby. Prístroj odovzdajte len osobám, ktoré sú oboznámené s prístrojom a manipuláciou s ním.
3. **Dbajte na bezpečné odloženie nástrojov.** Nástroje, ktoré sa nepoužívajú, musia byť uložené na suchom mieste, najlepšie vysoko, alebo uzamknuté na neprístupnom mieste.
4. **Na každú prácu používajte vždy správny nástroj.** Nepoužívajte napr. malé nástroje ani príslušenstvo na práce, ktoré sa musia vykonať s ťažkým nástrojom. Nástroje používajte výlučne na účely, na ktoré boli skonštruované.
5. **Dbajte na primerané oblečenie.** Oblečenie musí byť účelné a nesmie brániť pri práci. Noste oblečenie s vložkami na ochranu proti prerezaniu.
6. **Používajte osobné ochranné prostriedky.** Noste bezpečnostnú obuv s ocelovou špičkou/podrážkou a protišmykovou podrážkou. V prípade, že pri prácach hrozí riziko spadnutia predmetov, noste ochrannú prilbu.
7. **Noste ochranné okuliare.** Predmety sa môžu vymrštiť. Následkom môžu byť ťažké poranenia očí.
8. **Noste chrániče sluchu.** Noste osobné chrániče sluchu, napr. zátky do uší.
9. **Ochrana rúk**  
Noste pevné rukavice – rukavice z kože poskytujú dobrú ochranu.
10. **Prevádzka prístroja**  
Nikdy nepracujte bez vhodného ochranného krytu. Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených predmetov.
11. **Odoberte nástrčný kľúč atď.**  
Všetky kľúče alebo podobné predmety musia byť odobraté pred zapnutím prístroja.
12. **Dávajte si stále pozor. Dávajte pozor na to, čo robíte.** Použite zdravý rozum. Nepoužívajte motorové náradie, keď pocítujete únavu. Pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré ovplyvňujú schopnosť reagovať, sa nesmie s prístrojom pracovať.
13. **Dávajte si pozor na poškodené diely.** Pred uvedením do prevádzky, po silných nárazoch a spadnutí prístroj skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Sú

jednotlivé diely poškodené? V prípade ľahkých poškodení sa vážne zamyslite, či bude náradie napriek tomu pracovať bezchybne a bezpečne. Dávajte pozor na správne vyrovnanie a nastavenie pohyblivých dielov. Zapadajú diely správne do seba? Sú diely poškodené? Je všetko správne nainštalované? Sú všetky predpoklady pre bezchybnú funkciu? Poškodené ochranné zariadenia atď. musia autorizované osoby riadne opraviť alebo vymeniť, pokiaľ to nie je v návode na obsluhu vysvetlené výslovne inak. Chybné spínače musí vymeniť autorizované miesto. V prípade opráv sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

#### 14. Používajte len schválené diely.

Pri údržbe a oprave používajte iba identické náhradné diely. Náhradné diely dostanete cez náš internetový obchod (pozri *Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 239).

**▲ VAROVANIE!** Používanie iných kosiacich hláv, ako aj príslušenstva a nadstavcov, ktoré sa výslovne neodporúčajú, môže ohroziť ľudí a predmety. Náradie sa smie používať iba na určený účel použitia. Každé iné použitie sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Za poškodenia zdravia a vecné škody, ktoré vyplývajú z takého neodborného používania, je zodpovedný samotný používateľ, v žiadnom prípade nie výrobca. Výrobca nemôže ručiť za to, keď sa jeho stroje zmenia alebo neodborne používajú a keď z toho vzniknú škody.

## Doplňujúce bezpečnostné pravidlá

**Aby sa zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám:**

1. **Pozor!** Ruky a nohy majte vždy mimo oblasti rezania, najmä pri

spúšťaní prístroja. Ruku na pomocnom držadle majte vždy voľne.

2. **Prístroj vždy držte rukami za obe držadlá.** Prístroj držte vždy v primeranej bezpečnej vzdialenosti od tela a zaujmite stabilnú polohu tela.
3. Vždy noste ochranné okuliare.
4. Prístroj používajte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
5. Prístroj nepoužívajte pri daždi alebo na vlhkej tráve.
6. Prístroj pred použitím alebo po náraze skontrolujte vzhľadom na prípadné poškodenia a v prípade potreby ho nechajte opraviť.
7. Prístroj nepoužívajte, keď sú ochranné zariadenia poškodené alebo nie sú správne umiestnené.
8. Uistite sa, že vetracie štrbiny motora, ochranný kryt a rezacie zariadenie sú stále bez špiny a zvyškov.
9. Počas práce sa vždy uistite, že sa v okruhu minimálne 15 m nenachádzajú osoby ani zvieratá. Prístroj ihneď odstavte, keď sa niekto, zvlášť deti, dostane do dosahu stroja. **Pri používaní prístroja sa môžu vymrštiť kamene a iné predmety, ktoré môžu spôsobiť ťažké poranenia.**
10. Keď je prístroj v prevádzke, nepribližujte sa k pohyblivým častiam (v oblasti rezacích zariadení). **Po vypnutí sa rezná hlava otáča ešte niekoľko sekúnd.**
11. Pred použitím prístroja je nutné z pracovnej oblasti odstrániť kamene, vetvy a všetok pevný materiál. Stroj spúšťajte iba tak, ako je opísané v návode. Pri spustení nesmie byť obrátený ani sa nesmie nachádzať v pracovnej polohe. S bežiacim prístrojom neprechádzaj-

- te cez štrkové cesty alebo chodníky.
12. Pri predlžovaní struny je nutná maximálna opatrnosť. Hrozí nebezpečenstvo rezných poranení. Po vykonaní týchto postupov je potrebné pred spustením prístroja opäť zaujať správnu pracovnú polohu.
  13. Nepoužívajte kovové rezacie cievky. Berte do úvahy, že prístroj po pustení spínača zostane ešte niekoľko sekúnd v prevádzke.
  14. Vypnite motor, keď:
    - prístroj nepoužívate,
    - nechávate bez dozoru,
    - čistíte,
    - prepravujete z jedného miesta na druhé,
    - odoberáte alebo vymieňate rezacie zariadenie, alebo nastavujete rukou dĺžku struny.
  15. Dlhšie používanie prístroja môže spôsobiť poruchy sluchu v prípade, že sa nenosia vhodné chrániče sluchu. **Noste osobné chrániče sluchu**, napr. zátky do uší, aby ste znížili riziko poškodenia sluchu.
  16. Pri dlhšom používaní motora zariadenia môže dôjsť vplyvom vibrácií k poruchám prekrvenia rúk (Raynaudov syndróm). Čas používania však môžete predĺžiť použitím vhodných rukavíc alebo pravidelnými prestávkami. Majte na pamäti, že osobná predispozícia na zlé prekrvenie, nízke vonkajšie teploty alebo väčšie sily úchopu vynaložené pri práci skracujú čas používania.
  17. Prístroj prenášajte za hornú a spodnú rúrku násady vo vypnutom stave a rezáciu jednotku majte odvrátenú od tela, aby sa predišlo poraneniam. Po vypnutí je hlava motora prístroja horúca. Dbajte na to, aby ste sa nedotkli hlavy motora.
  18. Pravidelne kontrolujte, či rezacia súprava pri chode naprázdno stojí.
  19. V národných predpisoch môže byť stanovený vek používateľa.
  20. Vezmite do úvahy, že nasledujúce okolnosti môžu viesť k škodám na prístroji a ťažkým poraneniam osôb pracujúcich s týmto prístrojom:
    - nesprávna údržba,
    - používanie nevyhovujúcich náhradných dielov,
    - odstránenie alebo úprava bezpečnostných zariadení.
  21. Pozor! Miestne predpisy môžu obmedziť používanie stroja.
  22. Prístroj s rezným nástrojom udržiavajte vždy v dobrom stave.
  23. Pred použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na uvoľnené spojenia, škvrny od paliva a poškodené diely, napr. trhliny v rezacích nadstavcoch.
  24. Robte si prestávky a pravidelne meňte svoju pracovnú polohu.
  25. Výstraha! Na krovinoze sa nachádzajú ostré hrany. Je potrebné nosiť ochranné rukavice.
  26. Pred každým použitím, po spadnutí alebo iných pôsobeniach nárazu je potrebné vykonať vizuálnu kontrolu, aby bolo možné zistiť závažné nedostatky.
  27. Pri krovinozoch noste protišmykovú ochranu nôh a ochranný odev.
  28. Stroj nikdy nepoužívajte, keď pociťujete únavu, máte chorobu alebo ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.
  29. Počas prevádzky zaujmite stabilnú polohu a udržiavajte rovnováhu. Okrem toho používajte dodaný nosný popruh.

## Bezpečná prevádzka zarovnávačov trávnik

### Všeobecné upozornenia

- Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja.
- Tento prístroj nie je určený na používanie deťmi, osobami s obmedzenými telesnými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami alebo osobami, ktoré nie sú oboznámené s pokynmi. Deti majú byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať.
- Miestne predpisy môžu stanoviť pre používateľa obmedzenie veku.
- Prístroj nepoužívajte v polohách vyšších ako 2000 m.
- Je nutné zohľadniť, že samotný používateľ je zodpovedný za úrazy a ohrozenia voči iným osobám alebo ich majetku.
- Dodržiavajte ochranu proti huku a miestne predpisy.
- Nikdy nepoužívajte prístroj, keď sú ľudia, zvlášť deti alebo zvieratá v blízkosti.

### Príprava

- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodenými alebo chýbajúcimi ochrannými zariadeniami alebo ochrannými krytmi.
- Pred použitím prístroja vždy tento opticky skontrolujte vzhľadom na poškodené, chýbajúce alebo nesprávne umiestnené ochranné zariadenia a ochranné kryty.
- Pred uvedením stroja do prevádzky a po akomkoľvek náraze skontroluj-

te prístroj vzhľadom na znaky opotrebovania alebo poškodenia a nechajte vykonať potrebné opravy.

### Prevádzka

- Počas celého obdobia používania stroja noste ochranu očí, dlhé nohavice a pevnú obuv.
- Budte pozorný, dávajte pozor na to čo robíte a pri práci s prístrojom rozmýšľajte. Nepoužívajte prístroj, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nepoužívajte prístroj pri zlom počasí, hlavne v prípade ohrozenia bleskom.
- Zabráňte prevádzke prístroja pri mokrej tráve.
- Nepracujte na nadmerne strmých svahoch.
- Majte ruky a nohy vždy vzdialené od rezacieho nástroja, predovšetkým keď zapínate motor.
- Výstraha! Nedotýkajte sa pohyblivých nebezpečných dielov, kým nebude odstránená batéria a pohyblivé, nebezpečné diely sa nezastavia úplne.
- Nikdy nenahradzujte nekovový rezací nástroj kovovým rezacím nástrojom.
- Nedržte telo v neprirodzenej polohe. Dbajte na bezpečný postoj, aby ste vždy mohli udržiavať rovnováhu pri prácach na svahoch.
- Chodte pomaly. Nebežte so zariadením v ruke.
- Vetracie otvory udržiavajte bez cudzích telies.
- Prístroj vypnite a vyberte akumulátor (33). Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely
  - vždy keď opustíte prístroj,

- pred uvoľnením blokovania alebo odstránením upchaní,
- predtým než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo budete na ňom vykonávať práce.
- Po kontakte s cudzím telesom,
- vždy, keď prístroj začne nezvyčajne vibrovať.
- V prípade, že prístroj začne neobvyčajne silne vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola, vyberte akumulátory a:
  - prekontrolujte uvoľnené diely a tieto pevne utiahnite,
  - vyhľadajte poškodenia,
  - vymeňte poškodené diely. Obráťte sa na servisné centrum.
- **Pri výskyte úrazu alebo poruchy počas prevádzky prístroj okamžite vypnite. Poranenia riadne ošetríte alebo vyhľadajte lekársku pomoc.** Na odstraňovanie porúch si prečítajte kapitolu „Vyhľadávanie porúch“ alebo sa kontaktujte s naším servisným centrom.
- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

### Čistenie, údržba a skladovanie

- Vypnite pohon a vyberte akumulátor. Počkajte do zastavenia všetkých pohyblivých dielov a nechajte prístroj vychladnúť, keď sa prístroj zastavil kvôli údržbe, oprave, skladovaniu alebo výmene dielu príslušenstva.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Používajte výhradne originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.

- Stroj pravidelne kontrolujte a vykonajte na ňom údržbu. Stroj nechajte opraviť iba zmluvnej dielni.
- Prístroj uschovajte neprístupne pre deti.

### Zostatkové riziká

Aj keď tento prístroj obsluhujete podľa predpisov, vždy zostávajú zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto prístroja môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá:

- Poškodenia očí, ak sa nenosí vhodná ochrana očí.
- Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochrana dýchania.
- Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochrana sluchu.
- Rezné poranenia

**▲ VAROVANIE!** V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvorí nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekárske implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojím lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

### Preventívne bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu

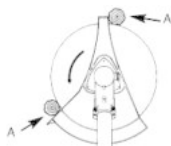
**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia! Pri spätnom ráze dostane používateľ silný úder od prístroja. Hrozí strata kontroly nad prístrojom a vážne poranenia. Zabráňte spätným rázom opatrnosťou a správnou technikou.

Pri použití kovového rezného nástroja existuje nebezpečenstvo spätného rázu.



zu, keď čepel narazí na prekážku (napr. kameň, drevo).

- Prístroj držte pevne obidvomi rukami.
- Dávajte pozor na to, aby na zemi neležali žiadne prekážky.
- Kovový rezný nástroj nepoužívajte v blízkosti plotov, kovových stĺpkov alebo podobne.
- Používajte iba dobre naostrené kovové rezné nástroje.
- Na kosenie hrubých stoniek nastavte prístroj do polohy A.



## Bezpečnostné zariadenia

Na ochranu používateľa a prístroja sú k dispozícii nasledujúce bezpečnostné zariadenia:

### Ochranný kryt (27)

- Chráni používateľa pred neúmyselným kontaktom s rezným nástrojom a pred vymrštenými cudzími predmetmi.

### Chránič pri preprave (25)

- Počas prepravy alebo skladovania zakrýva čepele rezného nástroja alebo pilového listu.

### Rýchlootvárací mechanizmus: Klikací uzáver (7)

- V prípade núdze umožňuje používateľovi rýchlo sa vzdialiť od prístroja.

### Rozpierka: Riadiaca tyč (22)

- Služi na to, aby mal používateľ pri práci s prístrojom minimálnu vzdialenosť od rezacieho prostriedku.

### Postroj: Dvojité nosný popruh (9)

- Nastavitelné zariadenie, pomocou ktorého používateľ nosí prístroj.

## Ochrana bedier (6)

- Chráni používateľa pred nárazmi prístroja a vibráciami.

### Závesný bod: Otvor (19)

- Na tomto mieste sa pripieňuje postroj k prístroju.

## Montáž

### Montáž a demontáž ochranného krytu

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku vymrštených predmetov! Prístroj prevádzkujte výlučne s namontovaným ochranným krytom.

### Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- 2x Skrutka ⊕ (40)
- Krížový skrutkovač PH2 (Kombinovaný nástroj, 31)

### Montáž ochranného krytu (Obr B)

1. Nasadte ochranný kryt (27) na držiak hriadeľa (41).
2. Ochranný kryt (27) upevnite pomocou skrutiek (40).

### Demontáž ochranného krytu (Obr B)

1. Odstráňte skrutky (40).
2. Odoberte ochranný kryt (27).

## Montáž dvojdielnej rúrky

### Montáž (Obr A)

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku rúrky (38) na hornej rúrke násady (17).
2. Nasuňte spodnú rúrku násady (24) natolko, ako je to možné, do hornej rúrky násady (17).
3. Stlačte blokovanie (39) a posuňte spodnú rúrku násady (24) až na doraz do hornej rúrky násady (17).
4. Otáčajte spodnú rúrku násady (24) ľahkým otáčavým pohybom, kým



blokovanie (39) nezapadne do otvoru v hornej rúrke násady (17).

- Opäť pevne dotiahnite upevňovaciu skrutku rúrky (38).

**UPOZORNENIE!** Pred spustením prístroja sa uistite, že je spodná rúrka násady pevne a bezpečne na svojom mieste a že je v správnej polohe.

### Demontáž (Obr A)

- Uvoľnite upevňovaciu skrutku rúrky (38).
- Stlačte blokovanie (39).
- Vytiahnite rúrky násady jednu z druhej.

## Montáž riadiacej tyče

### Postup (Obr C)

- Uvoľnite hviezdicovú skrutku (42) a odstráňte držiak rukoväte (43) z hornej rúrky násady (17).
- Nasadte riadiacu tyč (22) do upnutia (44) na hornej rúrke násady (17). Plastový krúžok na riadiacej tyči (22) musí ležať vo vodiacej koľajničke v upnutí (44).
- Upevnite riadiacu tyč (22) pomocou držiaka rukoväte (43) a hviezdicovej skrutky (42). Hviezdicovú skrutku (42) pevne utiahnite rukou.
- Kábel prístroja zaistíte držiakmi kábla (18).

## Montáž karabínky

### Upozornenia

- Nechajte karabínku namontovanú. Klikacím uzáverom uvoľníte prístroj z dvojitého nosného popruhu.
- Okno je posúvateľné. Vďaka tomu môžete prístroj vyvážiť.

### Postup

- Otvorte klikací uzáver (7).
- Upevnite krátky kus popruhu pomocou karabínky (8) na okno (19).

## Príprava

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Akumulátor vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

## Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládače.

### Multifunkčné držadlo (5)

- Blokovanie zapnutia (3)**
  - Zablokuje štartovaciu páku proti neúmyselnému stlačeniu.
  - Odblokovanie: Stlačiť
- Štartovacia páka (4)**
  - Spúšťa motor.
- Tlačidlo otáčok (2)**
  - Nastavenie otáčok v stupňoch 3.
- Indikátor otáčok (1)**
  - Zobrazuje nastavené otáčky.

**1 2 3**

## Rezacie zariadenie

### Prípustné rezacie zariadenia

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia! Nie každé rezacie zariadenie, ktoré môžete pripevniť k prístroju, zaručuje bezpečné používanie. Používajte iba rezacie zariadenie, ktoré bolo špeciálne určené a odporúčané výrobcom pre tento prístroj.

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia! Rezacie zariadenie, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako je dovolené, sa môže zlomiť a odletieť. Povolené otáčky, prípadne obvodová rýchlosť rezacieho zariadenia musí mať minimálne takú hodnotu, ako je uvedené nižšie.

### Všetky rezacie zariadenia

- Max. prípustné otáčky:  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$

- Ochranný kryt (27) je namontovaný

### Puzdro cievky

- Dodané puzdro cievky alebo rovnocenná náhrada

### Kovové rezné nástroje

- Ocelový nôž: Dodaný ocelový nôž s 2 čepeľami alebo rovnocenná náhrada
- Nepoužívajte pílový list!

### Montáž a demontáž puzdra cievky

#### Predpoklady

- Ochranný kryt (27): namontované

#### Potrebné náradie

- Kľúč s vnútorným šesťhranom (15)

#### Montáž puzdra cievky (Obr E)

1. Vypnite prístroj, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezastavia, a vytiahnite akumulátory.
2. Zablokujte aretáciu vretena (49) pomocou nástroja (pozri obrázok).
3. ⚙ Naskrutkujte puzdro cievky (30) na upínacie vreteno (48).
4. Odoberte nástroj z aretácie vretena (49).
5. Potiahnite za oba konce struny, aby ste struny uvoľnili z drážok.
6. Zastrihnite strunu na asi 15cm, aby sa motor vo fáze štartu a zohrievania zaťažil menej.

#### Demontáž puzdra cievky (Obr E)

1. Vypnite prístroj, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezastavia, a vytiahnite akumulátory.
2. Zablokujte aretáciu vretena (49) pomocou nástroja (pozri obrázok).
3. ⚙ Odskrutkujte puzdro cievky (30) z upínacieho vretena (48).
4. Ak nechcete namontovať ďalší rezný nástroj:  
Odoberte kľúč s vnútorným šesťhranom (15) z aretácie vretena (49).

### Výmena cievky so strunou

#### Predpoklady

- Puzdro cievky je demontované.

#### Vybratie cievky so strunou (Obr E)

1. Stlačte blokovanie (55) na obidvoch stranách puzdra cievky (30) pevne smerom dovnútra. Postupujte opatrne, nepoškodte cievku.
2. Odoberte veko puzdra cievky.
3. Cievku so strunou vytiahnite z puzdra cievky.
4. Stlačte aretačné tlačidlo (49), aby ste zablokovali upínacie vreteno (48).
5. Odskrutkujte puzdro cievky (30) ⚙ z upínacieho vretena (48).

#### Vloženie cievky so strunou (Obr E)

1. Prevlečte obidva konce struny cez príslušné otvory pre strunu (51).
2. Vložte cievku so strunou (53) do puzdra cievky (30).
3. Zatvorte puzdro cievky (30) vekom.
4. Potiahnite za oba konce struny, aby ste struny uvoľnili z drážok.
5. Skrátte konce struny na 15 cm. ⚙ Stlačte a otočte otočný prepínač (50).

#### Navinutie struny na cievku

Na cievku môžete sami navinúť novú strunu.

#### Predpoklady

- Nylonová struna:  $\varnothing$  2,4 mm; Dĺžka struny 5 m

#### Postup

1. Prevedte strunu stredom cievky (53). Oba konce struny musia byť rovnako dlhé.
2. Oba konce struny naviňte čo najnapnutejšie v smere šípky. Pre každý koniec struny je k dispozícii polovica cievky.

3. Zaistenie koncov struny v protiláhlych drážkach na cievke (53).

Teraz môžete cievku nasadiť do pu-zdra.

### Montáž a demontáž kovového rezného nástroja

**▲ OPATRNE!** Rezné poranenia! Nos-te ochranné rukavice odolné proti po-rezaniu, aby ste predišli poraneniam.

#### Predpoklady

- Ochranný kryt (27): namontované

#### Potrebné náradie

- Kľúč s vnútorným šesťhranom (15)
- Kombinovaný nástroj (31)

#### Upozornenia

- Používajte len kovové rezné nástro-je odporúčené výrobcom.
- Používajte výlučne nepoškodené kovové rezné nástroje.
- Kovové rezné nástroje bez uve-deného smeru sa môžu používať obojstranne.

#### Postup (Obr E)

1. Vypnite prístroj, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne neza-stavia, a vytiahnite akumulátory.
2. Na kovový rezný nástroj namontuj-te chránič pri preprave (25).
3. Zablokujte aretáciu vretena (49) pomocou kľúča s vnútorným šesť-hranom (15) (pozri obrázok).
4. **Demontáž:** Z upínacieho vretena (48) odoberte rezný nástroj.

Na kovový rezný nástroj namontuj-te chránič pri preprave (25).

**Montáž:** Na upínacie vreteno (48) nasadte rezný nástroj.

Keď je na kovovom reznom nástro-ji uvedený smer otáčania, musí sa zhodovať so šípkou smeru otáča-nia na ochrannom kryte (27).

5. Na upínacie vreteno (48) nasadte rezný nástroj (26).

6. Upevnite rezný nástroj pomocou podložky (47), upínacej podložky (46) a matice (45).

↪ Pevne naskrutkujte maticu (45).

7. Odoberte kľúč s vnútorným šesť-hranom (15) z aretácie vretena (49).

### Nasadenie dvojitého nosného popruhu

**▲ NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpe-čenstvo úrazu! Keď pracujete s prí-strojom, vždy nosite dvojité nosný popruh. Skôr ako si dáte dole dvojité nosný popruh, prístroj vždy vypnite. **UPOZORNENIE!** Dvojité nosný pop-ruh je vybavený rýchlouvolňovacím zariadením. Otvorením klikacieho uzáveru (7) sa môže prístroj v prípade nebezpečnej situácie rýchlo uvoľniť z dvojitého nosného popruhu.

#### Predpoklady

- Karabínka (8) sa jednou časťou kli-kacieho uzáveru (7) pripevňuje na oko.

#### Postup

1. Nasadte si dvojité nosný popruh (9).
2. Dĺžku popruhu nastavte tak, aby bol klikací uzáver (7) vo výške be-dier.
3. Upevnenie prístroja na dvojité nos-ný popruh (9): Zatvorte klikací uzá-ver (7).
4. Dajte si ochranu bedier (6) na bed-rá medzi telo a prístroj.

### Kontrola stavu nabitia akumulátora

LED diódy	Význam
červený, oranžový, zelený	Akumulátor je na-bitý
červený, oranžový	Akumulátor je čiastočne nabitý
červený	Akumulátor sa mu-sí nabíť

## Na akumulátore

1. Stlačte tlačidlo (34) vedľa indikácie stavu nabitia (35) na akumulátore (33).

LED diódy indikácie stavu nabitia ukazujú stav nabitia akumulátora.

2. Nabite akumulátor (33), keď svieti už iba červená LED indikácie stavu nabitia (35).

## Na prístroji

1. Počas prevádzky indikácia stavu nabitia (11) svieti. Keď indikácia stavu nabitia nesvieti, stlačte od-blokovacie tlačidlo (3).
- LED diódy indikácie stavu nabitia ukazujú stav nabitia akumulátora.
2. Nabite akumulátor (33), keď svieti už iba červená LED indikácie stavu nabitia (11).

## Nabíjanie akumulátora

Pozri tiež návod na obsluhu nabíjačky.

### Upozornenia

- Zohriaty akumulátor nechajte pred nabíjaním vychladnúť.
- Akumulátor nikdy nevystavujte dlhší čas silnému slnečnému žiareniu a nedávajte ho na vykurovacie telesá (max. 50 °C).

### Nabíjanie akumulátora

1. Vyberte akumulátor (33) z prístroja.
2. Zasuňte akumulátor (33) do nabíjacej šachty nabíjačky akumulátorov (37).
3. Nabíjačku akumulátorov (37) zapojte do zásuvky.
4. Po uskutočnenom nabíjaní odpojte nabíjačku akumulátorov (37) od siete.
5. Vytiahnite akumulátor (33) z nabíjačky akumulátorov (37).

## Prevádzka

### Pracovné pokyny

Pracujte bezpečne a s rozvahou!

- Pri rezaní dávajte pozor na predpisy, špecifické pre danú krajinu, resp. miestne predpisy.
- Nerežte počas zvyčajných časov pokoja.
- Pevné predmety ako kamene, kovové časti a i. sa musia odstrániť. Mohli by sa vymrštiť a spôsobiť zranenia osôb alebo vecné škody.
- Pri kosení vo vysokom kroví alebo živých plotoch by mala byť pracovná výška minimálne 15 cm. Tým nebudú ohrozené zvieratá, ako sú ježkovia.
- Prístroj držte vždy pevne a bezpečne obidvomi rukami!
- Cievkou so strunou a ocelovým nožom reže iba trávu a burinu! Žací kotúč je možné použiť na rezanie húštin a malých kmeňov do priemeru 20 mm. Dávajte pozor na korene alebo pne. Hrozí nebezpečenstvo potknutia.
- Pracujte obozretne a pri kosení nikoho neohrozuje.
- Pracujte iba pri dostatočných vizuálnych a svetelných podmienkach!
- Pozorujte reznú hlavu!
- Nikdy nerežte nad výškou pliec!
- Nikdy nenahrádzajte plastovú šnúru ocelovým drôtom – nebezpečenstvo poranenia a poškodenia!
- Nepracujte na rebríku!
- Pracujte iba na pevných a stabilných podkladoch!
- Nedržte telo v neprirodzenej polohe. Dbajte na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.
- Pravidelne meňte pracovnú polohu, aby ste sa vyhli jednostrannému zaťaženiu.

- Keď sa rezná hlava zablokuje: Vypnite prístroj, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezaštavia, a vytiahnite akumulátory..

## Wyváženie prístroja

Pri práci dosiahnete lepšie výsledky, keď bude prístroj vyvážený vzhľadom na rezacie zariadenie.

### Upozornenia

Keď je prístroj upevnený na dvojitom nosnom popruhu, treba ho vyvážiť nasledujúcim spôsobom:

- **Puzdro cievky:** jemne leží na zemi.
- **Kovový rezný nástroj:** pohybuje sa cca 20 cm nad zemou.

### Postup

1. Uvoľnite skrutku (20) pomocou kľúča s vnútorným šesťhranom (15).
2. Posuňte otvory (19) na hornej rúrke násady (17), kým sa nedosiahne poloha uvedená vyššie.
3. Skrutku (20) pevne utiahnite.

## Práca s cievkou so strunou

- Prístroj držte na malých miestach s trávou pod uhlom asi 30° a reznú hlavu otáčajte rovnomerne doprava a doľava v polkruhovej pohybe.
- Najlepšie výsledky dosiahnete pri maximálnej výške trávy 15 cm. Ak je tráva vyššia, odporúča sa vykonať viac kosení.
- Pri kosení okolo stromov, kolíkov v plote alebo iných prekážok postupujte s prístrojom pomaly okolo prekážky a koste so špičkou struny.
- Zabráňte kontaktu s pevnými prekážkami (napr. kamene, múry, latkové ploty). Struna by sa rýchlo opotrebovala. Používajte okraj ochranného krytu, aby ste prístroj držali v správnej vzdialenosti.

**▲ OPATRNE!** Počas prevádzky nekladte reznú hlavu na zem!

### Predĺženie struny

Prístroj je vybavený dotykovou automatikou dvojitej struny, čo znamená, že obe struny sa predĺžia, keď sa dotknete reznou hlavou zeme.

### Postup

1. Prístroj v prevádzke podržte nad trávnatým miestom a reznou hlavou sa niekoľkokrát mierne dotknite zeme. Takto sa struna predĺži.
2. Odrezávač struny (28) nachádzajúci sa v čiernom ochrannom kryte (27) odreže strunu na požadovanú dĺžku.

### Keď nie je možné konce struny predĺžiť:

1. Prístroj vypnite.
2. Stlačte nadstavec cievky až na doraz a silne ťahajte za koniec struny.

### Keď nie sú viditeľné konce struny:

1. Vymeňte cievku so strunou (pozri ).

**▲ OPATRNE!** Nebezpečenstvo poranenia! Zvyšky struny sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenia.

## Práca s kovovým rezným nástrojom

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia! Pri práci noste vždy postroj a vhodný ochranný odev. Noste chrániče očí, sluchu a hlavy. Dbajte na to, aby bol kovový rezný nástroj riadne namontovaný. Vymeňte poškodené alebo tupé nástroje.

**UPOZORNENIE!** S rezacím listom opracovajte iba voľné, rovné plochy. Kosenú plochu starostlivo skontrolujte a odstráňte všetky cudzie telesá. Zabráňte nárazom na kamene, kovy alebo iné prekážky. Kovový rezný nástroj by sa mohol poškodiť a hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.

- Reznú hlavu držte pri práci nad zemou a prístrojom, napríklad krovinnorezom, otáčajte pomaly sem a tam v rovnomernom oblúku.
- Reznú hlavu nedržte šikmo.
- Prístroj nepoužívajte, keď kosíte divý porast alebo krovie.
- Kovový rezný nástroj pravidelne kontrolujte vzhľadom na poškodenia a poškodený kovový rezný nástroj vymeňte.

## Vloženie a vybratie akumulátorov

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Akumulátory vložte do prístroja až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

**UPOZORNENIE!** Nebezpečenstvo poškodenia! Pri použití nesprávneho akumulátora sa môže prístroj a akumulátor poškodiť.

### Upozornenia

- Oba použité akumulátory musia byť rovnakého typu.

### Vloženie akumulátorov

1. Obidva akumulátory (33) zasuňte pozdĺž vodiacich líšt do držiakov akumulátorov (14).  
Akumulátory počutefne zapadnú.

### Vybratie akumulátorov

1. Stlačte a podržte stlačené odblokovanie akumulátora (36) na akumulátore (33).
2. Vyťahnite akumulátory z držiaka akumulátora (14).

## Keď prístroj vibruje

Vyčistite prístroj a odstráňte prípadne zvyšky trávy nachádzajúce sa na reznej hlavě a v ochrannom kryte (pozri *Čistenie, údržba a skladovanie*, S. 233).

## Zapnutie a vypnutie

### Predpoklady

- Skontrolovali ste, že prístroj a rezacie zariadenie nie sú poškodené.
- Prístroj máte vyvážený a pripnutý k dvojitému nosnému popruhu.
- Akumulátory je vložený.

### Zapnutie

1. Stlačte spínač zap/vyp (12).  
Indikácia stavu nabitia (11) na prístroji svieti.
2. Pomocou tlačidla otáčok (2) zvolte želaný stupeň.
3. Prístroj uchopte za obe držadlá.
4. Stlačte štartovaciu páku (4).  
Motor sa naštartuje. Rezacie zariadenie sa otáča.  
Môžete začať kosiť.

### Vypnutie

1. Uvoľnite štartovaciu páku (4).
2. Počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezastavia.
3. Stlačte spínač zap/vyp (12).  
Indikácia stavu nabitia (11) na prístroji zhasne.
4. Otvorte klikací uzáver (7) a prístroj odložte.

## Preprava

- Vypnite prístroj, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezastavia, a vyťahnite akumulátory.
- Na kovové rezné nástroje vždy namontujte chránič pri preprave (25).
- Prístroj noste s jednou rukou na hornej (17) a jednou rukou na spodnej rúrke násady (24). Tak pri prenášaní zabránite tomu, aby ste sa dostali do kontaktu s nebezpečnými dielmi (napr. rezacie zariadenie).
- Pri preprave dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ďalších osôb.

- **Preprava v motorovom vozidle:** Prístroj zaistite proti preklopeniu a poškodeniam. Dbajte na bezpečnú polohu prístroja.

## Čistenie, údržba a skladovanie

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nechcene rozbehnutého prístroja. Pri údržbe a čistení dbajte na svoju bezpečnosť. Vypnite prístroj, počkajte, kým sa všetky pohyblivé diely úplne nezastavia, a vyťahnite akumulátory.

**▲ OPATRNE!** Rezné poranenia! Keď manipulujete s nožmi, používajte rukavice odolné proti prerezaniu. Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

### Čistenie

- Po každom kosení vyčistite rezacie zariadenie a ochranný kryt od trávy a zeminy.
- Udržiavajte držadlá čisté a bez trávy.
- Prístroj čistite mäkkou kefou alebo handrou.
- Prístroj chráňte pred poškodením. Prístroj sa nesmie ani striekať vodou, ani vkladať do vody.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

### Údržba

#### Ostrenie odrezávača struny

**▲ VAROVANIE!** Nebezpečenstvo poranenia! Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte s chybným odrezávačom struny. Nový odrezávač struny si môžete objednať v našom interneto-

vom obchode (*Náhradné diely a príslušenstvo*, S. 239).

**▲ OPATRNE!** Rezné poranenia! Nosťte ochranné rukavice odolné proti porazeniam, aby ste predišli poraneniam.

#### Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Zverák
- Plochý pilník

#### Postup

1. Vypnite motor a nechajte prístroj vychladnúť.
2. Odskrutkujte odrezávač struny (28) z čierneho ochranného krytu (27).
3. Upevnite odrezávač struny (28) do zveráka a nôž nabrúste plochým pilníkom. Pilníkom brúste opatrne a vždy len v jednom smere.
4. Priskrutkujte odrezávač struny (28) opäť na ochranný kryt (27).

#### Mazanie prevodovky

Prevodovku namažte približne po 10 prevádzkových hodinách.

#### Potrebné náradie a pomocné prostriedky

- Kľúč s vnútorným šesťhranom (15)
- Viacúčelový tuk

#### Postup

1. Odstráňte skrutku (29) na prevodovke.
2. Do mazacieho otvoru na kryte prevodovky zatlačte cca 5 g tuku.
3. Prevodovku znova uzatvorte pomocou skrutky (29).

### Skladovanie

#### Upozornenia

- Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:
  - v čistote
  - v suchu
  - chránené pred prachom
  - mimo dosahu detí



- Na kovové rezné nástroje dajte vždy príslušný chránič pri preprave.
- Prístroj nebalte do plastových vriec. Mohla by sa tvoriť vlhkosť a plesne.
- Prístroje s akumulátorom:
  - Teplota skladovania pre akumulátor a prístroj je 0 °C až 45 °C. Počas skladovania zabráňte extrémnemu chladu alebo teplu, aby akumulátor nestratil výkon.
  - Pred dlhším skladovaním (napr. cez zimu) vyberte akumulátor z prístroja (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku).

### Nástenný držiak

Pomocou kľúčového otvoru (16) na spodnej strane prístroja môžete motorovú časť zavesiť na stenu.

### Potrebné náradie a pomocné prostriedky (nedodané súčasne)

- Skrutka (hlava skrutky:  $\varnothing$  7–10 mm)
- zodpovedajúci skrutkovač
- príp. rozperka

### Upevnenie nástenného držiaka

**▲ VAROVANIE!** Zranenie osôb alebo hmotné škody pri vŕtaní. **Pomocou príslušných detektorov zistite, či sa na mieste nenachádzajú skryté prírodné vedenia, prípadne požiadajte o pomoc miestnu spoločnosť pre technickú infraštruktúru.** Kontakt s elektrickými káblami môže spôsobiť vznik požiaru alebo úraz elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže viesť k výbuchu. Narušenie vodovodného potrubia môže spôsobiť majetkové škody.

- Upevnite skrutku pomocou rozperiek do želanej polohy na stene.
- Hlavu skrutky nechajte zo steny vyčnievať vo vzdialenosti cca 40 mm.

- Uistite sa, či závesné zariadenie je dimenzované na hmotnosť prístroja.
- Prístroj môžete pomocou kľúčového otvoru (16) nasadiť na skrutku a potiahnuť ho nadol až na doraz.

### Všeobecné pokyny pre skladovanie

- Pred skladovaním starostlivo vyčistite prístroj a diely príslušenstva a vykonajte na nich údržbu.
- Prístroj majte odložený na suchom mieste chránenom pred prachom, mimo dosahu detí.
- Prístroj nebalte do plastových vriec, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť a plesne.
- Prístroj nekladte na ochranný kryt.
- Pri skladovaní nožov používajte chránič pri preprave (/).
- Držiaky kábla (18) majú držať kábel prístroja (23) v jeho polohe. Držiak kábla neodstraňujte, a to ani na uskladnenie prístroja.

## Aplikácia PARKSIDE

Pomocou aplikácie PARKSIDE môžete kontrolovať prístroj a riadiť určité funkcie. Funkcie sa môžu meniť s aktualizáciou aplikácie a firmvéru. Ďalšie informácie k aplikácii PARKSIDE nájdete v návode akumulátora Smart.


### Predpoklady

Aby bolo možné nájsť prístroj v aplikácii PARKSIDE, musia byť splnené nasledujúce predpoklady:



- Aplikácia PARKSIDE je nainštalovaná v smartfóne a Bluetooth® je aktívované.
- V prístroji je vložený nasledujúci akumulátor: PARKSIDE Performance Smart akumulátor PAPS 204 A1 alebo PAPS 208 A1. Tento akumulátor už bol pripojený k aplikácii PARKSIDE.


Prístroj komunikuje s aplikáciou cez akumulátor.


### Pripojte prístroj k aplikácii PARKSIDE

1. Vložte akumulátor Smart (33).
2. Stlačte tlačidlo zap/vyp (12).  
Indikátor „Pripojené“ (10) trikrát zabliká. Keď je prístroj pripojený, indikátor „Pripojené“ svieti nepretržite.
3. Otvorte aplikáciu PARKSIDE.
4.  **Tvoje zariadenia.**  
Prístroj sa zobrazí v zozname. Ak sa prístroj v zozname nezobrazí, pridajte ho ručne.

### Kontrola a ovládanie prístroja




1.  **Tvoje zariadenia.**
2.  V zozname vyberte prístroj.  
Zobrazí sa stránka s prehľadom prístroja.

3.  Na stránke prehľadu vyberte požadované nastavenie.



 Ak si nie ste istí, vyberte položku Pomocník.  
Zobrazí sa dialógové okno s popisom každého nastavenia.

### Odstráňte prístroj z aplikácie

Po odstránení prístroja z aplikácie sa vymažú aj zodpovedajúce údaje.

1.  **Tvoje zariadenia.**
2.  Potiahnite kartu prístroja sprava doľava.  

3. Potvrďte dialógové pole.

### Prehlásenie o ochrane osobných údajov

pozri Strana  Viac; časť Právne informácie,  Prehlásenie o ochrane osobných údajov

## Vyhľadávanie chýb

Nasledujúca tabuľka vám pomôže odstrániť malé poruchy:

Príznak	Možná príčina	Opatrenie
Neuspokojivý výsledok rezania	Z puzdra cievky (30) nevychádza struna	<i>Výmena cievky so strunou, S. 228</i>
	Rezací nástroj je znečistený	Čistenie rezacieho zariadenia (pozri <i>Čistenie, S. 233</i> )
	Nôž (26) je tupý	Nechajte nôž (26) nabrúsiť alebo ho vymeňte
Prístroj pracuje pre-rušovane	Uvoľnený vnútorný kontakt	Obráťte sa na servisné centrum.

Príznak	Možná príčina	Opatrenie
Prístroj sa nespustí	Vybitý akumulátor (33)	Nabite akumulátor (zohľadnite samostatný návod na obsluhu pre akumulátor a nabíjačku)
	Akumulátor (33) nie je vložený	<i>Vloženie a vybratie akumulátorov, S. 232</i>
	Spínač zap/vyp (12) nefunguje	Obráťte sa na servisné centrum.
	Porucha motora	Obráťte sa na servisné centrum.
Silné vibrácie, hlasné zvuky	Rezací nástroj je znečistený	Čistenie rezacieho zariadenia (pozri <i>Čistenie, S. 233</i> )
	Porucha motora	Obráťte sa na servisné centrum.

## Likvidácia/ochrana životného prostredia

Z prístroja vyberte akumulátor a prístroj, akumulátor, príslušenstvo a balenie prineste na ekologické zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

### Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom

je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

### Pokyny na likvidáciu akumulátorov



Akumulátor neodhadzujte do domového odpadu, ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) alebo vody. Poškodené akumulátory môžu škodiť životnému prostrediu a vášmu zdraviu, keď unikajú jedovaté pary alebo kvapaliny.

Akumulátory likvidujte podľa miestnych predpisov. Chybné alebo opotrebované akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES. Akumulátory odovzdajte na zberné miesto starých batérií, kde sa ekologicky zhodnotia. O tom sa informujte na vašom miestnom zbernom mieste alebo v našom servisnom centre. Akumulátory likvidujte vo vybitom stave. Odporúčame póly obaliť lepiacou páskou na ochranu pred skratom. Akumulátor neotvárajte.

## Servis

### Garancija

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 5 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci päť rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci päťročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou

výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

### Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihladať (napr. Cievka so strunou) ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieľoch (napr. Spínač).

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násillia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

## Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 465833\_2404) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s naším servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



## Opravný servis

Ohľadom opráv, **ktoré nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.  
**Upozornenie:** Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.
- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané, chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

## Service-Center



**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár na

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 465833\_2404**

## Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 NEMECKO  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Náhradné diely a príslušenstvo

**Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: *Service-Center, S. 238*

Poz. č.	*S. 331	Název	Obj. č.
9		Dvojitý nosný popruh	91106171
26		Oceľový nôž (2 čepele, otočné)	13800234
27		Ochranný kryt	91106170
30, 53		Puzdro cievky, Cievka so strunou	13800235

\*Rozložený pohľad

# Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Aku krovinorez 2 v 1**

Model: **PPFSA 40-Li B3**

Sériové číslo: 000001-011000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018**

**Výrobok s batériou Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Súlad so smernicou 2000/14/EC , pokiaľ ide o emisie hluku, je potvrdený:

Hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ )

– odmeraná: 92,2 dB, 91,3 dB;

– zaručená: 94 dB

Použitý postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC , príloha V.

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
NEMECKO  
16.12.2024

Christian Frank  
Splnomocnený zástupca dokumen-  
tácie



# Tartalomjegyzék

<b>Bevezető.....</b>	<b>241</b>
Rendeltetésszerű használat.....	242
A csomag tartalma / Tartozékok.....	242
Áttekintés.....	242
Működés leírása.....	243
Műszaki adatok.....	243
<b>Biztonsági utasítások.....</b>	<b>244</b>
A biztonsági utasítások jelentése.....	244
Piktogramok és szimbólumok.....	245
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	245
Általános biztonsági utasítások.....	249
Kiegészítő biztonsági előírások.....	250
Fűkaszák biztonságos működtetése.....	252
Maradvány-kockázatok.....	253
Visszaütés elleni óvintézkedések.....	254
Biztonsági berendezések.....	254
<b>Összeszerelés.....</b>	<b>255</b>
Védőburkolat felszerelése és leszerelése.....	255
A kétrészes cső felszerelése.....	255
Az irányítókar felszerelése.....	255
A karabiner felszerelése.....	255
<b>Előkészítés.....</b>	<b>255</b>
Kezelőelemek.....	256
Vágóeszköz.....	256
Dupla vállheveder felhelyezése.....	258
Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése.....	258
Akkumulátor feltöltése.....	258
<b>Üzemeltetés.....</b>	<b>259</b>
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	259
A készülék kiegyensúlyozása.....	259
Munkavégzés a damilorsóval.....	260

Munkavégzés fém vágóeszkővel.....	260
Akkumulátorok behelyezése és kivétele.....	260
Ha a készülék vibrál.....	261
Be- és kikapcsolás.....	261

## **Szállítás..... 261**

## **Tisztítás, karbantartás és tárolás..... 261**

Tisztítás.....	262
Karbantartás.....	262
Tárolás.....	262

## **Parkside alkalmazás..... 263**

Készülék eltávolítása az alkalmazásból.....	264
Adatvédelmi szabályzat.....	264

## **Hibakeresés..... 264**

## **Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem..... 265**

Akkumulátorok ártalmatlanítási utasításai.....	265
------------------------------------------------	-----

## **Pótalkatrészek és tartozékok..... 266**

## **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ..... 267**

## **Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása..... 269**

## **Robbantott ábra..... 331**

# Bevezető

Gratulálunk új akkumulátoros szegélyvágójának megvásárlásához! (a továbbiakban termék vagy készülék). Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.

Nem zárható ki, hogy bizonyos esetekben a készüléken vagy a készülékben kenőanyag-maradványok vannak. Ez nem hiányosság vagy hiba és nincs ok az aggodalomra.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő felhasználási célra készült:

Az, hogy mit lehet vágni a készülékkel, a használt vágószerszámtól függ:

- damilorsó: fű kertekben, virágágyások mentén és fák vagy kerítésclölpök tövében
- 2 pengés acélkés: fű, gyomok, és gyérbő növényállomány

A készüléket felnőttek használhatják. 16 éven felüli fiatalok csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

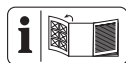
## A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát. Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- 2 az 1-ben akkus motoros kasza (szétszerelt)
  - Hajtóegység, felső nyél
  - irányítókar
  - alsó nyél
- Acélkés (2 pengés, megfordítható), szállítási védőburkolat
- orsóház
- védőburkolat
- dupla vállheveder
- tartozéktáska
  - Kombinált szerszám
  - imbuszkulcs
  - 2 x csavar (védőburkolat)
  - 2 x kábeltartó
- Eredeti használati utasítás

**Az akkumulátorok és a töltő nem része a csomagnak.**

## Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 Fordulatszám-fokozat kijelző
- 2 fordulatszám gomb
- 3 kapcsolózár
- 4 Indítókar
- 5 többfunkciós markolat
- 6 Csípővédő
- 7 gyorskioldó
- 8 Karabiner
- 9 dupla vállheveder
- 10 „Csatlakozva” kijelzés
- 11 töltésszint-kijelző (készülék)
- 12 Be/ki gomb

- 13 Hajtóegység
- 14 akkumulátortartó
- 15 imbuszkulcs
- 16 Kulcslyukfurat
- 17 felső nyél
- 18 kábeltartó
- 19 tartószem
- 20 csavar (tartószem)
- 21 markolat
- 22 irányítókar
- 23 készülékkábel
- 24 alsó nyél
- 25 szállítási védőburkolat
- 26 Acélkés (2 pengés, megfordítható)
- 27 védőburkolat
- 28 damilvágó
- 29 csavar (hajtómű)
- 30 orsóház
- 31 Kombinált szerszám
- 32 tartozéktáska
- 33 akkumulátor
- 34 gomb (töltésszint-kijelző)
- 35 töltésszint-kijelző
- 36 akkumulátor-kireteszelő
- 37 akkumulátor-töltő
- A ábra**
- 38 nyélrögzítő csavar
- 39 retesz (csőnyél)
- B ábra**
- 40 csavar (védőburkolat)
- 41 nyéltartó
- C ábra**
- 42 csillagcsavar
- 43 markolattartó
- 44 befogó

## E ábra

- 45 Anya
- 46 rögzítőalátét
- 47 csavaralátét
- 48 befogóorsó
- 49 orsóretesz
- 50 forgatógomb
- 51 damilkivezető lyuk
- 52 vágat
- 53 damilorsó
- 54 damil
- 55 retesz

## Működés leírása

A kézi és hordozható szegélyvágó hajtásáról a hajtóegységben lévő villanymotor gondoskodik. A vágóeszközt egy tengely és egy hajtómű hajtja.

A készülék vágóeszközeként egy érintés-automatikus dupla damilorsó és egy acélkés szolgál.

## Műszaki adatok

### 2 az 1-ben akkus motoros kasza

..... **PPFSA 40-Li B3**

Névleges feszültség  $U$

..... 40 V = (2×20 V)

Védelem ..... IPX0

Súly akkumulátorral (2× Smart

PAPS 204 A1) ..... 6,4 kg

Súly ..... 4,8 kg

Max. vágási fordulatszám

..... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ) damilorsó

..... 80,8 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Hangerőszint ( $L_{WA}$ ) damilorsó

– garantált ..... 94 dB

– mért ..... 92,2 dB;  $K_{WA}$ =2,02 dB

Hangnyomásszint ( $L_{pA}$ ) 2 pengés,

megfordítható ..... 79,6 dB;  $K_{pA}$ =3 dB

Hangerőszint ( $L_{WA}$ ) 2 pengés, megfordítható

– garantált ..... 94 dB

– mért ..... 91,3 dB;  $K_{WA}=3$  dB

Rezgés ( $a_h$ ), damilorsó

– többfunkciós markolat

..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– markolat ..... 5,62 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Rezgés ( $a_h$ ), 2 pengés, megfordítható

– többfunkciós markolat

..... 4,93 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– markolat ..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

akkumulátor ..... Li-Ion

Hőmérséklet ..... ≤50 °C

– Töltés ..... 4–40 °C

– Üzemeltetés ..... 0–50 °C

– Tárolás ..... 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart ak-

kumulátor Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– Frekvencia  $f$  ..... 2400 – 2483,5 MHz

– átviteli erő ..... ≤ 20 dBm

**damilorsó** .....

Vágási kör ..... 340 mm

Damilvastagság ..... 2,4 mm

Damilhosszúság ..... 5 mm

Max. megengedett fordulatszám

..... 10000 min<sup>-1</sup>

Menet ..... M10

**Acélkés: ... 2 pengés, megfordítható**

Vágási kör ..... 255 mm

Vastagság ..... 2,0mm

furat ..... 25,4mm

Max. megengedett fordulatszám

..... 10000 min<sup>-1</sup>

## X 20 V TEAM

A készülék a **X 20 V TEAM** sorozat része és a **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A **X 20 V TEAM** sorozat akkumulátorait csak a **X 20 V TEAM** sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Tilos a készülék használata a következő akkumulátorokkal:

Smart PAPS 2012 A1

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,

PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1,

Smart PLGS 2012 A1

Akkumulátor és töltő műszaki adatai:

Lásd a külön útmutatót.

## Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Személyi sérülés és anyagi kár az akkumulátor nem megfelelő használata révén. Vegye figyelembe a(z) **X 20 V TEAM** termékcsaládba tartozó akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatók.

## A biztonsági utasítások jelentése

**▲ VESZÉLY!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.















**▲ VIGYÁZAT!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasí-

tást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.


**MEGJEGYZÉS!** Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.


## Piktogramok és szimbólumok

### Szimbólumok a készüléken


-  Figyelem!
-   Olvassa el a használati útmutatót
-  Használjon fejdédőt
-  Viseljen szilárd talpú védőcipőt!
-  Használjon hallásvédőt
-  Használjon védőruhát
-  Használjon védőkesztyűt
-  Használjon szemvédőt
-  Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.
-  Ha hosszú haja van, ne hordja kiengedve. Viseljen hajhálót.
-  Tartson legalább 15 m biztonsági távolságot másoktól
-  Garantált hangteljesítményszint  $L_{WA}$  dB(A) 94
-  Vágási sérülés veszélye! Tartsa távol a kezeit.

 Kirepülő alkatrészek okozta sérülésveszély!


 Ne engedjen közel másokat. A kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak.

 Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

 Tartson legalább 15 m biztonsági távolságot másoktól

 Figyelem! Visszaütés – A munkavégzés során ügyeljen a gép visszaütésére.

 Ne használjon fűrészlapot!


 Távolítsa el az akkumulátort karbantartási munkák előtt!

 A vágóegység mozgási iránya

 Az orsóreteszelése blokkolása

 töltésszint-kijelző

 fordulatszám-kijelző

 A fordulatszám-fokozat beállítás

 „Csatlakozva” kijelzés

 be-/kikapcsoló gomb

## Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk. Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy

súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentse el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

## 1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- a) **Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- b) **Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
- c) **Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvonó tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

## 2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne mósodítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) **Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.

- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámra kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- d) **A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzásához. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) **A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használathoz alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradékáram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.

## 3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt. Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
- b) **Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény

- fejfedő vagy hallásvédő, csökkenti a személyi sérülések számát.
- c) **Véletlen elindulás megakadályozása.** Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerzámbiztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
4. **AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Ne erősítse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerzámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek tö-



rését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

## 5. AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDZÁSA

- a) **Csak a gyártó által megadott töltővel töltsen újra.** Egy bizonyos típusú akkumulátorcsomaghoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorcsomaggal használja
- b) **Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja.** Minden más akkumulátor csomag használata balesetet és tüzesetet idézhet elő.

- c) **Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremtenek az egyik csatlakozótól a másikig.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
  - d) **Nem rendeltetészerű körülmények között folyadék spriccelhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kijutó folyadék irritációt vagy égést okozhat.
  - e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy eszközt.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
  - f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek kitéve robbanást okozhat.
  - g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátorcsomagot vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.
- ## 6. SZERVÍZ
- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.**

Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

- b) **Soha ne szervizeljen sérült akkumulátor csomagot.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott szervizek végezhetik.

## Általános biztonsági utasítások

A készüléket nem szabad gyermekek, valamint beteg és gyenge személyek kezébe adni. Különösen ügyelni kell a gyermekekre, ha gépek területén tartózkodnak.

Vegye figyelembe az Ön országában érvényes regionális és helyi balesetvédelmi előírásokat. Ugyanez vonatkozik az összes munka- és egészségvédelmi előírásra.

A gyártó nem vállal felelősséget, ha gépeit engedély nélkül módosították és ha az ilyen módosításokból személyi sérülés vagy anyagi kár keletkezik.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Gépek használata során mindig alapvető óvintézkedéseket kell tenni. Kérjük, vegye figyelembe a további biztonsági utasításokban lévő tippeket és utasításokat is.

- 1. Ügyeljen a környezeti feltételekre, amelyek között dolgozik.** Nedvesség, hó, jég esetén, lejtőkön és egyenetlen terepen ügyeljen a stabil álló helyzetre.
- 2. Ne engedjen idegeneket a készülék közelébe.** Látogatókat és nézőket, különösen gyermekeket, valamint beteg és gyenge személyeket nem szabad a munkahely közelébe engedni. Akadályozza meg, hogy más személyek hozzáérjenek a szerszámokhoz. Csak olyan sze-

mélyeknek adja oda a készüléket, akik ismerik a készüléket és a készülék használatát.

- 3. Gondoskodjon a szerszámok biztonságos tárolásáról.** A nem használt szerszámokat száraz, lehetőleg magason lévő helyen kell tárolni vagy be kell zární, hogy ne férjenek hozzá.
- 4. Mindig a munkájának megfelelő szerszámot használja.** Például ne használjon kis szerszámokat vagy tartozékokat olyan munkákhoz, amiket tulajdonképpen nagy szerszámokkal kell végezni. A szerszámokat kizárólag a rendeltetésüknek megfelelő célra használja.
- 5. Ügyeljen a megfelelő ruházatra.** A ruhának alkalmasnak kell lenni, hogy ne akadályozza a munkavégzésben. Viseljen vágás ellen védő betétekkel ellátott ruhát.
- 6. Használjon egyéni védőeszközöket.** Viseljen acélorrú/acéltalpú csúszásmentes talpú biztonsági cipőt. Viseljen védősisakot, ha a munkavégzés során leeső tárgyak veszélye áll fenn.
- 7. Viseljen védőszemüveget.** Tárgyak repülhetnek a felhasználó felé. Súlyos szemsérülés lehet a következménye.
- 8. Viseljen hallásvédőt.** Viseljen személyes zaj elleni védelmet, pl. fül dugót.
- 9. Kézvédelem**  
Viseljen ellenálló kesztyűt - a bőrkesztyű jó védelmet nyújt.
- 10. A készülék üzemeltetése**  
Soha használja a gépet a hozzátartozó védőburkolat nélkül. A kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak.
- 11. Távolítsa el a szerszámkulcsokat, stb.** A készülék bekapcsolása előtt minden szerszámkulcsot és hasonlót el kell távolítani.

12. **Legyen mindig figyelmes. Ügyeljen arra, amit csinál.** Használja a józan eszét. Ne használjon motoros szerszámokat, ha fáradt. Ne dolgozzon a készüléssel, ha alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt áll, amik befolyásolhatják a reagáló képességet.

13. **Ügyeljen a sérült alkatrészekre.** Üzembe helyezés előtt, erős ütések után, vagy ha leejtette a készüléket, ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés és kopás jele. Megsérültek esetleg a készülék egyes részei? Kisebb sérülések esetén jól gondolja át, hogy a készülék mégis megfelelően és biztonságosan fog-e működni. Ügyeljen a mozgó alkatrészek megfelelő elrendezésére és beállítására. Megfelelően egymásba érnek az alkatrészek? Megsérültek a készülék alkatrészei? Minden megfelelően fel van szerelve? Minden egyéb feltétel megvan a megfelelő működéshez? A sérült védőberendezéseket, stb. engedéllyel rendelkező személlyel kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, ha a használati útmutató nem rendelkezik kifejezetten másképp. A hibás kapcsolókat hivatalos szervizben kell kicseréltetni. Szükséges javítás esetén forduljon egyik megbízott ügyfélszolgálatunkhoz.

14. **Csak engedélyezett alkatrészeket használjon.** Karbantartás és javítás esetén csak azonos cserealkatrészeket használjon. Pótalkatrészek internetes boltunkban szerezhetők be (lásd a *Pótalkatrészek és tartozékok*, L. 266 fejezetet).

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Olyan kaszafejek, valamint tartozékok és kiegészítő alkatrészek használata, amelyek nem kifejezetten ajánlottak, veszélyt

jelenthetnek személyekre és tárgyakra. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célra szabad használni. Minden a rendeltetésétől eltérő használat helytelen használatnak minősül. A helytelen használatból eredő anyagi károkért és személyi sérülésekért egyedül a felhasználó felelős, semmi esetre sem a gyártó. A gyártó nem vállal felelősséget, ha gépeit engedély nélkül módosítják vagy helytelenül használják és ebből kár keletkezik.

## Kiegészítő biztonsági előírások

**A személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében:**

1. **Figyelem!** Kezét és lábát tartsa távol a vágási területtől, különösen a készülék indításakor. Mindig tartsa szabadon a segédmarkolaton lévő kezét.
2. **Mindig két kézzel, a két markolattal fogva tartsa a készüléket.** Tartsa a készüléket mindig megfelelő biztonsági távolságban a testtől és vegyen fel stabil testhelyzetet.
3. Mindig viseljen védőszemüveget.
4. A készüléket csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.
5. Ne használja a készüléket esőben vagy nedves fűben.
6. Használat előtt vagy egy erős ütés után ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés és szükség esetén javíttassa meg.
7. Ne használja a készüléket, ha a védőberendezés sérült vagy nem megfelelően van felhelyezve.
8. Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásain, a védőburkolaton és a vágóeszközön nincsen szennyeződés vagy maradványok.

9. A munkavégzés közben mindig gondoskodjon arról, hogy legalább 15 méteres sugarú körben ne legyenek emberek vagy állatok. Azonnal állítsa le a készüléket, ha bárki, különösen gyermekek, a géphatósugarába kerülnek. **A készülék használata során kövek és egyéb darabok vágódhatnak ki, ami súlyos sérüléseket okozhat.**
10. A készülék működése közben ne közeledjen a mozgó részekhez (a vágószerszám területén). **A kikapcsolás után néhány másodpercig még forog a vágófej.**
11. A készülék használata előtt el kell távolítani a köveket, ágakat és minden egyéb szilárd anyagot a munkaterületről. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint indítsa el a gépet. Indításkor nem lehet megfordítva vagy munkapozícióban. Ne menjen át működő készülékkel kavicsos utcán vagy úton.
12. A vágódamil meghosszabbítása esetén nagyon óvatosnak kell lenni. Vágási sérülés veszélye áll fenn. Miután ezeket a műveleteket végrehajtotta, a készülék üzembe helyezése előtt ismét megfelelő munkavégzési pozíciót kell felvenni.
13. Ne használjon fém vágóorsót. Ügyeljen arra, hogy a készülék a kapcsoló elengedése után néhány másodpercig még működik.
14. Állítsa le a motort, ha:
  - nem használja a készüléket,
  - felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
  - tisztítja a készüléket,
  - egyik helyről a másikra szállítja a készüléket,
  - leveszi vagy kicseréli a vágószerszámot, valamint ha kezével beállítja a vágódamil hosszát.
15. A készülék hosszan tartó használata halláskárosodást okozhat, ha nem visel megfelelő hallásvédőt. **Viseljen személyes hallásvédőt**, pl. füldugót, a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében.
16. A motoros készülék hosszan tartó használata a rezgések miatt a kéz vérkeringési zavarát okozhatja (fehérujj-betegség). Megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel viszont meghosszabbíthatja a készülék használatának időtartamát. Ügyeljen arra, hogy a rossz vérkeringésre való egyéni hajlam, az alacsony kültéri hőmérséklet vagy a munkavégzés során kifejtett nagy fogóerő csökkenti a készülék használati idejét.
17. A sérülések elkerülése érdekében a készüléket kikapcsolt állapotban, a felső és alsó markolatnál fogva, a vágóegységet a testétől elfordítva vigye. Kikapcsolás után a készülék motorfeje forró. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a motorfejhez.
18. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vágószerszám alapjázatban nem mozog.
19. Nemzeti előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára.
20. Vegye figyelembe, hogy a következő körülmények kárt tehetnek a készülékben és súlyos sérüléseket okozhatnak a készülékkel dolgozó személy számára:
  - nem megfelelő karbantartás,
  - nem megfelelő alkatrészek használata,
  - a biztonsági berendezések eltávolítása vagy módosítása.
21. Figyelem! Helyi előírások korlátozhatják a gép használatát.

22. Tartsa a készüléket és a vágószerzámot mindig jó állapotban.
23. Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e kilazult rögzítés, nem szivároog-e az üzemanyag és nincs-e sérült alkatrész, pl. repedések a vágótartozékokon.
24. Tartson szüneteket és rendszeresen változtassa meg a munkavégzési pozíciót.
25. Figyelmeztetés! A szegélyvágón éles szélek vannak. Kesztyűt kell viselni.
26. A jelentősebb sérülések megállapítása céljából szemrevételezést kell végezni minden használat előtt, vagy ha leejtette, illetve egyéb ütés érte a készüléket.
27. Viseljen csúszásmentes lábvédőt és védőruházatot a szegélyvágóhoz.
28. Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg, vagy ha alkohol vagy egyéb gyógyszerek hatása alatt áll.
29. Vegyen fel stabil álló helyzetet és tartsa meg az egyensúlyát a működtetés közben. Ezen kívül használja a mellékelt vállhevedert.

## Fűkaszák biztonságos működtetése

### Általános információk

- Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrszeket és a készülék helyes használatát.
- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a vonatkozó utasításokat. Mindig ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készü-

lékkel. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek.

- A helyi előírások életkori korlátozásokat írhatnak elő a felhasználó számára.
- A készüléket nem szabad 2000 m feletti magasságban használni.
- Vegye figyelembe, hogy maga a felhasználó felel a balesetekért vagy más személyek, illetve tulajdonuk veszélyeztetéséért.
- Ügyeljen a zajvédelemre és a helyi előírásokra.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket, ha emberek - különösen gyermekek - vagy állatok tartózkodnak a közelben.

### Előkészítés

- Soha ne használja a készüléket sérült védőberendezéssel vagy védőburkolattal, , illetve ezek nélkül.
- A használat előtt mindig ellenőrizze szemrevételezéssel a készüléket sérült, hiányzó vagy rosszul felszerelt védőberendezések és védőburkolatok tekintetében.
- A gép üzembe helyezése előtt és minden ütdés után ellenőrizze a készülék kopását, illetve épségét, és szükség esetén végeztesse el a szükséges javításokat.

### Üzemeltetés

- Viseljen védőszemüveget, hosszú nadrágot és stabil lábbelit a gép teljes használati ideje alatt.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Csak nappali fény vagy jó mester-séges világítás mellett dolgozzon.

- Ne működtesse a készüléket rossz időjárás, különösen villámlás esetén.
- Ne használja a készüléket, ha nedves a fű.
- Ne dolgozzon túl meredek lejtőkön.
- Tartsa távol a kezét és a lábát a vágószerkezettől, különösen amikor bekapcsolja a motort.
- Figyelem! Ne érjen semmilyen veszélyes mozgó részhez, amíg nem távolította el az akkumulátort és nem álltak le teljesen a veszélyes mozgó részek.
- Soha ne helyettesítse a nem fémes vágószerszámot fémes vágószerszámmal.
- Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet annak érdekében, hogy folyamatosan meg tudja tartani az egyensúlyát lejtőn történő munkavégzés esetén.
- Lassan haladjon. Ne fusson készülékkel a kezében.
- Tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat idegen tárgyaktól.
- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort (33). Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt
  - ha bármikor felügyelet nélkül hagyja a készüléket,
  - mielőtt megszüntet egy elakadást vagy eltömődést,
  - a készülék ellenőrzése, tisztítása, illetve a készüléken történő munkavégzés előtt.
  - Ha a készülék idegen tárgyakhoz ért,
  - mindig, ha a gép elkezd szokatlanul rezegni.
- Ha a készülék elkezd szokatlanul erősen rezegni, azonnal át kell néz-

ni a készüléket, távolítsa el az akkumulátorokat és:

- ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult alkatrészek és húzza meg azokat,
- nézze át a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés,
- cserélje ki a sérült alkatrészeket. Forduljon a szervizközpontoz.
- **Működtetés közben történt baleset vagy fellépő üzempazar esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket. Lásza el megfelelően a sérüléseket vagy forduljon orvoshoz.** Üzempazarok megszüntetéséhez olvassa el a „Hibakeresés” című fejezetet vagy forduljon a szervizközpontunkhoz.
- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket használja.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet okozhatnak.

### Tisztítás, karbantartás és tárolás

- Kapcsolja le a hajtást és vegye ki az akkumulátort. Várja meg, hogy a mozgó alkatrészek teljesen leálljanak és hagyja lehűlni a készüléket, ha a készülék beállítás, karbantartás, javítás, tárolás vagy tartozékcsere céljából lett leállítva.
- Biztonsági okokból cserélje ki a koptott vagy sérült alkatrészeket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.
- Rendszeresen ellenőrizze a gépet és végezzen rajta karbantartást. A gépet csak szerződéses műhelyben javíttassa.
- Tárolja a készüléket gyermekektől elzárva.

### Maradvány-kockázatok

Akkor is mindig maradnak maradvány-kockázatok, ha a készüléket az

előírtaknak megfelelően használja. A következő veszélyek léphetnek fel a jelen készülék felépítéséből és kivitelzéséből adódóan:

- Szemkárosodás, ha nem visel megfelelő védőszemüveget.
- Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő légzésvédőt.
- Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
- Vágási sérülések

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** A készülék működése közben keletkező elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott esetben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechnikai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.

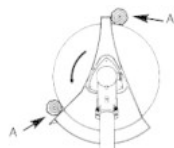
## Visszaütés elleni óvintézkedések

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély! Visszaütés esetén a felhasználó erős ütést kap a készüléktől. Elveszítheti uralmát a készülék felett és súlyos sérülést szenvedhet. Előzze meg a visszaütést odafigyeléssel és helyes technikával.

A fém vágókés használata során fennáll a visszaütés veszélye, ha a kés akadályba (pl. kő, fa) ütközik.

- Tartsa két kézzel erősen a készüléket.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyenek akadályok a talajon.
- Ne használja a fém vágókést kerítések, fémoszlopok vagy hasonlók közelében.
- Mindig jól megélezett fém vágókést használjon.

- Vastag száruk vágásához helyezze a készüléket az A pozícióba.



## Biztonsági berendezések

A felhasználó és a készülék védelme érdekében a következő biztonsági berendezések vannak felszerelve:

### védőburkolat (27)

- Védi a kezelőt a vágószerszámmal való véletlen érintkezéstől és a kirepülő idegen tárgyaktól.

### szállítási védőburkolat (25)

- Szállítás vagy tárolás idejére letakarja a vágószerszám vagy a fűrészlap vágóéleit.

### Gyorskioldó mechanizmus: gyorskioldó (7)

- Lehetővé teszi, hogy a kezelő vész helyzetben gyorsan megszabaduljon a készüléktől.

### Távtartó: irányítókar (22)

- A készülékkel végzett munka során gondoskodik arról, hogy a felhasználó egy minimális távolságot mindenképp tartson a vágószerszámtól.

### Heveder: dupla vállheveder (9)

- Olyan állítható eszköz, amellyel a felhasználó hordozza a készüléket.

### csípővédő (6)

- Védi a kezelőt a készülék által okozott ütésektől és rezgésektől.

### Felfüggesztési pont: tartószem (19)

- Ezen a ponton csatlakozik a heveder készülékhez.




# Összeszerelés

## Védőburkolat felszerelése és leszerelése

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** A kirepülő tárgyak sérülést okozhatnak! A készüléket kizárólag felszerelt védőburkolattal használja.

### Szükséges szerszámok és segédeszközök

- 2 × csavar  (40)
- csillagcsavarhúzó PH2 (Kombinált szerszám, 31)

### Védőburkolat felszerelése (B ábra)

1. Helyezze a védőburkolatot (27) a nyéltartóhoz (41).
2. Rögzítse a védőburkolatot (27) a csavarokkal (40).

### Védőburkolat leszerelése (B ábra)

1. Távolítsa el a csavarokat (40).
2. Vegye le a védőburkolatot (27).

## A kétrészes cső felszerelése

### Összeszerelés (A ábra)

1. Lazítsa ki a felső nyélen (17) lévő nyélrögzítőcsavart (38).
2. Tolja az alsó nyelet (24) a felső nyélbe (17) amennyire csak lehet.
3. Nyomja meg a reteszt (39) és tolja az alsó nyelet (24) ütközésig a felső nyélbe (17).
4. Forgassa el az alsó nyelet (24) egy enyhe forgató mozdulattal, amíg a retesz (39) bekattan a felső nyélen (17) lévő furatba.
5. Húzza meg kézzel a nyélrögzítőcsavart (38).

**MEGJEGYZÉS!** A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy az alsó nyél stabilan és biztosan illeszkedik, illetve a megfelelő pozícióban van.

### Szétszerelés (A ábra)

1. Csavarozza ki a nyélrögzítőcsavart (38).
2. Nyomja meg a reteszt (39).
3. Húzza ki egymásból a két nyelet.

## Az irányítókar felszerelése

### Eljárás (C ábra)

1. Lazítsa meg a csillagcsavart (42) és távolítsa el a markolattartót (43) a felső nyélről (17).
2. Helyezze be az irányítókart (22) a felső nyélen (17) lévő befogóba (44). Az irányítókaron (22) lévő műanyag gyűrűnek a befogóban (44) lévő vezetősínben kell lennie.
3. Rögzítse az irányítókart (22) a markolattartóval (43) és a csillagcsavarral (42). Húzza meg a csillagcsavart (42) kézzel.
4. Rögzítse a készülékkábel a kábelrögzítőkkel (18).

## A karabiner felszerelése

### Tudnivalók

- Szerelje fel a karabinert. Válassza le a készülékről a dupla hevedert a gyorskioldóval.
- A tartószem elcsúsztatható. Ily módon tudja kiegyensúlyozni a készüléket.

### Eljárás

1. Nyissa ki a bekattanó záret (7).
2. Rögzítse a rövid hevederrészt a tartószemhez (19) a karabinerrel (8).

## Előkészítés

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátort a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

## Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

### többfunkciós markolat (5)

- **kapcsolózár (3)**
  - Reteszeli az indítókart, hogy megakadályozza a véletlen működtetést.
  - Feloldás: Nyomja meg

### Indítókar (4)

- Elindítja a motort.

### fordulatszám gomb (2)

Fordulatszám beállítása 3 fokozatban.

### fordulatszám-kijelző (1)

A beállított fordulatszámot mutatja.

**1 2 3**

## Vágóeszköz

### Megengedett vágóeszközök

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély! Nem minden vágóeszköz, amelyet a készülékhez tud rögzíteni, garantál biztonságos használatot. Csak olyan vágóeszközt használjon, amelyet a gyártó kifejezetten ehhez a készülékhez tervezett és ajánlott.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély! A olyan vágóeszközök, amelyek a megengedettnél gyorsabban forognak, széttörhetnek és szétrepülhetnek. A vágóeszköz megengedett fordulatszámának, ill. kerületi sebességének legalább az alábbiakban megadottnak kell lenni.

### Minden vágóeszköz

- Max. megengedett fordulatszám:  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$
- A védőburkolat (27) felszerelve

### orsóház

- Mellékelt orsóház vagy azzal egyenértékű cserealkatrész

## Fém vágószerszámok

- Acélkés: Mellékelt 2 pengés acélkés vagy azzal egyenértékű cserealkatrész
- Ne használjon fűrészlapot!

## Orsóház felszerelése és leszerelése


### Előfeltételek

- védőburkolat (27): felszerelve


### Szükséges szerszámok

- imbuszkulcs (15)

### Az orsóház felszerelése (E ábra)

1. Kapcsolja ki a készüléket, várjon, amíg minden mozgó alkatrészek teljesen leállnak, majd vegye ki az akkumulátorokat.
2. Blokkolja az orsóreteszelt (49) a szerszámmal (lásd az ábrát).
3.  Csavarja az orsóházat (30) a felfogató orsóra (48).
4. Távolítsa el a szerszámot az orsóreteszeltől (49).
5. Húzza meg mindkét damilvéget, hogy kioldja a damilokat a hornyokból.
6. Vágja vissza a damilt kb. 15cm hosszúra, hogy kevésbé terhelje meg a motort az indítási és a felmelegítő fázisban.

### Az orsóház leszerelése (E ábra)

1. Kapcsolja ki a készüléket, várjon, amíg minden mozgó alkatrészek teljesen leállnak, majd vegye ki az akkumulátorokat.
2. Blokkolja az orsóreteszelt (49) a szerszámmal (lásd az ábrát).
3.  Csavarja le az orsóházat (30) a felfogató orsóról (48).
4. Ha nem szerel fel másik vágószerszámot: Távolítsa el az imbuszkulcsot (15) az orsóreteszeltől (49).

## A damilorsó cseréje

### Előfeltételek

- Az orsóház leszerelve.

### A damilorsó eltávolítása (E ábra)

1. Nyomja meg a reteszt (55) az orsóház (30) mindkét oldalán erősen hátrafelé.  
Legyen óvatos, ne sérüljön meg az orsó.
2. Távolítsa el az orsóház fedelét.
3. Távolítsa el a damilorsót az orsóházból.
4. Nyomja meg a reteszelő gombot (49) a felfogat orsó (48) blokkolásához.
5. Csavarja fel az orsóházat (30) ∪ a felfogató orsóra (48).

### Damilorsó behelyezése (E ábra)

1. Dugja át a két damilvéget a damil-kivezető lyukakon (51).
2. Helyezze be a damilorsót (53) az orsóházba (30).
3. Zárja le az orsóházat (30) a fedéllel.
4. Húzza meg mindkét damilvéget, hogy kioldja a damilokat a hornyokból.
5. Vágja le a damilvéget kb. 15 cm-es hosszúságúra. ∪ Nyomja meg és fordítsa el a forgatógombot (50).

### A vágódamil felcsévézése a damilorsóra

Az új vágódamilt Ön is felcsévélheti a damilorsóra.

### Előfeltételek

- Nylon vágódamilok:  $\varnothing$  2,4 mm; Damilhosszúság 5 m

### Eljárás

1. Dugja át a damilt az orsó közepén (53). A damil két végének azonos hosszúságúnak kell lennie.
2. Csévélje fel mindkét damilvéget a lehető legszorosabban a nyíl

irányába. Mindkét damilvéghez tartozik egy-egy orsófél.

3. Akassza a damilvégeket a szemközti hornyokba az orsón (53).  
Helyezze be az orsót az orsóházba.

### Fém vágószerszám felszerelése és leszerelése

**▲ VIGYÁZAT!** Vágási sérülések! A sérülés elkerülése érdekében viseljen vágásálló védőkesztyűt.

### Előfeltételek

- védőburkolat (27): felszerelve

### Szükséges szerszámok

- imbuszkulcs (15)
- Kombinált szerszám (31)

### Tudnivalók

- Csak a gyártó által ajánlott fém vágószerszámokat használja.
- Kizárólag sértetlen fém vágószerszámokat használjon.
- A forgásirányjelzés nélküli fém vágószerszámok mindkét oldalukon használhatók.

### Eljárás (E ábra)

1. Kapcsolja ki a készüléket, várjon, amíg minden mozgó alkatrészek teljesen leállnak, majd vegye ki az akkumulátorokat.
2. Szerelje fel a szállítási védőelemet (25) a fém vágószerszámmra.
3. Blokkolja az orsóreteszelt (49) az imbuszkulccsal (15) (lásd az ábrát).
4. **Leszerelés:** Vegye le a vágószerszámot a felfogat orsóról (48).  
Szerelje fel a szállítási védőelemet (25) a fém vágószerszámmra.

**Felszerelés:** Helyezze a vágószerszámot a felfogató orsóra (48).

Ha a fém vágószerszámon fel van tüntetve a forgásirány, akkor ennek meg kell egyeznie a védőburkolaton (27) szereplő forgásirányjelző nyíllal.

- Helyezze a vágószerszámot (26) a felfogató orsóra (48).
- Rögzítse a vágószerszámot a csavaralátéttel (47), a rögzítőalátéttel (46) és az anyával (45).  
 ↻ Húzza szorosra az anyát (45).
- Távolítsa el az imbuszkulcsot (15) az orsóreteszelésből (49).

## Dupla vállheveder felhelyezése

**▲ VESZÉLY!** Balesetveszély! Mindig viselje a dupla vállhevedert, ha a készülékkel dolgozik. Mindig kapcsolja ki a készüléket mielőtt leteszi a dupla vállhevedert.

**MEGJEGYZÉS!** A dupla vállheveder egy gyorskioldó mechanizmussal van felszerelve. A gyorskioldó (7) kinyitásával a készülék gyorsan leoldható a dupla vállhevederről veszélyhelyzetben.

### Előfeltételek

- A karabiner (8) a gyorskioldó (7) egy részével a tartószemhez van rögzítve.

### Eljárás

- Vegye fel a dupla vállhevedert (9).
- Állítsa be a heveder hosszát úgy, hogy a gyorskioldó (7) a csípő magasságában legyen.
- Rögzítse a készüléket a dupla vállhevederrel (9): zárja a gyorskioldót (7).
- Helyezze a csípővédőt (6) a csípőjére, a teste és a készülék közé.

## Akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

LED-ek	Jelentés
piros, narancssárga, zöld	akkumulátor fel-töltve
piros, narancssárga	akkumulátor részben fel van töltve
piros	az akkumulátor töltése szükséges

### Az akkumulátoron

- Nyomja meg a gombot (34) a töltésszint-kijelző (35) mellett az akkumulátoron (33).  
 A töltésszint-kijelző LED-jei jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.
- Töltse fel az akkumulátort (33), ha a töltésszint-kijelzőnek (35) már csak a piros LED-je világít.

### A készüléken

- Működtetés közben világít a töltésszint-kijelző (11). Ha nem világít a töltésszint-kijelző, nyomja meg a kioldó gombot (3).  
 A töltésszint-kijelző LED-jei jelzik az akkumulátor töltöttségi szintjét.
- Töltse fel az akkumulátort (33), ha a töltésszint-kijelzőnek (11) már csak a piros LED-je világít.

## Akkumulátor feltöltése

Lásd a töltő használati útmutatóját is.

### Utasítások

- Töltés előtt hagyja lehűlni a felmelegedett akkumulátort.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszú ideig a tűző napon és ne tegye fűtőtestre (max. 50 °C).

### Akkumulátor feltöltése

- Vegye ki az akkumulátort (33) a készülékből.
- Csúsztassa az akkumulátort (33) az akkumulátor-töltő (37) töltőnyílásába.

3. Csatlakoztassa az akkumulátor-töltőt (37) egy csatlakozóaljzathoz.
4. Feltöltést követően válassza le az akkumulátor-töltőt (37) a hálózatról.
5. Húzza ki az akkumulátort (33) az akkumulátor-töltőből (37).

## Üzemeltetés

### Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

Dolgozzon biztonságosan és megfontoltan!

- A vágás során vegye figyelembe a nemzeti, illetve a helyi előírásokat.
- Ne végezzen vágást a szokásos pihenőidőkből.
- A szilárd tárgyakat, például követ, fémdarabokat vagy hasonlókat el kell távolítani. Ezeket kirepítheti a készülék és ez személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Magas bokrok vagy sövények vágása esetén a munkamagasságnak legalább 15 cm-nek kell lenni. Ezáltal nem kerülnek veszélybe állatok, például sündisznók.
- Tartsa a készüléket mindig két kézzel erősen és biztonságosan!
- Csak fűvet és gazt vágjon a damilorsóval és a 3-ágú acélkéssel! A körfűrészlappal legfeljebb 20 mm átmérőjű bozótokat és kisebb fatörzseket lehet vágni. Ügyeljen a gyökerekre és fatönkökre, botlásveszély áll fenn.
- Körültekintően dolgozzon és ne veszélyeztessen másokat a vágás során.
- Csak megfelelő látási és fényviszonyok mellett dolgozzon!
- Figyelje a vágófejet!

- Soha ne vágjon vállmagasság fölött!
- Soha ne cserélje le a műanyag zsinórt acélhuzalra – sérülés és károsodás veszélye!
- Ne dolgozzon létrán!
- Csak szilárd és stabil talajon dolgozzon!
- Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.
- Rendszeres időközönként változtassa meg munkavégzési pozícióját, hogy megelőzze az egyoldalú kifáradást.
- Ha a vágófej elakad: Kapcsolja ki a készüléket, várjon, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, majd vegye ki az akkumulátort.

### A készülék kiegyensúlyozása

Jobb munkaeredményeket érhet el, ha a készüléket a vágóeszközhöz igazítva kiegyensúlyozza.

#### Tudnivalók

A kettős vállhevederen rögzített készüléket a következők szerint kell kiegyensúlyozni:

- **orsóház:** kissé felfekszik a talajra.
- **Fém vágószerszám:** a talaj felett kb. 20 cm-re kiegyensúlyozva.

#### Eljárás

1. Lazítsa meg a csavar (20) az imbuszkulccsal (15).
2. Tolja el a szemet (19) a felső tengelycsövön (17), a fenti helyzet eléréséig.
3. Húzza szorosra a csavart (20).

## Munkavégzés a damilorsóval

- Kisebb füves területeken tartsa a készüléket kb. 30°-os szögben és lengesse a vágófejet egyenletesen jobbra és balra félkörös mozgással.
- A legjobb eredmény legfeljebb 15 cm-es fűhosszúság esetén érhető el. Ha a fű magasabb, ajánlott több menetben végezni a fűvágást.
- Fák, kerítésoszlopok vagy más akadályok körüli vágás során lassan járja körbe az akadályt a készülékkel és a damilvégekkel vágjon.
- Ne érjen hozzá kemény tárgyakhoz (pl. kövek, falak, léckerítés, stb.). Ebben az esetben a damil gyorsan elhasználná. Használja a védőburkolat szélét a készülék megfelelő távolságban tartásához.

**▲ VIGYÁZAT!** A készülék működtetése közben ne érintse hozzá a vágófejet a talajhoz!

### Fűnyíró damil meghosszabbítása

A készülék egy érintés-automatikával van felszerelve, vagyis mindkét damil meghosszabbodik, ha a vágófejet a talajhoz érinti.

### Eljárás

1. Tartsa a működésben lévő készüléket egy füves terület fölé és koppintsa néhányszor könnyedén a talajhoz. Ily módon meghosszabbodik a damil.
2. A fekete védőburkolatba (27) illesztett damilvágó (28) a kívánt hosszúságúra vágja a damilt.

### Ha nem hosszabbítható meg a damil vége:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyomja be az orsóbetétet ütközésig és húzza meg erősen a damil végét.

### Ha nem látható a damil vége:

1. Cserélje ki a damilorsót (lásd: ).

**▲ VIGYÁZAT!** Sérülésveszély! A damil-maradványok kirepülhetnek és sérülést okozhatnak.

## Munkavégzés fém vágóeszközzel

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély! A munkavégzés során mindig viselje a tartóhevedert és megfelelő védőruhát. Viseljen szem-, hallás- és fejdédőt. Ügyeljen arra, hogy a fém vágóeszköz megfelelően legyen beszerelve. Cserélje ki a sérült vagy tompa szerszámokat.

**MEGJEGYZÉS!** Csak szabad, sima felületeket munkáljon meg a vágólapal. Alaposan nézze át a vágandó felületet és távolítson el minden idegen tárgyat. Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön kövekbe, fémbe vagy más akadályokba. A fém vágóeszköz megsérülhet és visszautés veszélye áll fenn.

- A munkavégzés során tartsa a vágófejet a talaj fölött és lengesse a készüléket egy kaszához hasonlóan egyenletes ívben ide-oda.
- Ne tartsa ferdén a vágófejet.
- Ne használja a készüléket elvadult növényzet vagy aljnövényzet vágására.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a fém vágóeszköz, és cserélje ki a sérült fém vágóeszközöket.

## Akkumulátorok behelyezése és kivétele

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor helyezze be az akkumulátorokat a készülékbe, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

**MEGJEGYZÉS!** Anyagi kár veszélye! A helytelen akkumulátor kárt tehet a készülékben és az akkumulátorban.

### Tudnivalók

- Két, azonos típusú akkumulátort használjon.

### Akkumulátorok behelyezése

1. Csúsztassa be mindkét akkumulátort (33) a vezetősín mentén az akkumulátortartóba (14).  
Az akkumulátorok hallhatóan rögzülnek.

### Akkumulátorok levétele

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor-kireteszelőt (36) az akkumulátoron (33).
2. Húzza ki az akkumulátorokat az akkumulátortartóból (14).

### Ha a készülék vibrál

Tisztítsa meg a készüléket, távolítsa el a vágófejen és a védőburkolaton lévő fűmaradványokat (lásd: *Tisztítás, karbantartás és tárolás, L. 261*).

### Be- és kikapcsolás

#### Előfeltételek

- Ellenőrizte, hogy a készülék és a vágóeszköz nem sérült.
- A készüléket a dupla vállhevederen kiegyensúlyozva hordozza.
- Akkumulátorok behelyezve.

#### Bekapcsolás

1. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (12).  
A töltésszint-kijelző (11) világít a készüléken.
2. Válassza ki a kívánt fokozatot a fordulatszám gombbal (2).
3. Tartsa a készüléket mindkét fogantyújánál fogva.
4. Nyomja meg az indítókart (4).  
A motor elindul. A vágóeszköz nem forog.

Megkezdheti a fűnyírást.

### Kikapcsolás

1. Engedje el az indítókart (4).
2. Várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen megáll.
3. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (12).  
A töltésszint-kijelző (11) kialszik a készüléken.
4. Nyissa ki a bekattanó zárat (7) és tegye le a készüléket.

### Szállítás

- Kapcsolja ki a készüléket, várjon, amíg minden mozgó alkatrészek teljesen leállnak, majd vegye ki az akkumulátorokat.
- Mindig helyezze fel a fém vágószerszámokra a szállítási védőelemet (25).
- A készüléket úgy hordozza, hogy egyik keze a felső (17) másik keze pedig az alsó tengelycsövön (24) van. Ily módon megakadályozható, hogy a szállítás során veszélyes alkatrészekhez érjen (pl. vágóeszköz).
- A készülék szállítása során tartson biztonságos távolságot másoktól.
- **Szállítás gépjárművel:** Rögzítse a készüléket felborulás és sérülések ellen. Ügyeljen a készülék stabil helyzetére.

### Tisztítás, karbantartás és tárolás

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Védje magát a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket, várjon, amíg minden mozgó alkatrészek teljesen leállnak, majd vegye ki az akkumulátorokat.



**▲ VIGYÁZAT!** Vágási sérülések! Használjon vágásbiztos kesztyűt, ha a pengékkel dolgozik.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

## Tisztítás

- Minden vágási művelet után tisztítsa le a fűvet és a földet a vágószer számról és a védőburkolatról.
- Tartsa tisztán és fűtől megtisztítva a markolatokat.
- A készüléket egy puha kefével vagy törölkendővel tisztítsa meg.
- Védje a készüléket a sérülésektől. A készüléket nem szabad lefröcskölni vízzel és nem szabad vízbe rakni.
- Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

## Karbantartás

### Damilvágó élesítése

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Sérülésveszély! Semmiképpen ne használja a készüléket hibás damilvágóval. Új damilvágót online üzletünkben (*Pótalkatrészek és tartozékok, L. 266*) lehet beszerezni.

**▲ VIGYÁZAT!** Vágási sérülések! A sérülés elkerülése érdekében viseljen vágásálló védőkesztyűt.

### Szükséges szerszámok és segédesszközök

- befogó eszköz (satu)
- laposreszelő

### Eljárás

1. Kapcsolja ki a motort és hagyja lehűlni a készüléket.
2. Csavarozza le a damilvágót (28) a fekete védőburkolatról (27).

3. Rögzítse a damilvágót (28) egy satuban és élesítse meg a kést egy lapos reszelővel. Óvatosan és mindig egy irányba csiszoljon.
4. Csavarozza vissza a damilvágót (28) a védőburkolatra (27).

### Hajtómű kenése

Kb. 10 üzemóránként kenje meg a hajtóművet.

### Szükséges szerszámok és segédesszközök

- imbuszkulcs (15)
- Univerzális kenőzsír

### Eljárás

1. Vegye ki a hajtóműnél (29) lévő csavart.
2. Nyomjon kb. 5 g kenőzsírt a hajtómű-házon lévő kenőnyílásba.
3. Zárja vissza a hajtóművet a csavarral (29).

## Tárolás

### tudnivalók

- Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:
  - tisztán
  - szárazon
  - portól védve
  - gyermekektől elzárva
- A fémvágó szerszámokra mindig helyezze fel a hozzájuk tartozó szállítási védőelemet.
- Ne csomagolja a készüléket műanyag zacskókba. Ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.
- Akkumulátoros készülékek:
  - Az akkumulátor és a készülék tárolási hőmérséklete 0 °C és 45 °C között van. A tárolás során kerülje a túlzott hideget vagy meleget, hogy az akkumulátor ne veszítsen a teljesítményéből.

- Hosszabb tárolás (pl. téli tárolás) előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből (vegye figyelembe az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját).

### Fali tartó

A készülék alján található kulcslyukfurat (16) segítségével a motorrészt fel lehet akasztani a falra.

### Szükséges szerszámok és segédeszközök (nincs mellékelve)

- csavar (csavarfej:  $\varnothing$  7–10 mm)
- megfelelő csavarhúzó
- adott esetben tipli

### Fali tartó rögzítése

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Személyi sérülés vagy anyagi kár a fúrás során.

**Használjon erre alkalmas detektort vagy kérje a helyi áramszolgáltató segítségét a rejtett vezetékek felderítéséhez.** Az elektromos kábelek megérintése tüzet és áramütést okozhat. A gázvezetékek megromlása robbanáshoz vezethet. A vízcsővek sérülése anyagi kárt okozhat.

- Erősítsen fel egy csavart tiplik segítségével egy kiválasztott helyen a falon.
- Hagyja, hogy a csavarfej kb. 40 mm távolságra kiálljon a falból.
- Ellenőrizze, hogy az akasztószerkezetet a készülék súlyához tervezték.
- Helyezze a készüléket a kulcslyukfurattal (16) a csavarhoz és húzza lefelé a készüléket ütközésig.

### Általános tárolási tudnivalók

- Tárolás és karbantartás előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket és tartozékait.
- A készüléket száraz és portól védett helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

- Ne csomagolja a készüléket műanyag zacskóba, ellenkező esetben nedvesség és penész képződhet.
- Ne a védőburkolatára helyezze le a készüléket.
- A kések tárolása esetén használja a szállítási védőburkolatot (/).
- A kábeltartónak (18) a helyén kell tartania a készülékkábelt (23). Ne távolítsa el a kábeltartókat, a készülék tárolása céljából sem.

## PARKSIDE alkalmazás

A PARKSIDE alkalmazással felügyelheti a készüléket és bizonyos funkciókat vezérelhet. A funkciók az alkalmazás és firmware frissítéseivel változhatnak. A PARKSIDE alkalmazással kapcsolatos további információk a smart akkumulátor útmutatójában található.

### Előfeltételek

Ahhoz, hogy megtalálja a készüléket a PARKSIDE alkalmazásban, a következő feltételeknek kell teljesülniük:

- Okos telefonján telepítve van a PARKSIDE alkalmazás és aktiválva van a Bluetooth®.
- A készülékbe a következő akkumulátor van behelyezve: PARKSIDE Performance Smart akkumulátor PAPS 204 A1 vagy PAPS 208 A1. Ez az akkumulátor már csatlakoztatva lett a PARKSIDE alkalmazáshoz. A készülék az akkumulátoron keresztül kommunikál az alkalmazással.

### Készülék csatlakoztatása a PARKSIDE alkalmazáshoz

1. Helyezze be a Smart akkumulátort (33).
2. Nyomja meg a be/ki gombot (12).

A „Csatlakozva” kijelzés (10) háromszor felvillan. Ha a készülék csatlakoztatva van, akkor a „Csatlakozva” kijelzés folyamatosan világít.


3. Nyissa meg a PARKSIDE alkalmazást.

4.   **Az Ön szerszámai.**


A készülék megjelenik a listában. Ha a készülék nem jelenik meg a listában, akkor adja hozzá a készüléket manuálisan.



### Készülék ellenőrzése és vezérlése

1.   **Az Ön szerszámai.**

2.  Válassza ki a készüléket a listában.

Megjelenik a készülék áttekintő oldala.

3.  Válassza ki a kívánt beállítást az áttekintő oldalon.


  Ha bizonytalan, válassza ki a súgót.

Megjelenik egy párbeszédpanel az egyes beállítások leírásával.

### Készülék eltávolítása az alkalmazásból

Ha egy készüléket eltávolítanak az alkalmazásból, akkor a kapcsolódó adatok is törölődnek.



1.   **Az Ön szerszámai.**

2.  Húzza a készülék kártyáját jobbról balra.



3. Erősítse meg a párbeszédablakot.

### Adatvédelmi szabályzat

lásd Oldal  Bővebben; Jogi dokumentumok rész,  Adatvédelmi szabályzat

## Hibakeresés

A következő táblázat segít Önnek a hibaelhárításban:

Szimptóma	Lehetséges ok	Intézkedés
A készülék nem indul	Akkumulátor (33) lemerült	Töltse fel az akkumulátort (lásd az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatóját)
	Akkumulátor (33) nincs behelyezve	<i>Akkumulátorok behelyezése és kivétele, L. 260</i>
	Be-/kikapcsoló gomb (12) meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz.
	A motor meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz.
A készülék szakaszosan működik	Belső érintkezési hiba	Forduljon a szervizközponthoz.

Szimpptóma	Lehetséges ok	Intézkedés
Erős rezgés, erős zajok	A vágóberendezés szennyezett	A vágóeszköz megtisztítása (lásd <i>Tisztítás, L. 262</i> )
	A motor meghibásodott	Forduljon a szervizközponthoz.
Rossz vágási eredmény	A vágódamidil nincs kivezetve az orsóházból (30)	A <i>damilorsó cseréje, L. 257</i>
	A vágóberendezés szennyezett	A vágóeszköz megtisztítása (lásd <i>Tisztítás, L. 262</i> )
	A kés (26) tompa	Éleztesse meg vagy cserélje ki a kést (26)

## Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Vegye ki az akkumulátort a készülékből és juttassa el a készüléket, az akkumulátort, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát újrahasznosításra.



Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerekese kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

### Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédesszkezeit.

### Akkumulátorok ártalmatlanítási utasításai



Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és károsak lehetnek az egészségre, ha mérgező gőzök és folyadékok szivárognak ki belőlük.

Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően. A meghibásodott vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat egy használt-akkumulátor gyűjtőhelyen adhatja le, ahol azok környezetbarát újrahasznosításra kerülnek. Érdeklődjön a helyi hulladékkezelő szolgáltatónál vagy

szervizközpontunkban. Ártalmatlanítsa az akkumulátorokat lemerült állapotban. Az javasoljuk, hogy takar-

ja le a pólusokat ragasztószalaggal a rövidzárlat ellen. Ne nyissa fel az akkumulátort.

## Pótalkatrészek és tartozékok

**Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 267**

Poz. sz.	*L. 331	Név	Rendelési sz.
9		dupla vállheveder	91106171
26		Acélkés (2 pengés, megfordítható)	13800234
27		védőburkolat	91106170
30, 53		orsóház, damilorsó	13800235

\*Robbantott ábra

# JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	<b>2 az 1-ben akkus motoros kasza</b>
A termék típusa:	<b>PPFSA 40-Li B3</b>
Gyártási szám:	<b>465833_2404</b>

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Grizzly Tools GmbH &amp; Co. KG</b> Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: <b>Magyarország szerviz</b> Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.



4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



# Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **2 az 1-ben akkus motoros kasza**

Modell: **PPFSA 40-Li B3**

Sorozatszám: 000001-011000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018**

**Termék akkumulátorral Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

A 2000/14/EC zajkibocsátási irányelvvel összhangban a következőket erősítik meg: Hangerőszint ( $L_{WA}$ )

– mért: 92,2 dB, 91,3 dB;

– garantált: 94 dB

A 2000/14/EC, V. melléklet szerinti megfelelésértékelési eljárást követte.

E megfelelési nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NÉMETORSZÁG  
16.12.2024

Christian Frank  
Meghatalmazott képviselő a do-  
kumentációhoz

## Spis treści

### Wprowadzenie..... 270

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	271
Zakres dostawy/akcesoria.....	271
Zestawienie elementów urządzenia.....	272
Opis działania.....	272
Dane techniczne.....	273

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa..... 274

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa...	274
Piktogramy i symbole.....	274
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	275
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	278
Dodatkowe zasady bezpieczeństwa.....	280
Bezpieczna eksploatacja podkaszarek do trawy.....	282
Ryzyko resztkowe.....	284
Środki ostrożności zapobiegające powstawaniu efektu odrzutu podczas pracy z urządzeniem.....	284
Zabezpieczenia.....	285

### Montaż..... 285

Montaż i demontaż osłony ochronnej.....	285
Montaż dwuczęściowego trzonka.....	285
Montaż drążka prowadzącego.....	286
Montaż karabińczyka.....	286

### Przygotowanie..... 286

Elementy obsługowe.....	286
Narzędzie koszące.....	286
Zakładanie podwójnego pasa na ramię.....	289
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	289
Ładowanie akumulatora.....	289

### Eksploatacja.....290

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....	290
Balansowanie urządzenia.....	290
Praca z wykorzystaniem szpuli z żyłką.....	291
Praca z metalowym narzędziem tnącym.....	291
Wkładanie i wyciąganie akumulatorów.....	292
W przypadku wibracji urządzenia.....	292
Włączanie i wyłączanie.....	292

### Transport..... 292

### Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie..... 293

Czyszczenie.....	293
Konserwacja.....	293
Przechowywanie.....	294

### Aplikacja Parkside..... 295

Usuwanie urządzenia z aplikacji.....	295
Postanowienia dotyczące ochrony danych osobowych.....	295

### Rozwiązywanie problemów..... 296

### Utylizacja /ochrona środowiska..... 296

Instrukcja utylizacji akumulatorów.....	297
-----------------------------------------	-----

### Serwis..... 297

Gwarancja.....	297
Serwis naprawczy.....	299
Service-Center.....	299
Importer.....	299

### Części zamienne i akcesoria..... 300

### Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU..... 301

### Widok rozłożony..... 331

## Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej podkaszarki akumulatorowej (w dal-

szej części określany jako produkt lub urządzenie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie da się wykluczyć, że w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu mogą znajdować się resztki środków smarnych. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

Rodzaj koszonego materiału zależy od założonego narzędzia koszącego:

- Szpula z żytką: Trawa w ogrodach, koszenie wzdłuż krawędzi grządek oraz wokół drzew i słupków ogrodzeniowych
- Stalowy nóż z 2 ostrzami: Trawa, chwasty lub drobne zarośla

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież

powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

## Zakres dostawy/akcesoria

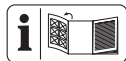
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Podkaszarka akumulatorowa 2 w 1 (zdemontowany)
  - Jednostka napędowa, Górny trzonek prowadzący
  - Dźwąg prowadzący
  - Dolny trzonek prowadzący
- Stalowy nóż (2 ostrza, możliwość obracania), Zabezpieczenie transportowe
- Osłona szpuli
- Osłona ochronna
- Podwójny pas na ramię
- Torba na akcesoria
  - Kombinerki
  - Klucz z gniazdem sześciokątnym
  - 2 × Śruba (Osłona ochronna)
  - 2 × Uchwyt kablowy
- Instrukcja oryginalna

**Akumulatory i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.**

## Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Wskaźnik prędkości obrotowej
- 2 Przycisk prędkości obrotowej
- 3 Blokada załączania
- 4 Dźwignia uruchamiająca
- 5 Uchwyt wielofunkcyjny
- 6 Zabezpieczenie bioder
- 7 Zapięcie zatraskowe
- 8 Karabińczyk
- 9 Podwójny pas na ramię
- 10 Wskazanie „Połączono”
- 11 Wskaźnik poziomu naładowania (Urządzenie)
- 12 Włącznik / wyłącznik
- 13 Jednostka napędowa
- 14 Uchwyt akumulatora
- 15 Klucz z gniazdem sześciokątnym
- 16 Otwór na klucz
- 17 Górny trzonek prowadzący
- 18 Uchwyt kablowy
- 19 Zaczep
- 20 Śruba (Zaczep)
- 21 Rękojeść
- 22 Drażek prowadzący
- 23 Kabel urządzenia
- 24 Dolny trzonek prowadzący
- 25 Zabezpieczenie transportowe
- 26 Stalowy nóż (2 ostrza, możliwość obracania)
- 27 Osłona ochronna
- 28 Obcinacz żyłki
- 29 Śruba (Przekładnia)
- 30 Osłona szpuli
- 31 Kombinerki
- 32 Torba na akcesoria
- 33 Akumulator
- 34 Przycisk (Wskaźnik poziomu naładowania)
- 35 Wskaźnik poziomu naładowania
- 36 Element odblokowujący akumulator
- 37 Ładowarka akumulatora

### rys. A

- 38 Śruba do mocowania rurki
- 39 Blokada (Trzonek)

### rys. B

- 40 Śruba (Osłona ochronna)
- 41 Mocowanie trzonka

### rys. C

- 42 Śruba gwiazdzista
- 43 Mocowanie rękojeści
- 44 Mocowanie

### rys. E

- 45 Nakrętka
- 46 Podkładka mocująca
- 47 Podkładka
- 48 Wrzeciono montażowe
- 49 Blokada wrzeciona
- 50 Pokrętło
- 51 Oczko wylotu żyłki
- 52 Wycięcie
- 53 Szpula z żyłką
- 54 Żyłka
- 55 Blokada

## Opis działania

Napędem ręcznej i przenośnej wykaszarki jest silnik elektryczny w jednostce napędowej. Narzędzie koszą-

ce jest napędzane za pośrednictwem wału i przekładni.

Narzędziem koszącym urządzenia jest szpula z podwójną żyłką z automatycznym trybem impulsowym i stałowy nóż.

## Dane techniczne

### Podkaszarka akumulatorowa 2 w 1 .....PPFSA 40-Li B3

Napięcie znamionowe  $U$   
..... 40 V = (2×20 V)

Stopień ochrony .....IPX0

Ciężar z akumulatorem (2× Smart PAPS 204 A1) ..... 6,4 kg

Ciężar ..... 4,8 kg

Prędkość obrotowa podczas cięcia  
..... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ )

Szpula z żyłką ..... 80,8 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ) Szpula z żyłką

– gwarantowany .....94 dB

– zmierzony .....92,2 dB;  $K_{WA}=2,02$  dB

Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{pA}$ )

2 ostrza, możliwość obracania  
.....79,6 dB;  $K_{pA}=3$  dB

Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ) 2 ostrza, możliwość obracania

– gwarantowany .....94 dB

– zmierzony .....91,3 dB;  $K_{WA}=3$  dB

Wibracje ( $a_h$ ), Szpula z żyłką

– Uchwyt wielofunkcyjny

..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Rękojeść .....5,62 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Wibracje ( $a_h$ ), 2 ostrza, możliwość obracania

– Uchwyt wielofunkcyjny

..... 4,93 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

– Rękojeść .....5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>

Akumulator ..... Li-Ion

Temperatura ..... ≤50 °C

– Ładowanie ..... 4–40 °C

– Eksploatacja ..... 0–50 °C

– Przechowywanie .....0–45 °C

Akumulator PARKSIDE Performance

Smart Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1

– Częstotliwość  $f$  2400 – 2483,5 MHz

– moc nadawania ..... ≤ 20 dBm

**Szpula z żyłką** .....

Promień koszenia ..... 340 mm

Grubość żyłki .....2,4 mm

Długości żyłki ..... 5 m

Maks. dopuszczalna prędkość obrotowa .....10000 min<sup>-1</sup>

Gwint ..... M10

**Stałowy nóż:**

.....**2 ostrza, możliwość obracania**

Promień koszenia ..... 255 mm

Grubość .....2,0mm

Otwór .....25,4mm

Maks. dopuszczalna prędkość obrotowa .....10000 min<sup>-1</sup>

**X 20 V TEAM**

Urządzenie jest częścią serii

**X 20 V TEAM** i może być zasilane

za pomocą akumulatorów serii

**X 20 V TEAM**. Akumulatory serii

**X 20 V TEAM** można ładować

tylko za pomocą ładowarek z serii

**X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia

wyłącznie z następującymi

akumulatorami: PAP 20 B1,

PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,

Smart PAPS 208 A1

Zabrania się użytkowania urządzenia

z następującymi akumulatorami:

Smart PAPS 2012 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów

za pomocą następujących ładowarek:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,

PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1,

Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki: Patrz osobna instrukcja obsługi.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

## Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

**▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ OSTRZEŻENIE!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

**▲ UWAGA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.

**WSKAZÓWKA!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

## Piktogramy i symbole

### Piktogramy na urządzeniu



Uwaga!



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony głowy



Nosić obuwie ochronne ze stabilną podeszwą!



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować odzież ochronną



Stosować rękawice ochronne



Stosować środki ochrony oczu



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Nie nosić nieosłoniętych długich włosów. Używać siatki na włosy.



Zachowywać bezpieczny odstęp min. 15 m od innych osób



Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA}$  w dB(A)



Niebezpieczeństwo ran ciętych! Ręce trzymać z dala od narzędzia.



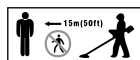
Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucone elementy!



Inne osoby trzymać z dala od strefy pracy urządzenia. Mogłyby doznać obrażeń ciała z powodu odrzucanych ciał obcych.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Zachowywać bezpieczny odstęp min. 15 m od innych osób



Uwaga! Odrzut - Podczas pracy pamiętać o możliwym odrzucie maszyny.



Nie używać brzeszczotów do cięcia!



Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych należy z urządzenia wyciągnąć akumulator.



Kierunek biegu zespołu tnącego



Blokowanie blokady wrzeciona



Wskaźnik poziomu naładowania



Wskaźnik prędkości obrotowej



Ustawianie poziomu prędkości obrotowej



Wskazanie „Połączono”



Włącznik/wyłącznik

## Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzia

**▲ OSTRZEŻENIE!** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do te-

**go elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

### 1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

### 2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak**



### rury, grzejniki, piece i lodówki.

Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.

- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
  - d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
  - e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziami w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
3. **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektrona-

rzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie**

**użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

- h) **Nie pozwól, aby przyzwycajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
4. **OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w re-

kach nieprzeszkolonych użytkowników.

- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
- g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko

pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.

- b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
- c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
- d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakre-**

**sem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

## 6. SERWIS

- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Należy zabronić dostępu do urządzenia dzieciom i osobom ułomnym. Gdy w strefie pracy maszyny przebywają dzieci, należy nad nimi sprawować staranny nadzór.

Należy postępować zgodnie z regionalnymi i lokalnymi przepisami związanymi z zapobieganiem wypadkom, jaki obowiązują w danym miejscu. Ta sama zasada dotyczy wszelkich przepisów BHP dotyczących danego stanowiska pracy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za niedozwolone modyfikacje jego maszyn oraz za szkody na osobach lub szkody materialne powstałe w wyniku tego typu modyfikacji.

**▲ OSTRZEŻENIE!** W ramach stosowania maszyn należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Należy zawsze postępować zgodnie ze wszystkimi wskazówkami i informacjami zawartymi w do-

datkowych instrukcjach dotyczących bezpieczeństwa.

1. **Zwracać uwagę na warunki otoczenia, w jakich prowadzone są prace.** W trakcie pracy pamiętać o zachowaniu bezpiecznej pozycji w przypadku wilgoci, śniegu, na zboczach i na nierównym podłożu.
2. **Nie dopuszczać obcych osób do urządzenia.** Osoby postronne, przede wszystkim dzieci oraz osoby chore i ułomne, nie mogą przebywać w strefie stanowiska pracy. Należy zapewnić, aby osoby postronne nie miały kontaktu z narzędziami. Urządzenie należy przekazywać jedynie osobom zapoznanym z urządzeniem i sposobem jego obsługi.
3. **Należy dbać o bezpieczne przechowywanie narzędzi.** Urządzenia, które nie są użytkowane, należy przechowywać w suchym miejscu, położonym możliwie wysoko lub w zamkniętym i niedostępnym miejscu.
4. **Stosować narzędzia odpowiednie do danych prac.** Nie używać np. lekkich małych narzędzi lub akcesoriów do prac, które muszą być wykonywane przy użyciu ciężkich narzędzi. Narzędzia należy wykorzystywać jedynie do celów, do jakich zostały one skonstruowane.
5. **Zwracać uwagę na odpowiednią odzież.** Należy nosić stosowną odzież, która nie może przeszkadzać w wykonywaniu prac. Nosić odzież z wkładkami zabezpieczającymi przed przecięciem.
6. **Stosować środki ochrony indywidualnej.** Należy nosić obuwie ochronne ze stalowymi noskami / stalowymi podeszwami i przyczepnymi podeszwami. Należy nosić kask ochronny, jeśli w trakcie wykonywania prac występuje ryzyko generowane przez spadające przedmioty.
7. **Nosić okulary ochronne.** Urządzenie może powodować odrzucanie przedmiotów. Skutkiem mogą być poważne obrażenia oczu.
8. **Stosować środki ochrony słuchu.** Stosować środki ochrony indywidualnej zabezpieczające przed hałasem, np. zatyczki do uszu.
9. **Środki ochrony dłoni**  
Nosić solidne rękawice - dobrą ochronę zapewniają rękawice skórzane.
10. **Eksplotacja urządzenia**  
Nigdy nie pracować bez odpowiedniej osłony ochronnej. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez wyrzucane przedmioty.
11. **Usunąć klucze nasadowe itp.**  
Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze itp.
12. **Przez cały czas należy zachowywać koncentrację. Zwracać uwagę na wykonywane czynności.** Podczas pracy zachowywać zdrowy rozsądek. Nie użytkować narzędzi z silnikiem w przypadku zmęczenia. Nie wolno wykonywać prac z urządzeniem, będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą negatywnie wpływać na czas reakcji.
13. **Zwracać uwagę na uszkodzone części.** Sprawdzać urządzenie przed uruchomieniem, po silnym uderzeniu i upuszczeniu w celu stwierdzenia ewentualnych śladów uszkodzeń i zużycia. Czy poszczególne części są uszkodzone? W przypadku niewielkich uszkodzeń należy zweryfikować, czy po-

mimo uszkodzeń urządzenie może nadal właściwie i bezpiecznie pracować. Należy zwracać uwagę na właściwy układ i ustawienie ruchomych części. Czy części wchodzą w siebie we właściwy sposób? Czy części są uszkodzone? Czy wszystkie elementy są prawidłowo zainstalowane? Czy zostały spełnione pozostałe warunki gwarantujące prawidłowe działanie urządzenia? Uszkodzone zabezpieczenia itp. muszą być naprawiane lub wymieniane w prawidłowy sposób przez upoważnione do tego osoby, o ile z instrukcji obsługi nie wynikają inne postanowienia w tym zakresie. Uszkodzone przełączniki muszą być wymieniane przez autoryzowany warsztat. W razie konieczności przeprowadzenia napraw należy się zwracać do jednego z naszych autoryzowanych punktów obsługi klienta.

14. **Stosować wyłącznie dopuszczalne części.** W przypadku prac konserwacyjnych i naprawczych należy stosować identyczne części zamienne. Części zamienne można nabyć w naszym sklepie internetowym (patrz *Części zamienne i akcesoria*, s. 300).

**▲ OSTRZEŻENIE!** W przypadku stosowania innych głowic koszących oraz akcesoriów i elementów montowanych na urządzeniu, które nie zostały jednoznacznie zalecone przez producenta, może powstać zagrożenie dla osób i przedmiotów. Narzędzia wolno wykorzystywać jedynie zgodnie z przeznaczeniem. Każde inne zastosowanie będzie traktowane jako użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody materialne i szkody na osobach powstałe w wyniku tego typu niewłaściwego zastoso-

wania odpowiada użytkownik, a nie producent. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niedozwolone modyfikacje jego maszyn, a także za ich niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie oraz za szkody powstałe w wyniku tego typu modyfikacji i użytkowania.

## Dodatkowe zasady bezpieczeństwa

**Aby uniknąć ryzyka szkód na osobach i szkód materialnych:**

1. **Uwaga!** Przez cały czas należy trzymać dłonie i stopy z dala od obszaru koszącego urządzenia, w szczególności podczas uruchamiania urządzenia. Przez cały czas trzymać wolną dłoń na dodatkowej rękojści.
2. **Urządzenie trzymać zawsze oburącz za obydwa uchwyty.** Urządzenie należy przez cały czas trzymać w odpowiedniej odległości od ciała, przyjmując stabilną pozycję.
3. Przez cały czas należy nosić okulary ochronne.
4. Urządzenie należy wykorzystywać jedynie w świetle dziennym lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
5. Urządzenia nie wolno użytkować w czasie deszczu i gdy trawa jest mokra.
6. Przed użyciem lub po zdarzeniu związanym z uderzeniem należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby przeprowadzić naprawę.
7. Nie używać urządzenia w momencie, gdy uszkodzone są zabezpieczenia lub gdy są one niewłaściwie zamontowane.
8. Należy dbać o to, by otwory wentylacyjne silnika, osłona ochronna

- oraz narzędzie koszące przez cały czas były wolne od zabrudzeń i pozostałości koszonego materiału.
9. W trakcie procesów roboczych należy przez cały czas upewniać się, że w promieniu co najmniej 15 m od urządzenia nie znajdują się osoby i zwierzęta. Natychmiast wyłączyć urządzenie, gdy w zasięgu maszyny znajdują się osoby postronne, w szczególności dzieci. **W trakcie pracy urządzenia może dochodzić do odrzucania kamieni lub innych elementów, które mogą powodować poważne obrażenia ciała.**
  10. Gdy urządzenie pracuje nie zbliżać się do ruchomych elementów (narzędzi koszących). **Po wyłączeniu urządzenia głowica tnąca obraca się jeszcze przez kilka sekund.**
  11. Przed użyciem urządzenia należy zawsze usuwać kamienie, gałęzie i wszelkie inne stałe przedmioty ze strefy roboczej. Maszynę należy uruchamiać jedynie zgodnie z instrukcją. Podczas uruchamiania nie obracać urządzenia. Musi się ono znajdować w pozycji roboczej. Nie przechodzić z pracującym urządzeniem przez zwirowe ulice lub drogi.
  12. W ramach przedłużania żywotności tnącej należy zachowywać najwyższą ostrożność. Niebezpieczeństwo ran ciętych. Po przeprowadzeniu tych czynności należy przed uruchomieniem urządzenia ponownie przyjąć prawidłową pozycję roboczą.
  13. Nie stosować metalowych szpul do żyłek. Należy pamiętać, że po puszczeniu przełącznika urządzenia działa jeszcze przez kilka sekund.
  14. Wyłączać silnik:
    - gdy urządzenie nie jest używane,
    - gdy urządzenie pozostaje bez nadzoru,
    - podczas czyszczenia urządzenia,
    - w trakcie przenoszenia urządzenia w inne miejsce,
    - na czas zdejmowania lub wymiany narzędzia koszącego oraz ręcznego ustawiania długości żywotki tnącej.
  15. Dłuższe używanie urządzenia może doprowadzić do uszkodzeń słuchu, gdy nie będą stosowane odpowiednie środki ochrony słuchu. **Stosować środki ochrony indywidualnej zabezpieczające przed hałasem**, np. zatyczki do uszu, w celu ograniczenia ryzyka uszkodzenia słuchu.
  16. Dłuższe używanie urządzenia silnikowego może doprowadzić do zaburzeń krążenia w dłoniach, spowodowanych wibracjami (syndrom białych palców). Czas bezpiecznego użytkowania urządzenia można jednak przedłużyć używając odpowiednich rękawic lub robiąc regularne przerwy w pracy. Należy pamiętać, że osobiste skłonności do problemów z krążeniem, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły podczas chwytania skracają czas użytkowania.
  17. Aby uniknąć obrażeń ciała, urządzenie należy przenosić w stanie wyłączonym, trzymając je za górny i dolny trzonek prowadzący, z narzędziem koszącym skierowanym z dala od ciała. Po wyłączeniu głowica silnika jest gorąca. Należy zwracać uwagę, aby nie dotykać głowicy silnika.



18. Regularnie kontrolować, czy zestaw tnący na biegu jałowym jest nieruchomy.
19. Przepisy krajowe mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników.
20. Należy pamiętać, że w przypadku wystąpienia niżej wymienionych okoliczności może dochodzić do uszkodzeń urządzenia oraz do poważnych obrażeń osób przeprowadzających prace z jego wykorzystaniem:
  - nieprawidłowo przeprowadzane prace konserwacyjne,
  - stosowanie niewłaściwych części zamiennych,
  - usuwanie lub modyfikacja zabezpieczeń.
21. Uwaga! Z lokalnych przepisów mogą wynikać ograniczenia w zastosowaniu maszyny.
22. Urządzenie i narzędzie koszące należy przez cały czas utrzymywać w dobrym stanie technicznym.
23. Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę urządzenia pod kątem luźnych mocowań, wycieków paliwa i uszkodzonych części, takich jak np. pęknięte nakładki koszące.
24. Należy robić przerwy i regularnie zmieniać swoją pozycję roboczą.
25. Ostrzeżenie! Na wykaszarce znajdują się ostre krawędzie. Należy koniecznie stosować rękawice.
26. Przed każdym użyciem, po upadku lub innych sytuacjach narażenia urządzenia na uderzenia należy koniecznie przeprowadzać kontrolę wyrywkową urządzenia w celu stwierdzenia istotnych usterek.
27. Podczas pracy z wykaszarką należy nosić obuwie antypoślizgowe oraz odzież ochronną.
28. Nigdy nie użytkować maszyny, gdy użytkownik jest zmęczony, chory lub znajduje się pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
29. Podczas pracy należy pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi. Poza tym należy korzystać z dostarczonego pasa do przenoszenia.

## Bezpieczna eksploatacja podkaszarek do trawy

### Uwagi ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystywania przez dzieci, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub nieposiadające wystarczającego doświadczenia i wiedzy lub też przez osoby, które nie zapoznały się z instrukcjami. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą wykonywać dzieci.
- Przepisy lokalne mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników.
- Urządzenie nie może być używane w miejscach położonych powyżej 2000 m.
- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.
- Nigdy nie należy uruchamiać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się



inne osoby, szczególnie dzieci, a także zwierzęta.

### Przygotowanie

- Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi zabezpieczeniami lub osłonami ochronnymi.
- Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę urządzenia pod kątem uszkodzonych, brakujących lub nieprawidłowo założonych elementów bezpieczeństwa lub osłon.
- Przed uruchomieniem maszyny i po każdym uderzeniu należy sprawdzić ją pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia i zlecić wykonanie koniecznych napraw.

### Eksploatacja

- Przez cały czas użytkowania maszyny stosować środki ochrony oczu, nosić długie spodnie i stabilne obuwie.
- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Prace wykonywać jedynie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Unikać pracy urządzenia w czasie złej pogody, w szczególności w przypadku zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi.
- Unikać pracy urządzenia, gdy trawa jest mokra.
- Nigdy nie pracować na nadmiernie stromych zboczach.
- Ręce i stopy trzymać zawsze w bezpiecznej odległości od noży tnących, szczególnie podczas uruchamiania silnika.
- Ostrzeżenie! Przed wyjęciem akumulatora i przed całkowitym zatrzy-

maniem się ruchomych części nie dotykać poruszających się, niebezpiecznych części maszyny.

- Nigdy nie wymieniać niemetalowego zespołu tnącego na metalowy zespół tnący.
- Unikać nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o bezpieczną postawę, pozwalającą w każdej chwili na zachowanie równowagi w trakcie pracy na zboczach.
- Chodzić powoli. Nie biegać z urządzeniem w dłoni.
- Nie dopuszczać do przedostawiania się ciał obcych do otworów wentylacyjnych.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulator (33). Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
  - przed pozostawieniem urządzenia,
  - przed usuwaniem blokad lub niedrożności,
  - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu.
  - Po kontakcie z ciałem obcym,
  - za każdym razem, gdy urządzenie zaczyna nienaturalnie wibrować.
- W przypadku, gdy urządzenie znacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola. Wyciągnąć akumulatory z urządzenia i:
  - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych elementów i ew. je dokręcić,
  - wyszukać uszkodzone elementy,
  - uszkodzone części należy wymienić. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

- **W razie wypadku lub awarii podczas pracy urządzenia należy natychmiast wyłączyć. Należy prawidłowo opatrzyć urazy lub udać się do lekarza.** W celu usunięcia usterki proszę przeczytać rozdział „Wyszukiwanie błędów” lub skontaktować się z naszym działem serwisowym.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

### Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

- Wyłączyć napęd i wyciągnąć akumulator. Odczekać do zatrzymania wszystkich ruchomych elementów i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma być przekazane do wykonania czynności konserwacyjnych, naprawczych lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Maszynę należy poddawać regularnym przeglądom i zabiegom konserwacyjnym. Naprawy maszyny zlecać jedynie autoryzowanym warsztatom.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję

i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

**▲ OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

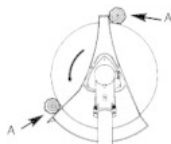
### Środki ostrożności zapobiegające powstawaniu efektu odrzutu podczas pracy z urządzeniem

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W momencie odrzutu użytkownik narażony jest na silne uderzenie przez urządzenie. Utrata kontroli nad narzędziem może powodować poważne obrażenia ciała. Odrzutów można uniknąć stosując odpowiednie środki ostrożności i prawidłową technikę pracy.

W przypadku zastosowania metalowego narzędzia tnącego istnieje ryzyko odrzutu w momencie natrafienia ostrzem noża na przeszkodę (np. kamień, drewno).

- Urządzenie należy trzymać mocno obiema rękami.

- Zwracać uwagę, czy na podłożu nie znajdują się przeszkody.
- Nie używać metalowego narzędzia tnącego w pobliżu płotów, metalowych słupków itp.
- Należy stosować jedynie dobrze naostrzone metalowe narzędzia.
- W przypadku koszenia grubych łądy należy ustawić urządzenie w położeniu A.



## Zabezpieczenia

Do zabezpieczenia użytkownika i urządzenia służą następujące zabezpieczenia:

### Osłona ochronna (27)

- Zabezpiecza operatora przed niezamierzonym dotknięciem narzędzia koszącego i odrzuconymi ciętami obcymi.

### Zabezpieczenie transportowe (25)

- Osłania ostrza narzędzia koszącego lub tarczy tnącej podczas transportu lub przechowywania.

### Mechanizm szybkiego otwierania:

#### Zapięcie zatraskowe (7)

- Umożliwia operatorowi szybkie odejście od urządzenia w sytuacji awaryjnej.

#### Element dystansowy: Drążek prowadzący (22)

- Zapewnia użytkownikowi zachowanie minimalnej odległości od urządzenia podczas pracy.

#### Szelki: Podwójny pas na ramię (9)

- Regulowany passy, za pomocą których użytkownik nosi urządzenie.

## Zabezpieczenie bioder (6)

- Zabezpiecza operatora przed uderzeniem przez urządzenie i wirbracjami.

### Punkt zawieszenia: Zaczep (19)

- W tym miejscu należy mocować szelki na urządzeniu.

## Montaż

### Montaż i demontaż osłony ochronnej

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez wyrzucone przedmioty! Urządzenie należy używać wyłącznie z zamontowaną osłoną ochronną.

#### Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- 2 × Śruba ⊕ (40)
- Wkrętak krzyżakowy PH2 (Kombinerki, 31)

#### Montaż osłony ochronnej (rys. B)

1. Ustawić osłonę ochronną (27) na mocowaniu trzonka (41).
2. Zamocować osłonę ochronną (27) za pomocą śrub (40).

#### Demontaż osłony ochronnej (rys. B)

1. Odkręć śruby (40).
2. Zdjąć osłonę ochronną (27).

### Montaż dwuczęściowego trzonka

#### Montaż (rys. A)

1. Poluzować śrubę mocującą (38) na górnym trzonku (17).
2. Wsunąć dolny trzonek (24) do oporu w górny trzonek (17).
3. Wcisnąć blokadę (39) i wsunąć dolny trzonek (24) do oporu w górny trzonek (17).
4. Obrócić dolny trzonek (24), wykonując lekki ruch obrotowy, aż blo-

kada (39) wskoczy w otwór w górnym trzonku (17).

5. Ponownie dokręcić ręcznie śrubę mocującą trzonek (38).

**WSKAZÓWKA!** Przed uruchomieniem urządzenia upewnić się, że dolny trzonek został zamontowany w stabilny i bezpieczny sposób w prawidłowym położeniu.

### Demontaż (rys. A)

1. Odkręcić śrubę mocującą trzonek (38).
2. Wcisnąć blokadę (39).
3. Wyciągnąć jeden trzonek z drugiego.

### Montaż drążka prowadzącego

#### Sposób postępowania (rys. C)

1. Odkręcić śrubę z łbem gwiazdowym (42) i zdjąć mocowanie uchwyty (43) z górnego trzonka (17).
2. Umieścić drążek prowadzący (22) w mocowaniu (44) na górnym trzonku (17). Pierścień z tworzywa sztucznego na drążku prowadzącym (22) musi się znajdować w szynie prowadzącej mocowania (44).
3. Zamocować drążek prowadzący (22) do uchwyty rękojeści (43) za pomocą śruby z łbem gwiazdowym (42). Dokręcić ręcznie śrubę z łbem gwiazdowym (42).
4. Zabezpieczyć kabel urządzenia za pomocą uchwyty kablowych (18).

### Montaż karabińczyka

#### Wskazówki

- Pozostawić zamontowany karabińczyk. Poluzować urządzenie z podwójnego pasa na ramieniu na zamknięciu zatraskowym.

- Zaczep można przesuwać. W ten sposób można zbalansować urządzenie.

#### Sposób postępowania

1. Otworzyć zapięcie zatraskowe (7).
2. Zamocować króki odcinek pasa za pomocą karabińczyka (8) na zaczepie (19).

## Przygotowanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

### Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

#### Uchwyt wielofunkcyjny (5)

- **Blokada załączania (3)**
  - Blokuje dźwignię uruchamiającą przed przypadkowym wciśnięciem.
  - Odblokowanie: Wciśnięcie
- **Dźwignia uruchamiająca (4)**
  - Uruchamia silnik.
- **Przycisk prędkości obrotowej (2)**

Ustawianie prędkości obrotowej w 3 stopniach.
- **Wskaźnik prędkości obrotowej (1)**

Wskazuje ustawioną prędkość obrotową.

**1 2 3**

### Narzędzie koszące

#### Dopuszczalne narzędzie koszące

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nie każde narzędzie koszące, jakie można zamoco-

wać na swoim elektronarzędziu, zapewnia bezpieczne użytkowanie. Stosować wyłącznie narzędzia koszące, które zostały przewidziane i zalecone przez producenta specjalnie dla danego urządzenia.

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Narzędzie koszące obracające się szybciej niż jego prędkość dopuszczalna, może się złamać na kawałki, które mogą zostać rozrzucone w różnych kierunkach. Dopuszczalna prędkość obrotowa wzgl. prędkość obwodowa narzędzia koszącego musi być co najmniej tak wysoka, jak podano poniżej.

#### **Wszystkie narzędzia koszące**

- Maks. dopuszczalna prędkość obrotowa:  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$
- Osłona ochronna (27) jest zamontowana

#### **Osłona szpuli**

- Dostarczona osłona szpuli lub element równoważny

#### **Metalow narzędzia koszące**

- Stalowy nóż: Dostarczony stalowy nóż z 2 ostrami lub element równoważny
- Nie używać brzeszczotów do cięć!

#### **Montaż i demontaż osłony szpuli**

##### **Warunki**


- Osłona ochronna (27): zamontowana

##### **Potrzebne narzędzia**


- Klucz z gniazdem sześciokątnym (15)

##### **Montaż osłony szpuli (rys. E)**

1. Wyłączyć urządzenie, odczekać do całkowitego zatrzymania wszystkich ruchomych elementów i wyciągnąć akumulatory.
2. Zablokować blokadę wrzeciona (49) przy użyciu narzędzia (patrz rysunek).

3.  Wkręcić osłonę szpuli (30) na wrzeciono mocujące (48).
4. Zdjąć narzędzie z blokady wrzeciona (49).
5. Pociągnąć za obydwie końce żyłki, aby wyciągnąć żyłki z wpustów.
6. Przyciąć żyłkę na ok. 15 cm, aby zmniejszyć obciążenie silnika podczas rozruchu i fazy rozgrzewania.

##### **Demontaż osłony szpuli (rys. E)**


1. Wyłączyć urządzenie, odczekać do całkowitego zatrzymania wszystkich ruchomych elementów i wyciągnąć akumulatory.
2. Zablokować blokadę wrzeciona (49) przy użyciu narzędzia (patrz rysunek).
3.  Wykręcić osłonę szpuli (30) z wrzeciona mocującego (48).
4. Jeśli nie zostanie zamontowane inne narzędzie do koszenia::  
Usunąć klucz z gniazdem sześciokątnym (15) z blokady wrzeciona (49).

##### **Wymiana szpuli z żyłką**

##### **Warunki**

- Osłona szpuli jest zdemontowana.

##### **Zdejmowanie szpuli z żyłką (rys. E)**

1. Wcisnąć blokadę (55) po obu stronach osłony szpuli (30) mocno do wewnątrz.  
Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić szpuli.
2. Zdjąć pokrywę osłony szpuli.
3. Wyciągnąć szpulę z żyłką z osłony szpuli.
4. Wcisnąć przycisk blokujący (49) w celu zablokowania wrzeciona mocującego (48).
5. Wkręcić osłonę szpuli (30)  z wrzeciona mocującego (48).

### Zakładanie szpuli z żyłką (rys. E)

1. Wetknąć obydwie końcówki żyłki w naprzeciwległe oczka wylotu żyłki (51).
2. Umieścić nową szpulę z żyłką (53) w osłonie (30).
3. Zamknąć osłonę żyłki (30) za pomocą pokrywki.
4. Pociągnąć za obydwie końce żyłki, aby wyciągnąć żyłki z wpustów.
5. Skrócić końcówki żyłki na ok. 15 cm. ↻ Wcisnąć i obrócić pokrętko (50).

### Nawijanie żyłki do koszenia na szpulę

Żyłkę do koszenia można nawijać na szpulę samemu.

#### Warunki

- Nylonowa żyłka do koszenia:  $\varnothing$  2,4 mm; Długości żyłki 5 m

#### Sposób postępowania

1. Przełożyć żyłkę przez środek szpuli (53). Obydwie końcówki żyłki powinny mieć taką samą długość.
2. Nawinąć obydwie końcówki żyłki zgodnie z kierunkiem wskazywanym przez strzałki, zachowując jak największe napięcie żyłki. Dla każdej końcówki żyłki jest jedna połowka szpuli.
3. Zaciśnąć końcówki żyłki w przeciwnych wpustach na szpuli (53).

Następnie można założyć szpulę w osłonie szpuli.

### Montaż i demontaż metalowego narzędzia koszącego

**▲ UWAGA!** Niebezpieczeństwo skałeczenia! Aby uniknąć skałeczeń, należy nosić rękawice odporne na przecięcie.

#### Warunki

- Osłona ochronna (27): zamontowane

### Potrzebne narzędzia

- Klucz z gniazdem sześciokątnym (15)
- Kombinerki (31)

### Wskazówki

- Stosować wyłącznie metalowe narzędzia koszące zalecane przez producenta.
- Stosować jedynie nieuszkodzone narzędzia koszące z metalu.
- Metalowe narzędzia koszące bez informacji o kierunku można użytkować obustronnie.

### Sposób postępowania (rys. E)

1. Wylączyć urządzenie, odczekać do całkowitego zatrzymania wszystkich ruchomych elementów i wyciągnąć akumulatory.
2. Zamontować osłonę transportową (25) na metalowe narzędzie koszące.
3. Zablokować blokadę wrzeczona (49) kluczem z gniazdem sześciokątnym (15) (patrz rysunek).
4. **Demontaż:** Zdjąć narzędzie koszące z wrzeczona mocującego (48).

Zamontować osłonę transportową (25) na metalowe narzędzie koszące.

**Montaż:** Założyć narzędzie koszące na wrzeczono mocujące (48).

Jeśli na metalowym narzędziu koszącym został podany kierunek obrotów, wówczas musi się on zgadzać ze strzałką wskazującą kierunek obrotów na osłonie ochronnej (27).

5. Założyć narzędzie koszące (26) na wrzeczono mocujące (48).
  6. Zamocować narzędzie do koszenia z użyciem podkładki (47, podkładki mocującej (46) i nakrętki (45).
- ↻ Dokręcić nakrętkę (45).

7. Usunąć klucz z gniazdem sześciokątnym (15) z blokady wrzecona (49).

## Zakładanie podwójnego pasa na ramię

**▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ryzyko wypadku! Podczas pracy z urządzeniem należy zawsze używać podwójny pasa na ramię. Przed zdjęciem podwójnego pasa na ramię należy zawsze wyłączać urządzenie.

**WSKAZÓWKA!** Podwójny pas na ramię jest wyposażony w szybki mechanizm zwalnający. Poprzez otwarcie zamknięcia zatrzaskowego (7) w sytuacji niebezpiecznej można szybko wyczepić urządzenie z podwójnego pasa na ramię.

### Warunki

- Karabińczyk (8) jest zamocowany za pomocą jednego elementu zamknięcia zatrzaskowego (7) w zaczepie.

### Sposób postępowania

1. Założyć podwójny pas na ramię (9).
2. Dopasować długość paska, tak aby zapięcie zatrzaskowe (7) znalazło się na wysokości bioder.
3. Mocowanie urządzenia na podwójnym pasku do przenoszenia (9): zamknąć zamknięcie zatrzaskowe (7).
4. Umieścić zabezpieczenie bioder (6) na biodrach między tułowiem a urządzeniem.

## Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Znaczenie
czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

### Na akumulatorze

1. Wcisnąć przycisk (34) obok wskaźnika poziomu naładowania (35) na akumulatorze (33).  
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (33) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (35) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

### Na urządzeniu

1. Wskaźnik poziomu naładowania (11) świeci się podczas pracy urządzenia. Gdy wskaźnik poziomu naładowania się nie świeci, wówczas należy wcisnąć przycisk odblokowujący (3).  
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (33) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (11) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

## Ładowanie akumulatora

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

### Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.



- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego i nie kłaść go na grzejnikach (maks. 50 °C).

### Ładowanie akumulatora

1. Wyjmij akumulator (33) z urządzenia.
2. Wsunąć akumulator (33) do wnęki ładowarki akumulatora (37).
3. Podłączyć ładowarkę akumulatora (37) do gniazda.
4. Po zakończeniu procesu ładowania odłączyć ładowarkę akumulatora (37) od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator (33) z ładowarki akumulatora (37).

## Eksploatacja

### Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

Prace należy wykonywać w bezpieczny i rozważny sposób!

- Podczas koszenia należy postępować zgodnie z krajowymi wzgl. komunalnymi przepisami.
- Nie kosić podczas ogólnie przyjętego czasu, w którym powinna panować cisza.
- Usuwać stałe przedmioty, takie jak kamienie, elementy metalowe itp. Istnieje ryzyko ich odrzucenia, a co za tym idzie szkód na osobach oraz szkód materialnych.
- W przypadku koszenia w wysokich zaroślach lub żywopłotach wysokość robocza powinna wynosić co najmniej 15 cm. Dzięki temu prace nie będą generować zagrożenia dla zwierząt, np. jeży.
- Urządzenie należy przez cały czas trzymać mocno obiema rękami!
- Przy użyciu szpuli z żyłką i stałego noża należy kosić jedynie trawę i chwasty! Za pomocą tar-

czy do karczowania można wycinać gęste zarośla i niewielkie pnie o średnicy do 20 mm. Uważać na korzenie i pnie drzew z uwagi na ryzyko potknięcia się.

- Prace należy wykonywać z rozważą, nie stwarzając podczas koszenia zagrożenia dla innych osób.
- Pracować jedynie wtedy, gdy panuje dobra widoczność!
- Obserwować głowicę tnącą!
- Nigdy nie należy wykonywać koszenia na wysokości powyżej ramion!
- Nigdy nie zamieniać żyłki z tworzywa sztucznego na stalowy drut - ryzyko urazów i zniszczenia urządzenia!
- Nie wykonywać prac z drabiny!
- Wykonywać prace jedynie na stałych i stabilnych podłożach!
- Unikać nienaturalnej postawy ciała. Dbać o bezpieczną pozycję i przez cały czas zachowywać równowagę.
- Regularnie zmieniać pozycję podczas pracy, aby zapobiec jednostronnemu zmęczeniu.
- Gdy głowica tnąca jest zablokowana: Wyłączyć urządzenie, odczekać do całkowitego zatrzymania wszystkich ruchomych elementów i wyciągnąć akumulatory..

### Balansowanie urządzenia

Lepsze wyniki pracy można uzyskać, gdy urządzenie jest dobrze zbalansowane względem narzędzia koszącego.

#### Wskazówki

Jeśli urządzenie jest zamocowane na podwójnym pasie na ramię, należy je zbalansować w następujący sposób:

- **Oslona szpuli:** powinno lekko przylegać do podłoża.

- **Metalowe narzędzie koszące:** balansuje ok. 20 cm nad podłożem.

### Sposób postępowania

1. Poluzować śrubę (20) kluczem z gniazdem sześciokątnym (15).
2. Przesuwać oczko (19) na górnym trzonku (17), aż do uzyskania wymienionego powyżej położenia.
3. Dokręcić śrubę (20).

### Praca z wykorzystaniem szpuli z żyłką

- Trzymać urządzenie na małych powierzchniach trawiastych pod kątem około 30 ° i odchyłać głowicę tnącą równomiernie w prawo i w lewo ruchem półkolistym.
- Najlepsze wyniki można uzyskać, gdy wysokość trawy wynosi maks. 15 cm. Jeśli trawa jest wyższa, zaleca się wykonanie kilku operacji koszenia.
- Aby wykonać koszenie wokół drzew, słupków ogrodzeniowych lub innych przeszkód, powoli obejść z urządzeniem przeszkodę i kość wierzchołkami żyłki.
- Unikać kontaktu ze stałymi przeszkodami (np. kamieniami, murami, ogrodzeniami itd.). Mogłoby to doprowadzić do szybkiego zużycia żyłki. Użyć krawędzi osłony ochronnej, aby utrzymać urządzenie w odpowiedniej odległości.

**▲ UWAGA!** Nie przykładaj głowicy tnącej do ziemi podczas pracy!

### Przedłużanie żyłki tnącej

Urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego nastawiania żyłki, co oznacza, że obie żyłki wydłużają się, gdy głowica tnąca dotknie ziemi.

### Sposób postępowania

1. Trzymać pracujące urządzenie nad trawiastą powierzchnią i uderzyć lekko kilka razy głowicą tnącą o ziemię. W ten sposób żyłka wydłuża się.
2. Zintegrowany w czarnej osłonie ochronnej (27) obcinacz żyłki (28) przytnie żyłkę na żądaną długość.

### Gdy nie można przedłużyć końcówek żyłek:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wcisnąć wkład szpuli do oporu i pociągnąć mocno za koniec żyłki.

### Gdy nie widać końców żyłki:

1. Wymienić szpulę (siehe).

**▲ UWAGA!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Pozostałości żyłki mogą zostać odrzucone i doprowadzić do obrażeń ciała.

### Praca z metalowym narzędziem tnącym

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W trakcie pracy zawsze nosić uprząż i odpowiednią odzież ochronną. Stosować środki ochrony oczu i słuchu oraz głowy. Zwracać uwagę na prawidłowe instalowanie metalowego narzędzia tnącego. Wymieniać uszkodzone lub tępe narzędzia.

**WSKAZÓWKA!** Tarczy tnącej można używać tylko do pracy na wolnych, równych powierzchniach. Starannie sprawdzić powierzchnię przeznaczoną do wykoszenia i usuń wszystkie ciała obce. Unikać uderzenia o kamienie, metal lub inne przeszkody. Istnieje ryzyko uszkodzenia metalowego narzędzia tnącego oraz ryzyko odrzucenia.

- W trakcie pracy trzymać głowicę tnącą nad ziemią i powoli przesunąć urządzenie w jedną i w drugą

stronę, tworząc równomierny łuk przypominający ruch kosy.

- Nie trzymać głowicy tnącej pod skosem.
- Nie używać urządzenia do wykaszania dzikich chaszczy i podszycia.
- Regularnie kontrolować metalowe narzędzie tnące pod kątem uszkodzeń i wymieniać uszkodzone metalowe narzędzie tnące.

## Wkładanie i wyciąganie akumulatorów

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulatory należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

**WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

### Wskazówki

- Stosować dwa identyczne akumulatory.

### Wkładanie akumulatorów

1. Wsunąć obydwa akumulatory (33) wzdłuż prowadnic na uchwyt akumulatorów (14).  
Akumulatory wskakują na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

### Wyciąganie akumulatorów

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (36) na akumulatorze (33).
2. Wyciągnąć akumulatory z uchwytów akumulatorów (14).

## W przypadku wibracji urządzenia

Oczyścić urządzenie, usuwając ewentualne pozostałości trawy z głowicy tnącej i z osłony ochronnej (patrz *Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie*, s. 293).

wicy tnącej i z osłony ochronnej (patrz *Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie*, s. 293).

## Włączanie i wyłączenie

### Warunki

- Przeprowadzono kontrolę urządzenia i narzędzia koszącego pod kątem uszkodzeń.
- Urządzenie należy nosić zbalansowane na podwójnym pasie na ramię.
- Akumulatory umieszczone w urządzeniu.

### Włączanie

1. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (12).  
Wskaźnik stanu naładowania (11) na urządzeniu świeci się.
2. Wybrać za pomocą przycisku prędkości obrotowej (2) żądany stopień prędkości obrotowej.
3. Trzymać urządzenie za obydwie rękojeści.
4. Wcisnąć dźwignię uruchamiającą (4).  
Silnik uruchamia się. Narzędzie koszące obraca się.

Można rozpocząć koszenie.

### Wyłączenie

1. Zwolnić dźwignię uruchamiającą (4).
2. Odczekać do całkowitego zatrzymania ruchomych elementów.
3. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (12).  
Wskaźnik stanu naładowania (11) na urządzeniu gaśnie.
4. Otworzyć zapięcie zatraskowe (7) i odłożyć urządzenie.

## Transport

- Wyłączyć urządzenie, odczekać do całkowitego zatrzymania wszystkich ruchomych elementów i wyciągnąć akumulatory.

- Na metalowym narzędziu koszącym należy zawsze montować zabezpieczenie transportowe (25).
- Urządzenie nosić, trzymając je jedną ręką za górny (17) a drugą ręką za dolny trzonek (24). Pozwoli to uniknąć kontaktu z niebezpiecznymi elementami podczas transportu (np. narzędzie koszące).
- Podczas transportu zachowywać bezpieczny odstęp od innych osób.
- **Transport w pojeździe:** Zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem i uszkodzeniami. Zwracać uwagę na bezpieczne położenie urządzenia.

## Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

**▲ OSTRZEŻENIE!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie, odczekać do całkowitego zatrzymania wszystkich ruchomych elementów i wyciągnąć akumulatory.

**▲ UWAGA!** Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas manipulowania nożem należy używać rękawic odpornych na przecięcie.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

### Czyszczenie

- Po każdym koszeniu należy oczyścić narzędzie tnące i osłonę ochronną z trawy i ziemi.

- Uchwyty należy utrzymywać w czystości oraz oczyszczać je z trawy.
- Urządzenie czyścić miękką szczotką lub ściereczką.
- Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniem. Nie wolno chlapać wodą na urządzenie, ani wkładać urządzenia do wody.
- Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

## Konserwacja

### Ostrzenie obcinacza żyłki

**▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W żadnym wypadku nie używać urządzenia z uszkodzonym obcinaczem żyłki. Nowy obcinacz żyłki można nabyć w naszym sklepie internetowym (*Części zamienne i akcesoria, s. 300*).

**▲ UWAGA!** Niebezpieczeństwo skaleczenia! Aby uniknąć skaleczeń, należy nosić rękawice odporne na przecięcie.

### Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Imadło
- Pilnik płaski

### Sposób postępowania

1. Wyłączyć silnik i odczekać do ostygnięcia urządzenia.
2. Wykręcić obcinacz żyłki (28) z czarnej osłony ochronnej (27).
3. Zamocować obcinacz żyłki (28) w imadle i naostrzyć nóż za pomocą płaskiego pilnika. Wygładzanie przeprowadzać ostrożnie i zawsze tylko w jednym kierunku.
4. Ponownie wkręcić obcinacz żyłki (28) do osłony ochronnej (27).

### Smarowanie przekładni

Smarować przekładnię co ok. 10 roboczogodzin.

## Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Klucz z gniazdem sześciokątnym (15)
- Smar uniwersalny

## Sposób postępowania

1. Odkręć śrubę (29) na przekładni.
2. Wciśnij do otworu smarowego na obudowie przekładni ok. 5 g smaru.
3. Ponownie zamknąć przekładnię za pomocą śruby (29).

## Przechowywanie

### Wskazówki

- Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:
  - czystych
  - suchych
  - zabezpieczonych przed zapyleniem
  - poza zasięgiem dzieci
- Metalowe narzędzia koszące należy zawsze zabezpieczać za pomocą odpowiedniej osłony transportowej.
- Nie pakować urządzenia do worków z tworzywa sztucznego. Ponieważ może tworzyć się wilgoć i pleśń.
- Urządzenia z akumulatorem:
  - Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 0 °C do 45 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.
  - Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

## Uchwyt ścienny

Część silnikową można zawiesić na ścianie za otwór na klucz (16) na spodzie urządzenia.

## Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze (nie dostarczono)

- Śruba (łeb śruby:  $\varnothing$  7–10 mm)
- odpowiedni wkrętak
- ew. kołek

## Mocowanie uchwytu ściennego

**▲ OSTRZEŻENIE!** Obrażenia ciała lub szkoda materialne podczas wiercenia. **Użyć odpowiednich detektorów do ustalenia, czy są ukryte przewody zasilania lub skontaktować się z lokalnym przedsiębiorstwem komunalnym, aby uzyskać pomoc.** Kontakt z kablami elektrycznymi może spowodować pożar i porażenie elektryczne. Uszkodzenie przewodów gazu może spowodować wybuch. Pękające rury wody powodują uszkodzenia mienia.

- Zamocować śrubę za pomocą kołków w żądanym miejscu ściany.
- Łeb śruby powinien wystawać na ok. 40 mm od ściany.
- Należy się upewnić, że zaczep do zawieszania jest dostosowany do wagi urządzenia.
- Urządzenie można przyłożyć otworem na kluczyk (16) do śruby i pociągnąć urządzenie do oporu na dół.

## Ogólne informacje na temat składowania

- Przed rozpoczęciem przechowywania należy dokładnie oczyścić urządzenie i akcesoria.
- Urządzenie przechowywać w suchym i chronionym przed pyłem miejscu, poza zasięgiem dzieci.

- Nie należy owijać urządzenia w plastikowe torby, ponieważ może tworzyć się wilgoć i pleśń.
- Nie odkładać urządzenia na osłonie ochronnej.
- W trakcie przechowywania noży należy stosować zabezpieczenie transportowe (/).
- Uchwyty kablowe (18) powinien utrzymywać kabel urządzenia (23) we właściwym położeniu. Nie zdejmować uchwytów kablowych, także na czas przechowywania urządzenia.

## Aplikacja PARKSIDE

Za pomocą aplikacji PARKSIDE można nadzorować urządzenie i sterować określonymi funkcjami. Funkcje mogą się zmieniać w zależności od aktualizacji aplikacji i oprogramowania firmowego. Więcej informacji na temat aplikacji PARKSIDE można znaleźć w instrukcji akumulatora Smart.



### Warunki

Aby wyszukać urządzenie w aplikacji PARKSIDE, muszą być spełnione następujące warunki:







- Na smartfonie musi być zainstalowana aplikacja PARKSIDE i aktywowany Bluetooth®.
- W urządzeniu znajduje się następujący akumulator: Akumulator PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 lub PAPS 208 A1. Ten akumulator jest już połączony z aplikacją PARKSIDE. Urządzenie komunikuje się z aplikacją za pośrednictwem akumulatora.

### Łączenie akumulatora z aplikacją PARKSIDE

1. Włożyć akumulatory Smart (33) do urządzenia.





2. Wcisnąć włącznik / wyłącznik (12). Wskazanie „Połączono” (10) miga trzykrotnie. Gdy urządzenie jest połączone, wskazanie „Połączono” jest podświetlone światłem ciągłym.
3. Otworzyć aplikację PARKSIDE.
4.   **Twoje urządzenia.**  
Urządzenie jest wyświetlane na liście.  
Jeśli urządzenie nie jest widoczne na liście, należy je dodać ręcznie.

### Monitorowanie i sterowanie urządzeniem

1.   **Twoje urządzenia.**
2.  Wybrać urządzenie z listy.  
Pojawia się ekran poglądowy urządzenia.
3.  Wybrać żądane ustawienie na ekranie poglądowym.  
  W razie braku pewności należy wybrać pomoc.  
Pojawia się okno dialogowe z opisem dla danego ustawienia.

### Usuwanie urządzenia z aplikacji

W momencie usunięcia urządzenia z aplikacji zostają również usunięte odpowiednie dane.

1.   **Twoje urządzenia.**
2.  Przeciągnąć kartę urządzenia z prawej strony na lewą stronę.  

3. Potwierdzić pole dialogowe.

### Postanowienia dotyczące ochrony danych osobowych

patrz Strona  Więcej; Sekcja Kwestie prawne,  Postanowienia dotyczące ochrony danych osobowych

## Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Objaw	Możliwa przyczyna	Działanie
Niezadowolający efekt cięcia	Żyłka tnąca nie została wyprowadzona z osłony szpuli (30)	<i>Wymiana szpuli z żyłką, s. 287</i>
	Zespół tnący zabrudzony	Czyszczenie narzędzia kośzącego (patrz <i>Czyszczenie, s. 293</i> )
	Tępy nóż (26)	Zlecić ostrzenie noża lub wymienić nóż (26)
Silne wibracje, intensywne odgłosy	Zespół tnący zabrudzony	Czyszczenie narzędzia kośzącego (patrz <i>Czyszczenie, s. 293</i> )
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulator (33) rozładowany	Naładować akumulator (patrz oddzielna instrukcja obsługi dla akumulatora i ładowarki)
	Brak akumulatora (33) w urządzeniu	<i>Wkładanie i wyciąganie akumulatorów, s. 292</i>
	Włącznik/wyłącznik (12) uszkodzony	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

## Utylizacja /ochrona środowiska

Wymij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie



wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

### **Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:**

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierają elementów elektrycznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## **Instrukcja utylizacji akumulatorów**



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Akumulatory utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami. Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy przekazywać do recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE. Akumulatory należy oddać w punkcie zbiórki zużytych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska. O szczegóły należy pytać w lokalnym zakładzie gospodarki odpadami lub w naszym Centrum Serwisowym. Akumulatory należy utylizować w stanie rozładowanym. Zalecamy zakrycie biegunów kawałkiem taśmy klejącej w celu ochrony przed ewentualnym zwarcieniem. Nie otwieraj akumulatora.

## **Serwis**

### **Gwarancja**

Szanowni Klienci,  
Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

### **Warunki gwarancji**

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty

zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

### **Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad**

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### **Zakres gwarancji**

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Szpula z żyłką) lub uszkodzeń części delikatnych (np. Przełącznik).

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Nale-

ży bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

### **Realizacja świadczenia gwarancyjnego**

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zaapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 465833\_2404) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z poda-

nego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



## Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu

i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

**Wskazówka:** Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

## Service-Center

**PL** Serwis Polska  
Tel.: 00800 4912069  
Formularz kontaktowy na  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

## Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 GroBostheim  
NIEMCY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Części zamienne i akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 299

Nr stan.	*s. 331	Opis	Nr zamów.
9		Podwójny pas na ramię	91106171
26		Stalowy nóż (2 ostrza, możliwość obracania)	13800234
27		Ośłona ochronna	91106170
30, 53		Ośłona szpuli, Szpula z żyłką	13800235

\*Widok rozłożony

# Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Podkaszarka akumulatorowa 2 w 1**

Model: **PPFSA 40-Li B3**

Numer serii: 000001-011000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018**

**Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ )

– zmierzony: 92,2 dB, 91,3 dB;  
– gwarantowany: 94 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
NIEMCY  
16.12.2024

Christian Frank  
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

# Indholdsfortegnelse

<b>Indledning.....</b>	<b>302</b>
Formålsbestemt anvendelse.....	303
Leverede dele/tilbehør.....	303
Oversigt.....	303
Funktionsbeskrivelse.....	304
Tekniske data.....	304
<b>Sikkerhedsanvisninger.....</b>	<b>305</b>
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	305
Billedtegn og symboler.....	306
Generelle advarsler for elværktøjer.....	306
Generelle sikkerhedsanvisninger.....	309
Yderligere sikkerhedsregler.....	311
Sikker drift af græstrimmere.....	312
Restrisici.....	314
Sikkerhedsforanstaltninger mod tilbageslag.....	314
Sikkerhedsanordninger.....	315
<b>Montering.....</b>	<b>315</b>
Montering og afmontering af beskyttelsesafdækning.....	315
Montering af det todelte rør.....	315
Montering af styrestang.....	316
Montering af karabinhage.....	316
<b>Forberedelse.....</b>	<b>316</b>
Betjeningselementer.....	316
Skæreanordning.....	316
Fastgørelse af dobbelt skulderrem.....	318
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	318
Oplad batteriet.....	319
<b>Drift.....</b>	<b>319</b>
Arbejdsanvisninger.....	319
Afbalancering af produktet.....	320
Arbejde med trådspole.....	320
Arbejde med skæreværktøj af metal.....	320
Indsætning og udtagning af batterier.....	321

Hvis apparatet vibrerer.....	321
Tænd og sluk.....	321

<b>Transport.....</b>	<b>321</b>
<b>Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring.....</b>	<b>322</b>
Rengøring.....	322
Vedligeholdelse.....	322
Opbevaring.....	322
<b>Parkside-appen.....</b>	<b>323</b>
Fjern apparat fra appen.....	324
Databeskyttelseserklæring.....	324
<b>Fejlsøgning.....</b>	<b>324</b>
<b>Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse.....</b>	<b>325</b>
Anvisninger for bortskaffelse af genopladelige batterier.....	326
<b>Service.....</b>	<b>326</b>
Garanti.....	326
Reparationservice.....	327
Service-Center.....	327
Importør.....	328
<b>Reserve dele og tilbehør.....</b>	<b>328</b>
<b>Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen.....</b>	<b>329</b>
<b>Eksploderet tegning.....</b>	<b>331</b>

## Indledning

Tillykke med købet af din nye batteridrevne buskrydder (efterfølgende kaldt produkt eller apparat).

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler på eller i apparatet. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

## Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelser:

Produktets anvendelsesområde og hvad du kan klippe og skære med produktet afhænger af det indsatte skæreværktøj:

- Trådspole: Græs i haven, langs bedenes kanter og omkring træer eller hegnspæle
- Stålkniv med 2 klinger: Græs, ukrudt eller let vegetation

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

## Leverede dele/tilbehør

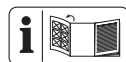
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- 2i1 batteridreven buskrydder (de-monteret)
  - Drivenhed, øverste skaftrør
  - Styrestang
  - Nederste skaftrør
- Stålkniv (2 klinger, kan vendes), Transportbeskyttelse
- Spolekapsel
- Beskyttelsesafdækning
- Dobbelt skulderrem
- Tilbehørstaske
  - Kombinationsværktøj
  - Indvendig sekskantnøgle
  - 2 × Skrue (Beskyttelsesafdækning)
  - 2 × Ledningsholder
- original brugsanvisning

**Batterier og oplader er ikke inkluderet i leveringen.**

## Oversigt



Afbildninger af apparatet finder du på den forreste og bageste udfoldnings-side.

- 1 Visning af omdrejningstrin
- 2 Omdrejningstal-knap
- 3 Startspærre
- 4 Starthåndtag
- 5 Multifunktionshåndtag
- 6 Hoftebeskyttelse
- 7 Kliklukning
- 8 Karabinhage
- 9 Dobbelt skulderrem
- 10 Visning "forbundet"
- 11 Ladetilstandsvisning (Apparat)
- 12 Tænd-/sluk-knap



- 13 Drivenhed
- 14 Batteriholder
- 15 Indvendig sekskantnøgle
- 16 Nøglehulsboring
- 17 øverste skaftrør
- 18 Ledningsholder
- 19 Ring
- 20 Skrue (Ring)
- 21 Håndtag
- 22 Styrestang
- 23 Ledning
- 24 nederste skaftrør
- 25 Transportbeskyttelse
- 26 Stålkniv (2 klinger, kan vendes)
- 27 Beskyttelsesafdækning
- 28 Trådskeer
- 29 Skrue (Gear)
- 30 Spolekapsel
- 31 Kombinationsværktøj
- 32 Tilbehørstaske
- 33 Batteri
- 34 Knap (Ladetilstandsvisning)
- 35 Ladetilstandsvisning
- 36 Batterioplåsning
- 37 Oplader

**Fig. A**

- 38 Rørfastgørelsesskrue
- 39 Låsemekanisme (rørskaft)

**Fig. B**

- 40 Skrue (Beskyttelsesafdækning)
- 41 Skaftholder

**Fig. C**

- 42 Stjerneskrue
- 43 Grebholder
- 44 Holder

**Fig. E**

- 45 Møtrik
- 46 Spændeskive
- 47 Underlagsskive
- 48 Holdespindel
- 49 Spindellås
- 50 Drejeknap
- 51 Trådudgangsøje
- 52 Fordybning
- 53 Trådspole
- 54 Tråd
- 55 Låsemekanisme

**Funktionsbeskrivelse**

Den manuelle og bærbare buskrydder har en elmotor som drivkomponent. Skæreanordningen drives via en aksel og et gear.

Som skæreanordning har produktet en dobbelt trådspole med vippeautomatik og en stålkniv.

**Tekniske data****2i1 batteridreven buskrydder**

..... **PPFSA 40-Li B3**

Mærkespænding  $U \dots 40 \text{ V} \approx (2 \times 20 \text{ V})$

Beskyttelsesgrad ..... IPX0

Vægt med genopladeligt batteri (2x Smart PAPS 204 A1) ..... 6,4 kg

Vægt ..... 4,8 kg

Omdrejningstal på skæret

..... 4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Lydtrykniveau ( $L_{pA}$ ) Trådspole

..... 80,8 dB;  $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ) Trådspole

– garanteret ..... 94 dB

– målt ..... 92,2 dB;  $K_{WA}=2,02 \text{ dB}$

Lydtrykniveau ( $L_{pA}$ ) 2 klinger, kan vendes ..... 79,6 dB;  $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ) 2 klinger, kan vendes

– garanteret ..... 94 dB

- målt ..... 91,3 dB;  $K_{WA}=3$  dB
- Vibration ( $a_h$ ), Trådspole
- Multifunktionshåndtag
- ..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>
- Håndtag ..... 5,62 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>
- Vibration ( $a_h$ ), 2 klinger, kan vendes
- Multifunktionshåndtag
- ..... 4,93 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>
- Håndtag ..... 5,91 m/s<sup>2</sup>;  $K=1,5$  m/s<sup>2</sup>
- Batteri ..... Li-Ion
- Temperatur .....  $\leq 50$  °C
- Opladning ..... 4–40 °C
- Drift ..... 0–50 °C
- Opbevaring ..... 0–45 °C
- PARKSIDE Performance Smart-
- batteri Smart PAPS 204 A1/
- Smart PAPS 208 A1
- Frekvens  $f$  ..... 2400 – 2483,5 MHz
- transmitteret effekt .....  $\leq 20$  dBm
- Trådspole** .....
- Klippecirkel ..... 340 mm
- Trådtykkelse ..... 2,4 mm
- Trådlængde ..... 5 m
- maks. tilladt omdrejningstal
- ..... 10000 min<sup>-1</sup>
- Gevind ..... M10
- Stålkniv: ..... 2 klinger, kan vendes**
- Klippecirkel ..... 255 mm
- Tykkelse ..... 2,0 mm
- Boring ..... 25,4 mm
- maks. tilladt omdrejningstal
- ..... 10000 min<sup>-1</sup>
- X 20 V TEAM**
- Dette produkt er en del af
- X 20 V TEAM**-serien og kan an-
- vendes sammen med genoplade-
- lige batterier fra **X 20 V TEAM**-se-
- rien. De genopladelige batterier fra
- X 20 V TEAM**-serien må kun oplades
- med opladere fra **X 20 V TEAM**-se-
- rien.
- Dette produkt kan kun anven-
- des med følgende genopla-

delige batterier: PAP 20 B1,  
PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,  
Smart PAPS 208 A1

Anvendelsen af apparatet er ik-  
ke tilladt med følgende batterier:  
Smart PAPS 2012 A1

Vi anbefaler, at du oplader disse  
batterier med følgende opladere:  
PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,  
PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,  
PDSL20 A1, PDSL20 B1,  
Smart PLGS 2012 A1

Tekniske data af genopladeligt batte-  
ri og oplader: Se den separate vejled-  
ning.

## Sikkerhedsan- visninger

Dette afsnit beskriver de grundlæg-  
gende sikkerhedsanvisninger ved  
brug af apparatet.

**▲ ADVARSEL!** Personskader og ma-  
terielle skader pga. u hensigtsmæs-  
sig anvendelse af det genopladelige  
batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og  
henvisninger vedrørende opladning  
og korrekt brug i betjeningsvejlednin-  
gen til dit genopladelige batteri og din  
oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan  
finde en detaljeret beskrivelse af op-  
ladningen og yderligere oplysninger i  
den separate betjeningsvejledning.

## Sikkerhedsanvisningernes betydning

**▲ FARE!** Hvis du ikke overholder  
denne sikkerhedsanvisning, sker der  
et uheld. Dette resulterer i alvorlige  
kvæstelser eller dødsfald.

**▲ ADVARSEL!** Hvis du ikke overhol-  
der denne sikkerhedsanvisning, sker  
der muligvis et uheld. Dette resultere-  
rer muligvis i alvorlige kvæstelser eller  
dødsfald.

**▲ FORSIGTIG!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

**BEMÆRK!** Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

## Billedtegn og symboler

### Billedsymboler på apparatet



OBS!



Læs betjeningsvejledningen



Brug hovedbeskyttelse



Bær sikkerhedssko med fast sål!



Bær høreværn



Bær beskyttelsesbeklædning



Bær beskyttelseshandsker



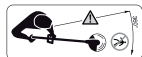
Bær øjenbeskyttelse



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvej eller fugtige omgivelser.



Langt hår må ikke bæres åbent. Anvend et hårnet.



Overhold en sikkerhedsafstand på mindst 15 m til andre personer



Garanteret lydeffektniveau  $L_{WA}$  i dB(A)



Der er fare for snitsår! Hold hænderne på afstand.



Fare for kvæstelser pga. udslyngede dele!



Hold andre personer på afstand. Du kan blive kvæstet pga. omkringflyvende fremmedlegemer.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Overhold en sikkerhedsafstand på mindst 15 m til andre personer



OBS! Tilbageslag - Vær opmærksom på, at apparatet kan slå tilbage under brugen.



Brug ikke savblade!



Fjern batteriet før vedligeholdelsesarbejde.



Skæreenhedens løberetning



Blokering af spindellåsen



Ladetilstandsvisning



Omdrejningstalsvisning



Indstilling af omdrejningstrin



Visning "forbundet"



Tænd-/sluk-knap

## Generelle advarsler for elværktøjer

**▲ ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle neden-

stående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kabelfrie) elværktøj.

### 1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- b) **Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

### 2. ELEKTRISK SIKKERHED

- a) **Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at**

**trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

### 3. PERSONSIKKERHED

- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelses-hjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.

- d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvsugning kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdæl af et sekund.

#### 4. BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET

- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke

kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.

- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeflader

forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.

5. **BRUG OG PLEJE AF BATTERI-VÆRKTØJET**
- Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er egnet til én batteripakke, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakke.
  - Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.
  - Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler.** Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
  - I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.
  - Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
  - Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer

over 130 °C kan medføre eksplosion.

- Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
6. **VEDLIGEHOLDELSE**
- Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.
  - Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## Generelle sikkerhedsanvisninger

Børn samt syge og svagelige personer må ikke have adgang til apparatet. Børn skal være under grundigt opsyn, hvis de opholder sig i nærheden af maskiner.

Overhold de regionale og lokale forskrifter til undgåelse af ulykker, der gælder på dit anvendelsessted. Det samme gælder for alle bestemmelser om arbejdsbeskyttelse og sundhed på arbejdspladsen.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig, hvis hans maskiner ændres ulovligt, og hvis der på grund af sådanne ændringer opstår skader på personer eller genstande.

**▲ ADVARSEL!** Ved anvendelse af maskiner skal der altid træffes grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger. Vær desuden opmærksom på gode

råd og anvisninger i de yderligere sikkerhedsanvisninger.

1. **Vær opmærksom på de omgivel- sesbetingelser, du arbejder un- der.** Sørg for god stabilitet ved vå- de forhold, sne og is, på skrænter og på ujævnt terræn.
2. **Lad ikke fremmede personer få adgang til apparatet.** Besøgende og tilskuere og frem for alt børn og syge og svagelige personer skal holdes på afstand af arbejdsplad- sen. Det skal forhindres, at andre personer kommer i berøring med værktøjerne. Giv kun apparatet vi- dere til personer, der er fortrolige med apparatet og håndteringen af det.
3. **Sørg for sikker opbevaring af værktøjer.** Værktøjer, der ikke be- nyttes, skal opbevares på et tørt og så højt beliggende sted som muligt, eller låses inde, så de ikke er tilgængelige.
4. **Anvend altid det rigtige værktøj til det pågældende arbejde.** An- vend f.eks. ikke små værktøjer el- ler tilbehør til arbejde, der egentlig skal udføres med kraftigt værktøj. Anvend udelukkende værktøjer til de formål, som de er konstrueret til.
5. **Sørg for passende beklædning.** Beklædningen skal være hensigts- mæssig og må ikke forstyrre un- der arbejdet. Bær tøj med skære- beskyttelsesindlæg.
6. **Brug personlige værnemidler.** Bær sikkerhedssko med stålkap- pe/stålsål og sål med et godt greb. Bær beskyttelseshjelm, hvis der i forbindelse med arbejdet er fare på grund af nedfaldende genstan- de.
7. **Bær sikkerhedsbriller.** Der kan blive slynget genstande mod dig. Dette kan medføre alvorlige øjenskader.
8. **Bær høreværn.** Brug personligt høreværn, fx ørepropper.
9. **Håndbeskyttelse**  
Bær faste handsker - læderhand- sker giver god beskyttelse.
10. **Drift af apparatet**  
Arbejd aldrig uden passende be- skyttelsesafdækning. Fare for kvæstelser på grund af genstande, der slynges væk.
11. **Fjern topnøgler etc.** Alle nøgler o.l. skal fjernes, inden apparatet tændes.
12. **Vær altid opmærksom. Tænk over, hvad du foretager dig.** Brug din sunde fornuft. Brug ikke mo- torværktøjer, når du er træt. Per- soner, der er påvirket af alkohol, narkotika eller lægemidler, der re- ducerer reaktionsevnen, må ikke arbejde med apparatet.
13. **Hold øje med beskadigede de- le.** Kontrollér apparatet for tegn på beskadigelser og slid før ibrugtag- ning, efter kraftige stød, og hvis det er faldet ned. Er enkelte dele beskadiget? Overvej ved lette ska- der grundigt, om apparatet allige- vel fungerer upåklageligt og sik- kert. Sørg for korrekt justering og indstilling af bevægelige dele. Er delene i korrekt indgreb med hin- anden? Er delene beskadiget? Er alle dele korrekt installeret? Er al- le forudsætninger for en upåklage- lig funktion i øvrigt opfyldt? Beska- digede beskyttelsesanordninger etc. skal repareres eller udskiftes korrekt af autoriserede personer, medmindre der udtrykkeligt er an- givet andet i betjeningsvejlednin- gen. Defekte kontakter skal udskif-



tes af et autoriseret firma. Når der skal udføres reparationer, skal du henvende dig til en kundeservice, der er autoriseret af os.

14. **Anvend kun godkendte dele.** Anvend kun identiske reservedele ved vedligeholdelse og reparation. Du kan bestille reservedele via vores onlineshop (se *Reservedele og tilbehør*, s. 328).

**▲ ADVARSEL!** Anvendelse af andre skærehoveder samt tilbehør og monteringsdele, der ikke udtrykkeligt anbefales, kan medføre fare for personer og genstande. Værktøjet må kun anvendes til det tilsigtede anvendelsesformål. Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt brug. Brugeren er eneansvarlig for materielle skader og personskader som følge af forkert brug, og under ingen omstændigheder producenten. Producenten kan ikke gøres ansvarlig, hvis hans maskiner ændres eller anvendes ukorrekt, og der opstår skader som følge heraf.

### Yderligere sikkerhedsregler Sådan undgås personskader eller materielle skader:

- Obs!** Hold altid hænder og fødder på afstand af arbejdsområdet – især når produktet startes. Hold altid hånden på det ekstra håndtag fri.
- Hold altid produktet med hænderne på begge håndtag.** Hold altid produktet med en passende sikkerhedsafstand til kroppen, og indtag en stabil kropsholdning.
- Bær altid sikkerhedsbriller.
- Brug kun produktet i dagslys eller evt. med god kunstig belysning.
- Brug ikke produktet i regnvej, eller hvis græsset er fugtigt.
- Før brug og efter et stød skal produktet kontrolleres for eventuelle skader og repareres ved behov.
- Produktet må ikke anvendes, hvis beskyttelsesanordningerne er beskadigede eller anbragt forkert.
- Kontrollér, at luftspalterne til motoren, beskyttelsesafdækningen og skæreanordningen altid er fri for snavs og rester.
- Under arbejdet skal det altid sikres, at der ikke befinder sig mennesker eller dyr inden for en omkreds på mindst 15 m. Produktet skal øjeblikkeligt slukkes, hvis andre personer, særligt børn, kommer inden for dets rækkevidde.  
**Når produktet anvendes, kan sten og andre dele slynges væk og forårsage alvorlige kvæstelser.**
- Hold afstand til de bevægelige dele, når produktet er i brug (i skæreanordningernes område). **Skærehovedet roterer i nogle sekunder, efter at produktet er slukket.**
- Inden produktet anvendes, skal sten, kviste og alle andre faste materialer fjernes fra arbejdsområdet. Start kun maskinen som beskrevet i vejledningen. Start ikke produktet, hvis det vender forkert eller ikke er i arbejdsposition. Gå ikke over grusveje med produktet, når det er tændt.
- Når skæretråden forlænges, skal der udvises største forsigtighed. Der er fare for snitsår. Når du har udført dette, skal du indtage den korrekte arbejdsposition, før produktet tages i brug.
- Brug ikke metalliske skærespoler. Vær opmærksom på, at produktet stadig er i drift i nogle sekunder, efter at knappen er sluppet.

14. Sluk for motoren, når:
  - Du ikke bruger produktet,
  - Produktet ikke er under opsyn,
  - Produktet rengøres,
  - Produktet transporteres til et andet sted,
  - Du tager skæreanordningen af eller skifter den ud eller indstiller skæretrådens længde.
15. Længerevarende brug af produktet kan medføre høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn. **Brug personligt høreværn**, f.eks. ørepropper, for at reducere risikoen for høreskader.
16. Længerevarende brug af motorapparatet kan medføre vibrationsbetingede blodcirkulationsforstyrrelser i hænderne (hvide fingre). Du kan dog forlænge anvendelsestiden ved at bruge egnede handsker eller holde regelmæssige pauser. Vær opmærksom på, at personlig disponering for dårligt blodomløb, lave udendørstemperaturer eller store gribekræfter under arbejdet kan reducere produktets anvendelsestid.
17. Bær produktet i det øverste og nederste skaftør i slukket tilstand med skæreanordningen vendt væk fra kroppen for at undgå kvæstelser. Når produktet slukkes, er motorhovedet meget varmt. Sørg for at du ikke kommer i berøring med motorhovedet.
18. Kontrollér regelmæssigt om skæresættet står stille i tomgang.
19. Nationale forskrifter fastsætter muligvis en mindstealder for brugeren.
20. Vær opmærksom på, at følgende forhold kan føre til skader på produktet og alvorlige kvæstelser for personen, der arbejder med det:
  - Ukorrekt vedligeholdelse,
  - Anvendelse af reservedele, der ikke opfylder kravene,
  - Afmontering eller ændring af sikkerhedsudstyr.
21. Obs! Lokale forskrifter kan begrænse brugen af produktet.
22. Hold altid produktet med skæreværktøjet i god stand.
23. Kontrollér produktet før brug for løse dele, brændstoftækage, beskadigede dele som f.eks. revner i skæredelene.
24. Hold pauser under arbejdet og skift regelmæssigt arbejdsposition.
25. Advarsel! Buskrydderen har skarpe kanter. Det er nødvendigt at bruge handsker.
26. Udfør en visuel kontrol før hver brug, og hvis produktet er faldet ned eller har været udsat for andre stød, så eventuelle alvorlige mangler kan opdages i tide.
27. Bær skridsikkert fodtøj og beskyttelsestøj ved brug af buskrydderen.
28. Brug aldrig produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol eller narkotika.
29. Sørg for at stå stabilt og være i god balance, når produktet anvendes. Brug endvidere den medfølgende bæresele.

## Sikker drift af græstrimmere

### Generelle bemærkninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller utilstrækkelig erfaring og viden eller personer, der ikke er fortrolige med instruk-

tioner. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.

- Lokale forskrifter fastsætter eventuelt en aldersbegrænsning for brugeren.
- Apparatet må ikke anvendes i højder over 2000 m.
- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer over for andre personer eller deres ejendele.
- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.
- Anvend aldrig apparatet, hvis personer, især børn eller dyr, opholder sig i nærheden.

### Forberedelse

- Anvend aldrig apparatet med beskadigede eller manglende beskyttelsesanordninger eller beskyttelsesafdækninger
- Før anvendelsen skal apparatet kontrolleres for synlige skader og manglende eller forkert placerede beskyttelsesanordninger og -afdækninger.
- Inden apparatet tages i brug, og efter eventuelle kollisioner skal apparatet kontrolleres for tegn på slitage eller beskadigelse, og nødvendige reparationer skal udføres.

### Drift

- Bær beskyttelsesbriller, lange bukser og fast fodtøj i hele det tidsrum, apparatet benyttes.
- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.

- Arbejd kun ved dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Anvend ikke maskinen i dårligt vejr, særligt ikke ved risiko for lynnedslag.
- Undgå brugen af apparatet i vådt græs.
- Arbejd ikke på meget stejle skråninger.
- Hold altid hænder og fødder på sikker afstand af skæreanordningen, især når du tænder for motoren.
- Advarsel! Rør ikke ved nogen bevægelige, farlige dele, før batteriet er blevet afmonteret, og alle bevægelige, farlige dele står helt stille.
- Udskift aldrig en ikke-metallisk skæreanordning med en metallisk skæreanordning.
- Undgå unaturlige kroppsstillinger. Sørg for at stå stabilt for at kunne holde balancen ved arbejde på skråninger.
- Gå langsomt. Løb ikke med apparatet i hånden.
- Hold ventilationsåbningerne fri for fremmedlegemer.
- Sluk for apparatet og tag det genopladelige batteri (33) ud. Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
  - når du forlader apparatet,
  - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger,
  - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det.
  - efter kontakt med fremmedlegemer,
  - altid, hvis apparatet begynder at vibrere mere end normalt.
- Hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer ved apparatet, skal

det kontrolleres øjeblikkeligt . Fjern batterierne og:

- undersøg apparatet for løse dele og strøm dem,
- undersøg apparatet for beskadigelser,
- udskift beskadigede dele. Kontakt vores servicecenter.
- **Hvis der opstår en ulykke eller en fejl under driften, skal apparatet slukkes øjeblikkeligt. Kvæstelser skal plejes passende, eller der skal opsøges læge.** Læs kapitlet "Fejlfinding" for at afhjælpe fejl, eller kontakt vores servicecenter.
- **Brug kun tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

### Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- Sluk for motoren og fjern batteriet. Vent indtil alle bevægelige dele er standset, og lad apparatet køle af, hvis det er standset for vedligeholdelse, reparation eller opbevaring, eller for at udskifte en tilbehørsdel.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Kontrollér og vedligehold apparatet regelmæssigt. Lad kun et autoriseret værksted reparere apparatet.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

### Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse

med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Snitsår

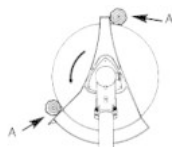
**▲ ADVARSEL!** Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

### Sikkerhedsforanstaltninger mod tilbageslag

**▲ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser! Ved et tilbageslag udsættes brugeren for et kraftigt slag fra apparatet. Tab af kontrol over apparatet kan føre til alvorlige kvæstelser. Du kan undgå tilbageslag ved at være forsigtig og bruge den korrekte teknik. Når skæreværktøj af metal anvendes, er der risiko for tilbageslag, når skæret støder på en forhindring (f.eks. sten, træ).

- Hold apparatet fast med begge hænder.
- Sørg for, at der ikke ligger forhindringer på jorden.
- Anvend ikke et skæreværktøj af metal i nærheden af hegn, metalpæle eller lignende.
- Anvend kun værktøjer, der er sletbet grundigt.

- Sæt apparatet i position A, når der skal skæres i tykke stilke.



## Sikkerhedsanordninger

Der findes følgende sikkerhedsanordninger for at beskytte brugeren og enheden:

### Beskyttelsesafdækning (27)

- Beskytter brugeren mod utilsigtet berøring af skæreværktøjet og mod fremmedlegemer, der slynges væk.

### Transportbeskyttelse (25)

- Dækker skæreværktøjets eller savklingens skær under transport eller opbevaring.

### Quick release system: Kliklukning (7)

- Giver brugeren mulighed for at frigøre sig hurtigt fra produktet i nødstilfælde.

### Afstandsholder: Styrestang (22)

- Sørg for, at brugeren overholder en mindstef afstand til skæresystemet ved arbejde med produktet.

### Bæresele: Dobbelt skulderrem (9)

- Er en indstillelig anordning, med hvilken brugeren kan bære produktet.

### Hoftebeskyttelse (6)

- Beskytter brugeren mod stød på grund af produktet og vibrationer.

### Ophængningspunkt: Ring (19)


- Her fastgøres bæreselen på produktet.

## Montering

### Montering og afmontering af beskyttelsesafdækning

**⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser på grund af genstande, der slynges væk! Brug kun produktet med monteret beskyttelsesafdækning.

### Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- 2 × Skrue  (40)
- Stjerneskruetrækker PH2 (Kombinationsværktøj, 31)

### Montering af beskyttelsesafdækningen (Fig. B)

1. Anbring beskyttelsesafdækningen (27) på skaftholderen (41).
2. Fastgør beskyttelsesafdækningen (27) med skrueerne (40).

### Afmontering af beskyttelsesafdækningen (Fig. B)

1. Fjern skrueerne (40).
2. Fjern beskyttelsesafdækningen (27).

## Montering af det todelte rør

### Montering (Fig. A)

1. Løsn rørfastgørelsesskruen (38) på det øverste skafrør (17).
2. Skub det nederste skafrør (24) så langt som muligt ind i det øverste skafrør (17).
3. Tryk på låsemekanismen (39) og skyd det nederste skafrør (24) ind i det øverste skafrør (17) til anslag.
4. Drej det nederste skafrør (24) med en let drejebævegelse, indtil låsemekanismen (39) går i indgreb i hullet i det øverste skafrør (17).
5. Spænd rørfastgørelsesskruen (38) igen ved håndkraft.

**BEMÆRK!** Kontrollér før start af apparatet, at det nederste skafrør er

anbragt fast og sikkert, og befinder sig i den rigtige position.

### Afmontering (Fig. A)

1. Løsn fastgørelsesskruen (38).
2. Tryk på låsemekanismen (39).
3. Træk skaftørerne fra hinanden.

### Montering af styrestang

#### Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Løsn stjerneskrue (42) og tag grebsholderen (43) af det øverste skaftør (17).
2. Sæt styrestangen (22) i holderen (44) på det øverste skaftør (17). Plastringen på styrestangen (22) skal ligge i styreskinne i holderen (44).
3. Fastgør styrestangen (22) med grebsholderen (43) og stjerneskrue (42). Spænd stjerneskrue (42) ved håndkraft.
4. Fastgør produktets ledning med ledningsholderne (18).

### Montering af karabinhage

#### Bemærk

- Lad karabinhagen være monteret. Løsn apparatet fra den dobbelte skulderrem med kliklukningen.
- Øjet kan forskydes. På denne måde kan du afbalancere apparatet.

#### Fremgangsmåde

1. Åbn kliklukningen (7).
2. Fastgør det korte stykke rem med karabinhagen (8) til øjet (19).

## Forberedelse

**▲ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug.

## Betjeningslementer

Gør dig fortrolig med betjeningslementerne, inden du bruger apparatet.

### Multifunktionshåndtag (5)

- **Startspærre (3)**
  - Spærrer starthåndtaget mod utilsigtet aktivering.
  - Aktivering: Tryk
- **Starthåndtag (4)**
  - Starter motoren.
- **Omdrejningstal-knap (2)**  
Indstilling af omdrejningstal i 3 trin.
- **Omdrejningstalsvisning (1)**  
Viser det indstillede omdrejningstal.

**1 2 3**

## Skæreanordning

### Tilladte skæreanordninger

**▲ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser! Selvom skæreanordningen kan sættes på produktet, er det ikke garanteret for sikker anvendelse. Brug kun skæreanordninger, som er specifikt designet og anbefalet af producenten til dette produkt.

**▲ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser! Skæreanordninger, som drejer hurtigere end tilladt, kan knække og flyve rundt. Det tilladte omdrejningstal eller rotationshastigheden for skæreanordningen skal mindst være så højt som angivet nedenfor.

### Alle skæreanordninger

- maks. tilladt omdrejningstal:  $\geq 4600/5500/7000 \text{ min}^{-1}$
- Beskyttelsesafdækningen (27) er monteret

### Spolekapsel

- Medfølgende spolekapsel eller lignende af samme kvalitet

### Metal-skæreværktøjer

- Stålkniv: Medfølgende stålkniv med 2 klinger eller lignende af samme kvalitet
- Brug ikke savblade!

### Montering og afmontering af spolekapslen

#### Betingelser

- Beskyttelsesafdækning (27): monteret

#### Nødvendige værktøjer

- Indvendig sekskantnøgle (15)

#### Montering af spolekapsel (Fig. E)

1. Sluk for produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele står helt stille, og tag batterierne ud.
2. Bloker spindellåsen (49) med værktøjet (se billedet).
3. ⤴ Skru spolekapslen (30) på holdespindlen (48).
4. Fjern værktøjet fra spindellåsen (49).
5. Træk i begge trådender for at løsne trådene fra noterne.
6. Afkort trådsnoeren til ca. 15 cm, så motoren belastes mindre i start- og opvarmningsfasen.

#### Afmontering af spolekapslen (Fig. E)

1. Sluk for produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele står helt stille, og tag batterierne ud.
2. Bloker spindellåsen (49) med værktøjet (se billedet).
3. ⤵ Skru spolekapslen (30) af holdespindlen (48).
4. Hvis du ikke monterer et andet skæreværktøj:  
Fjern den indvendige sekskantnøgle (15) fra spindellåsen (49).

#### Skift af trådspole

#### Betingelser

- Spolekapslen er afmonteret.

#### Udtagning af trådspolen (Fig. E)

1. Tryk låsen (55) på begge sider af spolekapslen (30) ind.  
Vær forsigtig, så spolen ikke beskadiges.
2. Fjern låget fra spolekapslen.
3. Fjern trådspolen fra spolekapslen.
4. Tryk på låseknappen (49), for at blokere holdespindlen (48).
5. Skru spolekapslen (30) ⤴ af holdespindlen (48).

#### Indsætning af trådspolen (Fig. E)

1. Stik de to trådender gennem de to tråddudgangs-ringe (51).
2. Sæt trådspolen (53) ind i spolekapslen (30).
3. Luk spolekapslen (30) med låget.
4. Træk i begge trådender for at løsne trådene fra noterne.
5. Afkort trådenderne til ca. 15 cm.  
⤴ Tryk på drejeknappen, og drej den (50).

#### Opvikling af skæretråden på trådspolen

Du kan selv vikle en ny skæretråd på trådspolen.

#### Betingelser

- Skæretråd af nylon: Ø 2,4 mm;  
Trådlængde 5 m

#### Fremgangsmåde

1. Stik tråden gennem spolens midte (53). Begge trådender skal være lige lange.
2. Vikl begge trådender op så stramt som muligt i pilens retning. Der er en spolehalvdel til hver trådende.
3. Sæt trådenderne fast i noterne overfor på spolen (53).

Du kan nu sætte spolen ind i spolekapslen.



## Montering og afmontering af metal-skæreværktøjet

**▲ FORSIGTIG!** Snitsår! Bær skærefaste handsker, for at undgå tilskadekomst.

### Betingelser

- Beskyttelsesafdækning (27): monteret

### Nødvendige værktøjer

- Indvendig sekskantnøgle (15)
- Kombinationsværktøj (31)

### Bemærk

- Brug kun metal-skæreværktøj, som er anbefalet af producenten.
- Brug udelukkende ubeskadigede metal-skæreværktøj.
- Metal-skæreværktøj uden retningsangivelse kan anvendes på begge sider.

### Fremgangsmåde (Fig. E)

1. Sluk for produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele står helt stille, og tag batterierne ud.
2. Montér transportbeskyttelsen (25) på metal-skæreværktøjet.
3. Bloker spindellåsen (49) med den indvendige sekskantnøgle (15) (se billedet).
4. **Afmontering:** Tag skæreværktøjet af holdespindlen (48).  
Montér transportbeskyttelsen (25) på metal-skæreværktøjet.  
**Montering:** Sæt skæreværktøjet på holdespindlen (48).  
Hvis der er angivet en omdrejningsretning på metal-skæreværktøjet, skal den stemme overens med omdrejningspilen på beskyttelsesafdækningen (27).
5. Sæt skæreværktøjet (26) på holdespindlen (48).
6. Fastgør skæreværktøjet med underlagsskiven (47), spændeskiven (46) og møtrikken (45).

↺ Skru møtrikken (45) fast.

7. Fjern den indvendige sekskantnøgle (15) fra spindellåsen (49).

## Fastgørelse af dobbelt skulderrem

**▲ FARE!** Fare for ulykker! Brug altid den dobbelte skulderrem, når du arbejder med apparatet. Sluk altid for apparatet, før du tager den dobbelte skulderrem af.

**BEMÆRK!** Den dobbelte skulderrem er forsynet med et quick release system. Når kliklukningen (7) åbnes, kan apparatet hurtigt frigøres fra den dobbelte skulderrem i en farlig situation.

### Betingelser

- Karabinhagen (8) er forbundet til øjet med en del af kliklukningen (7).

### Fremgangsmåde

1. Tag den dobbelte skulderrem (9) på.
2. Indstil remlængden således, at kliklukningen (7) sidder i hoftehøjde.
3. Fastgør apparatet ved den dobbelte skulderrem (9): Luk kliklukningen (7).
4. Placér hoftebeskyttelsen (6) på hoften mellem kroppen og apparatet.

## Kontrol af batteriets ladningstilstand

LED'er	Betydning
rød, orange, grøn	Det genopladelige batteri er opladet
rød, orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades

## Ved batteriet

1. Tryk på knappen (34) ved siden af ladetilstandsvisningen (35) på batteriet (33).

Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.

2. Oplad batteriet (33), når kun ladetilstandsvisningens (35) røde LED lyser.

## På apparatet

1. Ladetilstandsvisningen (11) lyser under brugen. Tryk på frigivelsesknappen (3), hvis ladetilstandsvisningen ikke lyser.

Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.

2. Oplad batteriet (33), når kun ladetilstandsvisningens (11) røde LED lyser.

## Oplad batteriet

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

### Bemærk

- Et opvarmet genopladeligt batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys i længere tid, og læg det ikke på radiatorer (maks. 50 °C).

## Oplad batteriet

1. Tag det genopladelige batteri (33) ud af apparatet.
2. Skub det genopladelige batteri (33) ind i ladeskakten af opladeren (37).
3. Tilslut opladeren (37) til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren (37) fra strømforsyningen.
5. Træk det genopladelige batteri (33) ud af opladeren (37).

## Drift

### Arbejdsanvisninger

Arbejd sikkert og velovervej!

- Vær i forbindelse med klipning opmærksom på nationale og kommunale forskrifter.
- Foretag ikke klipninger under de normale hvileperioder.
- Faste genstande som f.eks. sten, metaldele og lignende skal fjernes. Disse kan blive slynget væk og dermed føre til personskader og materielle skader.
- Ved klipning i buske og hække skal arbejds højden mindst være på 15cm. Dermed udsættes dyr som f.eks. pindsvin ikke for fare.
- Hold altid apparatet sikkert fast med begge hænder!
- Klip kun græs og ukrudt med trådspolen og stålkniven! Med rydningskniven kan du skære krat og tynde stammer med en diameter op til 20 mm. Pas på rødder og træstubbe, der er risiko for at snuble.
- Arbejd forsigtigt, og udsæt ikke andre personer for fare, når der skæres.
- Arbejd kun under tilstrækkelige sigt- og lysforhold!
- Hold øje med skærehovedet!
- Klip aldrig over skulderhøjde!
- Udskift aldrig plastsnoeren med en ståltråd - Risiko for kvæstelser og ødelæggelser!
- Arbejd ikke på en stige!
- Arbejd kun på et fast og stabilt underlag!
- Undgå unaturlige kroppsstillinger. Sørg for god stabilitet og vær altid i balance.

- Skift arbejdsstilling regelmæssigt for at forebygge ensidig udmattelse.
- Hvis skærehovedet er blokeret: Sluk for produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele står helt stille, og tag batterierne ud..

## Afbalancering af produktet

Du opnår de bedste arbejdsresultater, hvis du afbalancerer produktet, så det passer til skæreanordningen.

### Bemærk

Hvis produktet er fastgjort til dobbelt-skulderselen, skal produktet afbalanceres på følgende måde:

- **Spolekapsel:** ligger på jorden.
- **Metal-skæreværktøj:** balanceret ca. 20 cm over jorden.

### Fremgangsmåde

1. Løsn skruen (20) med den indvendige sekskantnøgle (15).
2. Flyt ringen (19) på det øverste skaftrør (17), indtil den ovennævnte position er nået.
3. Stram skruen (20), så den sidder fast.

## Arbejde med trådspole

- Hold apparatet på små græsområder i en vinkel på ca. 30°, og sving skærehovedet ensartet til højre og venstre i en halvcirkelformet bevægelse.
- De bedste resultater opnås ved en maksimal græslængde på 15 cm. Når græsset er højere, anbefales det at gennemføre flere slåninger.
- Ved klipning rundt om træer, hegnspæle eller andre forhindringer skal du bevæge dig langsomt rundt om forhindringen med apparatet, og klippe med trådspidserne.
- Undgå berøring med faste forhindringer (f.eks. sten, murværk, stakitter etc.). Dette medfører hur-

tig slitage af tråden. Anvend kanten af beskyttelsesafdækningen til at holde apparatet i den rigtige afstand.

**▲ FORSIGTIG!** Skærehovedet må ikke lægges på jorden under driften!

### Forlængelse af tråden

Apparatet er udstyret med en dobbelttråds-prikkeautomatik, dvs. de to tråde forlænges, når der prikkes på jorden med skærehovedet.

### Fremgangsmåde

1. Hold det tændte apparat over et græsområde, og prik et par gange let med skærehovedet på jorden. Dermed forlænges tråden.
2. Trådskeereren (28), der sidder i den sorte beskyttelsesafdækning (27), skærer tråden af til den ønskede længde.

### Hvis ikke trådenderne kan forlænges:

1. Sluk for apparatet.
2. Tryk spoleindsatsen til anslag, og træk kraftigt i tråddenden.

### Hvis trådenderne ikke længere er synlige:

1. Udskift trådspolen (se ).

**▲ FORSIGTIG!** Fare for kvæstelser! Trådrester kan blive slynget væk og medføre kvæstelser.

## Arbejde med skæreværktøj af metal

**▲ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser! Bær altid selen samt egnet beskyttelsestøj under arbejdet. Bær øjen- og høreværn og hovedbeskyttelse. Vær opmærksom på, at skæreværktøjet af metal er installeret korrekt. Udskift beskadigede eller sløve værktøjer. **BEMÆRK!** Bearbejd kun fritliggende, plane arealer med skærebladet. Inspicér arealet, der skal klippes omhyg-

geligt og fjern alle fremmedlegemer. Undgå at støde mod sten, metal eller andre forhindringer. Skæreværktøjet af metal kan blive beskadiget, og der er risiko for tilbageslag.

- Hold skærehovedet over jorden under arbejdet, og sving apparatet ligesom en le langsomt frem og tilbage i en jævn bue.
- Hold ikke skærehovedet på skrå.
- Anvend ikke apparatet til at klippe tilgroede områder eller underskov.
- Kontrollér skæreværktøjet af metal regelmæssigt for skader, og skift beskadigede skæreværktøj af metal.

## Indsætning og udtagning af batterier

**▲ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først de genopladelige batterier i produktet, når det er helt klar til brug.

**BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Ved anvendelse af et forkert batteri kan produktet og batteriet beskadiges.

### Bemærk

- Brug to ens batterier.

### Indsætning af batterier

1. Sæt begge batterier (33) ind i batteriholderen langs styreskinnen (14).  
Batterierne klikker hørbart på plads.

### Udtagning af batterier

1. Tryk på batteri-oplåsningknappen (36) (33), og hold den inde.
2. Tag batterierne ud af batteriholderen (14).

## Hvis apparatet vibrerer

Rengør apparatet og fjern eventuelle græsrester på skærehovedet og i beskyttelsesafdækningen

(se Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring, s. 322).

## Tænd og sluk

### Betingelser

- Du har kontrolleret, at produktet og skæreanordningen ikke er beskadiget.
- Du bærer produktet afbalanceret på den dobbelte skuldersele.
- Batterier isat.

### Tænd

1. Tryk på tænd-/sluk-knappen (12). Ladeindikatoren (11) på produktet lyser.
2. Vælg det ønskede omdrejningstal med omdrejningstalsknappen (2).
3. Hold produktet på begge håndtag.
4. Tryk på starthåndtaget (4). Motoren starter. Skæreanordningen drejer sig.

Nu kan du begynde at arbejde.

### Sluk

1. Slip starthåndtaget (4).
2. Vent, til alle bevægelige dele står helt stille.
3. Tryk på tænd-/sluk-knappen (12). Ladeindikatoren (11) på produktet slukkes.
4. Åbn kliklukningen (7) og læg produktet ned.

## Transport

- Sluk for produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele står helt stille, og tag batterierne ud.
- Monter altid transportbeskyttelsen på metal-skæreværktøj (25).
- Bær produktet med den ene hånd på det øverste skafrør (17) og den anden hånd på det nederste skafrør (24). Dermed undgår du at komme i berøring med farlige dele

(f.eks. skæreenheden) under transport.

- Hold en sikkerhedsafstand til andre personer under transporten.
- **Transport i et motorkøretøj:** Fastgør produktet, så det ikke kan vælte eller beskadiges. Sørg for, at produktet er anbragt sikkert.

## Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

**▲ ADVARSEL!** Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejde. Sluk for produktet, og vent, indtil alle bevægelige dele står helt stille, og tag batterierne ud.

**▲ FORSIGTIG!** Snitsår! Brug skærefaste handsker, når du arbejder med knive.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

### Rengøring

- Rengør altid skæreanordningen og beskyttelsesafdækningen for græs og jord efter udført skærearbejde.
- Hold håndtagene rene og frie for græs.
- Rengør apparatet med en blød børste eller en klud.
- Beskyt apparatet mod beskadigelser. Apparatet må ikke oversprøjtes med vand eller lægges ned i vand.
- Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

## Vedligeholdelse

### Slibning af trådkærer

**▲ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser! Anvend under ingen omstændigheder apparatet med en defekt trådkærer. Du kan bestille en ny trådkærer i vores onlineshop (*Reservedele og tilbehør*, s. 328).

**▲ FORSIGTIG!** Snitsår! Bær skærefaste handsker, for at undgå tilskadekomst.

### Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Skruestik
- Flad fil

### Fremgangsmåde

1. Sluk motoren og lad apparatet køle ned.
2. Skru trådkæreren (28) af den sorte beskyttelsesafdækning (27).
3. Fastgør trådkæreren (28) i et skruestik, og slib kniven med en flad fil. Fil forsigtigt og altid kun i én retning.
4. Skru trådkæreren (28) igen på beskyttelsesafdækningen (27).

### Smøring af gearet

Smør gearet ca. efter hver 10. driftstime.

### Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Indvendig sekskantnøgle (15)
- Universalt smørefedt

### Fremgangsmåde

1. Fjern skruen (29) ved gearet.
2. Tryk ca. 5 g smørefedt ind i smøreåbningen på gearhuset.
3. Luk gearet igen med skruen (29).

## Opbevaring

### Bemærk

- Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- uden for børns rækkevidde
- Metal-skæreværktøjer skal altid beskyttes med den tilhørende transportsikring.
- Pak ikke produktet ind i plastik-sække. Det kan medføre fugt og skimmel.
- Produkter med genopladeligt batteri:
  - Opbevaringstemperaturen for det genopladelige batteri og produktet ligger mellem 0 °C og 45 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så det genopladelige batteris effekt ikke forringes.
  - Tag batteriet ud af produktet inden længere tids opbevaring (f.eks. om vinteren) (se den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren).

### Vægholder

Med nøglehulsboringen (16) på undersiden af apparatet kan motordelen hænges op på væggen.

### Nødvendige værktøjer og hjælpemidler (ikke inkluderet i leveringen)

- Skrue (skruehoved: 7–10 mm)
- egnet skruetrækker
- evt. dyvel

### Fastgørelse af vægholder

**▲ ADVARSEL!** Personskader eller materiale skader ved boring. **Brug egnede detektorer til at finde ud af, om der er skjulte forsyningsledninger, eller kontakt det lokale forsyningssselskab for at få hjælp.** Kontakt med elektriske ledninger kan forårsage brand og elektrisk stød. Beskadigelse af gasledninger kan føre til

eksplosion. Brud på vandrør medfører materielle skader.

- Anbring en skrue ved hjælp af dyvler i den ønskede position på væggen.
- Lad skruehovedet stikke ca. 40 mm ud fra væggen.
- Sørg for, at ophængningsanordningen er beregnet til apparatets vægt.
- Du kan anbringe apparatet med nøglehulsboringen (16) ved skruen og trække apparatet nedad, til det falder i hak.

### Generelle opbevaringsanvisninger

- Rengør og vedligehold apparatet og tilbehørsdelene før opbevaring.
- Opbevar apparatet på et tørt og støvbeskyttet sted, uden for børns rækkevidde.
- Opbevar ikke apparatet i plastikposer, da der kan opstå fugt og skimmel.
- Apparatet må ikke lægges på beskyttelsesafdækningen.
- Anvend transportbeskyttelsen (/) ved opbevaring af knivene.
- Ledingsholderne (18) skal holde apparatledningen (23) på plads. Fjern ikke ledningsholderne, heller ikke når apparatet opbevares.

## PARKSIDE-appen



Med PARKSIDE-appen kan apparatet overvåges, og du kan styre visse funktioner. Funktionerne kan ændres ved opdatering af appen og firmwaren. Yderligere informationer om PARKSIDE-appen findes i vejledningen til smart-batteriet.

## Betingelser

For at finde apparatet i PARKSIDE-appen skal følgende forudsætninger være opfyldte:







- PARKSIDE-appen er installeret og Bluetooth® er aktiveret på din smartphone.
- Følgende genopladelige batteri er sat i apparatet: PARKSIDE Performance Smart-batteri PAPS 204 A1 eller PAPS 208 A1. Dette batteri er allerede forbundet med PARKSIDE-appen. Produktet kommunikerer med appen via det genopladelige batteri.

## Forbind batteriet med PARKSIDE-appen

1. Isæt smart-batterierne (33).
2. Tryk på tænd-/sluk-knappen (12). Visningen "Forbundet" (10) blinker tre gange. Når apparatet er forbundet, lyser visningen "Forbundet" konstant.
3. Åbn PARKSIDE-appen.
4.   **Dine værktøjer**. Apparatet vises i listen.







Hvis apparatet ikke vises i listen, kan du tilføje det manuelt.

## Kontrol og styring af apparatet

1.   **Dine værktøjer**.
2.  Vælg apparatet fra listen. Apparatets oversigtsside vises.
3.  Vælg den ønskede indstilling på oversigtssiden.  
  Vælg hjælpen, hvis du er usikker.  
Et dialogvindue med beskrivelsen af den respektive indstilling vises.

## Fjern apparat fra appen

Hvis et apparat fjernes fra appen, slettes de tilhørende data ligeledes.

1.   **Dine værktøjer**.
2.   Stryg apparatets kort fra højre mod venstre.  
 
3. Bekræft dialogfeltet.

## Databeskyttelseserklæring

se Side  Mere; Afsnit Juridisk,  Databeskyttelseserklæring

## Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Symptom	Mulig årsag	Foranstaltning
Apparatet arbejder med afbrydelser	Intern løs forbindelse	Kontakt vores servicecenter.



Symptom	Mulig årsag	Foranstaltning
Apparat starter ikke	Det genopladelige batteri (33) er tomt	Oplad batteriet (se den separate betjeningsvejledning for batteriet og opladeren)
	Batteriet (33) er ikke isat	<i>Indsætning og udtagning af batterier, s. 321</i>
	Tænd-/sluk-knap (12) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.
Dårligt klipperesultat	Skæretråden er ikke ført igennem spolekabinettet (30)	<i>Skift af trådspole, s. 317</i>
	Skæreanordningen er snavset	Rengør skæreanordningen (se <i>Rengøring, s. 322</i> )
	Kniven (26) er sløv	Få kniven (26) slebet eller skiftet
Kraftige vibrationer, kraftig støj	Skæreanordningen er snavset	Rengør skæreanordningen (se <i>Rengøring, s. 322</i> )
	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.

## Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

### Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

## Anvisninger for bortskaffelse af genopladelige batterier



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Bortskaf genopladelige batterier efter de lokale bestemmelser. Defekte eller brugte genopladelige batterier skal genanvendes i overensstemmelse med 2006/66/EF. Aflever genopladelige batterier på et indsamlingssted, hvor de sendes til miljørigtig genanvendelse. Rådfør dig med dit lokale renovationsselskab eller vores service-center. Bortskaf det genopladelige batteri i afladet tilstand. Vi anbefaler, at polerne afdækkes med tape for at undgå en kortslutning. Åbn ikke det genopladelige batteri.

## Service

### Garanti

Kære kunde, på dette produkt får du 5 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

### Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kas-

sebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for fem år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på fem år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

### Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Trådspole) eller for beskadigelse af skrøbelige dele (f.eks. Kontakt).

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betje-

ningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervs-mæssige brug. Ved misbrug og uhen-sigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

### Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenumme-ret (f.eks. IAN 465833\_2404) pa-rat som købsbevis ved alle fore-spørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på ty-peskiltet på produktet, en indgra-vering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående servi-ce-center via **telefon**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstå-et, efter samråd med vores servi-ce-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med mod-tagelsen og yderligere omkostning-er er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har få-et oplyst. Sørg for, at forsendel-sen er betalt, ikke er for omfangs-rig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendel-se. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transpor-temballage.



### Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.  
**Bemærk:** Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defek-ten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, eks-pres-pakker eller andre særlige le-veringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, de-fekte apparater gratis.

### Service-Center

**DK** Service Danmark  
Tel.: 80 254583  
Kontaktformular på  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 465833\_2404**

## Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 TYSKLAND  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Reserve dele og tilbehør

**Reserve dele og tilbehør kan fås på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center, s. 327*

Pos.nr.	*s. 331	Betegnelse	Best.nr.
9		Dobbelt skulderrem	91106171
26		Stålkniv (2 klinger, kan vendes)	13800234
27		Beskyttelsesafdækning	91106170
30, 53		Spolekapsel, Trådspole	13800235

\*Eksploderet tegning

# Oversættelse af den originale EU-overensstemmelses-erklæringen

Produkt: 2i1 batteridreven buskrydder

Model: PPFSA 40-Li B3

Serienummer: 000001-011000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC •  
2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN ISO 11806-1:2022 • EN 50636-2-91:2014 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018**

**Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Final draft EN 301 489-17 V3.3.0:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

I overensstemmelse med direktivet om støjmissioner 2000/14/EC bekræftes følgende: Lydeffektniveau ( $L_{WA}$ )

– målt: 92,2 dB, 91,3 dB;  
– garanteret: 94 dB

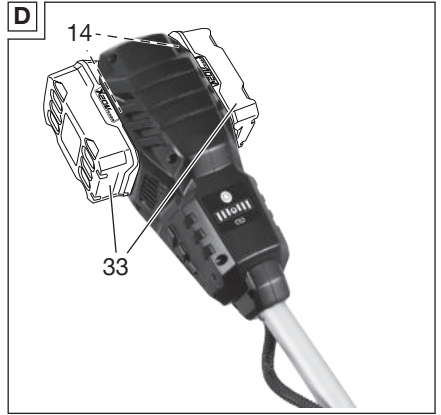
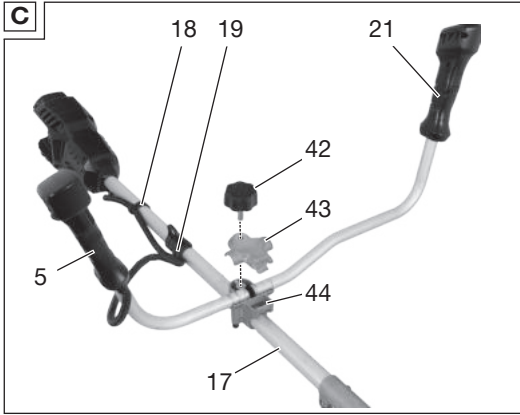
Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC , bilag V.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



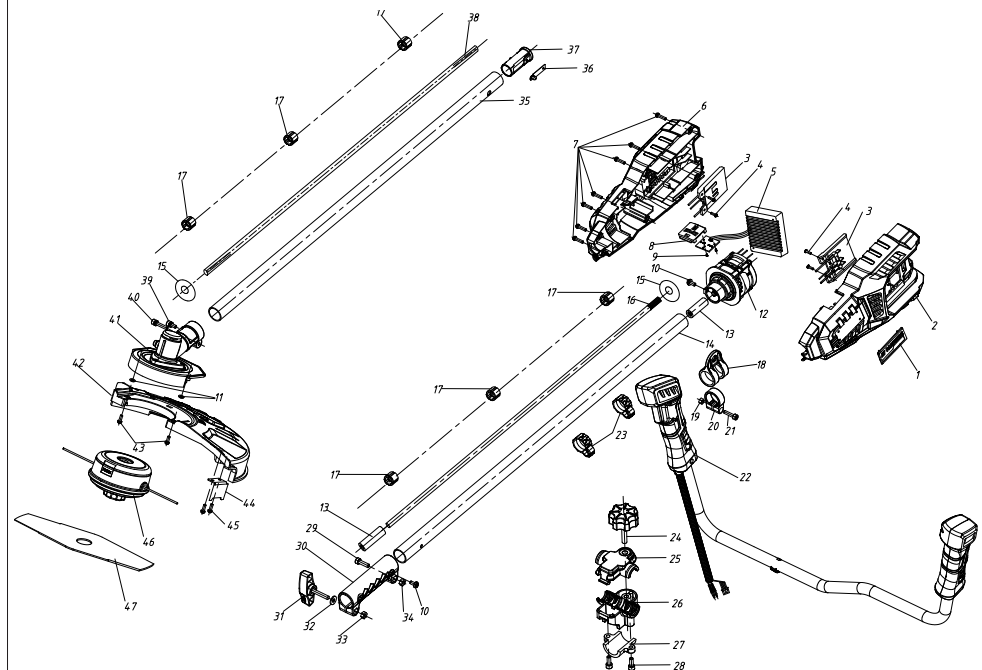
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
TYSKLAND  
16.12.2024

Christian Frank  
Repræsentant for dokumentation



Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening • Eksploderet tegning • Robbantott ábra • Widok rozłożony • Rozłożony pogľad • Rozložený pohľad

PPFSA 40-Li B3



informativ • informative • informatif • informatief • informativo • informatív • informacyj-  
ny • informační • informatívny





**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·  
Version des informations · Stand van de informatie ·  
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·  
Stav informací · Stav informácií · Információk állása ·  
Stan informacj · Tilstand af information: 09/2024  
Ident.-No.: 72035244092024-8



IAN 465833\_2404

8